大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千一百六十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售貳元
香港利有印務有限公司承印

粵省列入重點科研計劃
東江流域將綜合開發 保證香港下世紀用水
促進全流域社會經濟協調發展

【新華社廣州三十日電】日前在這裏召開的「東江流域綜合開發治理研究」工作會議上，廣東省政府決定把東江流域綜合開發治理研究列入重點科研計劃，以便促進全流域社會經濟協調發展，保證廣東省中部沿海重要經濟區域和香港地區到下世紀初對水資源的需求。

這項綜合開發治理研究工作，從今年起分三年完成。早在一九八八年，在廣東省七屆人大二次會議上，有人大代表就提出《綜合整治東江中下游水系》、《關於統一管理和綜合治理開發東江流域的議案》、《建議整治和開發利用東江上游水土流失地區》等議案。

當年年底，廣東省政府組織中國科學院廣州分院、廣東省社科院召集專家參加東江流域治理開發專題座談會，提出了開展綜合研究的設想，並制訂研究方案。

東江是廣東四大河流之一。屬於東江流域的十四個主要市、縣，總面積三點四萬多平方公里，人口七百二十六萬，分別佔全省土地總面積和總人口的百分之十九點四和百分之十二點二。

東江水資源的重要性十分突出。它不但對該流域本身，而且對廣東中部沿海重要經濟區域和香港地區的工農業生產和人民生活都是必不可少的。隨着經濟大發展和人口的增長，東江流域存在水資源的幾種功能之間的不協調情況日益突出，供水矛盾日益尖銳等問題，對東江流域進行綜合開發治理，是形勢發展的迫切要求。

三號風球下的避風塘

香港天文台昨日懸掛三號風球後，在海上作業的漁船紛紛駛返避風塘，香港仔避風塘擠滿了漁船。颱風消息詳情刊八版。

本報記者 方永怡攝

新聞簡報

●風暴「泰莎」今晨登陸港東……八版
●全國省長市長部署下半年工作……二版
●英一議員被汽車炸彈炸死……三版

錢穆搬離素書樓 昨靜渡九七壽辰
眼疾纏身體弱沉默寡言

【本報訊】台北消息：七月三十日是錢穆教授九十七歲壽辰，他搬離外雙溪「素書樓」已一個多月了，現住在塵囂喧嚷的市區公寓住宅內。

據《聯合報》報道，錢穆夫人胡美琦二十九日說，錢穆教授一切情況尚好，只是年紀大了，記性衰退，剛搬到新居時，念着要回「家」，說「新房子沒有樹」，隔了一陣子才習慣。

胡美琦說，為了搬進三十多坪面積的公寓住宅，讓老教授有較大的活動地方，她把二十多年來累積的家具擺設丟了一半，教授的藏書也在他首肯下，捐贈不少給文化大學等學術單位。錢穆教授眼疾纏身，體力大不如前，已不太能出門，也不太肯多講話了。

據報道，「素書樓」的地址原由錢穆教授自己覓得，建築草圖由錢夫人設計，據錢穆記憶，建築費不是由台北市當局負擔，後來「總統府」和台北市前定借用「素書樓」，契約年限至一九九二年，且明定期滿得再續約。錢夫人談起二十多年來她細心經營「素書樓」的細緻擺設，一草一木，忍不住對在合法狀況下卻遭部分人抨擊而搬遷頗感不滿。

目前台北市當局對如何使用古色古香的「素書樓」，尚未定案。

全國夏糧創高產
總產量達九千九百卅萬噸 比去年同期增近六百萬噸

【新華社北京三十日電】國家統計局今天公布的數字顯示：今年中國夏糧總產量為九千九百三十五萬噸，比歷史最高的一九八九年增產五百五十九萬五千噸，增長百分之六。

分析家們認為，這主要是中國今年擴大了夏糧播種面積，氣候條件比較有利，雨水豐沛，各地加強了田間管理。

在全國二十五個夏糧產區中，除河南、陝西、甘肅、江西四個省減產外，其他二十一個省、區、市都有不同程度的增產。山東、江蘇、四川、河北、山西增產較多。山東、河北、浙江、雲南等省今年夏糧總產量、畝產量均創本省歷史最好水平。

據全國二十個夏油產區統計，今年夏收油菜籽總產量為六百四十萬八千噸，比上年增長百分之二十二點一，達到歷史最好水平。安徽、江西、湖北、湖南、四川增產較多。

農業部門的官員認為今年夏糧生產主要有四個特點：播種面積擴大，單位產量增加較多，應用農業科學技術效應較好，氣候條件比較有利。

今年全國夏糧播種面積為三千二百多萬公頃，比上年增加六十多萬公頃。山東、貴州、四川、遼寧、雲南、河北等省播種面積增加較多。

江澤民昨會見宮澤 介紹經濟發展目標
談及與南朝鮮互設貿易辦事處事

【新華社北京三十日電】中共中央總書記江澤民今天上午在中南海會見了以前副總理宮澤喜一為團長的日本自民黨宏池會代表團。

江澤民在回答客人提出的有關中國經濟的問題時說，「保持經濟持續、穩定、協調的發展是我們的目標。」

他說，「『民以食為天』，我們要牢固地樹立以農業為基礎的思想，抓好農業，尤其是糧食生產。」

會見開始時，江澤民對見到宮澤表示高興。宮澤在談到訪華觀感時，讚揚了中國自改革開放以來所取得的成就。江澤民說，中國正在摸索一條具有中國特色的社會主義道路。

會見時對外友協會長韓敍、中日友協會長孫平化在座。宮澤一行是應中日友協邀請來訪的。

【法新社北京三十日電】中共總書記江澤民星期一在此間說，中國仍在考慮與南朝鮮交換貿易辦事處的計劃。

江澤民在會見前大藏相宮澤喜一時說，南朝鮮向中國提議在對方首都設立商務辦事處。

據採訪這次會議的日本記者說，江澤民表示，「這問題仍在考慮中。」

江澤民李鵬昨會見 奧林匹克獲獎學生
讚揚學生在國際競賽中為祖國爭光

【新華社北京三十日電】中共中央總書記江澤民、國務院總理李鵬等今天下午在中南海懷仁堂會見了參加國際奧林匹克數學、化學、物理、信息學競賽的中國代表隊領隊和隊員。

中學生國際奧林匹克物理、化學、數學、信息學學科競賽分別於七月三日、八日、十二日在荷蘭格羅寧根、法國巴黎、中國北京、蘇聯明斯克舉行。中國數學奧林匹克隊獲團體總分第一名，六名參賽隊員全部獲獎，其中獲金牌五枚、銀牌一枚，化學奧林匹克隊獲團體總分第一名，四名參賽隊員全部獲金牌，物理奧林匹克隊獲團體總分第二名，五名參賽隊員全部獲獎，其中獲金牌二枚，銀牌一枚、銅牌二枚；信息學奧林匹克隊獲團體總分第二名，四名參賽隊員全部獲獎，其中獲金牌一枚、銀牌二枚、銅牌一枚。

江澤民高興地說，看到這麼多青年人在國際競賽中獲獎，作為一個中國人，我感到由衷的高興。事實證明，中華民族是一個優秀的民族，我們要有高度的民族自豪感和自尊心。

江澤民說，長江後浪推前浪，世上新人換舊人。青年人是祖國的未來和希望，我們要滿腔熱忱地幫助、支持並嚴格要求青年一代，使他們健康成長。江澤民勉勵獲獎的青年人，要珍惜已經取得的榮譽，把這次獲獎作為一個良好的開端，作為一個新的起點，以高度的政治責任心，再接再厲，不斷前進，今後為祖國贏得新的榮譽。

李鵬在講話中讚揚獲獎的中學生給全國人民帶來了振奮人心的好消息，對全國人民是一個鼓舞。他說，中國人不僅勤勞勇敢，而且富有才華和創造精神。你們經過刻苦學習鑽研在世界競賽中取得優秀成績，給廣大青年樹立了好榜樣，增強了大家克服困難，把國家建設好的決心。

李鵬勉勵大家，要繼續努力，戒驕戒躁，取得更大的成績，為國爭光。他還要求大家在學習中注意全面發展，要掌握現代科學知識，也要有好的思想品德，好的身體，不僅學好數理化，還要學好政治、歷史等文化課，為了掌握專門的科學技術，一定要學好基礎課程。

李鐵映、宋健等也參加了會見。

吳學謙在京 會見李慶華

【新華社北京三十日電】國務院副總理吳學謙今天下午在中南海紫光閣會見了中國台北奧委會副主席兼秘書長李慶華。

吳學謙表示，歡迎台灣地區體育代表團參加九月份在北京舉行的第十一屆亞運會，並預祝他們取得好成績，希望李慶華及台灣其他體育界的朋友們為促進海峽兩岸的體育交流和其他方面的交流作出努力。

江澤民等出席建軍節晚會 七月三十日，江澤民、李鵬等黨和國家領導人，出席在北京中國劇院舉行的紀念中國人民解放軍建軍六十三周年軍民聯歡晚會。（新華社）

中蘇新鐵路將貫通 兩國商辦慶祝活動

【香港中國通訊社北京三十日電】由中國新疆北部接通蘇聯哈薩克共和國的阿拉木圖，橫貫亞歐兩大洲的鐵路國際聯運線，將於今年九月貫通。

以中國新疆維吾爾自治區政府副主席黃寶璋為團長和以蘇聯哈薩克共和國部長會議副主席圖雷索夫為團長的兩國代表團於日前在蘇聯阿拉木圖就屆時接軌的技術問題和慶祝儀式進行了會談。

中蘇雙方認為，今年九月在阿拉山口至友誼站貫通接軌是適宜的，舉行相應的慶祝活動亦是必要的。

台亞運包機經港飛北京 中航指其費時費力費錢
同意作為特例向民航局提出申請 重申主張盡早實現雙向直接對飛

【新華社北京三十日電】中國民用航空局新聞發言人今天就中國台北體育代表團亞運包機問題，向記者發表談話。

中國民航發言人說，近來台灣新聞媒體就中國台北體育代表團亞運包機問題報道頗多，衆說紛紜，其中有諸多不實之處。

這位發言人說，中國民用航空局歷來主張盡早實現海峽兩岸直接通航，為辦好亞運會，也贊成中國台北體育代表團乘坐中國自己航空公司的飛機直飛北京。海峽兩岸之間的航空運輸線是中國國內航線，按照國際慣例和中國政府的有關規定，外國航空運輸企業不得經營中國國內的定期和不定期飛行的航空運輸業務。

發言人指出，台灣當局至今仍對海峽兩岸直接通航製造種種人為障礙。甚至對參加北京第十一屆亞洲運動會的中國台北體育代表團包機直航也不贊成。繞道香港比包機直航要費時、費力、費錢，費事得多，勞民傷財，實在毫無意義。台灣方面堅持包用其他飛機經停香港再到北京，實為不智之舉。

發言人說，為使兩岸交流能夠繼續順利發展，也使台灣地區的體育選手能夠盡量減少體力消耗前來北京，在祥和的民族團結的氣氛中參加各項體育比賽，賽出好成績，為中華民族爭光，作為特例，我們同意向中國民用航空局提出經停香港的正式包機申請，並按照中國民用航空局的有關規定辦理各項必要的手續。但上述包機僅限運載中國台北體育代表團的運動員、教練員、領隊。以後也不得援例。

發言人表示，亞運會期間，將有大批台胞包括記者前來助陣、採訪、觀摩比賽，我們希望台灣當局能順應潮流作出決斷，為他們提供方便，用中國自己的航空公司包機直航北京。

這位發言人說，中國民用航空局在此重申，台灣任何航空公司或團體、個人，不論其規模大小，只要願意為兩岸直航做出實實在在的努力，都會受到歡迎、鼓勵和支持。有關台灣的航空公司在亞運會期間獲得的中國民用航空局直航包機申請批准書仍然有效。從台灣直航，我們隨時歡迎，並將給予必要的協助。

發言人最後指出，我們一貫主張盡早實現雙向直接對飛。今後，對於台灣各航空公司有關兩岸包機種類似申請，將一如既往，繼續給予積極的支持。早日直航是海峽兩岸同胞的共同心聲和殷切希望。我們相信，經過兩岸同胞的共同努力，海峽兩岸直接通航總有一天定會實現。

特稿

北京工業出現回升趨勢

本報記者 堇雙印

北京市工業生產自今年四月份開始走出低谷，出現了強勁回升趨勢。五六月份，全市工業產值分別完成了四十一億三千萬元和四十二億八千萬元，分別比去年同期增長百分之十三點六和百分之十六，均創歷史最高月產水平。全市上半年工業總產值累計完成二百二十六億二千萬元，比去年同期增長百分之三點九。

今年初，北京市和全國一樣，市場銷售疲軟，企業產品積壓，資金緊張，開工不足，甚至停產半停產。全市工業生產面臨近年來最困難的局面。北京市政府會同經濟綜合管理部門制定了解決工業生產困難的三十八條措施。從市長做起，層層抓點，市計委和各綜合經濟管理部門百分之五十幹部深入基層，現場辦公，及時協調和解決企業面臨的問題。

撥款扶植適應市場項目

為扭轉市場銷售疲軟、生產滑坡的局面，市政府在貫徹中央「雙緊」方針的同時，注意適時調節緊縮力度，在控制總量的前提下，追加安排了一些急需的小型新開工項目。市財政局本着寬嚴結合的原則，下放了部分專控商品審批權限，一至五月份控購指標實際數比上年同期增長了百分之八點三。為啟動市場，促進銷售，增加企業後勁，市計委、財政等部門按照國家產業政策要求，籌措了一億四千七百萬元，扶植了一百二十六項適應市場銷售的新產品九百六十種，其中絕大多數已經投產。市計委和綜合經濟管理部門還及時幫助企業調整投資結構，增加企業技術改造投資。今年上半年企業技術改造投資比上年同期增加了百分之四十五點四。

「放水養魚」

針對企業產品積壓、資金緊張、資金周轉困難等問題，市財政、金融部門按照「放水養魚」的原則，及時注入工業生產及啟動資金。截至五月底，市銀行系統對國營大中型企業的貸款比去年同期增長了近兩倍。多家銀行為減輕企業貸款利息負擔，還認真實施國務院關於調整存、貸利率的有關措施，僅此一項為企業減輕負擔約三億元。各銀行急企業之所急，深入基層，及時放貸。到六月二十日止，地方工業貸款金額達一百三十六億九千萬元，比去年同期增加了九億元。

為解決企業間的資金相互拖欠問題，市政府專門成立了清欠領導小組。各家銀行投入了七億元的清欠貸款，解開了本市企業間相互拖欠的三十九億元的債務鏈。

對面臨開工不足甚至停產、半停產的企業，勞動局及時提供了工資貸款，財政局籌資近二千萬元用於困難企業的醫療保險等開支，對穩定職工情緒、恢復生產、渡過難關發揮了作用。

陳希同部署下半年工作

為發展上半年工業生產的好形勢，陳希同市長在最近市政府常務會議上提出，工業戰線下半年中心任務是提高經濟效益。他指出，對市場滯銷產品要堅決停止生產；要進一步開放，擴大引進外資，以此來「嫁接」國外先進的技術、管理和銷售網；要加強市場預測，大力開發新產品，使產品更快更好地適應市場需要。【本報北京三十日專電】

八一建軍節前夕 王海談空軍現代化
自行設計製造大批殲擊機強擊機轟炸機

【據新華社北京三十日電】中國空軍司令員王海在「八一」建軍節前夕接受本社記者採訪時說，十多年來，中國空軍飛行事故不斷減少，飛行安全一直保持世界先進水平。這與中國空軍長期以來致力於保障體系建設有着必不可分的關係。

這位六十三歲的空軍上將說，到八十年代中期，中國空軍的各項戰鬥保障已由手工操作，逐步向自動化半自動化方向發展，並形成了系列化和正規化。

空軍的保障系統一般包括：航空機務保障，機場保養、通信導航、雷達情報和氣象保障。

王海說，多年來，中國航空工程機務系統在維修體制、維護規程和維護手段等方面進行了多項改革，使飛機維修由經驗維修向科學維修轉變，進入世界先進水平。

王海從一九八六年起擔任中國空軍司令員。他說，近年來，中國空軍在武器裝備國產化，現代化方面有了較快的發展。到七十年代中期，空軍的飛機、地空導彈等武器裝備基本上實現了國產化。

現在，空軍已陸續裝備了一大批中國自行設計製造的殲擊機、強擊機、轟炸機等多種飛機，與其配套的機械設備和武器系統，包括空空導彈、機載雷達、火控系統、通信導航設備、飛機控制系統等，均有較大改進。近十年來，空軍和國防工業部門協作研製了幾種新型號地空導彈，同時抓緊對現役地空導彈進行改進，使得地空導彈裝備達到一個新的水平。

中國商品展在東京揭幕
展出商品二千五百種

【新華社東京三十日電】一九九〇年中國出口商品展覽會今天在這裏開幕。

這是由中國國際貿易促進委員會和日本貿易振興會共同在東京舉辦的第三次大型中國出口商品展覽會。前兩次分別在一九八六年和一九八八年舉行。

來自中國十九個省、市、自治區以及有關部門的一一八家進出口貿易公司和廠家參加了這次為期六天的展覽會。

展覽會展出的商品有五金礦產、機械製造、電子、紡織、輕工以及傳統工藝品等約二千五百餘種。其中包括體現中國現化建設豐碩成果的機械電子、輕工行業的產品。

日派專家訪華 討論貸款計劃

【路透社東京三十日電】日本外務省官員說，日本星期一已派遣一隊政府專家到中國去，討論東京恢復八千一百億日圓（五十四億美元）的一攤子貸款計劃。

這批經濟援助專家來自四個政府部門，他們將研究中國現財政年度的規劃草案，同時討論一九九〇—一九九五貸款總計劃的第一筆貸款的適當時間。

該官員說，「如果本星期的研究會談令人滿意，『海外經濟協力基金』的另一批人就會在八月底訪華，他們回來之後，我們就可以預期一些實質性的東西。」

翰墨軒 主辦
吳冠中畫作展
展期至八月四日止
名家翰墨 吳冠中專號已出版
地點：銅鑼灣希慎道一至四號璃宮大廈二〇八（利園酒店對面）
時間：上午十時至下午六時 電話：八九〇九八一壹

第廿六版
中國利 UNISON SI 香港文咸東 Tel.5418884
香港→中國貨櫃
金 MASSW 香港文咸西街30號廣利 電話:72927 MWSPG HX
定期班輪川航香
長運 Eterna
華閩船 FUJIAN SHI
定期班輪

全國省長市長集京 商下半年經濟部署

粵續擴大出口加快外向型經濟建設
滬經濟逐步好轉續抓調整深化改革

【新華社北京三十日電】來自全國各地的省、市長以及工業部門的部長今天在全國生產工作會議上表示，要振奮精神，克服困難，千方百計保持工業生產穩定發展。

廣東省人民政府副省長張高麗說，今年上半年廣東省工業生產比去年同期增長百分之八點八，產品結構的適應性調整也取得初步成果，今年下半年將積極採取措施推動市場的好轉，促進工業生產適度有效增長。

張高麗說，在堅持「雙緊方針」的前提下，適度擴大即期需求，疏導消費，使一部份結餘的購買力解放出來。根據市場需求，調整產品結構，扶優限劣，努力開拓國內外市場。

他說，廣東省要繼續擴大工業產品出口，加快發展外向型經濟，加強工、農、貿間的合作，辦好出口生產基地，組織大宗產品出口，組建出口企業集團。

上海市副市長顧傳訓說，上海市的經濟情況正在逐步好轉，市場銷售在疲軟中緩慢回升，今年下半年的方針是「抓調整、重質量、促銷售、上效益」，深化改革，發展已經出現的好勢頭，使經濟工作和各項任務能夠穩步有效地完成。

紡織工業部副部長王曾敬說，紡織工業的發展是關係到國家利益、地方利益的一件大事，今年下半年將加強對紡織原料的供應和管理，精心安排好下半年的生產。

他在會上請求國家繼續幫助紡織行業解決流動資金不足問題。他說，「目前毛紡、針織、麻紡幾個行業困難尤其嚴重，請各地給予特別的關心和支持。」

機械電子工業部副部長曹仲文說，他的部今年將努力搞好產品結構的外向型調整，不斷提高出口產品質量，改進出口構成，對出口企業在生產條件上予以支持。

甘肅省副省長張吾樂在會上向國家提出四條建議。他說，為了提高國民經濟的整體效益，國家在宏觀上要加強對加工企業發展的控制，以防止重複建設，以減少國家的損失。他說，由於原材料工業投資大，建設周期長，建議國家採取傾斜政策，實行差別利率。他同時還建議國家採取有效措施，打破地區封鎖和地方保護主義。

全面檢驗組織工作 亞運二次合練結束

兩天來交通保安電子系統運轉正常
千人進駐亞運村二百記者體驗生活

【中新社北京三十日電】為期兩天的亞運會第二次合練今天結束。這次合練包括亞運會組織工作的全過程，是對亞運會組織工作最全面的一次檢驗。

在前一次合練中沒有登場的亞運村兩天來首度「亮相」。一千多名中國運動員、教練員和其他體育工作者扮演三十八個亞奧體育團進駐亞運村，成為亞運村首批「村民」。近二百名北京記者住進了五洲大酒店，提前體驗境外記者亞運會期間的生活。亞運村副村長許放稱，亞運村兩天的試運行使預想到的問題得到確認。

這次合練中，為運動員開通二十條班車線路，為記者開通十八條班車線。每輛班車都有開道車，未出現阻塞現象。組委會交通部官員杜連柱告訴記者，亞運會期間的一百一十條運動員專用線路和四十四條記者班車線路在兩次合練中都已試過，合練的結果表明，亞運會期間交通不會有問題。

保安部門出動了大批警員參加這次合練。亞運村戒備森嚴，值勤的警察和荷槍實彈的士兵到處可見。進入亞運村都必須經過嚴格的安全檢查。

亞運會電子服務系統經過幾次調試後再度接受檢驗。計算機中心主機工作正常，各場館與指揮中心的通訊未出現技術性故障。九條電視傳播線路工作正常，但各場館出成績公告單的速度普遍低於規定要求。組委會技術部官員稱，電子服務系統仍需進一步完善。

亞運會主新聞中心因設備尚未完全配套，只請記者進去參觀一番，沒有真正進入「角色」。

國務委員李鐵映、國務院秘書長羅幹檢查了今天的合練。李鐵映指示，要使亞運會萬無一失，必須多練習。組委會初定九月初進行最後一次合練。

穗監察局長廉政報告遭市人大常委會否決

常委說廉政建設難度大干擾也大 責令重新起草不滿迴避存在問題

【本報廣州三十日專電】廣州市人大常委會日前否決了廣州市監察局局長李福禎有關市政府系統廉政建設情況的報告，責令其回去重新起草。

李福禎在報告中介紹了去年以來廣州開展廉政監察、懲治腐敗的情況，認為市政府系統的廉政建設，在市委、市人大的領導和監督下和各部門的共同努力下，在清理整頓公司、清查領導幹部住房、用車、出國問題，查辦違法違紀案件，加強廉政制度建設，嚴禁請客送禮，改進機關作風等方面，都做了大量的工作，取得了較好的成效。然而，他卻迴避了存在的問題，為此引起了人大常委們的不滿。有常委指出，事實上廉政建設難度很大，受到的干擾也很大。有的大案要案遲遲不能了結，而且還受到多方的游說。另外，頂風作案的也大有人在。

在李福禎的報告之後，市人大常委會並沒有通過該份報告，而是要求將廉政工作中存在的問題和遇到的困難寫進廉政建設情況的報告中去。

北京市場走出低谷 上半年零售額穩升

增長百分十二點五居全國之冠

【中新社北京三十日電】北京一度銷售疲軟的市場已走出低谷，今年上半年商品零售額穩中有升，增幅居全國之冠。

記者從北京市府常務會議獲悉，今年一至六月北京市場所銷售的商品總額達到一百四十四億元，比去年同期增長百分之十二點五。最不景氣的飲食業也扭轉了滑坡的趨勢，五月裏開始出現收入、利潤同步增長的局面。

北京對疲軟的市場所進行的「強身補氣」，關鍵一着是不搞地方保護主義，當一些地區盛行「御外貨於省門之外」時，北京卻敞開大門，強化國營商業蓄水池的作用，今年上半年總進貨達一百八十億元。

為了度過銷售萎縮的難關，北京商業界一改往日靠「甩賣」、「處理」促銷的作法，在調整經營結構和商品結構、增強應變能力上做了很多探索和努力，例如改變商品減價為商品更新，變零散銷售為集團展銷、專項展銷，變盲目推銷為定向吸引等。

積極開發亞運商品，也促進了北京市的商業企業銷售利潤的增長。目前全市已設立亞運專櫃六百五十多個，經營品種達三千三百種，銷售總額已達一億元以上。

江澤民總書記三十日在北京中南海會見日本前副總理宮澤喜一（新華社）

大陸郵費明起提高

包括寄本市及大陸各地信件 四十年首次提高 幅度百分五十

【本報廣州三十日專電】四十年來首次大幅度提高國內郵資將從明日起實行。

這次郵政資費調整，每二十克平信，本埠由四分提高至一角，外埠由八分提至二角；每一百克印刷品本埠由一分五厘提高至四分，外埠由三分提至八分；函件掛號費每件由一角二分提至二角；郵政包裹和機要郵件資費則提高百分之一百五十。

郵政部門人士說，中國現行的國內郵政資費，絕大多數是建國初期制定的，到了七十年代，全國郵政就已經出現全行業性虧損。據一九八八年測算，每封平信的成本已達一角九分八厘，而印刷品的資費國內互寄每公斤三角，早已遠遠低於運輸費用。到一九八九年，全國郵政虧損達到了兩億多元。

【中新社北京三十日電】從七月三十一日起，中國將提高包括平信、印刷品、函件掛號、郵政包裹、郵政快件等國內郵政資費。

這是中國郵電部郵政總局局長黃憲明今天在此間宣佈的。

在此之前，中國現行的國內郵政資費制，一直沿用四十年，從未調整。

據了解，此次中國國內郵政資費提價幅度約在百分之五十左右。

黃憲明說，提高國內郵政資費，旨在改變郵政資費長期偏低、郵政企業缺乏自我發展能力的狀況。

簽名 中共中央總書記江澤民，國務院總理李鵬等三十日在北京中南海懷仁堂會見參加國際奧林匹克數學、化學、物理、信息競賽的中國代表隊領隊和隊員。圖為江澤民、李鵬等在隊員們的獲獎證書上簽名。（新華社）

上海立法控制人口增長 計劃生育條例明起實施

少數民族與歸國華僑可生育兩個孩子

【本報上海三十日專電】上海計劃生育工作將由行政管理步入立法管理的新階段，於八月一日起正式實施《上海市計劃生育條例》，對可以生育第二個孩子的條件作了調整。

將要正式實施的《上海市計劃生育條例》是根據國家有關法律和規定，並結合上海實際情況而制定，前後經歷了五年時間的討論、修改。

上海提倡一對夫婦生育一個孩子已有十年了，儘管這幾年的一孩率、獨生子女領證率一直穩定在百分之九十五以上，始終名列全國前茅，但今後十一年內，按國家要求，只能平均年增長六點七三萬人，任務比較艱巨，稍有放鬆，就有人口失控的危險。

新的條例是在原有有關政策基礎上，對可以生育第二個孩子的條件作了調整：一、取消了原來農村、遠洋海員、井下作業、烈士子女及烈士兄弟可以生育兩個孩子的規定；二、再婚夫妻雙方合計只有一個孩子的才可以生育第二個孩子；三、增加了城市中的少數民族、歸國華僑夫妻可以按條件生育第二個孩子的規定。

《條例》對處罰對象、內容、程度以及複罰程序作了較為具體的規定。如無計劃生育第二胎的夫妻，按其子女出生前兩年的雙方平均年經濟總收入的三倍處以罰款；無計劃生育第三胎及四胎以上的夫妻，按其子女出生前兩年的雙方平均年經濟總收入的四至六倍處以罰款。

瓊開發西沙南沙漁業 集資建設冷凍加工廠

【中新社海口三十日電】近十年來，海南省在保護近海漁業資源的同時，着力開發西沙、南沙等中、深海漁業。海洋捕撈作業結構趨向合理，捕魚量連續十年增產。

該省農業廳水產處處長王國榮告訴記者，為了保護近海漁業資源，從一九八〇年開始，海南大批淘汰沿岸拖網和罾目燈光圍網作業，改造刺、釣漁船和漁具，有計劃地發展大馬力中、深海機拖和大圍網作業，一九八九年底，全省擁有中、深海作業漁船一千四百艘，比一九七八年增加近四倍，其中五百四馬力以上機拖漁船三十二艘，全年中、深海漁業產量二萬四千噸，比八七年增加二點七倍，其產量佔海捕總產量的比例已從八七年的百分之九點二增加到百分之十八點七，初步形成了沿岸、近海、外海合理利用的生產佈局，今年上半年海南省海洋捕魚量為七萬二千多噸，比去年同期增長百分之十。

王國榮最後透露，海南有關部門還多方集資建設沿海漁港和冷凍加工工廠。今年已投資一百多萬元改造和擴建瓊海潭門港、臨高新盈港，調樓港和昌江馬尾港等漁港。此外，還積極採取措施吸引外資開發漁業資源。據稱，已有日本一家公司前來洽談興建大型冷凍加工綜合廠。

蘇馬戲團抵京 蘇聯國家大馬戲團抵達北京，該團有二百多隻動物「演員」。圖為工作人員將毛驢牽下卡車。（中新社）

北京人大常委呼籲節約用水

首都成嚴重缺水城市

【據新華社北京三十日電】北京市人大常委會委員們今天在審議市政府關於節水議案辦理情況報告時一致認為，要保證北京作為現代化首都的發展，節水是唯一的出路。

這些年來，北京地表水主要來源之一的官廳、密雲水庫庫存減少，工業用水劇增，累積超採三十六億立方米地下水，成為全國四十個嚴重缺水城市之一。

據了解，目前北京市工業用水佔百分之三十左右，農業用水佔百分之五十七，其他為居民用水。

粵設治安獎勵基金之議

通訊

本報記者 劉利

在今年三月份，有代表在市人大大會期間提出設立廣州市社會治安獎勵基金會的議案。會後，該議案交市政府處理，而至今沒有答案，有關代表日前在市人大常委會上又力主要通過決議，督促政府盡快辦結該議案。由於受到多方反對，該方案又告流產。有的代表甚至反對設立廣州社會治安獎勵基金。

廣州治安惡化是衆所周知的事實。據統計，從去年至今年七月五日止，在追捕疑犯的過程中遇害的警員有五人，保安人員兩人，職工一人。另外，去年全市保安人員被打傷的有一百三十一人，其中重傷九人。在制止犯罪行為的過程中，也有一批市民負傷。

設治安獎勵基金之議

對此，主張設治安獎勵基金的人士認為，按國內現行的規定，對因公犧牲或因傷致殘的國家機關工作人員，給予的撫恤金和其他補助是很微薄的，通常被追認為烈士的撫恤金等於其四十個月的工資，而無烈士稱號的則相當於其二十個月的工資。對於其子女則以一百八十元的標準，補助到十八歲。對市民見義勇為而受傷的撫恤和獎勵，還沒有明確的規定。有的機構因財力所限，致使因同犯罪作鬥爭而負傷的職工只能享受一般的勞保待遇，這樣顯然是不合理的，因此，只有在設立治安獎勵基金的情況下，才能在錢物方面作出一些補償，另外，還可以確實激勵市民同犯罪作鬥爭的積極性。

反對者認為是諷刺

實際上，目前廣州的警力不足，設備落後，檢察院、法院的辦案設施也陳舊，這本身已嚴重影響了社會治安的維護。如果這方面沒有太大的改進（換言之就是要投入一定的經費），而另一方面又要求市政府每年撥出一筆專款，設立治安獎勵基金，然後再向社會各界、海外人士募捐，這樣就勢必造成一種混亂，一方面人們會擔心政府將治安問題轉移到市民身上；而原來的撫恤制度是否因此取消？另一方面在募捐過程中，會不會出現亂攤派之類的事情呢？目前有關治安方面的支出已經不少，很多地方要收治安管理費，還有保安費等等，不一而足。另外，在影響上，治安獎勵基金不同於殘疾人基金或教育基金，若對內對外募捐，容易讓人理解為：建國四十年，治安情況越來越惡劣，甚至人死了都得不到保障。這對目前警方的工作也是種莫大的諷刺。

可用另一種辦法獎勵

現在防暴隊已走上街頭巡邏，但似嫌不足，有關警力和設備還有待進一步加強，這需要資金。對於設立治安獎勵基金，對傷亡人員撫恤或補償，有功人員獎勵或鼓勵，可以考慮用另一種辦法進行，由政府制定一個獎勵辦法，對撫恤或獎勵作出具體規定，經費方面有人則提出由政府、警方或者是政府與當事人所在機構共同分擔。

【本報廣州三十日專電】

楊尚昆昨在北戴河會見駐秦皇島軍官

勉協助搞好亞運保衛工作

【新華社北戴河三十日電】今天，國家主席、中央軍委第一副主席楊尚昆在北戴河會見人民解放軍和武警駐秦皇島部隊師以上幹部時，勉勵他們認真做好思想政治工作，進一步保持部隊穩定，為社會穩定作貢獻。

會見中，楊尚昆親切地與大家座談。他代表中央軍委向駐秦部隊官兵表示節日的慰問，並一一詢問了各個部隊的情況。

楊尚昆對指戰員在保衛祖國、支援社會主義建設中所做出的成績給予肯定。他指出，當前國內形勢越來越好，社會更加穩定。在大好形勢下，部隊要認真開展思想政治工作，進一步保持部隊的穩定，為社會穩定作貢獻。

楊尚昆說，亞運會越來越近了。辦好亞運會意義非常重大。秦皇島是亞運會的分賽場，一定要做好各方面準備工作。部隊要協助地方搞好社會治安和亞運會保衛工作，保證亞運會順利舉行。

會見結束後，楊主席還看望了駐軍某部指戰員，並與他們合影留念。

劉華清會見朝客人

【據新華社北京三十日電】中央軍委副主席劉華清今天中午在北京會見並宴請了由朝鮮人民武裝力量部副部長全文燮大將率領的朝鮮人民軍友好參觀團。

北京今夏天氣炎熱，各種雪糕成了市民消暑的搶手貨（中新社）

馬英九談大陸政策 說目前無必要調整

【本報訊】台北消息：「行政院大陸工作會報」執行秘書馬英九二十九日說，使「大陸熱」適度降溫，並不表示當局的大陸政策要採取一些禁止措施。

馬英九表示，李登輝五月二十日在就職演說中宣示的大陸政策，目前看不出有什麼理由在二個月後重新檢討。

他說，當局目前的大陸政策，在一九八八年執政黨十三全會所確立的基本原則，至今並沒重大改變；目前兩岸並沒有進行「政府對政府」的接觸或談判，經貿文化的交流也是局部的。因此，大陸政策的門開得並不是很大，也沒有重新調整的必要。

著名易學家黃壽祺逝世

【中新社福州二十八日電】中國易學界一顆璀璨的巨星今天在世界「易經熱」中隕落了。黃壽祺教授因患胃癌醫治無效，於今天上午九時四十分在福建省立醫院逝世，享年七十九歲。

黃壽祺教授是中國著名的易學專家，學識淵博，著作豐富，在國內外學術界享有盛譽。他所著的《易學群書評議》、《周易譯注》（與張善文合作）等著作，在易學研究領域產生了重大影響。

津港合資油脂公司投產

以加工生產蓖麻油系列產品為主的天津志達油脂有限公司，七月三十日在天津經濟開發區建成投產，該公司是海軍津海實業開發公司和香港隆源國際投資公司共同興建的合作企業。它引進聯邦德國先進設備，年產精製國際一號蓖麻油一萬五千噸。這是公司董事長兼總經理（左二）在向來賓介紹產品。（新華社）

外國電視台報名參加上海電視節

已有五十家送來電視片

【中新社上海三十日電】衆多外國廣播公司、電視台熱情關注將於十一月舉行的上海電視節，紛紛報名參加。

記者從電視節辦公室獲悉，迄今已收到二十三個國家和地區五十餘家電視台和製片公司送來的電視劇片、電視紀錄片、音樂專題片近百部，其中美國紀錄片最多，共二十六部；日本也有電視劇七部。一部音樂片由蘇聯提供。所有這些節目，將參加本屆電視節四大活動之一的「白玉蘭」大獎的角逐。

此外，美國、法國、加拿大、日本、捷克和斯洛伐克、波蘭、蘇聯、西班牙、澳大利亞、埃及和香港、澳門的二十二家廣播電視公司也提出報名參加電視節期間的國際電視節目交易會。

兩年一度的上海國際電視節是上海目前規模最大的國際文化交流活動。

北京決重罰「垃圾蟲」

對隨地吐痰亂扔廢物者將加重處罰

【新華社北京三十日電】北京市人大常委會今天經過審議作出決定，同意市政府對隨地吐痰和亂扔亂倒廢棄物者加重處罰。

市政府提交本次會議的議案說，北京自一九八二年實行對隨地吐痰者和對隨地亂扔亂倒廢棄物者罰款以來，大多數群衆在法律的約束下已養成不隨地吐痰，不隨地亂扔亂倒廢棄物的良好習慣，主要大街等公共場所的痰迹、廢棄物已明顯減少。

但是，議案指出，由於處罰過輕，至今仍有不少人不受法律約束，固守長期形成的不文明、不衛生的陋習。

今年六月，北京市人大代表在視察北京工作後，相繼提出應對隨地吐痰、亂扔亂倒廢棄物者加重處罰。他們的意見得到市政府的支持。

市政府的這份議案說，對隨地吐痰和亂扔亂倒廢棄物者加重處罰，不僅能為九月將召開的亞運會創造優美的環境，更重要的是能「強化法律的約束性」。

具體處罰辦法將由市政府制定。

縱橫談

美元下跌反映美經濟疲弱

施君玉

連日來各地貨幣市場的美元和紐約股價都在下跌，多數經濟及金融專家分析美國經濟，認為衰退朕兆正在明顯化，因此造成人心疲軟，紛紛拋出美元，龐大資金有再度流出美國股市的迹象。這個現象是暫時的波動，抑或顯露美國經濟脆弱本質的一面，正受到世界各國的注視。

上周末在西歐、日本和美國的外匯市場上，德國馬克急升至一‧六一兌一美元。這是一九八八年一月以來兩年七個月初次出現的馬克最高價。直接觸發美元匯市劇跌的是——上星期五美國發表今年第二季的經濟增長率僅為百分之一‧二，顯示美國經濟疲弱停滯，比預期還要糟。消息一出，美元身價應聲下跌，由於日圓市場亦告疲軟，相形之下，各地市場馬克的強勁度就顯現出來了。

貨幣市場棄美元而轉向馬克，是根據西德經濟的現狀及前景均被看好，西德經濟部長豪斯曼最近說，預料一九九〇年西德的實質經濟增長率將達到百分之四以上。西德五大經濟研究所之一，慕尼黑的IFO經濟研究所上周發表的西德企業調查，認為西德的經濟景氣將會持續。西德的通脹率穩定在百分之二‧三的低水平，長期利率保持在百分之八‧五水平，實質的利率維持在百分之六。業內人士認為馬克是「穩定的高利率通貨」，比高息的英鎊、加元等要穩定。拋出美元，投資馬克之風就此掀起。原先擔心東、西德貨幣統一後，西德難以承擔東德的經濟虧損。這種不安心理在展望西德經濟表現後，已有減緩。

另一方面，新的訊息顯示美國的信貸危機正在加深。一向有「信用金庫」之稱的儲蓄貸款機構（S&L）出現大批倒閉。全美國約有三千家這類財務公司，其中五百間已陷於資金嚴重周轉困難，即每六間有一間瀕於倒閉。據財政部長布賴迪說，這些財務公司借出的貸款和投資總額達九百億至一千三百億美元。

美國政府正商討如何救濟這批虧損的財務公司，政府計劃收購危機中的五百間，加以整頓之後再賣給大銀行。但是，美國政府要救濟這批公司，須要拿出至少六百億美元（一說一千餘億美元）。美國政府擬通過發行債券籌措這筆巨款，試想，美國在一九九一年度財政預算估計有一千七百億的財政赤字，尚不知如何削減，如今又再增加六百億美元的額外支出，怎能不動搖美國政府的財政？

傳說美國一批州的財政經濟情況均有問題，不少大企業的業績也多不振，種種不利的消息接踵而至，世界各國不能不對美國經濟的現狀及前景警惕不安。上星期一（二十三日）華爾街股市因多家公司業績表現不佳和利率未如預期下降，在一小時十五分鐘之內暴跌近一百一十點，這次波動自然不是「空穴來風」，它表明美國經濟在世界經濟大調整面前站不穩，經不起風浪。歸根到底，還是美國多年來的痼疾——財政赤字造成的危機。

一九九〇年七月卅一日

下議院北愛事務委會主席 英一議員家門前炸死 疑愛爾蘭共和軍施襲

汽車殘骸 英國保守黨議員伊恩‧高星期一在家門前被汽車炸彈炸死，圖為汽車殘骸。（美聯社）

納吉布拉赴蘇聯

下議院北愛事務委會主席
英一議員家門前炸死
疑愛爾蘭共和軍施襲
汽車被放置炸彈 朝野嚴斥暴行

【路透社英國‧漢卡姆三十日電】英國政界人士伊恩‧高星期一在家中的車路上被汽車炸彈炸死。

他是一個勇於批評愛爾蘭共和軍的評論家，是英國在北愛爾蘭統治的強硬路線支持者。首相戴卓爾夫人的前高級幕僚伊恩‧高於一九八五年十一月退出戴卓爾夫人的保守黨政府，以抗議允許都柏林在北愛爾蘭有發言權的英愛條約。

伊恩‧高是下議院北愛事務委員會主席。

無人聲稱對該爆炸事件負責，但普遍認為是愛爾蘭共和軍所為，因為它最近加緊發起對不列顛大陸軍隊及平民的襲擊潮。

警方說，爆炸發生於上午八時三十分，當時他步入他家門外的車內。他的家地處太平的英國東南部村莊，靠近他自一九七四年起便代表的選區伊斯特本海岸。

汽車殘骸飛散路上，第一個到達現場的一名二十二歲技師斯圖爾特說：「現場亂糟糟，汽車炸成碎片撒了一地。」

警方發言人說，五十三歲的伊恩‧高在救急人員九分鐘後抵達現場時還活着。但後來不久便死去。

警方在房屋附近劃出二百米的警戒線，炸彈專家帶着獵狗在該區嚴密搜查線索。

炸彈爆炸時仍在屋內的伊恩‧高的妻子珍妮，已由親戚帶走安撫。警方說已通知他的兩名成年兒子。

圖為星期一在其住宅外遭炸死的下議院北愛委員會主席伊恩‧高。（美聯社）

伊恩‧高是英國議會最出名人物之一，他總是首先譴責使用暴力追求政治目標行為的一個直言不諱的人物。

他是自一九七九年三月以來被愛爾蘭共和軍殺害的第四名現任議員。在一九七九年三月，保守黨北愛爾蘭事務發言人尼夫在駕車離開下議院時被炸死，他也是戴卓爾夫人的一名高級幕僚。

【法新社倫敦三十日電】英國首相戴卓爾夫人及其他政府的反對黨政界人士一起，譴責嫌疑愛爾蘭共和軍以炸彈襲擊保守黨議會議員伊恩‧高，又對其遺屬致哀。

戴卓爾夫人說：「伊恩‧高之死，對我本人、本國議會事務及其選區來說，都是一個沉痛損失。」她又說，「無論其方法如何野蠻」，恐怖主義必不會獲勝。

反對黨工黨領袖金諾克說，刺殺伊恩‧高事件，「對一個唯一過犯只是講出自己的想法的人來說，是一種可怕的暴行。」

副首相賀維說，他「對這怯懦而橫蠻的殺人行為深感震驚和憤怒」。

汽車殘骸 英國保守黨議員伊恩‧高星期一在家門前被汽車炸彈炸死，圖為汽車殘骸。（美聯社）

蒙古投貝克所好 將安排狩獵旅行

【路透社烏蘭巴托三十日電】蒙古正準備以馬奶酒款待美國國務卿貝克。政府官員希望華盛頓將以協助促進他們脆弱的經濟作為回報。

貝克是自從一九八七年兩國建立關係以來訪問蒙古的最高級美國官員。他定於星期四抵達。他喜歡打獵，而蒙古又是世界最多獵物和最富異國情調的狩獵場所。

蒙古一個高級官員星期一說：「貝克將於八月四日在南戈壁沙漠行獵。」

《華盛頓郵報》說，貝克將去獵一隻阿加里野生綿羊，這種動物蒙古有很多，但在世界各地則很罕見。貝克的助手極力否認這項報道，說貝克永不會殺害瀕於滅絕的動物。

中華人民共和國駐沙特阿拉伯王國大使館七月二十八日舉行正式升旗儀式，一面嶄新的五星紅旗迎風飄揚。（新華社）

貝克談全球經濟前景
稱對亞太區總體有利
並且保證資金流向不會偏重東歐

【美聯社新加坡三十日電】美國國務卿貝克星期一說，美國認為全球經濟前景對亞太地區總體有利。

「工業國作為集團的增長將低於一九八八年和一九八九年。但一九九〇年及一九九一年的增長率仍應接近百分之三，儘管美國今年的經濟增長相對放慢。」

貝克說，美國希望通過工業國繼續為發展中國家的發展提供堅實基礎，而使世界貿易有強勁的增長。

他說：「當中歐及東歐國家進行向民主的、市場經濟的體系困難過渡之時，他們的重建在中期應有利於全球經濟及他們自己的經濟。」

貝克是在新亞太經濟合作討論會上講這番話的。

貝克說，「從長期觀點看，蘇聯的經濟改革也應對全球經濟產生積極影響」，但不清楚其在短期內將有什麼影響。」

他指出，在美國、日本、加拿大及其他國家，通脹率已開始下降。

他說，「這種改善的部分原因是，採取了堅決的反通脹政策，部分原因則是某些特別因素的消失，這些因素具有誘大潛在通脹壓力的傾向。」

貝克說，這個新的亞太經合組織應提供共享資訊的機會，促進了解，以及在許多惠及私營部門的計劃中進行合作。

【合眾國際社新加坡三十日電】美國國務卿貝克星期一向亞洲發展中國家保證說，在他們對東歐開放市場熱心投入資金之中，他們不會被忽視，他們會從他們的民主化及向市場體系過渡中受益。

貝克發燒 在星臥床

【美聯社新加坡三十日電】美國國務卿貝克星期一在這裏染病，但他計劃繼續其預定對外蒙古和西伯利亞的訪問。

國務院女發言人塔特懷勒對記者說，貝克因發燒臥床，醫生已為他作了檢查。她說，他計劃如期於星期二啓程，進行其亞洲四國之行的最後兩站訪問。

他的講詞由商務部長莫斯巴赫於星期一宣讀。

蒙古選舉初步結果 共黨獲穩定大多數

【合眾國際社烏蘭巴托三十日電】民主反對派在星期一首屆自由選舉中只得到小勝，但分析家說，執政共黨內的進步分子的關鍵勝利，仍可能產生出一個更具改革思想的政府。

星期日的投票，看來是蒙古人民革命黨取得意料之外的好成績，得到選票的共產黨人已保障了牢固的大多數。

在徹夜點票之後，仍未有正式結果。

【路透社烏蘭巴托三十日電】蒙古首次自由選舉的初步結果顯示，六十九年來未受過挑戰的執政共產黨，看來可能喪失相當大的權力給民主反對黨。

蘇聯、美國和英國的觀察員說，此次選舉基本上是自由和公平的。

昨在亞太經合組織發言
日澳等多國代表盼中國港台入會
美官員表示將研究有關問題

【美聯社、合眾國際社新加坡三十日電】日本外務相中山太郎星期一呼籲新成立的區域經濟合作組織「亞太經濟合作組織」，允許中國大陸、台灣和香港加入。

澳大利亞外交部長埃文斯說，他希望能達成協議，使大陸與港台能獲許出席明年在漢城舉行的「亞太經濟合作組織」會議。

多位代表也說，找出一項獲大家接納的方案，讓大陸與港台加入這個論壇，是非常急切的。官員說，這問題可能有些困難，因為大陸與台灣技術上仍處於交戰狀態，各自都承認自己是中國唯一合法政府。同時，香港的地位將於一九九七年改變，成為中國特別行政區。

在香港、台灣和中國大陸加入「亞太經合組織」的前景問題上，美國務院一名高級官員說：「只要它們一起提出申請」，該組織願意為他們探討某種形式的成員資格。

【路透社新加坡三十日電】「亞太經濟合作」組織在一天貿易討論之後發表聯合聲明說：「各部長嚴重關注無重大進展的狀況，又重新將致力於及時而成功地完成烏拉圭回合談判。」

關貿協定談的烏拉圭回合會談有一百零五個國家參加。其目標在於廢除關稅、津貼等不平等貿易措施。這會談四年前由關貿協定主辦，結束期限為今年十二月。

東盟各國在措辭直截的聲明中說，烏拉圭回合會談只有一百三十天就要結束，仍未有頭緒。

聲明說：「我們關注到各大國之間會在秋季達成協定，而把各發展中國家遺忘在寒冬之中。」

東盟的憤怒主要顯然針對歐共體，後者對農產品的大量津貼，被視為會談中的一大棘手問題。

美日外長會談 討論中國問題

【法新社新加坡三十日電】日本官方發言人星期一說，外務相中山太郎與美國國務卿貝克會談時同意，兩國加強安全關係非常重要。

發言人說，在亞太經濟合作會議開始前，兩人星期一早上舉行了三十分鐘會議，並討論了蒙古和中國問題。

美股市先跌後回 英股市挫十三點

【法新社紐約三十日電】道瓊斯指數星期一收復了開市後不久下瀉的部分失地，於上午十一時下跌了九．一五點，跌至二八八九．三六點。

在頭兩小時的交易中，有四千四百萬股易手。

在開市後五分鐘內，道瓊斯指數曾下跌超過二十二點。

分析家說，投資者仍持審慎態度，因為目前跡象證實美國經濟疲弱。

在倫敦，金融時報一百種股票指數收市時下跌十三．六點，跌至二三一六．五點。

納吉布拉赴蘇聯 應邀「檢查身體」
政局傳有變 此行受關注

【新華社北京三十日電】阿富汗喀布爾政權領導人納吉布拉二十九日前往莫斯科。喀布爾電台說，他是「應蘇聯的邀請作一次短暫旅行並檢查身體」的。

美國國務卿貝克和蘇聯外長謝瓦爾德納澤定於八月一日和二日在西伯利亞中部的伊爾庫茨克就結束阿富汗內戰問題舉行會晤，據說將討論納吉布拉下台的時間表。美聯社說，納吉布拉突然前往莫斯科使人想起他的前任卡爾邁勒如何下台的。

【法新社喀布爾三十日電】阿富汗官方消息星期一說，總統納吉布拉突然訪問莫斯科，與本星期各超級大國之討論阿富汗前景有關。

一個高級官員說：「如果兩位外長在政治解決阿富汗危機問題上達成一些協議，納吉布拉可以在場以備諮詢。」

紐約華埠警探四佈 嚴防越華匪幫尋衅
警方加緊追查葬禮槍擊事件兩方背景

【本報紐約三十日專電】熟悉此間唐人街的人士指出，由於近來越青和華青多次出現火併，他們並不排除在人口密集的華埠，極可能在短期內爆發一場大廝殺。

而警方也派出大量探員，在不良份子出入的地點警戒，以防發生事端。

亞裔幫派發生槍戰，近年來已經較少了。不過，本月二十五日越裔幫派頭目武文榮在華埠堅尼路和百老匯大道處被殺後，華埠即出現多年未見的囂張氣氛，越青幫身穿素服，向商舖索取金錢作治喪費。到了前天（二十八日）武文榮的葬禮在毗鄰的新澤西州莎登市舉行時，四名殺手掩至，槍聲卜卜中，十多人當場掛彩。

據消息人士說，這次幫派恩仇，與港產電影《英雄本色》一模一樣。槍手身披雨衣，戴太陽鏡，手持自動手槍和衝鋒槍。不過，據辦案的警官說，可能殺手對逾百送殯者有所顧忌，所以只是蹲在墓碑後開槍，所以也不構成重大傷亡。

雖然，目前尚未得悉這次與越青結怨的是哪一派華青，但在二十八日開槍後，華埠周末的街頭，突然出現大量軍裝警員。不少來華埠的遊客，更以為要抄牌，紛紛把車子開走。但警員對違例泊車似乎視若無睹，而是眼也不眨的盯着街頭動靜。

目前，已知參與此案的，除了管轄華埠的第五分局外，第一分局以至南區亞裔幫派特別隊伍「玉石小組」也加入偵查，據悉，目前已掌握兩方幫派的身份。

軍政府拖延交權 緬民盟表示反對

【法新社仰光三十日電】在緬甸五月大選中贏得一面倒勝利的「全國民主同盟」，星期一拒絕接納軍政府上星期說要掌權直至通過新憲法為止的聲明。

「同盟」一個高層官員在此間記者會上說，「我們完全反對『國家法律與秩序恢復委員會』的聲明。」

特立尼達局勢僵持 電視台遇襲並起火

【法新社巴巴多斯．布里奇頓三十日電】據此間收到目擊者的報道說，特立尼達一家被政變叛亂分子於上星期五佔據的電視台，星期一上午遭人用榴彈襲擊和放火。

巴巴多斯報紙記者在電話說，他看到電視台大廈着火燃燒。

他對此間法新社記者說，電視台似乎遭人用手榴彈襲擊，警車和消防車正雲集現場。

由於戒嚴，記者不能出外採訪。他們表示聽到街上傳來猛烈交火聲，並有爆炸巨響。

【美聯社特立尼達西班牙港三十日電】議會和一家電視台附近今天爆發槍火和爆炸，穆斯林極端分子已把總理和三十名人質扣押在這兩間大廈第四天。

【法新社牙買加．京士頓三十日電】據此間宣布，一支牙買加軍隊分遣隊星期一被派往巴多斯，準備如獲邀請，便前往特立尼達與多巴哥，協助那裏的保安部隊。

利比里亞一教堂內 二百餘平民遭屠殺
目擊者稱政府軍施毒手 總統否認

【合眾國際社門羅維亞三十日電】目擊者說，總統多伊的士兵星期一早上攻進門羅維亞東區一間教堂，屠殺了估住其中的人，至少二百人喪生，其中大部份是婦孺。

曾到過位於被困首都東部的路德會教堂的一個目擊者說，他見到頭部被子彈打破或打碎的婦女，背上仍綁着嬰兒。

他親眼見到有屍體掛在教堂窗框上，顯然是在企圖逃走時被殺的。

目擊者說，這些士兵在凌晨二時攻進教堂，他們知道當時裏面大部份人都已睡熟，而教堂內又無電話或對講機，可以讓被害者呼救。

【法新社倫敦三十日電】利比里亞總統多伊的發言人星期一透過英國廣播公司發表聲明說，利比里亞政府軍隊並沒有參與屠殺平民，是叛亂士兵穿上政府制服，使人民混淆。

蘇聯阿爾巴尼亞 昨宣佈恢復邦交

【路透社莫斯科三十日電】蘇聯星期一說，它已同意恢復自從一九六一年因意識形態之爭而與阿爾巴尼亞中斷了的外交關係。

伊科今日談判

【合眾國際社開羅三十日電】利雅得電台星期一報道說，伊拉克和科威特的特使，已將旨在緩和此兩鄰國間緊張關係的面對面談判，推遲至星期二。

該電台引述沙特阿拉伯政府發言人的話說，這兩個阿拉伯國家將於星期二在紅海港口城市吉達談判。

美國通訊
美國經濟舉步維艱

新華社記者 王建生

今年以來，美國經濟呈現出進一步疲軟之勢。

據美國商務部二十七日宣布，今年一、二季度美國的國民生產總值按年率計算分別增長了百分之一點七和百分之一點二，離布什政府原先的預測有相當大的差距。

統計表明，當前的美國經濟確實已到了危機四伏、舉步維艱的境地了。主要表現在：

經濟疲軟 危機四伏

●據《紐約時報》報道，從就業崗位增長的角度衡量，美國有十六個州已經處於或接近於經濟衰退，佔美國五十個州的三分之一。

●據商務部統計，第二季度美國經濟的增長完全是靠庫存的增加實現的。作為經濟增長主動力的個人消費開支、企業固定資本投資和出口分別下降了百分之零點三、百分之六點一和百分之三點七。建築業則更加不景氣，新房開工數已連續五個月下滑，降到了一九八二年以來的最低水平。

●消費者信心大減。會議委員會編製的美國消費者信心指數，六月份為一〇二．五，比去年同期下降了一四．七。消費者信心的下降也表現在消費信貸增長速度的放慢上，據商務部統計，上半年美國的消費信貸按年率計算增長了百分之三，大大低於一九八八年和一九八九年的百分之八點五和百分之七點六。消費者在舉債方面謹慎從事反映了其對經濟前景的擔憂。

●當前美國經濟的核心問題，即龐大的預算赤字和高利率問題難以緩解。

增長目標往下調

鑒於目前經濟面臨的嚴重困難，本月中旬，布什政府把今年美國經濟的增長率從年初預測的百分之二點六下調到百分之二點二，聯邦儲備委員會則把經濟增長率從年初預測的百分之一點七五至百分之二中的下限下調到百分之一點五。

若要實現布什政府預計的增長目標，下半年美國經濟必須增長百分之二點九，多數分析家認為這是難以達到的。美國波士頓公司首席經濟學家賽奈甚至認為，下半年美國經濟僅能增長百分之零點五至百分之一。

目前，無論是布什政府，還是民間經濟學家都認為，美國經濟要擺脫困境，必須削減預算赤字和降低利率。但是，任何解決這兩個問題的辦法對於當前的美國經濟來說都是一把雙刃劍。

減支增稅左右為難

首先看預算，布什政府在年中預算報告中把一九九一財政年度（今年十月一日開始）的預算赤字從年初估計的一千零五億美元提高到一千六百八十八億美元，比平衡預算法規定的六百四十億美元赤字限額超出一千多億美元。為了削減預算赤字，白宮和國會從五月份起一直在進行磋商，布什也忍痛放棄了競選時許下的「決不增稅」的諾言。不管白宮和國會雙方最後達成甚麼樣的協議，削減預算赤字只有減支和增稅兩條路可走。從近期來講，這兩條路對美國的國民經濟都將起直接的收縮作用。

利率可調幅度極有限

再看利率，其可調節的幅度也是極為有限的，這主要是由於：一、通貨膨脹壓力依然存在。商務部統計的上半年消費物價上漲年率達百分之五點九，大大高於去年全年百分之四點六的增幅；二、吸引外資的需要。其他西方國家為抑制通貨膨脹多在提高利率，如果美國不維持較高的利率，就難以吸引到足夠的外來資金來彌補財政赤字和企業投資的不足，而且將導致美元匯價下滑、進口費用上升，從而更不利於抑制通貨膨脹。

由此可見，在目前的形勢下，美國財政和政策的調節餘地都是有限。因此，美國經濟在近期內很難擺脫呆滯的局面。【新華社北京三十日電】

通訊
馬克統一後的東德

新華社記者 王德峯

自從七月一日東德馬克（東馬克）廢除之後，西德馬克（西馬克）作為貨幣和合法的支付手段在東德流通已近一個月。一個月的情況表明，西馬克在帶來大量西方商品的同時，也帶來了物價上漲、工廠倒閉、工人失業和社會治安狀況惡化，給東德各業已堆的問題又增添了新的難題。

西德商品壟斷市場

隨着兩德國家條約七月一日生效，兩德的貨幣統一為西馬克，西德經濟開始猛烈而全面地衝擊東德的經濟。西德商品幾乎壟斷了整個東德市場，在各大商店出售的商品中，百分之八十以上是西德或經由西德轉手運來的其他西方國家的商品，而東德自己生產的商品則寥若晨星。

商業部門從批發到零售都過多地購買更多的西馬克，它們往往單方面撕毀同本國生產部門簽訂的進貨合同，致使輕紡、食品，以及農牧產品的生產和加工部門產品積壓，倉庫貨滿為患。

產品的積壓造成企業流動資金嚴重匱乏。七月以來，農業陷入嚴重危機，國家不得不提供八億馬克的緊急貸款，以解燃眉之急；五千多家工業企業幾乎斷炊，難以為繼，它們向政府申請一百五十七億貸款，但只獲五十億馬克的允諾。此外，國家減少了對企業向蘇聯、東歐國家的出口補貼。企業欠國家的債務已逾一千三百億馬克。所有這些困難導致了企業的紛紛倒閉。

失業大軍膨脹

隨之而來的就是大批工人失業，西馬克實行不到二十天，東德的失業人數已由六月底的十四．二萬人增到二十二萬人，平均每天有四五千人失去自己的工作崗位，東德勞工部長、社民黨人希爾德勃蘭特女士說，這樣下去用不了多久，東德全國失業人數就將達到一百五十萬。

更令東德公民憂慮的是，一些一向被認為是有前途的企業現在也在裁減工人，如一直為東德創匯的鉀鹽礦，七月中傳出要將其三萬多名礦工裁減一半的消息，這樣一來，不光是失業者就連目前還在崗位上的人也都憂心忡忡。

實行西馬克以來，物價大幅度提高和價格混亂也引起普遍不滿。剛拿到西馬克時看到款式新穎、包裝精美的西方商品，不少人確實曾喜形於色。但是價格陡漲，特別是最初一些日子裏價格混亂的現象，很快就使人們收起了剛剛綻開的笑容。甚至連肉、麵包等一些基本食品也比實行東馬克時期漲價百分之五十至百分之百。德國人經常食用的牛肉竟漲價三、四倍。一種商品在同一城市裏的不同商店裏價格可相差百分之五十至百分之百。這使四十多年來習慣於統一、穩定價格的東德公民一時手足無措。

最近，此地又傳出明年一月一日起房租漲價四—六倍的消息，果真如此的話，每個家庭平均每月將要多付三百馬克的房租。在談到這些問題時，一些居民說，他們現在是愁上加愁。

七月份以來，偷盜、詐騙、搶劫案在增加，搶銀行、奪取警察武器的案件時有發生。盜竊者、流氓和新納粹分子勾結起來擾亂社會治安的勢頭日益明顯。

前景不樂觀

據認為，在今後兩年時間裏，企業倒閉還將繼續，失業人數還將增加。有人預言，如果西德每年能投資五百多億西馬克，三、五年之後東德地區的經濟便可以走上發展的道路。但也有人對這種估計表示懷疑。連東德勞工部長希爾德勃蘭特女士都認為，在物價上漲、企業倒閉、工人失業和社會治安惡化等現象日益嚴重的情況下，毋寧說越來越多的人「對未來並不抱有多大的希望」。【據新華社柏林二十九日電】

國際最新滙市股市金市行情

1990年7月30日

滙市	香港	紐約※
港元	7.7642	7.7635
西德馬克	1.6133	1.6080
日圓	148.35	148.30
英鎊	1.8433	1.8465
瑞士法郎	1.3658	1.3650
澳洲元	0.7909	0.7920
加拿大元	1.1517	1.1530

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3403	3402
倫敦	上午定價 367.80 下午定價 367.30	367.15
蘇黎世	367.65	369.05
紐約	※367.85	367.40

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	30412.95	-420.53
新加坡海峽時報指數	1557.10	-8.39
悉尼全普通指數	1565.20	-12.70
倫敦金融時報指數	1638.10	-4.00
法蘭克福商業指數	2357.80	-14.00
紐約道瓊斯指數	※2883.17	-15.34

倫敦本股	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.05	6.05
怡和	36.00	35.80
國泰	10.00	9.95
和黃	12.50	12.40
置地	8.80	8.75
太古	21.10	21.05
九龍	15.20	15.15
港燈	9.30	9.25
長實	13.50	13.40
九倉	9.40	9.35

※今晨截稿時指數現價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

▲天馬時裝展最近在北京國際飯店舉行。▼該公司產品在北京十家中外合資企業時裝展評中，曾分別獲得最佳女裝及最佳凱魯獎。（新華社）

▲七月三十日，著名相聲演員姜昆、唐杰忠在北京禮士路南口和交通民警一起維持交通秩序。（新華社）

◀星期一在新德里，數以百計的印度人遊行到總統維·普·辛格的官邸，抗議他的政府無能，並焚燒辛格的假人像。（美聯社）

▲菲律賓地震倖存者柏特里圖·伊奧在碧瑤凱悅酒店瓦礫下度過十四天後獲救，星期一被送到醫院去。（美聯社）

▲羅馬尼亞前體操運動員歌曼妮茲與經理人阿歷山大·史提福星期日在華盛頓州塔科馬舉行的友好運動會體操賽場出現。歌曼妮茲打破六個月來的緘默，詳盡地透露她與協助她逃出羅馬尼亞的康士坦丁·潘奈的關係。（美聯社）

▼星期日是蘇聯海軍日，兩個潛水員在莫斯科阿爾巴特大街上狂歡。當天晚上還會燃放煙花慶祝。蘇聯軍隊每個兵種都有自己的節日。（美聯社）

▲東德的夏季大傾銷於星期一開始，一個婦女在東柏林一間商店前選購T恤。這是四十年來固定價格之後，東德商店首次實行清貨大減價。（美聯社）

利用愛滋恐懼作案
大漢手持有「血」針筒 打劫悉尼三家商店
州長稱用針筒恐嚇最高可判監25年

【美聯社悉尼三十日電】一名大漢上周末持針筒打劫三間商店，襲擊者對女店員說，針筒內帶有愛滋病病毒，跟着把那些看似鮮血的液體噴向該女店員。

警方說，他們不能肯定三宗劫案是否同一個男子幹。在每宗劫案裏，針筒裏盛有的液體都像鮮血，科學家正對在一間商店外面檢獲的皮下注射器進行分析。

星期日下午，一名大漢進入悉尼北郊克里摩尼鎮一間報刊商店，向女店員德毯·布賴特勒索款項。

二十三歲的布賴特說，「我看看他，又看看注射針。他看見我目瞪口呆望着針筒，便說，對，這是帶有愛滋病毒的注射針。」

布賴特拿起一個零食罐，向同事大叫救命。襲擊者便把針筒內的東西噴向她臉部。她大聲呼叫，那大漢便逃走，沒有拿到任何金錢。

她說，「我染上愛滋病的機會實際等於零，但我仍要接受驗血，三個月內不知怎樣。」

兩小時，一名大漢到北部烏鴉巢鎮一藥房打劫，店員把錢交給他，劫匪扔下針筒便逃走。

星期六下午悉尼東郊邦迪一間藥房也發生類似案件。

新南威爾士州檢察長約翰·杜德星期一警告說，劫匪用針筒恐嚇別人，可能面臨嚴重控罪，包括「用毒藥企圖謀殺」，這控罪最高可判監二十五年。

艷照招徠

英國王儲查爾斯與儲妃戴安娜的海報，張貼在尼泊爾小村庫爾索爾路旁一間售賣麵包和酒的商店前。店主娜努·塔柏說，她是從八公里外的加德滿都購得這海報的，但她不是一個保皇派，她說她不知道這是誰，只是因為他們的「漂亮臉孔」而買下這幅海報的。（美聯社）

佛州一病人獲准 破例市區養公鷄
相對18個月彼此心連心

【合眾國際社佛羅里達州錫布靈三十日電】縣官員正考慮給一個心臟病人以分區法例特別豁免權，因為後者的醫生說這人與他的寵物雄雞建立了感情上的連繫。高地縣分區督察最近發現，艾爾尼·辛及其妻弗洛在車屋中養了一隻雄雞。他說，分區法例禁止在住宅區中飼養農場動物。

但辛氏夫婦堅稱這隻十八個月大的雞是他們去年復活節收到的禮物，也是六十六歲的艾爾尼的「恩物」。他們教這隻雄雞吃盛在碟子內的炒蛋和喝盛在杯子裏的水。

退伍軍人事務局醫療中心的醫生們認可這對夫婦的說法。他們說，縣當局不應迫他們放棄這隻雄雞，因為，這會使辛感到苦惱。而這是他們為辛要求的最後一樣事物，辛於九月間接受了心臟分流手術。

菲七級地震發生前 牛鳥均有異常表現
牛隻聯羣衝到空地後列隊臥倒 羊隻擠成團 鳥兒不飛叫聲喧

【新華社馬尼拉三十日電】據《今天報》和《菲律賓明星報》今天報道，在本月十六日菲律賓北部發生七點七級大地震的數分鐘之前，一些動物表現異常。一些科學家認為，這些動物的異常表現是地層出現變化的預兆。

據報道，在菲律賓內湖市的一個區，在地震發生前約五分鐘，一小羣牛突然向一塊空地跑去。目擊者說，這羣牛跑到空地後，好像接到了一道命令一樣，所有的牛幾乎同時卧倒在草地上。

一羣山羊在發生地震的那天下午，舉止也很奇怪。這羣山羊擠在一起，都不到空曠的草場上去。只是在大地震過後，它們才返回草場。

同樣，所有的鳥在震前都不飛了，並且吱吱地叫個不停。平時喧鬧的麻雀此時也變得很安靜。

達卡醫生罷工三天 造成19名病人喪生
急症全由護士和非正式醫生處理

【路透社達卡三十日電】全國醫生三天大罷工，星期一是最後一天，期間至少十九個病人因而喪生，另數以百計的人躺在醫院病房中得不到治療。

包括三個兒童在內的六個病人，在達卡醫學院醫院中喪生，另十一個在北部朗布爾醫學院中喪生，兩個在邁門辛格醫院中喪生。

醫院人士說，急症由護士與一些「非正式」醫生處理。

上星期六，當該國執業醫生中的絕大部分——近一萬五千人，走出醫院抗議新醫療法例之時，有數十病人離院回去。

蛻變汽車

雕塑家約翰·A·托布勒的作品《蛻變，汽車》，最近在蘇黎世市中心班諾夫大道上展出。這個作品旨在顯示科技進步與環境保護之間的分歧。（美聯社）

劫後 圖為一名商人在店內執拾一番。芝加哥西區星期六晚停電，當地店舖遭洗劫。（美聯社）

芝加哥西區忽停電 匪徒乘機搶掠店舖
警方捕四十九搶匪 勸居民勿外出

【合眾國際社芝加哥三十日電】一間公用事業公司的發言人說，芝加哥一間發電廠發生大火造成四萬用戶無電供應後，星期日下午已有一半用戶恢復電力供應，但有的用戶可能還要等「一天或兩天」才能有電。

官員說，使芝加哥西區及西郊變得一片漆黑的這場大火，還引發了劫掠事件以及另一場火災，燒死了三人。

談到因這場大火而無電供應的四萬用戶，發電廠發言人所羅門說：「到（星期日）下午四時，二萬用戶已恢復電力供應，剩餘有的用戶可能會停電一或兩天。」

一個西區家庭點蠟燭照明，顯然忘記熄滅蠟燭而引起火警，使家中三人死亡，另有四人受傷。

警方說，西區商業區在停電後的黑暗中很快就開始遭到洗劫。警方發言人維西里說，已有十一間商店被劫。

哈里森區一名拒絕透露名字的警官說：「人們一發現停電，而且沒有警察，便開始劫掠。」

警方官員馬丁說，已逮捕搶劫商店的四十九人。他勸告西區居民留在家裏。

馬丁說，三十一人被控搶劫，八人被控盜竊，八人被控參與暴力行為，一人被控恐性襲擊，一人被控騷亂行為。

一名自稱其雜貨店沒有受洗劫的店主說，他見到人們搶走乾洗店的衣服。

受害的商店店主報告說，損失達數千美元。

莎莎嘉寶昨天出獄 擬飛歐洲散心拍戲
掌摑警察被囚72小時
夫婿愛妻深切送絲棉被減肥飲品入監

【合眾國際社三十日電】莎莎嘉寶計劃星期一出獄後到歐洲去。她在加州艾爾·西根杜監獄服刑七十二小時後，將於星期一獲釋。

她被判囚是因為去年曾在比華利山掌摑一個警察。她的丈夫溤·安哈爾特王子，把枕頭、絲被、減肥飲品與雪糕帶到獄裏去給她。他說：「她投訴說昨天晚上凍僵了，昨天晚上肯定很可怕。」她只有兩條薄毯。」他說，莎莎嘉寶計劃在獄中寫她的書，又說她精神很好。他說：「不快樂的是我，因為我心愛的女人在獄中。」

他說，當嘉寶在星期一出獄之後，他們計劃到歐洲去休息，然後她將在當地開拍一部電影。

至於嘉寶是否已改過自新了？溤·安哈爾特說：「這一摑很昂貴，她很可能不會再這樣做了。」

美研製聲波雪櫃
以聲波取代製冷氯氟烴
氯氟烴是破壞臭氧禍首

【新華社倫敦二十九日電】據英國《每日電訊報》報道，美國科學家發現，聲波可能取代冰箱中製冷但破壞臭氧的氯氟烴。

加利福尼亞海軍研究生院研究航天飛機冷凍系統的科學家說，這種冰箱內安有聲熱發動機。它能夠把聲變成熱，或把熱變成聲，其原理是：聲音產生振動，改變材料的溫度，溫度的改變使材料振動，產生聲音。

洛斯阿拉莫斯國家實驗室的格雷格·斯威夫特博士說，聲熱發動機內含有一些兩端帶有小板的金屬管或纖維玻璃管。他的一項實驗表明，當一個小的揚聲器使聲熱發動機中的空氣振動時，管中一端的小板發熱，而另一端的小板冷卻。

在海軍實驗室的史蒂芬·格雷特教授發明的聲波冰箱內，聲波是由一根氦氣管發送的，氦氣管的一端逐漸冷卻。用泵使水通過管子的冷卻區，再把冷氣送進放食物的分隔室。

聲波冰箱的噪音高達一百六十分貝，但是限制在冰箱內，人們幾乎聽不見。

南韓燠熱海灘人多 一天內浸死卅三人

【本報訊】據「中央社」漢城三十日消息：南韓各地燠熱，人潮紛紛湧向海邊或溪谷戲水，昨天一天之內，即有三十三人溺斃或失蹤。

昨天是七月的最後一個星期天，南韓全羅北道南原，最高氣溫高達攝氏二十七度二，全國平均最高溫也達二十五度，由於天氣酷熱，人潮紛紛湧向海邊或溪谷戲水，據此間新聞報道，已有三十三人化為波臣或失蹤。

據估計，釜山海雲台、廣安里、忠清南道的大川、萬里浦等海水浴場以及東海岸線昨天一天之內，至少有五百萬人前往戲水，意外頻傳。

昨天，漢城地區的用水量激增，達五百二十四萬三千噸，創下歷年單日最高用水量紀錄。

美小型飛機墜民居
機上三人全喪生 地面無人傷亡

【合眾國際社麻省北安多弗州三十日電】聯邦調查人員星期日說，一架雙引擎小型飛機在大羅倫斯機場附近墜毀，機上三人全部喪生。事發前，機師曾與機場控制塔通話，但沒有表示有麻煩。

包括兩個到美國度假的沙阿拉伯兄弟在內的遇難者，當飛機墜毀在距機場約一英里處的一個人口稠密居住區發生，當時該機正試圖在濃霧中着陸。

警方說，這飛機撞斷架空電線，剷掉樹梢作第二次試圖着陸，卻撞落奧斯古特街上一間房屋的前院前，險些撞上另兩幢房屋。

機師遺體在扭曲的機身內找到。另兩個遇難者在距該機二十英尺處發現。

中方為什麼 拒不承

英國上議院三讀通過了居英權法案，並經英女皇簽署正式生效。英國人雖然是玩政治、玩外交的老手，但玩出的道

井水集

繼去年一名港大教授太太在醫院接受駁骨手術被輸錯氣體致死事件之後，上周九龍明愛醫院又發生類似事件，三名病人在手術後被發現情況異常，經檢查之下，始發現手術室作麻醉用的氧化亞氮（俗稱「笑氣」）氣體樽內，含有二氧化碳，致使病人於接受麻醉時吸入了有害的二氧化碳氣體。

……的安全就會受到極大威脅，可能因「求生」而反被推向死亡邊緣。在外國，類似的意外事件可以導致十分嚴重的法律責任和後果，如責在氣體供應商，輕則巨額賠償，重則關門倒閉；如責在醫護人員，則開除專業資格以至鋃鐺入獄，均有可能；因為人命關天，非同兒戲。在本港，類似事件並不常見，但去年

上環的得雲茶樓現址聞以三千四百萬元之價售予土地發展公司，相信是配合中西區市區重建計劃的環節之一。本來物業轉讓拆卸，事屬平常，但不少懷舊的朋友卻是痛失了一個懷舊的好去處了。

傳統舊式茶樓，多數是獨立式多層物業，如果位於黃金地帶，更會成為發展商收購的目標。因此，許多舊式茶樓，紛紛易手，並改建成新型的高層大廈。

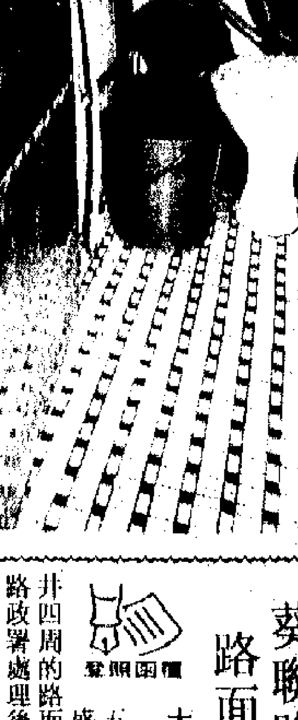
港是港非

前些時菲律賓的大地震，最使人緊張的是旅遊活動中心之一的碧瑤，在震央附近，多家酒店受到破壞，曾有不少人被困倒塌的建築物中。港人去菲島旅遊的為數甚多，所以當時引起普遍的關注。固然即使沒有港人在，當地人民蒙受災難也應該得到衷心的同情，但涉及戚友親朋而更加牽掛，自所難免。

曾貼通告要住戶
大澳龍田邨 房署已

所見所聞

較早前，大澳龍田邨居民曾經舉行記者招待會，投訴該邨出現廁門霉爛，樓基石屎鬆脫及牆壁斷裂等現象。居民認為，龍田邨只有



廁門下截霉爛，居民自行釘上鐵板遮擋

葵聯路停車場旁 路面毀爛已修補

大公報編輯先生：

貴報於一九九〇年五月五日，刊登一則關於葵涌葵盛西邨葵聯路停車場旁一沙井四周的路面毀爛的投訴，經本組通知路政署處理後，該署已經將有關的路面

箏笛傳

沙田大會堂演奏廳 八月十二日（星期日）晚上八時 票價：六十元、三十元及四十元
北區大會堂演奏廳 八月廿六日（星期日）下午三時

曲目
古箏獨奏—漁舟唱晚、戰颱風、金陵懷古、秦桑曲 ● 笛子獨奏—歡樂歌、蔭中鳥 ● 塤獨奏—陽關三疊
洞簫獨奏—空山憶故人 ● 巴烏獨奏—春到草原 ● 箏笛重奏—帝女花之香夭、隨想曲、梅花三弄、春之海
三重奏—駿馬 ● 小樂隊伴奏

■門票現已在各城市電腦售票處發售。北區大會堂即日門票只在表演場地有售 ■特設小量半價票優待日校學生及六十歲或以上觀眾 ■電話留座：七三四 九〇〇九 查詢：七七一
區域市政局主辦

科商 書秘 電腦 （招生） 法·日 德語
成人英語·會話拼音·商業移民英語
育成英專
F5-F7英數保證優良合格班·TOEFL

元朗	4769162	沙田中心	6953060
大埔	6517938	旺角	7630723
沙田第一城	6376263	尖沙咀	3021349
屯門	4522678	西環	8550988
屯門	4596189	灣仔	8382128
荃灣	4920157	荃灣	4149008

中方為什麼——拒不承認「居英權」

文捷

英國上議院三讀通過了居英權法案，並經英女皇簽署正式生效。

英國人雖然是玩政治、玩外交的老手，但玩出的這一手並不高明，因為她過於低估了中國方面堅持自己的原則立場並做出新的反應的決心和能力。中國方面一再強調，在過渡期內英方單方面大搞港人居英權，是違背聯合聲明精神，也違反英方自己的外交承諾的。它不僅不利於香港的穩定繁榮，港人的信心增加，反而會引起港人之間的分裂，阻撓和破壞九七之後的港人治港。中國方面的這種立場，從來沒有改變過。七月二十八日中國外交部發言人的談話，再次重申了中方拒不承認居英權法案的嚴正立場。

港英方面從英廷的副首相、外交部長、次長，駐港發言人到港督、布政司、各類官員都講過話，反覆表示居英權並無什麼針對中國的陰謀，就是為了恢復港人信心，減少人才外流，鼓勵港人留港發展，保持香港穩定繁榮。

英國方面苦心經營的居英權法案（實際上是讓部分港人歸化英國的國籍，本文仍以居英權代稱之），這個法案能否起到穩定人心、挽留人才、防止人才大量外流的作用，不是英國和港府高官說幾句漂亮話，派幾粒定心丸就能辦到的事。即使英國方面的上述表白是「真誠」的，居英權也不可能起到他們所說的那種作用。這不是武斷，是從中英雙方對居英權態度的分析中，得出的必然結論。

英國最近修改入境條例 長居海外居英權將不保

在去年六四之後，英國政府匆忙製造這一法案，根本不是真的為了達到所謂促使港人留港發展的目的。如最近英國入境規例第五十八條做出修改，規定長居海外間中赴英小住者很難保住其居英權利。根據新規例，海外英籍人士每次進入英國時均要表明打算在英國定居，否則便可能喪失其居留資格。按照此入境規例，英國政府向港人所作的所謂拿到居英權的港人不須赴英便可獲英永久居留權的承諾根本就是空話一篇。無怪乎行政局首席議員鄧蓮如聞訊後即致函港督，對此問題表示關注。信中稱：此規例將會促使這些港人離開香港，和居英權計劃試圖挽留港人留港的原意是正好相反的。鄧首席的關注並沒有使英方改變主意，麥浩德的覆函仍然表示：長期居留香港的英國居民，不能只靠每兩年一次到英國小住便可以一直保有英國居留權利。此規例下，如何保證居英權的實際效用，只有鬼才知道。

其實，對居英權實際效用持懷疑態度者絕非鄧女士一人，港督衛奕信就表示過，居英權方案不能遏止人才外流。港府教育統籌司楊啓彥和行政處長曾蔭權也都說過，居英權法案即通過實施，也不可能在短期內阻遏本港急劇的人才流失情況。連港府的高官都不相信居英權能防止人才外流，又如何叫他人相信那些美麗的神話呢？其實，在居英權與其他入境條例共同發生作用的情況下，後果只能是一個，促使拿到居英權的港人盡快移居英國，以實現其英國夢。

除非九七前已赴英定居 九七後居英權將無意義

再從中國方面的態度來看，居英權也不能達到其號稱的效果。

中國反對居英權這種英國單方面行事的國籍安排，其立場是眾所周知的。九七前，英方尚可一意孤行，單方面宣佈改變一些港人的國籍身份。九七後，香港主權回歸中國，就只能根據中國國籍法行事。彼時，在香港的中國人將自動具有中國國籍，除非他是在外國居留並取得外國國籍，或已申請獲准退出中國國籍。居英權既然得不到承諾，其獲得者只能當中國籍對待。除非他們在九七前離開香港，真正歸赴英倫三島「居英」，否則，他們被授予的英國公民身份將毫無意義。只是這樣一來，賀維所說的「居英權有助於恢復港人信心，令港人九七年後留於香港發展」又成了泡影。說到底，英方對於居英權在九七後的效用也是很心虛的，不然，為什麼港英一再堅持獲居英權者的名單向中方保密。保密，固然滿足了部份人怕因居英權而受到政治歧視的心理要求，但這種對中方封閉、隔離的做法，更加使居英權喪失了在九七年後存在的基礎。

遏止人才外流不可能 阻撓港人治港才是真

既然居英權所謂穩定港人信心、防止人才外流的目的是虛假的，不可能實現的，那麼，什麼是這一方案的真實用意呢？正像許多論者所指出的，分裂港人，阻撓並破壞九七後的港人治港，才是這一法案的真實目的所在。

議事論事

所謂港人治港，就是在九七年後，由合資格，有能力的中華人民共和國香港特別行政區公民參與管治香港。居英權法案恰恰是從資格和能力兩個方面來破壞和阻撓港人治港。居英權法案賦予部份港人完全的英國公民身份，九七後，由於中國不承認這種身份，勢必造成中國公民的尷尬局面。中國當他們是中國公民，英國當他們是英國公民。在身份沒有明朗的情況下，這部份人參與香港的資格必然受到質疑，實際上是居英權害了他們。即使有些人因港英為英籍身份的保密而參與了治港，港人治港的原意也已經受到侵害，因為這已經不是本來意義的港人治港而是英人治港了。

另一方面，英國對賦予居英權的港人進行了嚴格的挑選，按照現在制訂的打分標準，英國實際上是盡取香港各階層的精英人物為己有。九七年後，這些人如果能參與治港，對維持英國在香港的利益無疑大有好處，對英國同樣是一筆財富，英國人的算盤確是打到家了。這樣一批精英人才一走，勢必給香港帶來相當影響，如果沒有足夠的管理人才替補，港人治港同樣無法順利實施。本港知名人士廖瑤珠女士是看到了這問題的嚴重性的。她認為，英國政府雖一直宣稱居英權方案是為了挽留香港的人才繼續在港服務，但實際上問題多多，其中最明顯的是該方案並未考慮到九七年前後獲居英權人士走了之後的斷層情況。她呼籲有關方面從現在起就要制定一套培訓計劃，訓練人才，以防不測。

港英許多高官一再說，要向中方解釋居英權的用意，彷彿是中國方面誤解了他們的一番好意。但是，在對居英權法案能起到的作用和不能達致的效果的稍微深入的分析後，不知港英當局是否首先能向他們自己解釋清楚這法案中存在的太多的玄機、漏洞和疑問。

大公論壇

《大公論壇》每周由星期一至星期六刊出，園地公開，歡迎各界人士、團體及讀者惠稿，舉凡本港政治、經濟、教育、文化、居住、交通、醫療、社會福利等問題均在討論之列；香港與內地和海外交流中所涉及的事情，歡迎從港人關心的角度發表看法。

來稿請用真實姓名，並附地址、電話以便聯絡；如用筆名發表亦請附真名。來稿信封請註明（大公論壇）版，一經刊出，略致薄酬。

港粵加强合作再創佳績

傅火

最近，廣東與香港的經濟合作，在持續進行的改革開放中，又有了新的進展。一個由港粵雙方多位商界人士和主管經貿官員參加的「粵港經濟合作前景研討會」日前正在廣州召開，這對於共同探討今後的合作前景、促進粵港兩地繼續攜手並進、爭取更大的經濟效益，無疑將帶來更多好處。

廣東毗鄰香港，與香港在地緣、史緣、親緣等各方面關係密切，兩地的經濟貿易關係已有悠久的歷史。香港不少生活必需品是要靠廣東直接供給的，僅以香港居民的飲食用水來講，有半數以上要靠廣東東江水供應，香港所需要的水果、蔬菜、副食品等，也大都從廣東直接調進。兩地的關係，用「唇齒相依」來形容也不為過。

近年來，隨着中國大陸堅持實行對外開放政策，粵港兩地的經貿關係有了進一步的發展。有關統計資料顯示，去年廣東對香港出口六十四億美元，自香港進口三十五億美元。廣東出口加工的一萬八千家企業中，僱用了一百四十萬工人，而這些企業九成是為港商加工的。截至去年底廣東累計的八百億港元（約一百億美元）外來投資中，有七成來自香港。此外，近年來，廣東在香港的投資活動也甚活躍，據保守估計目前廣東省設在香港的公司有數百家之多，大都從事地產、貿易、金融、工業、旅遊等活動。其中，績效甚佳者是粵海集團企業公司。

為了進一步促進兩地經濟發展，兩地高層有關人士雲集廣州，共同探討今後的合作前景，雙方認識到當前的急務是必須加强了解彼此經濟發展的重點與策略，務求達到互惠互利、相輔相成的目標。雙方對加强進一步合作表示極大興趣，港方除繼續進行來料加工方式的投資外，還將擴大到能源、交通、通訊等大型建設的投資。港商投資的港深珠高速公路正在順利進行中，而廣東方面也計劃進行廣深鐵路的電氣化工程建設，屆時將大大縮短廣州至深圳的行車時間。此外，雙方還探討了在製造業之外的其他行業的合作機會，廣東方面還倡議建立一個由兩地政府支持的港粵經濟協調的民間組織，具體統籌兩地合作事宜。

筆者認為，對粵合作各有優勢，香港可在資金、技術等方面支援廣東，而廣東則可在勞力，廠房等方面給港商更大優惠。廣東是香港的腹地，香港繁榮廣東獲益。粵港進一步加强經濟合作，互補長短，定能在九十年代中再創佳績。

井水集

氣體自己跑錯了瓶子？

關昭

繼去年一名港大教授太太在醫院接受駁骨手術被輸錯氣體致死事件之後，上周九龍明愛醫院又發生類似事件，三名病人在手術後被發現情況異常，經檢查之下，始發現手術室作麻醉用的氧化亞氮（俗稱「笑氣」）氣體樽內，含有二氧化碳，致使病人於接受麻醉時吸入了有害的二氧化碳氣體。

事件發生後，有關當局和醫院方面、氣體供應商均大為緊張，有關公司立即派人到各醫院對同類型氣樽作緊急檢查，消防處人員則前往該公司檢視氣體入樽的設備及操作過程，醫院事務署昨日亦宣佈立即成立一特別專家小組，成員包括港府醫院、補助醫院以及學術界的第一流麻醉專家，就安全使用麻醉劑氣體問題提供意見，小組將於本周內舉行首次會議。

對這一宗「輸錯氣」事件，原因為何、責任何在，目前尚待有關方面進行調查，未宜遽下斷語。但事件的嚴重性則是有目共睹的，因為一名病人在接受手術麻醉時，其生命安全即完全交付在他人手上，如果在此期間發生任何人為的錯誤，病人的安全就會受到極大威脅，可能因「求生」而反被推向死亡邊緣。在外國，類似的意外事件可以導致十分嚴重的法律責任和後果，如責在氣體供應商，輕則巨額賠償，重則關門倒閉；如責在醫護人員，則開除專業資格以至鋃鐺入獄，均有可能，因為人命關天，非同兒戲。

在本港，類似事件並不常見，但去年至今接連發生兩宗——雖然首宗問題氣體來自中央供應系統，次宗則是個別氣樽，而且事件發生在不同的醫院，但氣體的供應商是同一家，因此問題的嚴重性還是十分明顯的。而在去年外籍婦人的死因研究上，初時，有關麻醉師個人曾被指犯有「專業上的疏忽」，但上訴後得直，而負責供應該系統氣體的香港氧氣公司，僅被罰款一萬元，罪名是未在該氧氣樽上用中英文列明成份。至於事件的責任到底安在，最後的結論是「無法找出原因」，也就是說，不知道氮氣為何會跑到氧氣的樽裏，因為有關設備和操作過程都被認為是沒有問題的。那就真是天曉得了！

舊式茶樓

李直

上環的得雲茶樓現址開以三千四百萬元之價售予土地發展公司，相信是配合中西區市區重建計劃的環節之一。本來物業轉讓拆卸，事屬平常，但不少懷舊的朋友卻是痛失了一個懷舊的好去處了。

傳統舊式茶樓，多數是獨立式多層物業，如果位於黃金地帶，更會成為發展商收購的目標。因此，許多舊式茶樓，紛紛易手，並改建成新型的高層大廈。

但是，舊式茶樓確有值得令人流連的地方，非僅懷舊而已。一般來說，這些茶樓，都比較有良好的通風和採光，有些還打開窗戶，使用老式吊扇。每逢晨茶市，又成為雀鳥樂園，不少老茶客晨運完畢來此品茗，鳥籠掛起，頓時鳥語鶯歌，啾啾不斷。茶客與樓面夥計，親如老友，加上這些舊式茶樓，點心和茶水都力守傳統不失，價錢也較為大衆化，對於老人甚有吸引力。有些高格調的舊式茶樓，還保留了酸枝傢具，佈置得高雅華美，少了新式酒樓的煩囂，頗能吸引有高消費能力者。所以，擺脫中區的陸羽茶室就有意保留傳統，力拒被拆卸的命運。

香港是多元化社會，現代化和傳統都應有它們的地位。

港是港非

經濟和科技的作用

王一士

前些時菲律賓的大地震，最使人緊張的是旅遊活動中心之一的碧瑤，在震央附近，多家酒店受到破壞，曾有不少人被困倒坍的建築物中。港人去菲島旅遊的為數甚多，所以當時引起普遍的關注。固然即使沒有港人在，當地人民蒙受災難也應該得到衷心的同情，但涉及戚友親朋而更加牽掛，自所難免。

年來世界各地似乎特別多災多難，即以地震而言，也不斷出現。北美南美，歐洲亞洲，陸地海洋，彷彿到處的地層都有些不穩當。習慣性的地震區固不用說，就是以前不大發生地震的地方彷彿也來趨熱鬧。伊朗在裏海沿岸那一次最為慘烈，罹難者達數萬人，但是實際的數字，相信不太弄得清楚，可能連同居民全部被毀滅，那些地方人口的統計、記錄，本來就不一定完整，而原來不發達的交通、通訊在地震後受到徹底的破壞，援救也十分困難。所以即使過了一段時期，包括生命、財產在內的實際損失，看來還難以核算。

可以比較的是去年三藩市的大地震，「級別」不比伊朗地震低，人口應該更為密集，而公路、橋樑的傾圮，反映了情況的嚴重。但是不只是傷亡數字較少，而且很快弄得清楚，救援和善後的工作進行得也迅速而有效。即使是當時認為是相當嚴重的創傷，也易於癒合而恢復正常。

兩者的比較沒有別的意思，主要是說，即使同樣碰到人類還難以抗禦的天災，社會的經濟能力與科技條件不同，就可以有截然兩樣的效果。因此不管是基督教還是伊斯蘭教，是美國憲法還是伊朗憲法，奉上帝之名還是真主之名，最重要的還是發展經濟和科技，這樣即使有嚴重天災，其災難性也會大為減輕。各國的人們可以自己選擇合適的信仰和制度，但必須經濟與科技都有不斷的進步，這是無可選擇的吧！

此時此地

阿濤

水中捉賊

曾貼通告要住戶自行維修引起不滿
大澳龍田邨廁門霉爛 房署已答允明年更換

所見所聞

較早前，大澳龍田邨居民曾經舉行記者招待會，投訴該邨出現廁門霉爛，樓基石屎鬆脫及牆壁斷裂等現象。居民認為，龍田邨只有十年樓齡，便出現這些現象，是因樓宇質素差劣所致。經居民多番爭取，房屋署終於同意考慮在明年為龍田邨更換廁門，但至於該邨其他的問題，居民還盼當局不要掉以輕心。

龍田邨共有七座樓宇，每座二層高。記者最近曾前往了解該邨目前的情況，發覺邨內很多單位的窗台都有滲水的現象，據一位姓張的居民表示，每逢下雨天，雖然已關上了窗門，但雨水仍可滲進來，所以每到雨天總是狼狽不堪。

龍田邨的廁門是木料造的，由於長期受到水濕，木門早已霉爛。當初居民要求房署更換廁門，房署卻貼出通知，謂屋內的裝置物如有破損，應由住戶自行維修。不過，居民認為不合理，因為房署也曾為一些舊屋邨免費更換廁所門，所以龍田邨亦應該有同等「待遇」。

記者將居民的意見向龍田邨房屋辦事處反映，據該辦事處一位負責人說，房署人員也曾到該邨巡視，發覺的確有不少廁門霉爛，所以房署已考慮在明年為該邨更換廁門，費用方面由房署負責。

他解釋說，其實港府每年都會撥出一定的金額作為各公共屋邨的維修費，而由於龍田邨的天面滲水嚴重，所以房署以往是將撥款用在修補天面的工程上。

廁門下截霉爛，居民自行釘上鐵板遮擋

樓宇外牆及街市地台出現裂縫令居民不安
擔心樓宇質量差劣盼當局正視

居民要求更換廁門的事，房屋署已有了答覆。不過龍田邨的問題並不止於廁門的破爛，還有牆壁及地台出現斷裂縫等情況，是關乎邨民居住安全的，所以居民都希望當局正視這些問題。

記者在龍田邨四周察看，發覺該邨有部分樓宇的外牆，從底到頂露出一條裂縫，雖然有關方面用鐵片覆蓋着，但有不少鐵片已鬆脫，所以那道裂縫仍可眼見。

另外，龍田邨內的一個街市，地台出現多條裂縫；最嚴重的是地台與梯級之間，出現空隙，闊度足可伸入一隻手掌。

從這些現象看來，難怪居民對該邨樓宇結構和質量有所疑慮。 滔

龍田邨街市地台出現的裂縫及空隙（本報攝）

生活圈

讀者問

一日分為十二個時辰 一個時辰等於兩小時

讀者黎君日前來電稱，以往我國計算每日的時間，是以時辰來計算的，他欲知時辰究竟是什麼？什麼時辰等同於今天的什麼時間？

按：我國以前計算每日的時間，是將之分為十二個時辰，即是「子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥」。

若與今日的時間來比較，一個時辰等於兩小時，其次序如下：子時於今日的晚間十一時至翌日凌晨一時；丑時等於凌晨一時至凌晨三時；寅時等於凌晨三時至清晨五時；卯時是清晨五時至早上七時；辰時是早上七時至上午九時；巳時是上午九時至上午十一時；午時是上午十一時至下午一時；未時是下午一時至三時；申時是下午三時至五時；酉時是下午五時至晚上七時；戌時是晚上七時至九時；亥時是晚上九時至十一時。 滔

有問有答

官立學校及師範學院九月新學期起加學費

讀者黎旺日前來電稱，他的兒子升讀筲箕灣一間官立中學中五班，據聞港府在下學年度增加官立中學的學費，他欲查詢有關加費的詳情。

按：政府憲報於七月十三日公布了有關增加官立學校及學院的收費，受影響人士包括就讀於官立學校中四至中七以及四所師範學院的學生。

由今年九月起，官立文法及工業中學中四至中五級的每年學費，將增加三百元，即一千六百元，明年度（九一至九二）再加五百元，即二千一百元。此外，中六至中七級的每年學費，今年度將增加四百元，即二千一百元，明年度（九一至九二）再加四百五十元，即二千五百五十元。

至於四所師範學院的每年學費，今年度增加六百五十元，即二千三百五十元，明年度（九一至九二）再加九百五十元，即三千三百元，九二至九三年度再加一千一百五十元，即四千四百五十元。 家

簡覆

▲長環互助委員會關注清拆小組日前來函稱，長環安置區環境惡劣，盼房屋署早日清拆；本版已將有關意見及情況向房屋署反映。

遞告板

▲[illegible]歌唱比賽：社會福利署粉嶺扶輪青年中心主辦，八月四日在粉嶺祥華社區會堂進行初賽，歡迎區內六至十六歲青少年及其家人一起參加。優勝者除有獎座外，另有書券一份以資鼓勵。有意者可電六七五七〇一〇查詢。

▲實用工業繪圖初階課程：勞資關係協進會主辦，內容有點、線和多角的繪畫法，立體繪畫法，材料及標準繪圖符號，職業訓練途徑及入門須知等。八月七日至八月三十一日逢星期二、五晚上課，費用四十元，報名及查詢，長沙灣麗閣邨麗蘭樓二樓平台S一六，或電七二九四一九六。

前程掌握在我手 升學就業要抉擇

▲「前程在我手」青年學習營：香港遊樂場協會石籬青少年中心主辦，八月四日至五日在銀礦灣戶外康樂營舉行。內容包括互相分享、升學就業資料、遊戲等，收費每位三十元，歡迎中五會考生參加。報名及查詢，可到葵涌石籬邨石俊樓低座一號地下，或電四二四三〇四三。

夏日逍遙艇上遊 家庭船河樂悠悠

▲獨木舟風帆同樂日：香港青年協會彩虹青年中心主辦，八月五日在香港青年協會戶外活動中心舉行，風帆會員收費五十五元，獨木內會員收費：十五元，歡迎十四歲或以上青年參加。查詢可電三二五二三八五，報名可到彩虹邨金華樓地下主辦中心。

▲「逍遙艇上遊」：青年會康怡會所主辦，八月五日舉行，遊船河活動，內容包括遊西貢海灣、家庭聚餐、暢泳及抽獎等。費用成人九十元，小童六十五元。上午八時四十五分在皇后碼頭集合。有興趣者，可到香港鰂魚涌康怡花園康安街十八號樓報名，或電八八六……

尋人

張福財尋子余家財

余家財，四川省潼南縣大佛人，一九四九年隨國民黨部隊去台灣，以後失去聯繫。望兒早日與母聯繫，並請知情者函告：四川省潼南縣大佛鄉前鋒村四組。

張福財（一二三三一）

崔美珍尋姐大楊錫 姐崔秀珍

崔秀珍（又名金福），六十二歲，山東平陰縣人；楊錫，六十七歲，北京市人，曾任國民黨炮兵機械師，一九四九年去台灣。望知情者轉告：廣西柳州市百貨商店。

崔美珍（一二三三〇）

張永全尋兄張永喜

張永喜，四川省潼南縣惠光鄉人，一九四九年隨國民黨部隊去台灣，以後無音訊，望兄與弟聯繫，地址：四川省潼南縣惠光鄉普連村六組。

張永全（一二三三二）

張丕穩尋姐張丕芬

張丕芬，四川省潼南縣大佛鄉人，一九四九年隨國民黨雙江機構化學校任職的丈夫郝永品去台灣，以後無音訊。望姐與家人聯繫，並請知情人者函告：四川省潼南縣大佛鄉新生村六組。

張丕穩（一二三三三）

張洪位尋弟張洪村

張洪村，四川省潼南縣大佛鄉人，一九四九年隨國民黨部隊去台灣。望弟與兄聯繫，地址：四川省潼南縣大佛鄉前鋒村九組。

張洪位（一二三三四）

植務敏尋弟植務和

植務和，六十五歲，廣西龍州縣人，原係國民軍報務員，一九四九年去台灣，迄仍無消息。知情者請來函廣西柳州市塑料二廠。

植務敏（一二三三五）

楊德禮尋兄楊德義

楊德義，七十三歲，廣西平南縣人，黃埔軍校桂林分校畢業。一九五〇年去台灣，知情者請來函：廣西柳州市曙光中路二號陳伙生轉。

楊德禮（一二三三七）

投訴部

日光島有人燒垃圾 居民投訴污染環境

編輯先生：離島坪洲面對之日光島，近有不法船主駛離船運載垃圾，放置日光島沙灘岸上放火燃燒，臭氣薰天，並引致全島烏煙瘴氣。該船人士行動迅速，放火焚燒速去，乃於七月四日、五日、十日，相繼發現該等人士之作為。

因離島屬於偏遠地區，焚燒垃圾，污染害人，氣味中人嘔吐，盼有關當局關注，設法制止。

日光島居民張凌霄上 一九九〇年七月

按：本版已將有關情況向政務總署反映。

葵聯路停車場旁路面毀爛已修補

大公報編輯先生：貴報於一九九〇年五月五日，刊登一則關於葵涌葵盛西邨葵聯路停車場旁一沙井四周的路面毀爛的投訴，經本組通知路政署處理後，該署已經將有關的路面修補妥當。

運輸科道路投訴主任梁慶威

……最近在北京國際飯店舉行展……品在北京十家中外合資企業時……曾分別獲得最佳女裝及最佳……（新華社）

……成直線站好。當最後一頭牛到達空地後，好像接到了一道命令一樣，所有的牛幾乎同時臥倒在草地上。

一羣山羊在發生地震的那天下午，舉止也很奇怪。這羣山羊擠在一起，都不到空曠的草場上去。只是在大地震過後，它們才返回草場。

同樣，所有的鳥在震前都不飛了，並且吱吱地叫個不停。平時喧鬧的麻雀此時也變得很安靜。

達卡醫生罷工三天 造成19名病人喪生

急症全由護士和非正式醫生處理

……後一天，期間至少十九個病人因……喪生。

上星期六，當該國執業醫生中的絕大部分——近一萬五千人，走出醫院抗議新醫療法例之時，有數十病人離院回去。

包括三個兒童在內的六個病人，在達卡醫學院醫院中喪生，而另數以百計的人躺在醫院病房中得不到治療。醫院人士說，急症由護士與一些「非正式」醫生處理。

■門票現已在各城市電腦售票處發售。北區大會堂即日門票只在表演場地有售 ■特設小量半價票優待日校學生及六十歲或以上觀眾 ■電話留座：七三四 九〇〇九 查詢：七二一 七七一三 節目如有更改，以區域市政局最後公佈為準

足總昨晚編排首周秩序
聯賽九月二日揭幕 南華麗新演響鑼戲
胡好杯賽南華聯港八月廿六日對壘

【本報訊】足總聯管會昨晚召開會議，編排本屆各組聯賽每週對壘的秩序，參加甲組聯賽有十隊，乙組十隊，丙組聯賽由於上季廿二隊中有六隊升上乙組，兩隊出局，而警察因本季只限一隊參加聯賽，故該會丙組隊亦退出。雖然有兩支乙組隊降落丙組，唯本屆丙組聯賽一共只有十五隊，至於上屆出局，曾入信申請參加本屆聯賽的筲漁又撤銷申請，故此隊數不能增加，十五隊仍分兩組進行聯賽，A組八隊，B組七隊。經抽籤後各組聯賽第一週賽事對壘形勢如下：

甲組聯賽：南華對麗新、星島對港會，愉園對花花、馬天尼對依波路、東方對駒騰。

乙組聯賽：美青對黃大仙、大田對消防，流浪對卜公，光華對福建，英軍對警察。

丙組A聯賽：九巢對港青、電話對金海、瑞聯對加山，首飾對傑志。

丙組B聯賽：華雄對東昇，石硤尾對友邦，五一七對公民，金鷹輪空。

在甲組聯賽之中，因指定上屆冠軍南華及亞軍麗新作揭幕戰，故此先將兩隊列為「種籽隊」而安排在首週對壘，首週除這場比賽外，較具戲碼之賽事另有上屆季軍愉園對殿軍花花。

甲組聯賽於九月二日揭幕，由南華對麗新安排在政府大球場進行，乙丙組聯賽則於九月十六日展開。胡好杯賽則定於八月廿六日在大球場上演，由上屆聯賽冠軍南華對港聯。

各項杯賽待贊助商安排抽籤儀式，其中蘭克施樂方面尚未確定是否贊助本屆足總杯賽，將於十一月份決定。

聯管會亦決定接納港會的申請，本屆港會在聯賽的主場賽事安排在該會球場進行，一共有九場比賽。會議決定由秘書處根據球場的使用情形草擬全季比賽大綱，交下次會議通過確定。原則上旺角場在九月份仍使用，據悉該場地十月份動工改建，希望八月底前確定，在旺角場進行工程期間，比賽才改在深水埗體育場上演。另外，駱駝漆方面要求十二月卅日進行銀牌決賽，則交由秘書處研究安排。聯賽揭幕戰南華對麗新一仗九月二日下午四時在大球場進行，贊助商新華旅行社向足總表示安排巴士穿梭由金鐘接送球迷到大球場，另邀請樂隊演奏，升放氣球及舉行抽獎節目等，聯管會通過協助贊助商向有關部門申請作這些安排。

香港體育

今晚修頓室內球場舉行
日本長野男女籃獻技
港青男隊與青年女隊佈陣迎戰

【本報訊】香港、日本男女籃球對抗表演賽，今晚在灣仔修頓室內場舉行，七時，先由兩隊女子隊交鋒，由聯賽冠軍青年迎戰日本長野縣隊，八時一刻，由主客男子隊進行壓軸戲，港青選手對日本長野縣隊，門票二十元，學生及籃聯屬會優待票收十元。

青年女子隊今晚迎戰客隊，隊中的林瑞華、袁淑萍、鄭玉儀、葉景嫦及劉克先都悉數開上火線，但遇着身高手長、兵源眾多的對手，雖佔主場之利，但仍不易佔到便宜，客隊昨晚在修頓室內場練習，技術純熟，動作矯捷，青年能否一舉得勝，將面臨考驗。

長野縣男子隊昨天在修頓場練習，平均個人技術不俗，整隊合作好，是一支攻守快速的隊伍，今晚雖然場地陌生，但臨場經驗較好。港青選手集訓已逾三個月，各球員狀態好，下月前往日本參加亞青杯籃球賽，正好藉此試陣，隊中的宋方、陳焯基、翁金驊七名主力球員是港男甲一組球員，技術、經驗都很不錯，今晚可與客隊一較高下。

屈臣氏田徑會現考新會員

【本報訊】屈臣氏田徑會將於八月四日在灣仔運動場公開招考新會員，有意加入屈臣氏田徑會的青少年，可於當日下午二時前往灣仔運動場，向該會教練廖志強報名。

港福建體育會就職禮。上圖全體理監事合影；下圖張浚生（左二）、霍英東（右二）到賀

港閩體育會新員 昨天舉行就職禮
張浚生霍英東黃保欣到賀

【本報訊】香港福建體育會成立迄今已六十五年，昨日在北角蜆殼街會所舉行第七屆理監事就職禮。新華社香港分社副社長張浚生、體育界知名人士霍英東博士及華閩集團副總經理陳中窈出席致詞祝賀。該會設酒會招待來賓，到賀各界俊彥有黃保欣、徐四民、楊聲、李國奎、盧文端、李明治、余錦基、陳亞瓊、林廣兆及黃智超等千餘人，並收到國內及東南亞、台灣各地發來賀電。該會首腦陳金烈、王為謙、李光弼、謝必樂、吳連烽、李羣華、盧洪祖杭、陳瑞添、陳仲溫勝、施子清、朱正、高友平等在場恭迎，場面熱鬧。

理事長陳金烈致詞時表示，福建體育會於一九二五年成立，有悠久歷史，而該會之活動亦有別於一般體育團體，既長期推展各項體育活動，但對南音戲劇等各類文藝康樂活動亦積極參與及發展，會內亦設有醫療及各項交誼活動，而藉上述活動加強僑港閩籍鄉親團結及聯誼，亦促進國內及海外同鄉之聯繫。而近年該會在體育活動亦收穫豐碩成果，福建籃球隊曾奪得八七年度全港聯賽甲一組冠軍，該會亦經常舉辦各項球類公開賽及文藝康樂活動。

永遠名譽會長施子清透露，福建會決加強籃球隊組織，除糾集閩籍好手外，決定聘請歐美球星助陣，並準備在東南亞各國巡迴訪問，藉此加強與海外鄉親之友情。

體育速寫 專欄
本屆球隊裁員減薪 皆因欠缺球市信心

所有甲組足球隊都對本屆球市的收入具有戒心，因此較早之前盛傳球隊減薪、裁員全部是真的，在世界杯未開始比賽之前我曾經接到幾個球員的訴苦，他們都是被減薪，幅度大概是收入的百分之十五，我問他們怎麼看這個問題，他們均異口同聲表示，因為球市不佳，為了落班，被減薪亦在所不計，只要快快度過九〇至九一年球季。

球隊除了減薪、裁員來減少赤字之外，相信今季出外季前集訓的球隊不會太多，這篇稿見報時，我已經在歐洲旅行，因此亦無法知道情況會否改變。據我所知，只有南華會北上湛江集訓，「升班馬」依波路亦有上大陸集訓的計劃，東方可能到高雄參加邀請賽，花花按照以往的習慣，季初會上深圳集訓，除此之外我再也不知道有哪隊有外出集訓的計劃。

出外集訓首先要涉及一大筆額外的金錢，而且在花費金錢之餘，實際收效也不能與花去的金錢數目成正比，計劃週詳的季前集訓對一支球隊整季的演出甚為重要，若只是人有我有胡亂選個地方集訓一、兩個星期，效果肯定會令人失望。集訓最主要是選擇地點，第二是集訓的時間長短。舉個例，北上大陸集訓最好能安排三個星期，踢三至四場友誼賽，出發之前還要在香港輕舒脚頭一個星期，整個程序一共是一個月。

聽聞今年季初有球隊會到歐洲集訓，根據以往的經驗，十天的行程是起不了集訓的作用，最大的障礙是在氣溫及相對濕度，無論球隊在歐洲練得怎樣理想，回港之後，一切要從頭開始。

港隊賽和荷蘭域達斯 任煒雄兩次救出險球
參觀西德科隆會設施 巧逢列巴斯基希士拿

【本報訊】香港隊在上周末（廿八日）於海牙球場與荷蘭聯賽第四名及足總杯亞軍域達斯隊作一場比賽，以零比零踢和。域達斯隊踢法硬朗，佔較多攻勢，但無法打破穩健的港隊防禦網，而港隊亦有機會，唯無法把握得到。

上半場域達斯無法滲入港隊後防，只有兩次遠射造成威脅，但均被港隊門將任煒雄救出，而鄧柱盛亦有一次助攻射門機會，被對方門將撲出，半場互交白卷。

下半場域達斯加強壓力，以兩邊快速推落底線傳中威脅，但在港隊穩守之下均無功而退。港隊在完場前十分鐘幾乎打開紀錄，招重文中場交姜榮耀近射，惜中柱而出，結果雙方完場均無紀錄。

廿九日港隊於上午八時起程赴西德科隆參觀遊覽，經一個多小時車程後抵達當地，先參觀科隆球會之設施，然後觀看科隆甲組隊與西德一支乙組隊進行的一場表演賽。當日是科隆球場本屆第一個開放日，故此負責接納會員及球迷參觀比賽。在本屆世界杯賽有出色表現的西德國腳列巴斯基雖然在這場比賽上半場上陣，但賽後與另一名西德國腳希士拿返回球場向球迷致意，獲得熱烈歡迎，而球迷則紛紛要求科隆球員簽名，港隊球員在此間觀看到西德球迷對於足球之狂熱程度，在離開球場前，港隊職球員亦與科隆教練彼德摩拿合照留念。

港隊於下午由西德僑領率領登山參觀一座古堡，在山頂上觀看到萊茵河美麗的風景。

隨港隊赴歐洲的足總秘書袁文川表示，港隊球員在歐洲操練及比賽，至今十餘天時間，訓練認真及頻密，效果較在香港一年更好。另外歐洲的華僑對港隊十分熱情，不少僑胞慕名而遠道到阿姆斯特丹港隊下榻酒店，邀請港隊出席宴會，因此港隊球員的訓練及生活均很忙碌。

港隊於周日晚上返回阿姆斯特丹，卅日（周一）下午將與全荷華人體育總會足球隊作一場聯歡賽，晚上出席該會在阿姆斯特丹海城酒樓舉行的聯歡宴會。

李展鵬表示全隊球員表現不俗
港青足球隊昨歸來
前往瑞典丹麥參加兩項杯賽

【本報訊】香港十九歲以下青年軍昨晚返抵港，該隊是於本月中前往參加瑞典高菲亞杯及丹麥丹拿杯賽，成績分別是晉入三十二強及十六強，其中高菲亞杯是衛冕失敗。

該隊昨晚由助教李展鵬率領返港，教練黎新祥因應朋友之邀往曼谷參加一項友誼比賽，暫緩返港。

據李展鵬表示，港青今次雖然未能衛冕高菲亞杯冠軍，而丹拿杯亦遭淘汰，然而在兩項杯賽共十一場比賽，勝五場、和五場，只輸一場，共得球十六球，失三球而已，成績已算不俗。

他認為，總括而言，整隊的表現不錯，只是作戰心理準備不夠，面對頻密的比賽壓力，精神不夠集中。另方面，港青球員除八個是適齡達十九歲的球員，其餘全部是不足十九歲，身材明顯較吃虧，加上慣在沙地球場作賽，難發揮最佳水準，只有一場大勝墨西哥球隊三比〇時賽於草地場而發揮較佳。

港青昨晚返港前，歐偉倫是先離隊往荷蘭跟隨港隊操練，及日後以銀禧足球員獎學金留在荷蘭跟隨著名甲組隊學法。

國際草地滾球賽 十一月在港舉行

【本報訊】被列為是當今草地滾球三大賽事之一的匯豐銀行國際草地滾球精英大賽，將於十一月十七至二十五日在港舉行，來自世界各地草地滾球精英將會師本港，爭奪單人及雙人賽錦標殊榮。

這項由香港草地滾球協會主辦的國際賽事，至今年已舉行至第九屆。除了以往參賽之英格蘭、愛爾蘭、威爾斯、蘇格蘭、新西蘭、澳洲、加拿大及以色列等將繼續派隊來港之外，賽會更首次邀得日本、印度、巴布亞新幾內亞及諾福克島等多地參賽，成為歷來規模最大的專賽。

據香港草地滾球協會主席唐納表示，香港在世界草地滾球壇素享盛名，可列於世界前六位強隊之內。由於港將水準不俗，因此在舉辦此項每年一度的草地滾球精英賽時更吸引一流強隊參加，聲名及水準可媲美世界賽及英聯邦運動會，成為草地滾球壇三大著名盛會。

今次比賽仍分單人及雙人賽進行，單人賽將於十一月十七及十八日兩天率先假跑馬地香港足球會舉行，而壓軸雙人賽則由十九至廿五日連續七天移師至九龍草地滾球會爭戰。

唐納透露，去屆雙人賽冠軍澳洲隊的摩利士及莊士東已肯定會來港衛冕。香港方面，雙人賽則有八八年本賽冠軍堅尼地及麥馬漢參賽，其中年僅廿一的麥馬漢亦是單人賽名將，不但在今年一月英聯邦運動會中獲得一面單人草地滾球賽銀牌，亦於最近澳洲舉行的一項國際賽上贏得二萬澳元冠軍獎金。此外，本地球壇另一對著名拍檔史劍活及禾列斯也將參加雙人賽。

張霞高低槓揚威 友好運動會奪金
男籃決賽南斯拉夫力克美國隊

【新華社西雅圖廿九日電】十五歲的體操小將張霞在友好運動會第十天為中國又傳捷報，奪得女子高低槓金牌，美蘇兩國金牌爭奪戰又起變化，蘇聯隊的金牌數首次超過美國隊。

張霞的勝利打破了蘇聯體操女隊壟斷所有金牌的企圖。另一位新秀張文寧在平衡木上也有精彩表演，戰勝蘇聯名將博金斯卡婭，獲得一枚銀牌。

目前，中國隊已在本屆友好運動會上取得二金五銀三銅共十塊獎牌的成績，已大大超過上屆的四銀四銅。由於跳水比賽尚未開賽，擁有高敏、許艷梅、譚良德和熊倪的中國跳水隊可望為中國奪取大部分獎牌，使中國獎牌數再上一層樓。

蘇聯選手今天在自己的強項上大顯身手。由世界冠軍博金斯卡婭掛帥的體操隊在女子單項決賽中再得四塊金牌，其中博金斯卡婭和卡列尼娜並列自由體操冠軍。舉重選手也獲得三項冠軍。這樣，蘇聯今日一天拿到了七塊金牌，金牌總數漲到五十二枚。而美國今天只在自行車賽中取得四項冠軍，金牌數目前為四十九塊。這是美國代表團自開賽來，在金牌總數上首次落後蘇聯。

美國今天最大的失敗是在男籃決賽中輸給了南斯拉夫隊，雖然有全場萬餘觀眾一面倒的助威，但倉促組隊，年輕氣盛的美國男籃難敵經驗老到的南斯拉夫隊，一路被動挨打，以七九比八五告負，南斯拉夫在水球決賽中又奏凱歌，以一〇比八擊敗蘇聯。

今天的金牌分布已一改前階段由美蘇兩家分享的狀況。保加利亞也是今天比賽的大贏家，在舉重比賽的九塊金牌中保加利亞獨得五枚，羅馬尼亞獲得一枚。

自行車賽今天也告結束，在最後五個項目中，除美國獲四項冠軍外，另一枚金牌被加拿大運動員奪走。

明天將是冷清的一天，只有花樣游泳產生二塊金牌，現代五項和男排賽明天開始，棒球、拳擊和冰球賽繼續進行。

【合衆社斯波坎三十日電】保加利亞及蘇聯壟斷了友好運動會的舉重賽事，他們的選手共取得所有九面金牌中的八面。

現年二十九歲的蘇聯超重量級選手庫洛維奇力克三十四歲隊友及雙料世界冠軍塔雷南高，贏得他們的組別的全部三面金牌。

體重一百三十一公斤（二八九磅）的庫洛維奇以二〇五公斤，贏得抓舉金牌，而體重一百四十七公斤的塔雷南高以一九〇公斤得銀牌。庫洛維奇並在挺舉中以二五〇公斤得金牌，並以總成績四五五公斤再獲一面金牌。

中國台北與會副主席李慶華昨在北京與李富榮、黃志紅等獲得世界冠軍的運動員會面（新華社照片）

友好運動會獎牌表

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總數
蘇聯	五二	五二	三八	一四二
美國	四九	四三	三二	一二四
東德	一〇	七	二二	三九
保加利亞	八	六	七	二一
西德	三	二	四	九
古巴	三	二	二	七
波蘭	三	〇	〇	三
中國	二	五	三	一〇
西班牙	二	二	一	五
南斯拉夫	二	一	〇	三
加拿大	二	〇	三	五
羅馬尼亞	一	四	二	七
意大利	一	二	一	四
荷蘭	一	一	四	六
匈牙利	一	一	三	五
牙買加	一	一	二	四
南朝鮮	一	一	一	三
丹麥	一	〇	一	二
墨西哥	一	〇	〇	一
蘇里南	一	〇	〇	一
蒙古	一	〇	〇	一
摩洛哥	一	〇	〇	一
捷克	一	〇	〇	一
澳洲	〇	四	三	七
土耳其	〇	二	一	三
埃塞俄比亞	〇	二	〇	二
巴西	〇	一	二	三
肯尼亞	〇	一	一	二
新西蘭	〇	一	〇	一
巴哈馬	〇	一	〇	一
日本	〇	〇	三	三
英國	〇	〇	一	一
愛爾蘭	〇	〇	一	一

世界足球

愛華頓招聘守門員 埃及索比亞獲垂青
哈利臣失意屈福特 轉赴米禾爾執教

▲目前正進行得如火如荼的巴西里約熱內盧和聖保羅州聯賽錦標賽，經過上周末的激戰後，聖保羅州紅組仍舊是哥連泰斯高踞榜首位置，黑組則由羅域利安天奴領前。將來兩組領前隊伍，角逐該州聯賽冠軍，然後再與里約熱內盧州冠軍挑戰。

從紅、黑兩組形勢看來，今屆的巴西全國聯賽錦標，將會較以前任何一屆都要激烈。

至於里約熱內盧州舉行的決賽，實地花高以一比〇勝華斯高，但因入球有問題，曾經引起爭議，屆時還要由巴西足協進行仲裁。

聖保羅州紅、黑兩組形勢，實地花高（聖保羅區）一比〇勝米灑隊、哥連泰斯二比一勝查魯、山度士勝布拉干天奴一比〇。

從紅組形勢看來，哥連泰斯以十二分高踞榜首。布拉干天奴十一分緊隨其後，實地花高（聖保羅區）、山度士各以十分追貼領前兩隊。黑組彭美拉斯一比一賽和亞美利加（聖保羅區）、波蘭格蘭四比〇淨勝賓爾維拉亞，羅域利安天奴以〇比〇和瓜賴。

▲英國甲組勁旅之一的愛華頓，曾經到處懸紅邀請守門員把關，可是始終無法物色到一位理想的人選。最後被該隊簽得一名門將，他就是埃及門將索比亞。這位索比亞，曾經四十四次代表埃及國家隊出賽，是艾阿里隊的門將。現年二十九歲。愛華頓曾派出代表前往埃及與艾阿里斟介，轉會條件是五十萬美元，可以說是十分相宜，手續相信在本週內辦妥。

▲五個月前，曾經被屈福特隊解僱的領隊哈利臣，現在又獲得乙組米禾爾的垂青，立刻走馬上任。米禾爾隊於去屆從甲組降到乙組後，一直未找到理想的領隊人選。恰巧這時屈福特隊將哈利臣解僱，米禾爾統帥部毫不考慮地聘請他執教。

·廣揚·

國際選手網球賽煞科 張德培後來居上奪標
在世界排名第十一跳升十三位

【路透社多倫多二十九日電】張德培再次後來居上獲勝，贏得他今年的首項賽事冠軍，他在國際選手網球賽決賽以四比六、六比三、七比六（七比三），險勝美國的貝加奪標。

張德培獲得十五萬五千美元冠軍獎金後，使他的總獎金數字亦加入超過一百萬美元的球手之列。

這並是他繼半準決賽及準決賽後，連續第三場比賽均在先負首盤下反勝對手。

這場比賽雙方共破了對方十二次發球局，其中半數是在歷時七十七分鐘的決勝盤出現，七號種籽的張德培雖打破貝加三次發球局，但亦被破三次，迫使比賽需用決勝局定勝負。張德培雖在前兩場比賽耗費了頗多體力，但在決勝局貝加是顯得較為疲竭，共出現五次不必要的錯誤。

【法新社巴黎三十日電】張德培在加拿大公開賽勝出後，使他在職業網球總會的最新世界排名中跳升了十三位至排名第十一。

張德培的兩名手下敗將，決賽對手貝加及準決賽對手森普雷斯，亦同時晉升四位分別排名第十及第十五。

不過前五名的位置並無改變，依次為蘭度（捷克）、艾堡（瑞典）、碧加（西德）、阿加斯（美國）及高美斯（厄瓜多爾）。

今年至今的獎金收入排名方面，艾堡以八十九萬六千七百八十一美元佔榜首，接着為蘭度、碧加及阿加斯、高美斯，而張德培以三十二萬零五千八百二十四美元排名第十三。

中國足球隊勝日本 戴拿斯杯獲決賽權

【據新華社北京三十日電】消息：中國隊二十九日晚在北京工人體育場以一比〇戰勝日本隊，獲得第一屆亞足聯萬寶路戴拿斯杯足球錦標賽決賽權。

下半時中國隊先後換上前衛李紅兵和前鋒馬林，增強中前場的攻擊力。第三十一分鐘時，中國隊終於把握住一次機會，由六號吳羣立在中場得球單刀直入、突破對方兩名後衛的夾擊，小角度射球入網，攻入致勝一球。

下一輪比賽將於本月三十一日進行，由中國隊與南朝鮮隊對陣，日本隊與朝鮮隊交鋒。

亞運倒數 53天

中國跳水人才輩出 亞運會要包攬金銀

中新社記者 王祖敏

亞運將至，當亞洲各國運動隊紛紛備各種大賽為亞運熱身時，被稱為「金牌寶庫」的中國跳水隊卻準備以亞運會熱身。中國跳水隊總教練徐益明在接受記者採訪時說：「在亞運會上奪冠並不是我們的最終目的，我們希望通過這次大賽，達到鍛煉新手增加經驗，鞏固我們在國際跳壇地位的目的。」

兩年前的漢城奧運會，中國跳水隊攜六塊獎牌凱旋歸來，但隨後的情形卻不盡人意。老隊員疲勞過度，精神不振，甚至一些主力隊員提出退役，到各省市去挑後備隊員，結果也不甚滿意。中國跳水隊面臨着嚴重的斷層危機，徐教頭曾為此叫苦不迭。

去年九月，中國舉行第二屆青運會，徐教頭坐陣跳水賽場「揀蟀」，將三十來名成績優秀的「小蘿蔔頭」帶到泉城濟南操練。半年不到，這批小選手有的已經脫穎而出了。今年五月十二日，在美國佛羅里達國際跳水賽上，年僅十二歲的中國小將伏明霞戰勝了包括六名奧運選手在內的世界名將，奪得女子十米跳台冠軍；同年五月，中國十四歲的小選手孫淑偉又在加拿大國際跳水邀請賽的男子十米跳台決賽中問鼎。今年六月中旬，世界各國跳水好手參賽的國際跳水公開賽在北京舉行，中國跳水新秀王毅杰、余曉琳分獲男女一米跳板冠軍，中國少年選手孫淑偉、路海燕、朱京紅、王天靈等也分別在比賽中獲得獎牌。

中國跳水隊領隊王發成告訴記者：北京亞運會，中國跳水隊將排出以老帶新的陣容，等到九二年奧運會，中國隊將派出一半以上的「新面孔」。

徐總教頭則認為，目前，中國跳水隊在男台和女板上尚無後顧之憂，女子跳台水平也有提高的趨勢，最使人擔憂的是男子跳板——譚良德身後無人矣」

對於稱霸世界的中國跳水隊來說，也許亞運會並未對他們構成威脅，但一向出言謹慎的徐教練，沒有掉以輕心，他說：「我並不否認中國跳水在亞洲的優勢地位。但賽場形勢變幻莫測，北京亞運我們要包攬全部金銀牌還要加緊努力。」

世界體壇

亞運安全官會議 各成員密切合作

【據新華社北京三十日電】第十一屆亞運會組委會新聞部今天向新華社記者宣佈，七月二十七日至二十九日，第十一屆亞運會安全官協調會議在北京五洲大酒店舉行。

亞運會組委會安全保衛部負責人向出席會議的各參賽國和地區的安全官員介紹了本屆亞運會的基本情況、安全措施，並希望同他們加強合作。

特稿
小將的風采
中國姑娘在友好運動會上

新華社記者 黃平

三天來，友好運動會的體操賽場似乎一直是美蘇兩隊的天下，觀眾總是把最熱烈的掌聲和歡呼送給他們偏愛的美國隊和實力強大的蘇聯隊，但今晚他們卻把掌聲和歡呼分給了中國隊，因為這些身着紅色體操服、頭紮小馬尾的姑娘以自己的實力和魅力征服了全場。

李莉可算是中國隊中最受觀眾寵愛的一位。在今晚的單項決賽中，她的一套高低槓動作驚險獨特，不少觀衆看到緊要之處不禁失色驚叫。當裁判只給她判了九．六八七分時，全場觀衆幾乎同時發出噓聲，解說員幾度解釋，由於中國隊場下隊員喊叫違例，李莉被扣掉〇．二分，但還是難以抑制人們心頭的不滿，噓聲又持續了一會兒。

張霞登場了，觀衆對這位十五歲的中國姑娘並沒有太多注意。在她之前，昨天剛奪全能冠軍的蘇聯選手卡列尼娜已得了九．九一二分，這位不知名的中國選手沒有什麼戲吧。然而，當張霞出色地完成了動作，穩穩落地後，全場二萬三千多名觀衆覺得掌聲和歡呼聲已不足以表達他們的心情，乾脆用躁腳來向張霞表示祝賀。

觀衆還沒有從對張霞的驚訝中恢復過來，張文寧又叫他們大吃一驚。在十二釐米寬的平衡木上，張文寧翻騰轉體，如履平地。尤其是她在木上的舞蹈和造型動作，結合了芭蕾舞的風格，令觀衆大飽眼福。在裁判打出九．九五〇的高分後，一位美國觀衆覺得還不過癮，向坐在前排的中國記者討教怎樣用中文講「十分」，然後現學現賣地衝着裁判席猛喊「十分」、「十分」、「十分」，令人忍俊不禁。

當五星紅旗在國歌聲中升起之時，中國隊領隊滿沛琳難抑心頭的激動，「太不容易了，太不容易了。我們的隊員只是國家隊的二線選手，知名度低，要得高分必須比人家更出色。她們今天真是超水平的發揮。」

在賽後的記者招待會上，有記者問獲得高低槓冠軍的張霞有沒有信心在不久的將來向世界冠軍蘇聯隊全面挑戰，小姑娘不加思索地回答：「有」，引得滿堂記者的一片歡笑。

港府發表聲明表示非常關注

問題氣體樽肇因未明 專家組本周開會研究

消防人員曾到氧氣公司調查並作化驗

【本報訊】港府昨日就明愛醫院使用懷疑混入二氧化碳氣體樽的事件發表聲明，強調是次事件與上一次涉及將氧氣及氮氣混淆的事件並不相同。醫院事務署現正成立特別專家小組，就安全使用麻醉醫療氣體的問題提供意見。此外，港府將於數日內完成化驗「問題氣體樽」的工作，並且會公布調查報告。

消防處防火組昨日曾派員往供應藥用氣體的香港氧氣公司進行調查，搜集有關資料協助調查。消防處防火組高級區長盧永林表示，經巡視後，認為香港氧氣公司的生產過程沒有大問題。

港府發言人昨日就這次事件發表聲明時強調，由於涉及病人護理問題，港府對於明愛醫院涉及使用一氧化氮的事件非常關注，現時已展開全面調查。醫院事務署現正成立一個由顧問麻醉科醫生擔任主席，成員包括港府、補助醫院及學術界麻醉科第一流專家組成的特別專家小組，將於本周內舉行首次會議，討論使用醫療氣體的專業安全措施。

發言人指出，醫院事務署現正與負責氣體安全的消防處密切聯繫，以確保為醫院提供附上正確標籤說明和安全的醫療氣體。

發言人又解釋，是次事件與對上一次涉及將氧氣及氮氣混淆事件並不相同。對上一次是涉及中央供應系統，而這次事件涉及附屬於麻醉器的個別氣樽。

他表示，消防處於對上一次氧氣混淆不幸事件發生之後，已成立一工作小組，負責檢討香港氧氣有限公司的安全制度及操作程序。小組已完成報告書，政府正在研究有關建議。

他說，由於內容複雜，港府需要徹底研究有關建議。不過，有關如何處理醫療氧氣的指引，已經發予各醫院參考，以確保病人的安全。

發言人又說，消防處已聯同有關部門及機構，繼續調查這次事件。

目前，出事的氣體樽由消防處負責保管，暫時仍未交港府化驗所進行檢驗。消防處防火組總長李國材表示，港府於數日內對問題氣體樽完成化驗後，將向公眾公布調查報告。

氧氣公司會派員檢驗 據稱氣體樽均符標準

該公司希望能查驗明愛的麻醉用儀器

李國材於昨日上午曾帶同有問題的氣體樽往布政司署，向衛生福利司匯報有關事件經過。另外，消防處防火組亦派員往香港氧氣公司調查，拍攝及檢查作麻醉用途的氧化亞氮氣體儲存及入樽情況，並且取走一些輸入氣體不同尺碼氣喉的資料。

香港氧氣公司在事件發生後，曾派員往各醫院檢查所有氧化亞氮氣樽，同時亦檢查了大部分牙醫、醫生診所存有的氣體樽。該公司發表聲明指出，檢查結果並未發現有氣體樽混入任何二氧化碳氣體，接受測試的每一氣樽均符合指定標準。

聲明指出，該公司希望能查驗明愛醫院的麻醉用儀器，以及有機會檢驗出事的氣體樽。

聲明指出，香港氧氣公司的這款醫療氣體樽是採取英國標準系統的針式夾裝瓶頸，以確保氣體樽是可注入指定的氣體。該公司亦不明白二氧化碳氣體，如何在正常的製造及裝注過程中混進氧化亞氮氣樽內。

消防總長李國材等帶同懷疑裝有雜質的麻醉氣體樽前往布政司署，向衛生福利司匯報檢驗結果

九龍城道友化整為零 仍在騷擾住戶及商戶

區議員陳金龍建議設美沙酮中心及重罰

【本報訊】九龍城區議員陳金龍昨日表示，警方在柏立基健康院對開天橋底進行的掃蕩毒販、道友行動，是治標不治本的，他建議當局設立獨立的美沙酮中心，及加強對藏毒者的刑罰，以收治標治本的效果。

陳金龍昨日就有關問題舉行記者招待會時說，估計區內仍有一百五十名至二百名道友，雖然警方近期已加強掃蕩行動，過去一星期已不見大量道友聚集，對公衆的滋擾也減少；惟他們分別藏身於私人大廈、公衆停車場及偏僻的小公園內繼續活動。過去數日他一共接獲十五宗私人住宅居民的投訴，表示道友們遺下大量針筒、飲品（相信混有毒品）於電梯槽及樓梯間，居民恐怕會傳播愛滋病及肝炎，對他們的生命構成危險。

他說，一些在停車場活動的道友，則用毛掃向一些駛入的車掃塵而強索八元清潔費；另外，他們又向一些商戶索款，如有拒絕者則會受到惡意破壞，例如打破窗櫥等。

陳金龍指出，自八八年以來，他們共接獲九十五宗正式投訴，非正式投訴則不計其數。他認為道友對居民構成的滋擾問題仍然存在。

他建議在合適地點成立一個獨立的美沙酮戒毒中心，並提供人手及資源對吸毒者作心理、生理輔導及有效監察，避免對地區坊衆造成滋擾。

可行地點可以是在九龍城寨新建的公園內。

另外，他又建議對於一犯再犯的吸毒者及毒販要加強刑罰，以收阻嚇之效。

兩局衛生事務小組促加強監管氣體商

梁智鴻認為輸錯氣體事件打擊公衆信心

【本報訊】兩局衛生事務小組召集人梁智鴻昨日表示，明愛醫院發生輸錯麻醉氣體事件，氣體供應商應負大部份責任。

梁智鴻表示，以目前香港醫院的設施和儀器，很多情況下是不能探測儲存在容器內的氣體是否與標籤所註明的氣體相同，因此，醫院在使用氣體前雖然經過檢查手續，但是出事的機會仍然存在。他說，氣體供應商有責任提供及確保其出售的氣體與氣體容器的標籤相符。

他認為一年內數次發生病人被輸錯氣體的事件，對公衆人士及醫學界的專業人士均造成很大的信心打擊，港府必須盡快加強監管氣體供應商的措施。他指出，去年因發生輸錯氣體而導致有病人死亡，當局成立了一個工作小組，專責研究管制及監察氣體供應商的方法，但是該小組從未將其研究報告及建議公開。因此，他會要求當局向衛生事務小組匯報有關的研究報告，然後決定是否需作進一步的管制措施。

他說，兩局衛生事務小組將會在本周內舉行特別會議，商討這次輸錯氣體事件，而小組成員更可能實地參觀氣體供應公司的生產運作。

警員截查小貨車 檢獲報失電單車

五人涉嫌偷竊今日提堂

【本報訊】一隊隸屬北角警署的軍裝警員，昨日下午在港島勵德邨截查一輛輕型貨車時，揭發車上有四輛報失電單車，連同司機共五名男子被警員拘捕，帶署調查。

昨日下午四時許，一隊隸屬北角警署的軍裝警員，在勵德邨附近執行巡邏任務時，發現一輛輕型貨車上五名男子形跡可疑，乃上前截查，在密封的車斗內檢獲四輛報失的電單車，司機及車上另四名男子被捕。五人年齡由二十至四十歲，今日將在中央裁判署提堂，控以偷車罪名。

三匪劫屯門一住戶 盤踞達數小時之久

搜掠煮食並挾女戶主到銀行提款 事主私家車無線電話亦被利用損失廿萬元

【本報訊】三名分持刀槍的匪徒，昨日打劫屯門一戶人家，細綁戶主夫婦及菲傭，掠得一批首飾及飽餐後仍未心足，還挾持女戶主往附近一間銀行提款。劫案中，事主共損失財物約二十萬元。

現場是屯門海景花園第三座某單位。

昨晨八時十五分，三十四歲戶主朱×文離家返工，在門外被三名分持刀槍的劫匪制服，押返住所，匪徒將戶主夫婦及一名菲傭全部綑綁，然後大肆搜掠。

三匪搜掠一番後，將一批首飾納入袋內，然後又在廚房煮食，大吃一頓後仍不心足，其中兩匪強挾女戶主往附近一間銀行提取了四萬元。該兩匪是利用戶主的私家車作為交通工具，並沿途用戶主的無線電話與留在屋內的另一匪徒聯絡，得手後才通知該匪「散水」。

女戶主其後返家替丈夫鬆綁，至下午三時許報警。經點算後，估計損失財物總值約二十萬元。

天主教香港教區 捐款助菲國災民

【本報訊】天主教香港教區各界人士積極投入協助菲律賓地震災民的行動，到目前為止已籌得四十多萬元，其中二十三萬由教區四旬期捐獻撥款委員會撥出，並已寄往災區。各天主教堂區並於上個星期日各台彌撒中收集特別捐獻，協助災民重建家園。至今教區已收到部分堂區交回善款二十萬元，預料還有更多捐款交回。

九巴回廠巴士改道 減低青衣西路噪音

【本報訊】九巴將於明日起實施一項新行車措施，以減低巴士駛經青衣西路時所造成的噪音。每晚返回青衣車廠停泊的二百三十部巴士，將有四分之一的巴士改行青衣南路。這項新的交通安排乃經由九巴、運輸署及環境保護署研究磋商而達成。

九巴及兩個港府部門一直非常關注巴士行經青衣西路所發出的噪音，以及對附近居民所造成的騷擾。在過去數個月來，九巴不斷研究可行的方法去改善巴士駛經青衣西路所造成的噪音情況，而運輸署及環境保護署亦給予九巴充份的支持，提出更改巴士路線的建議，及協助解決改道計劃可能遇到的困難。

現時採納的計劃乃經過詳細安排，盡量避免把噪音來源由現時的區域轉移到其他地區，並確保利用青衣南路的新路線，不會因非法路邊泊車而受阻塞。該區警方亦已獲知會加強管理附近環境，以免回廠的巴士受到阻礙。

其他措施如控制巴士回廠時行駛的速度亦會同時執行，以加強巴士改道計劃的低噪音效果。此計劃將會試行三個月，九巴、運輸署及環境保護署會在九月初檢討這個計劃的成效。

中巴的「五九〇」號冷氣巴士線，雖已掛牌，卻未能派車行走（本報攝）

廚房塌批盪 三廚師受驚

【本報訊】大角咀一間餐廳廚房昨日傍晚發生天花批盪崩塌事件，當時正在工作的三名廚師幸及時走避，未致受傷。

現場為大角咀晏架街某號一間茶餐廳。昨日下午六時許，三名廚師正在廚房內工作，一幅約一呎乘五呎的天花批盪突然塌下，三人連忙走避，未遭傷及。

據其中一名陳姓廚師表示，該天花批盪用以封閉舊的煙囪出口，最近隔鄰拆樓，至昨日下午四時左右，廚師發現天花出現裂痕，遂叫隔鄰工人暫停拆樓工作，豈料六時許廚房天花批盪即告塌下。

屯門醫院急症室首日接待近百人

暫時僅每日服務八小時

【本報訊】屯門醫院急症室昨日開始投入服務，初期的服務時間只是由上午九時至下午五時。首日利用急症室服務的病人有八十多名。

據一名當值的顧問醫生表示，根據編制，急症室應有六名醫生及十五名護士，他承認屯門醫院急症室目前未達到編制的要求，但他不願透露所欠缺的人手數目。

醫院事務署發言人表示，屯門醫院急症室的服務時間，計劃於九一年一月，由現在的每日八小時延長至每日十二小時，並希望於同年七月延長至每日二十四小時服務。

區內居民如在屯門醫院急症室開放時間以外，需要急症室服務的話，可以前往博愛醫院、仁愛分科診療所、戴麟趾夫人分科診療所及瑪嘉烈醫院。上述醫院及分科診療所的急症室均提供二十四小時的服務。如該等病人經急症室醫生診斷後認為有需要入院治理的，將獲轉介往瑪嘉烈醫院留醫。

讀者捐款四百五 幫助陳鍵鈞遺屬

【本報訊】本報日前分別收到讀者KWAN MAN CHOI與陳嘉瑞送來捐款二百五十元和二百元，幫助陳鍵鈞的遺屬。陳鍵鈞為一名冷氣技工，於七月二十四日在快活谷馬場維修冷氣機時，觸電致死，遺下妻子及兩歲兒子。

明愛醫院昨發表聲明 述三輸問題氣體情況

本月廿五日後已無類似事故發生 三名病人中其中兩人已康復出院

【本報訊】明愛醫院昨晚發表聲明，敍述該院三名病人在動手術後發覺被輸入含有雜質的麻醉氣體的經過，並且強調該院自七月二十五日以後，並未有再出現類似的情況。而三名病人中的其中兩人已康復出院。

該份聲明表示，三名病人分別在七月二十一日、二十二日及二十五日，在同一個手術室進行手術。

當首兩名病人在手術後先後出現不適及回復知覺較慢的情況後，醫院決定在七月二十三日及二十四日暫停該手術室的手術安排，並由香港氧氣有限公司及醫院職員，對麻醉用的儀器進行測試，並將手術室內的所有藥物全部更新，但無發現不妥的地方。

手術室在七月二十五日下午重新開放使用，第三名病人在手術後仍出現與首兩名病人相似的情況。

院方因此決定對麻醉氣體進行檢驗，並於二十五日黃昏利用院方的儀器檢驗了有關的氣體。從檢驗的結果顯示，該瓶氧化亞氮麻醉氣體中混有二氧化碳氣體。

聲明強調，該裝載麻醉氣體的瓶外，貼有氧化亞氮氣的標誌，及瓶口的開關掣是專為氧化亞氮氣而設計的。

港府化驗所及香港氧氣有限公司在七月二十六日分別對該瓶問題氣樽的氣體作進一步檢驗，並在七月二十七日下午證實有關氣體含有二氧化碳。院方立即通知有關氣體供應商及醫院事務署。

聲明表示，院方在七月二十八日將事件知會消防處，消防處官員同日立即展開調查。

香港氧氣有限公司在二十八日對明愛醫院內的所有麻醉氣體進行測試，但沒有發現任何不妥。

聲明最後強調，類似的事件在七月二十五日之後，未有再發現。

推行老人保健計劃 香港基督教服務處

參加者享有定期驗身服務

【本報訊】為彌補目前本港老人保健服務不足，香港基督教服務處將於八月推行老人保健及健康教育，並於年底以外展方式推廣至較偏遠地區。香港基督教服務處副總幹事胡淑星表示，是次推出之老人保健計劃名為「保健致寶」，分為保健和健康教育兩部分。

胡淑星說，八九年本港六十歲或以上人口有七十二萬。

胡淑星續稱，凡年滿五十歲人士均可參加此計劃，在繳交年費後便可享有定期驗身及化驗服務、諮詢服務和社工輔導服務。

在港訪問一英專家 讚賞公共房屋計劃

認為成就驕人 設計符合需要

【本報訊】一位在港訪問的英國工程學會高層人員昨日表示，香港的公共房屋計劃已有三十多年歷史，成就驕人。

英國結構工程師學會會長顏士唐說：「公共房屋單位已由當日的背對背設計發展到今日的單房式設計，以符合居民的現今需要。」

顏士唐是在訪問房屋委員會時，獲悉香港公共房屋計劃的成就。

顏士唐抵達何文田房委會總辦事處時，受到署理房屋署署長盧志凌歡迎。

房屋署助理署長（工程）麥理高及建築處其他高級職員向他簡述多項公屋工程及新的和諧式公屋大廈。

顏士唐獲悉房屋署新近設立一個承建商表現評分制度，以便客觀地評估承建商的表現。顏士唐認為在本港推行這類制度並不容易，因為本港進行的建築工程種類繁多，不過在長遠來說，這制度將可節省成本。

顏士唐在結束訪問前，參觀在何文田佛光街的新房委會總辦事處，並獲悉該廈的設計特徵。結構工程師學會以倫敦為總部，是一個推動結構工程藝術及科學、維持專業水準、以及提供訓練及教育給從事結構工程人士的專業團體。

英專家顏士唐（右二）訪問房委會時，觀看最新公屋設計

由鴨脷洲經利東邨至中環

中巴一冷氣巴士新線 為運輸署拒予開辦

原定明起行車 中巴昨表遺憾

【本報訊】中華汽車有限公司昨晚發表聲明，對於運輸署拒絕中巴於八月一日開辦一條行走鴨脷洲經利東邨至中環的五九〇號冷氣巴士線，表示遺憾，並對鴨脷洲居民表示歉意。

聲明表示，有關五九〇號巴士線，中巴本已一切準備就緒，但運輸署卻於本月二十六日致函該公司，拒絕批准五九〇號線行車，中巴不得不取消行走該線。

聲明認為運輸署在函內所提出的各點理由，實欠充分，並且有剝削市民選擇權利之嫌。聲明並強調中巴會盡最大努力，提交一份修改路線計劃予運輸署，與運輸署舉行會議，希望運輸署再作考慮。

香港今日天氣

最高38°C 最低24°C

多雲。風勢清勁

間中有狂風驟雨

		預測	最低	最高		預測	最低	最高
澳門		驟雨	37	31	海口	陣雨	36	31
廣州		驟雨	37	35	台北	驟雨	37	30
北京		小雨	23	29	漢城	薄霧	36	33
瀋陽		晴	33	32	東京	多雲	34	32
天津		陣雨	33	32	馬尼拉	雷暴	34	30
青島		多雲	35	30	曼谷	雷暴	37	34
西安		陣雨	34	33	新加坡	雷暴	34	32
蘭州		多雲	17	38	悉尼	晴	11	15
成都		中雨	31	38	墨爾本	驟雨	7	14
重慶		雷陣雨	36	32	洛杉磯	多雲	18	34
昆明		陣雨	17	24	三藩市	多雲	13	21
上海		陣雨	36	33	紐約	多雲	31	39
南京		多雲	37	35	溫哥華	晴	17	25
杭州		陣雨	36	33	倫敦	晴	17	35
廈門		大雨	33	38	巴黎	晴	16	38
桂林		陣雨	38	34	法蘭克福	薄霧	17	38

Antihydral 'M'
西德 止汗妥"M" 外用皮膚膏
消除因汗液刺激而產生的皮膚感染，如濕疹，香港腳，特別是汗液大量分泌的位置如腋下，胯間，股溝等。
含 SULFOR PRACE. 及 HEXAMETHYLENETETRAMINE.
能消除感染，蒸發汗液，保持皮膚乾爽，預防病發。
用法簡便，每日薄搽一次，一週痊癒。
認明衛生署藥物註冊編號 HK－22799
各大藥房，藥行有售

榮榮工業有限公司
專營工業機械
日本SHIMA電腦橫織機，SHIMA電腦設計款式設備，SHIMA電腦排嘜架放碼機，二菖電腦橫織機各類針數，意大利MONTI定形機，壓縮機，轉印花，烘燥機，士黐熨機，旋轉印T恤機，衫片布版，PVC皮及高壓管生產設備，花崗岩生產設備等，歡迎查詢所有整廠設備電話：8988339
所有機械均有分期保養

港河有限公司 榮榮集團全資附屬機構
港產全自動剪摺嘜頭機，取盡國際優點價廉，永久保養，三種不同摺法，SHIMA 勞工手套機，毛巾手套機，花款手套機，日本自動放碼機，金屬探測器，皮革手袋機械，產皮機，製皮機，油壓啤機，開尾釘機，雞眼機，整套生產線設備，英國燈盤牌，法國手推蒸氣熨板適合快速製褲褶西裝。產品來自英國、日本、意大利、法國、台灣、德國常備有現貨，所有機械均有保養，歡迎查詢電話：8960437

冷軋板鋼材
冷軋板0.4mm－2mm
矽鋼片0.5mm×C
熱軋板1.5mm－10mm
鋅錠一號 99.99
鍍鋅水管 傢具管
馬口鐵 電鍍線
電話4742988 傳真4771176
誠華鋼鐵廠

為廠商推廣出口業務宣傳
面向世界、立足香港
HONG KONG enterprise 香港企業 廣告代理
承香港貿易發展局授權代理商……
集美廣告設計公司 歡迎同業往來聯繫
香港灣仔軒尼詩道309號1樓(集成中心對面)
TEL：5729419 5745129 FAX：5720784
經營：印刷・攝影・製金・廣告設計等業務

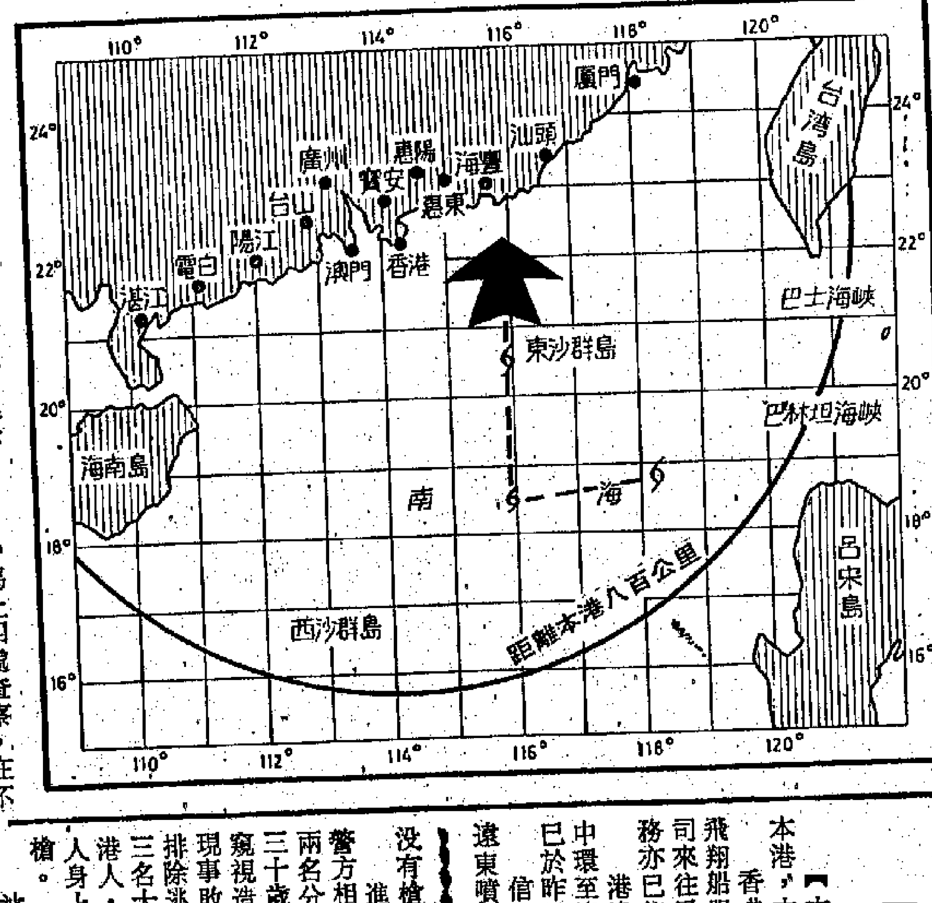
冷氣機大特價
日本製造水冷式櫃機新貨保用一年
特價

	日立牌	開利牌
10匹	$20,800	$20,976
15匹	$32,000	$31,998
20匹	$41,840	$37,996
30匹	$58,560	$56,948
40匹	$102,080	$75,992

承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客戶設計及繪圖
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 圖文傳真：7607834，7156892
電話：7120217－8 7156333 黃小姐洽

昨日下午突然轉向且加速移動
泰莎今晨登陸汕尾
香港將有大雨暴雨
轉吹西南風 並有大雨或暴雨

強烈熱帶風暴「泰莎」行蹤示意圖



【本報訊】強烈熱帶風暴「泰莎」經過一日短暫停滯後，昨日上午突向偏北方向加速移動，天文台於下午改掛三號風球。至今晨二時，「泰莎」在港東一百八十公里，向北移於接近汕尾處的廣東沿岸登陸。天文台於午夜過後兩小時內，在香港東部地區錄得雨量三十五毫米。

廣東省氣象台昨晚預計「泰莎」將於今日凌晨到上午，在珠海到汕尾一帶沿海登陸，以後向偏西北方向移動，強度逐漸減弱，受其影響，珠江口以東的廣東省海面有八至十級大風，廣東省東南部內陸有六至八級大風，並有暴雨到大暴雨，「泰莎」中心經過的附近海面，旋轉風十至十二級。

天文台高級科學主任陳郁鈞表示，昨晚十時，強烈熱帶風暴泰莎集結在北緯二十一點五度，東經一百一十五點九度附近，即本港東南約二百公里，預料「泰莎」將以二十公里時速穩定向北移動，直趨華南海岸。

陳郁鈞說，估計泰莎將於今日清晨時分，在廣東省東部即香港以東約一百九十公里登陸。

他又說，「泰沙」登陸後，若繼續向內陸推進，本港的風力將由偏北轉為西南，而由於西南風由海上吹來，無甚阻擋，相信將維持一段時間相當強勁的風勢，至於風勢會否達烈風程度，則須視乎今晨四到五時本港的風力強度來決定是否需改懸八號風球。

在英皇道窺察環境露馬脚
三偷渡客擬械劫金舖
警員眼明手快逐個捉
起出一柄手槍 疑尚有兩名同黨漏網

【本報訊】一批身懷軍火正在窺視環境準備進行造案的匪徒，無意中被一隊巡警撞破，當場被捕，其中三名相信是剛偷渡來港的疑匪，警方並起出一柄實彈手槍，另外兩匪則逃去，警方相信逃脫的兩人亦藏有槍械，現正加緊追緝。

警方調查後，相信這個準備造案的匪幫，是香港與內地勾結的「省港旗兵」，逃去的兩名疑匪可能比被捕的三名大陸男子較為熟悉環境，故此能趁機逃脫。

昨日下午一時四十五分，一隊警員巡經北角英皇道三三五號門外時，發現一名手攜旅行袋的男子形迹可疑地向附近一間金行窺望，於是上前截查，男子一度反抗，但終被制服，警方檢查其旅行袋，發現內藏一柄大陸製點七六二口徑軍用手槍，而膛內亦有四粒子彈，被捕男子馬上成為危險人物，警方向他盤問時，被捕的三十三歲男子亦不諱言，表示正窺視環境準備做案。

警方不敢怠慢，馬上四處查察，在不遠處亦發現兩名可疑人物，一擁而上把兩人拘捕，兩人年齡分別是十九及二十一歲，各持有一張偽造的大陸海員證及一張假香港身份證，但身上沒有槍械。

進一步盤問後，警方相信當時尚有一兩名分別是二十七及三十歲的同黨在附近窺視造案目標，但發現事敗先遁，警方不排除逃脫的兩人是與三名大陸人勾結的香港人，並相信其中一人身上懷有大陸製手槍。

被捕三人均是來自內地的非法入境者，懷疑是這兩天才抵港，準備造案後便潛返大陸，但出師未捷先墮警網。港島東區重案組第一隊已接手調查。

偷渡客携械來港犯案
黃燦光稱有上升趨勢
已加強與內地聯繫盼能加以堵截
第二季暴力罪案較去年同期增一成半

【本報訊】警方表示械劫案近期有上升趨勢，相信與非法入境者攜槍械闖港有關，警方已加強與內地治安當局聯絡，希望堵截這類不法分子越境犯案。

警務處副處長黃燦光，昨日發表第二季罪案數字時表示，在本年四至六月，共發生八十五宗械劫案，其中十四宗匪徒所用的是真槍，在過去一年，警方在偵破的個案當中，發覺內地及香港兩地不法分子聯手的械劫案有上升趨勢，而且造案目標多是售賣高價貨品的店舖。

黃燦光表示，這類械劫案的增加，相信與非法入境者數目增加有關，而且不少是受僱來港，逗留短時期便潛返原地，警方正密切與內地治安當局聯絡應付辦法。

警方在一九九〇年第二季接獲罪案報告共二萬一千六百六十一宗，平均為每日二百三十八宗，比較上一季上升百分之一點三，較去年同期上升百分之七點二。

而第二季的暴力罪案共四千七百八十九宗，佔全部罪案的百分之二十二點一，平均每日有五十二點六宗，與上季比較，上升百分之三點四，較去年同期亦上升百分之十四點九。暴力罪案包括謀殺、強姦、非禮、傷人、嚴重毆打、行劫、勒索、刑事恐嚇及縱火案。

以每十萬人計的罪案率由上季的三百七十三點一宗降至三百六十一點五宗，降幅為百分之三點一，而與去年同期的三百五十點七宗比較，升幅為百分之三點一。

一九九〇年第二季因犯罪而被捕的越南難民或船民為三百二十五人，較上季減少一百二十六人，犯案越南人士主要涉及傷人及嚴重毆打（五十四人），藏有攻擊性武器（四十二人），雜項盜竊（三十一人），行劫（三十一人）及扒竊（二十七人）。在本季度涉越南難民或船民之罪案佔全港罪案百分之一點六，而涉案人士則佔全港人口百分之零點九。

九龍城寨倫常血案現場，地上血漬斑斑（本報攝）

經濟拮据更添桃色糾紛
團聚鴛侶反目成仇
女子城寨寓所中三刀 其夫涉嫌被捕

【本報訊】九龍城寨昨日下午發生倫常血案，一對年齡相差近二十年的夫婦，妻子自內地來港後發覺生活並不如她想像般理想，加上其夫患上鼻癌及中風，引致行動不便不能工作，經濟更感拮据，近來妻子認識了一名男子，惹來桃色糾紛，在種種原因下，兩夫婦昨日下午發生爭吵，之後，女的被人用菜刀連砍數刀重傷倒地，其夫事後被警方扣留，遺下兩名年幼女兒由親友照顧。

遭連番打擊的男子李×一（四十七歲），其妻何梅英（二十九歲），兩人十年前在鄉間結婚，誕下一名女兒。四年前母女兩人獲批准來港定居，住在九龍城寨四十二號三樓一單位，至前年再產下一名女兒，但何來港後發覺生活不如意，其夫又患有鼻癌，薪金入不敷支。

在兩年前幼女出世後，岑又因中風引致行動不便，不能工作，需長期依賴救濟金過活，兩人更常因經濟問題發生爭吵。

據悉，何為了幫補家計，上門為鄰居理髮，偶然由街坊介紹認識了一名住在同座大廈的男子，並過從甚密，經常出雙入對引來議論紛紛。不久，緋聞傳到其夫耳中，兩夫婦曾多次因此爭吵。

昨日下午一時許，岑因頭痛，與其妻商量回鄉投靠任職中醫的父親及由他治療，言語間兩人再發生爭吵。稍後，有人從廚房取出一把菜刀，將女事主頭部及耳部狂斬三刀，女傷者大聲呼叫，驚動同住的男戶主弟弟制止，當時兩名年幼女兒亦在屋內，幸未受傷，但已被嚇至呆在一角。

其後，女傷者負傷跑到樓下，由街坊報警送院，情況欠佳。其夫涉嫌與案有關，由於有病在身，亦被送院扣留調查。

母傷父被扣，兩名年幼女兒徬徨不知所措（本報攝）

海上交通受風影響
多條航線宣布停航

【本報訊】強烈熱帶風暴「泰莎」迫近本港，本港海上交通受到影響。

香港小輪公司宣布，來往香港至澳門的飛翔船服務已於昨日下午五時停航，而該公司來往馬料水至塔門及觀塘至北角的渡輪服務亦已停航，直至另行通告為止。

港澳飛翼船有限公司宣布，其屬下行走中環至澳門、尖沙咀中港城至澳門的航線，已於昨日下午三時三十分停止服務。

信德船務公司宣布，所有由九龍開出的遠東噴射水翼船，將由今日上午七時起停航，直至另行通告為止。

招商局發展有限公司宣布，該公司屬下所有行走香港港澳碼頭至蛇口的飛翔船服務，將於今日上午暫停，至於今日下午及以後的班次變動，則將會另行通告。

益豐船務企業有限公司宣布，原定於今日由香港開往廈門的客輪「集美」號將改期，開船時間將會另行通告，乘客可電八五九一一二二查詢。

珠江客運有限公司宣布，香港開往三埠、廣海、廣州、肇慶、中山、容奇、江門、太平、蓮花山、鶴山航線今日亦取消，旅客可在一個月內到各售票處辦理退票手續。

輸送喉管「谷」爆
石屎漿擊毀三車
荃灣一地盤昨晚有此罕見意外

【本報訊】荃灣德士古道一座興建中貨運中心，昨晚發生罕見意外，一輛混凝土車在地面「泵」石屎漿往九樓時，喉管爆裂，石屎漿擊中三輛途經汽車，其中一輛巴士被擊破玻璃，幸無人受傷。

意外現場為荃灣德士古道與楊屋道交界迴旋處，上址正興建一座貨運中心，並建至九樓。昨晚九時三十分，一輛混凝土車在地面準備透過喉管，將石屎漿「泵」上九樓，疑壓力過大，喉管爆裂，石屎漿擊中一輛私家車及的士，而一輛行走青衣線的九巴，則前門玻璃被撞破，幸三車無人受傷，警方事後需封閉兩條行車線調查事件起因。

港人欲在澳門定居
須在九月底前領證
短期逗留可延期至最長一百五十天
以及申請者需繳二萬六千元居留費

【本報訊】澳門消息：當局於今日起實施《關於進入、逗留及定居澳門》法令，凡持香港身份證的人士，欲在澳門定居者，必須在九月三十日前申請居留證，在十月份後申請需繳交二萬六千元居留費用。此外，同時持有香港證件及澳門政府發出的身份證明文件的人士，在前赴香港時，需向澳門的移民局檢查站出示兩地證件。

有關方面稱，若持有人的兩地證件姓名不同，移民局警員將彈性處理。

至於在澳門只作短期逗留的人士，在進入澳門時需填寫出入境申報紙，持此申報紙可在澳門合法逗留九十天，有需要者可申請再延長三十天，一百二十天後可再申請逗留三十天，該等人士在離開澳門時，需移民局檢查站繳回出入境申報紙。移民局今天起分別在港澳碼頭、關閘設站，檢查進、出澳門的人士的證件。逾期不離澳者，一經查獲，將被警遣返原居地。

移民局估計今天起將有不少持港證人士前往辦證，故每天會為一百二十名人士辦證，逾此數者則排期辦理。

大亞灣電廠應變計劃
黃保欣透露正草擬中
香港應變計劃將透過外交途徑連繫

【香港中國通訊社三十日電】大亞灣核電站核安全諮詢委員會主席黃保欣表示，大亞灣核電廠在去年下半年得到北京政府提供經費援助，令到該廠各項工作能順利進展，並相信能照原定計劃於九二年十月投產發電。另外，一項有關大亞灣應變計劃現正草擬。其內容主要分為三個層次：一是十公里範圍以內屬大亞灣核電廠負責，二是十公里範圍以外屬於廣東省核安全組織的責任，三是香港的應變計劃則會於日後透過外交途徑連繫。

大亞灣核安全諮詢委員會一年開會兩至三次，計劃今年年底再開會一次，其工作性質是向大亞灣核電廠提出問題及審閱報告。

核安全諮詢委員會在六月二日到大亞灣開會，得到的印象是工作進展順利，相信還可提前竣工。但工程有關人員却表示為了要確保所有安全措施合乎標準，將會按部就班，照原定計劃進行。

黃保欣透露，一份有關大亞灣核電廠十

大亞灣核電廠是由中港雙方合作投資，其中百分之七十五屬於中國的大亞灣廣東核電合營公司，其餘的百分之二十五是由香港中華電力組織的香港核電投資公司所擁有。

九巴82X線明日起取消

【本報訊】運輸署宣布，由明日起，九巴新界特快線82X號（沙田第一城－九龍塘地鐵站）將會取消。

同時，九巴新界市區線88M號（顯徑－九龍塘地鐵站）將由九龍塘森麻實道延長至沙福道。

深水埗部分樓宇
明暫停食水供應

【本報訊】深水埗部分樓宇的食水供應，將由明晚十一時至翌晨六時暫停，以便進行測漏工程。

暫停供水將影響九江街、長沙灣道、桂林街及九龍道範圍內部分樓宇，包括青山道、元州街、福榮街、福華街及欽州街等。

英外交部發言人談話
續與中方磋商英籍法

【本報記者黃念斯倫敦三十日電】英國外交部發言人今日表示，日前北京方面對港人國籍法再明中方立場以後，英國外交部曾經對外發表過幾句簡短答話，這只是為回答新聞界的有關提問，並非官式聲明。

發言人說，中國對港人國籍法的立場早已衆所周知，北京方面日前發表的聲明，中國的立場沒有改變，也沒有新的內容。

發言人並說，英國方面會就此事繼續與中國接觸。麥浩德訪華以後，兩國的聯繫將得以恢復，雙方在港人國籍法問題上存在分歧，但會繼續討論下去。

共市資助遣返難民
范徐麗泰表示歡迎

【本報訊】對於歐洲共同體前日宣布以數億美元，協助把船民遣回越南的新計劃，范徐麗泰表示歡迎。她認為，該政策能幫助第一收容港解決問題。

范徐麗泰昨日出席一個公開場合，在被問及共市的新計劃時說，她不了解該項計劃內容，但起碼知道共市對難民問題有一定程度的關注。

范徐麗泰指出，共市是美國以外另一個在國際上甚具影響力及經濟能力的團體，而越南政府最需要的便是經濟及技術上的援助，所以共市今番建議，對越南有相當的吸引力的。故此，共市進行動具有積極性。

黃學海談法理觀點
指居英權有違慣例

【本報訊】國際政治分析家黃學海教授指出，英國議會通過港人居英權法案，既違反中英聯合聲明，亦不符合國際慣例，中國外交部重申不能接受的原因，是要維護九七年後中國公民在香港特別行政區應有的政治權利，同時不會承認一部分中國公民在香港使用英國公民護照。在法理觀點上這是非常重要的。

黃學海前天在大會堂的公開講座上又指出，依照中國國籍法，每一個人只能選擇一個國籍，接受另一個國籍，必須放棄本身現時原有的國籍，倘若要在港工作，就要申請短暫的居留權，不能擔任公職，亦喪失享有基本法內中國公民的一切權利。香港人大多數對此不清楚，應該積極推廣對基本法的認識。

無證者澳督府請願
百餘人被即捕即解

【本報訊】澳門消息：澳門警方昨日重申即捕即解政策。今日是九〇登記無證人士補辦手續的最後一天。昨日上午九時許，二百多人分別在澳督府和保安司令部前請願，其中絕大部分是無證者，要求政府給予居留權。警方接報後派員到場，將二百多人帶返警署調查。其中一百多名無證者被扣留，於今日遣返內地。其餘有證人士稍後獲准離去。

警方發言人昨日重申，任何人士前往澳督府或政府機關請願示威，倘若被查獲是無證者，警方會採取即捕即解。

該發言人並稱，昨日上午在澳督府和保安司令部請願的一百多名無證者，已被警方扣留，今日遣返內地。

未成年少女賣淫架步
警方昨在佐敦道破獲
帶走未成年少女嫖客負責人共13人

【本報訊】警方昨晚在油麻地佐敦道破獲一個賣淫架步，帶走三名未成年少女、五名負責人及五名嫖客。

該賣淫架步設於佐敦道三十七號M一個單位，據悉專門供應未成年少女，收費由六百至八百不等。油尖區特別職務隊人員經一個多月調查後，採取行動，昨晚十時埋伏在單位外截獲一名離開的嫖客，再由一名女警拍門入內，發現三名涉嫌賣淫的少女，三人年齡都未滿十八歲，另外再帶走五名架步的負責人及四名嫖客。

簷篷竹棚被風吹倒
擊傷途人損毀汽車
意外分別在紅磡及土瓜灣發生

【本報訊】昨日風球高懸下，土瓜灣宋皇台道及紅磡山西街，先後發生外牆竹棚被吹歪，引致木板墮下擊中途人，及外牆石屎簷篷塌下，擊毀汽車玻璃意外。

昨晨風球高懸下，宋皇台道八至十二號樓高十二層的福兆樓，因外牆進行維修工程，近日蓋搭了由地下至天台的竹棚。

昨晨九時左右，六樓以上的竹棚折斷，部分木板飛墮而下，一名年約十七歲少女被擊中腳部，其傷勢輕微，稍後自行離去。

警方接報後將宋皇台道路邊一條行車線封閉，由有關方面進行清理棚架工作。

昨晚七時五十五分，紅磡山西街三號有三塊三呎乘二呎的外牆石屎簷篷，疑因久失修，在風雨中塌下，其中一塊逾一呎多的石屎碎片，擊中一輛駛經私家車車頭，擋風玻璃盡毀，幸無人受傷，警方接報到場，將一段西山街與高山道路面封閉進行清理。

強風吹塌土瓜灣一處棚架，工人冒風將之拆除

申請輸入勞工行業
製衣酒店業最熱烈
建築業反應冷淡僅涉百餘名額

【香港中國通訊社三十日電】入境事務處總入境事務主任陳憲祐接受本社記者訪問時表示，港府輸入外地勞工計劃實施後，已收到一百九十三間公司申請，涉及的勞工數目達三千五百八十六人，其中以成衣業申請的勞工數目最多，但建築行業的申請則不見熱烈。

陳憲祐表示，入境事務處自七月十六日開始接受僱主申請輸入外地勞工以來，至二十七日為止，該處已收到一百九十三間公司申請，勞工數目達三千五百八十六人，其中技術工人佔八百七十人，有經驗操作工人佔二千七百一十六人。

陳憲祐指出，根據申請資料顯示，成衣行業申請輸入外地勞工數目最多，申請的有經驗操作工達一千二百九十人，其次為酒店及旅遊業，申請的有經驗操作工有九百三十八人。而建築行業的申請並不見熱烈，現時僅申請技術工人一百五十三人，有經驗操作工三十人，電子行業則申請一百二十個技術工人及九十個有經驗操作工。

謹訂於一九九〇年八月三日（星期五）為本行尖沙咀支行舉行開幕酒會
恭請
光臨指導（恕柬不週）
新華銀行香港分行 敬約
酒會時間：八月三日上午十時至十二時
酒會地點：九龍尖沙咀金馬倫道四十八號
電話：七二三一〇六八

大陸來港公幹人士最理想的住宿地點
天虹宿舍 銅鑼灣
設備全 地點好
收費低 服務高
經常客滿 早請訂房
十二年方針
電話5775338
傳真5766153

科學協助 港府 監 制訂

【本報訊】科學協助人類生殖研究委員會認為有必要在法律上監管人工受孕、代母和捐精等活動。同時，提供這些服務的診所和組織必須領取牌照及遵守有關的守則。

演藝評賞

現代舞從十九世紀初韓福瑞（Doris Humphrey）積極地反芭蕾，發展到現今保羅·泰勒（Paul Taylor）的重拾古典氣息，百家爭鳴的局面，真是迂迴曲折。

今次「國際舞蹈學院舞蹈節」的「現

中樂團辦夏日音樂會
下月初在屯門及荃灣舉行

分別是「影視歌曲之夜」「民歌之夜」

藝術中心電影節目

科學協助人類生殖研究委員會建議
港府應設法律組織 監管人工受孕活動
制訂守則規定提供有關服務診所遵守

【本報訊】科學協助人類生殖研究委員會認為有必要在法律上監管人工受孕、代母和捐精等活動。同時，提供這些服務的診所和組織必須領取牌照及遵守有關的守則。

科學協助人類生殖研究委員會昨日舉行會議，會後，委員會主席梁智鴻表示，委員會將會向港府建議，就人工受孕、捐精及代母等事宜，成立具有法律效力的組織，以發牌的形式，監管提供有關服務的機構。

此外，他說，建議中的法定組織更會制訂專業守則，所有受監管的機構必須遵照守則，否則便會遭到停牌的處分。而這份守則將會依照及符合社會的道德和法律標準編寫。

至於發牌的準則，梁智鴻表示，準則將會由衛生福利科決定，不過提供人工受孕、代母和捐精服務的診所和機構，必須有足夠的儀器，而且要將所有紀錄保存良好，特別在捐精方面，同一人的精子不容許令超過三個人受孕，以減少將來出現亂倫的機會，而當局亦須設立中央捐精註冊制度。

梁智鴻表示，委員會將會在下月中開會討論成立監察組織的法律問題，然後便會將報告提交予衛生福利科，希望當局能儘快實行。

亞太區青年領袖聚港 參加紅十字會研討營
探討青年人在保障人類生命與尊嚴角色

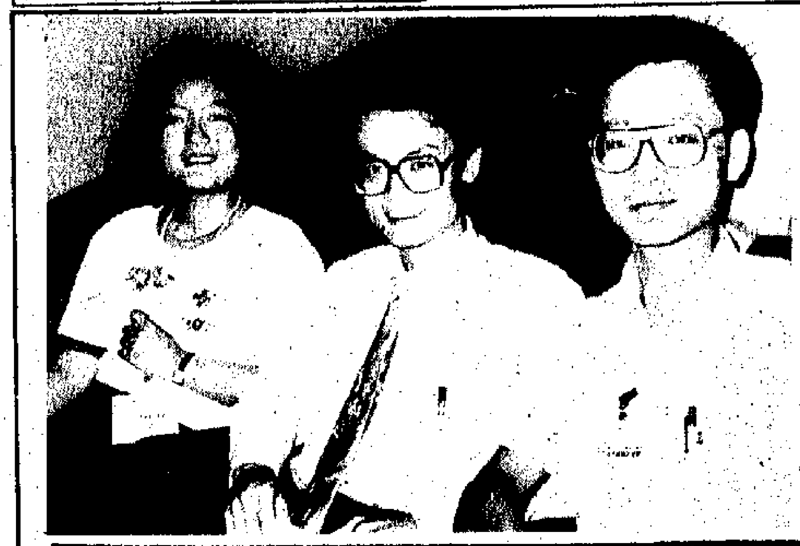
【本報訊】香港紅十字會主辦的「亞太區青年匯萃」開幕禮昨日下午三時在香港會議中心舉行。參加的國家及地區共十七個，共九十名青年領袖出席。

今年是香港區紅十字會四十週年紀念，是次匯萃共邀請了十六個國家及地區的紅十字會參與，包括中國大陸、南朝鮮、澳洲、美國及馬來西亞等地。是次活動主要有兩大部分，首部是一個名為「青年人在保障人類生命與尊嚴的角色」的研討營及一個在烏溪沙舉行的青年營。後者的參與人數共六百五十人，單是香港區就有五百多位會員參加。

在昨日的儀式中，各地代表均帶來了甚具民族特色的禮品，與香港紅十字會互相交換紀念品。

今次的青年匯萃，中國大陸派出三名代表參加。據悉他們是從一百多萬名會員中遴選出來，紅十字會分佈在中國大陸三十多個省份中，而參與今次遴選的省份則只有十三個。各省分別舉行考試，主要是測試會員的英語能力及對紅十字會的認識。然後各省再選出一名代表參與在北京舉行的考試。

中國的三名青年領袖代表，分別是來自北京紅十字會總會青少年部幹士朱陽、天津大學的龐濂和延邊大學的朴咏梅。



來港參加「亞太區青年匯萃」的三名中國青年領袖代表（左起）朴咏梅、龐濂、朱陽。（本報攝）

嘉士伯舉辦戲劇節 三個劇團分別演出
劇目有《取西經》《笑中有淚》等

【本報訊】嘉士伯啤酒廠舉辦嘉士伯戲劇節九〇，邀請了三個業餘劇團參加演出。

今次參加演出的三個劇團各具特色：嘉士伯灣仔劇團將演出《取西經》，此劇將維持一貫的輕鬆幽默作風；第四線劇社將演繹《笑中有淚》，致羣劇社所演繹的《飛越瘋人院》，是一齣社會性較強的劇目。三齣話劇分別於九月二十八日至十月十六日在香港演藝學院上演，票價分三十五元及五十元兩種，另設連鎖購票優惠計劃，由即日起至八月十三日接受郵購訂票，門票由八月二十八日起在各城市電腦售票網公開發售，查詢可電：七二三七七一三。

名劇《油漆未乾》 影視劇團將公演

【本報訊】三十年代法國劇作家翰尼福沙的著名三幕劇《油漆未乾》，將於今年八月在大會堂演出。

今次香港影視劇團重演該劇，由朱克、吳回執導，姜中平策劃。並邀得當年飾演哈醫生的主角盧敦再度擔演該角。其他資深藝人包括：伍秀芳、黃妙卿、李默、杜雯蕙、洪朝豐、江圖、蕭健鏗、徐廣林等。

是次演出由市政局主辦，香港影視劇團主演，定於八月七至十日晚上八時正在香港大會堂劇院演出四場。門票分四十元及六十元兩種，已在各城市電腦售票處（太空館外）發售。

中華文化中心講座 盧啓光講小武行當
並探討省港粵劇發展路向

【本報訊】戰後時的名小武盧啓光，在香港粵劇界馳譽一時，最近應邀來港演出，並於八月四日（星期六）下午三時正，在香港中華文化促進中心之「粵曲粵樂茶寮」舉行講座，講題為「小武行當藝術及其發展」，由黎鍵主持。

盧啓光的基本功，是以粵劇南派為基礎，在廿多歲才開始吸收京戲的藝術，拜王玉奎為師，融成一己風格。他戰前少年時期已在本港登台，廣州淪陷後粵劇基地遷來香港，盧啓光即在當時的巨型班如勝壽年、興中華等與白玉堂、陳錦棠等合作。一九五三年赴廣州，在廣州粵劇團擔任台柱，與靚少佳、新珠等老戲人共事。

盧啓光唱、做均佳，他精通南派武技及功架，擅演武丑、鬚生等角，亦兼做文武生。是次講座，他將講及有關小武行當的表演與粵劇南派藝術等問題、小武行當在現代粵劇藝術的地位和發展，對「桂（名揚）派」藝術進行討論，並對省港粵劇發展的路向提出自己的意見等。

「小武行當藝術及其發展」講座，於上環信德中心十樓香港中華文化促進中心舉行，門票二十元，學生及六十歲以上人士半價。查詢及留座電話：五五九四九〇四。

古蹟資料展覽 將在港九舉行
圖文專刊介紹古蹟文物

【本報訊】「香港古蹟資料展覽」將於八月二十四日至九月二日及九月三日至七日，分別在中環置地廣場西翼及尖沙咀海運大廈大堂舉行。

展覽主要介紹香港獨特古蹟的重要性。展覽場內共有二十二塊展板，分別以圖片、文字及專刊介紹香港的古蹟，展覽由古物古蹟辦事處、政府新聞處及香港旅遊協會聯合主辦。

古物古蹟辦事處的四張展板將展出列為保護文物的圖片，建築署的九張展板將介紹經過重修的大夫第、羅屋民俗館及鐵路博物館；政府新聞處將以圖表介紹香港歷史，而旅協則展出該會出版的與古蹟文物有關的專刊。

據說遠在六千多年前，已有人類在香港居住。現時港九各地有不少古蹟文物，其中包括史前的陶器和石器等以至較為近代的中西傳統建築，全部具有高度的考古價值，獲古物古蹟辦事處和建築署等部門專責保存。

香港旅遊協會最近推出「香港古蹟遊」旅行團，幫助遊客了解本港歷史，到訪地點包括：漢朝古墓李鄭屋邨、二百年歷史圍村三棟屋、建於一八六五年的豪華府第大夫第和祠堂萬石堂。

演藝評賞

「現代之夜」充滿活力

張瓏

現代舞從十九世紀初韓福瑞（Doris Humphrey）積極地反芭蕾，發展到現今保羅·泰勒（Paul Taylor）的重拾古典氣息，百家爭鳴的局面，真是迂迴曲折。

今次「國際舞蹈學院舞蹈節」的「現代（舞）之夜」，最令我興奮的，竟能瀏覽半世紀的現代舞作品，包括韓福瑞一九三六年的作品，荷西·里文的古典氣息作品，當代的創作，還有是去屆香港藝術節的遺珠——保羅·泰勒幽默諷刺的作品。

曾經看過一位歐洲女舞者演繹韓福瑞所編的獨舞，覺得她是刻意地反芭蕾，放棄腳尖動作，重視脚板和地面的關係，動作極盡簡單，但自由開放，是絕對的反形式的舞蹈。今次看到演藝學院學生重排韓福瑞的大型舞作，較諸當代的舞蹈作品，無疑是太簡單和呆滯了，加上舞者未能掌握了她瀰漫於舞蹈的解放和自由的精神，整個演出像一場走位練習，煞是沉悶。

令我欣悅是能夠看到泰勒的《分裂的王國》。這隻舞蹈是描寫人性的黑暗面，裏面充滿着泰勒具芭蕾線條和大幅度的動作。然後隨着舞蹈的發展，動作被扭曲，不同風格的樂曲互相交錯，拼砌成瘋狂的場面，極富幽默感。

值得一讚是柏切斯紐約州立大學的學生，是晚演出兩位現代舞大師里文和泰勒的作品，是風格迥異，舞蹈技巧各具特色的，但他們仍應付自如。但相比之下，各舞蹈員表演泰勒的飛躍快速之作，較表演古典優雅的里文作品，是揮灑自如得多。

論到舞技表現方面，我就較喜歡倫敦現代舞學校學生的演繹。雖然採用葛蘭姆技巧訓練，但在舞蹈動作的編排方面就五花八門，有葛蘭姆獨特的地板動作，亦有飛騰和小跳。

他們帶來具原創性的作品，像《三段隨意的發展》和《四牆之內》，都是短小精鍊，像順手拈來的動作，卻變化多端，也沒有花巧的服裝和佈景，台上只有連綿不斷的動作，揮汗如雨，表現每個身體之間緊扣的相互關係。難得是他們的身體柔軟度高，彈性極強，所以在發揮無窮的精力的同時，令人覺得輕鬆自在，較諸其他學院的舞蹈員仍戰戰兢兢地拘謹於舞步動作之中，尤勝一籌。

這正是我心儀的舞蹈表演。

中樂團辦夏日音樂會
下月初在屯門及荃灣舉行
分別是「影視歌曲之夜」「民歌之夜」

【本報訊】香港中樂團將於下月四日及十日分別在屯門及荃灣大會堂舉行兩場「清歌妙韻迎夏日」音樂會，客席指揮于犇領導中樂團演奏著名樂曲，並由女高音胡佳及影視藝人李龍基擔任歌唱項目，為觀衆帶來一個輕鬆愉快的晚上。

兩場音樂會節目不同，共演奏三十多首不同類型的曲目。首晚為「影視歌曲之夜」，內容除了多首電視及電影主題曲和國語流行曲外，更包括熱門古典樂曲《卡門》及《天鵝湖》等。

第二晚音樂會為「民歌之夜」，節目包括多首中外民歌，此外，更由朱文昌（笛子）、章虹（革胡）、劉自華（鋼琴）和余昭科（高胡）演出《梁祝四重奏》。

「清歌妙韻迎夏日」由區域市政局及市政局合辦，票價分二十、三十、四十及五十元不等，現已在各表演場地及城市電腦售票網發售，訂座電話：七三四九〇〇九。

香港青年中樂團 在加演出受歡迎

【本報訊】音樂統籌處屬下香港青年中樂團於上星期日前往美加作為期兩星期的親善演出，曾先後在加拿大溫哥華舉行四場公開音樂演奏會，獲得好評。

六十六名本港青年中樂手，於七月二十二日（溫哥華時間）抵達溫哥華後，隨即於星期二舉行公開演奏。此行演出使當地人對國樂有進一步認識，並藉此可以加強各方面人士的聯繫。

音樂統籌處音樂事務統籌總監兼該團團長鍾少玲說：「我們此行目的，主要是將中國傳統音樂，介紹給美加的朋友認識。」

青年中樂團在溫哥華共演出了四場十分成功的音樂會，其中以上星期三（七月二十五日）在奧芬劇院的一場最為精采，吸引當地各界中外人士前來參觀演出。中樂團用傳統樂器演奏多首名曲及近代中樂樂曲，其中若干件演奏的樂器已有三千多年歷史。

樂團已於星期日（七月二十九日）離開加拿大溫哥華前往美國三藩市繼續作親善演出。

藝術中心電影節目 八月映美國西部片

【本報訊】香港藝術中心八月份電影節目介紹荷里活最悠久的電影類型，西部片。今次藝術中心選映的西部片包括了早期的短片：《火車大劫案》、《印第安情詩》、《復仇記》、《父親之戰》。至於其他的西部片經典作品則包括：《征西大鐵路》、《原野神駒》、《太陽浴血記》、《地下農莊》、《脂粉七雄》、《如箭在弦》、《左手神槍》及《赤膽屠龍》等。此外更特別選映黑澤明的《七俠四義》。

暑假期間，藝術中心特別以「夏日涼漫漫」為主題，與觀衆重溫一些經典名片，這部份選映作品包括《德州·巴黎》、《火炬三部曲》、《推銷員之死》、《玻璃動物園》、《發達咖啡室》、《卡萊兒·卡萊兒》、《驛馬熱情》、《曲終情未了》、《夢幻成真》及《東京物語》。

以上所有場影均於藝術中心地庫上層之林百欣電影院放映，票價三十元，已在藝術中心票房及各城市電腦售票網發售。

衛生署專題電話 八月份介紹癌症

【本報訊】衛生署中央健康教育組附立的專題電話服務，八月份的講題由星期三（八月一日）起，更改為「認識癌症」（電話：八三三零一一一）及「陽光殺手」（電話：八三三八三三三二），錄音工作由香港電台負責。

深水埗辦兒童畫賽 十四歲以下兒童可參加

【本報訊】深水埗文藝協會將於八月五日（星期日）在美孚新邨萬事達廣場舉辦兒童繪畫比賽，歡迎區內十四歲或以下的兒童參加。

比賽由深水埗區議會贊助，分兩組在當日上午十時至十二時進行。高級組參加者須為十歲至十四歲人士，而初級組則必須是十歲以下兒童。

參加者須自行帶備顏色及畫板用具，到指定場地進行即席寫生，而大會則會提供畫紙，並於現場公布畫題。

報名表格現可向深水埗政務處及屬下各分處索取，查詢電話為三六一六二八二。

VC-A508DT
・鈦表層磁鼓・中、港、蘇聯及東歐等線路
・(HQ)高品質雙方位角 4 磁頭系統，可供 8 小時錄影/放映・精細慢動作，逐格重播，精細畫面靜止功能・液晶體顯示程序，全能無綫遙控。

VC-79ETN
・鈦表層磁鼓・國際綫路・(HQ)高品質雙方位角 4 磁頭系統，可供 8 小時錄影/放映・精細慢動作，逐格重播，精細畫面靜止功能・液晶體顯示程序，全能無綫遙控。

尚有VC-A507D中、港、蘇聯及東歐等線路錄影機以供選擇。

極品錄影機的標誌

鈦表層磁鼓，聲寶獨有。

磁鼓是錄影機的心臟，以每分鐘1,500轉的高速運行，定必與錄影帶產生磨擦。磁鼓必需異常堅固，才能使其直徑保持以微米計的精確度，確保錄影帶能準確地運行。假如磁鼓表面略有絲毫磨損，便影響畫面的質素。鈦，是一種稀有貴重的太空金屬。它具備堅硬耐磨的特性，是用作磁鼓的理想金屬。雖然在錄影機磁鼓表面鍍上鈦金屬是一項異常艱鉅的程序，但聲寶牌鈦系列各種型號的錄影機，都使用鈦表層磁鼓，絕對保證了磁鼓可抵受嚴重的磨損。

SHARP 聲寶牌

聯絡處：聲寶-樂聲（香港）有限公司 香港海富中心第一座1701-1711 電話：822 9311
SHARP（夏普）株式會社廣州駐在事務所東方賓館西樓5樓1525號 電話：(020)-669900轉1525

黃燦光稱有上升趨勢
已加強與內地聯繫盼能加以堵截
第二季暴力罪案較去年同期增一成半

黃燦光表示，這類械劫案的增加，相信與非法入境者數目增

獲罪案報告共二萬一千六百六十一宗，平均為每日二百三十八宗，比較上一季上升百分之一點三，較去年同期上升百分之七點二。

而第二季的暴力罪案共四千七百八十九宗，佔全部罪案的百分之二十二點一。平均每日有五十二點六宗，與上季比較，上升

陳憲祐表示，入境事務處自七月十六日

酒會時間：八月三日上午十時至十二時
酒會地點：九龍尖沙咀金馬倫道四十八號
電話：七二三一〇六八

大陸集郵市場新動向

言毅

動向

近十年來，中國的集郵活動掀起了熱潮，愛好集郵的人數與日俱增。據郵電部副社長、全國集郵聯合會會長朱高峰介紹：全國郵協正式會員已達六十多萬，集郵愛好者超過了七百萬，佔全國人口千分之六，即一千人中有六人是愛好集郵。如此龐大的集郵大軍，國家集郵公司供不應求，絕大多數的集郵愛好者只有到集郵市場去購買，有些人哄抬價格，乘機發大財，使集郵市場出現了混亂的現象。

令人咋舌的開價

目前，中國著名的四大郵票市場在北京月壇公園、上海城隍廟、廣州人民公園和成都署襪街。在這些地方，以票換票難以成交，集郵者一般要花錢去買，但問起郵票價格，不由令人咋舌。據《新華日報》報道：在南京夫子廟大成殿，一套一九七四發行「雜技」面值四角八分，國家定價八元五角，這裡售價為三十二元；一枚一九八〇年發行「猴」年肖票，面值八分，國家定價三十元，市場開價翻倍到六十元。而清代、解放區以及「文革」中的一些郵票更為搶手，而且售價驚人，一套「文革」中發行的「毛主席詩詞」新票，面值為一元一角，國家定價為二百八十元，這裡售價達六百元左右，去年發行「三國演義」，面值三元，現已賣到十元左右。以往有人發出「存錢不如買郵票」的感嘆。

郵票販子無孔不入

目前，國家發行郵票還沒有一套長遠、有效、科學的管理措施，以致在郵票的銷售和交易市場出現漏洞，這讓郵販了鑽了空子，便乘機發了大財。河南省有一位專做大宗郵票買賣生意，他常到外地倒票，他從北京市場上收回來的緊俏郵票，帶到山東高價脫手，再從長春、瀋陽、大連等地收購，一個來回能賺幾千元。更為令人吃驚，一些郵電部門的人與郵販子同流合污，操縱郵票市場。每逢新票發行初期，便從郵局內部「倒流」出來。據《經濟參考》報道：有兩個穿綠色工作服的郵局職工來郵票市場找買主，一次成交額數以百計。由於珍貴郵票價值昂貴，因而有些人偽造種種「珍郵」來騙取大量錢財。去年上海公安部門破獲了偽造集郵者搶手的J41和J42郵票案，這兩枚郵票印量為十萬張。南京市某廠舉辦郵票展覽時，以「猴」票四方連為圖案，印成原色、原大的紀念張出售，南京李中夫等人趁機大量購買，將紀念張打上齒孔，偽造「猴」票四方連，先後流竄到蘇州、鄭州等地出售，得贓款達一千九百三十餘元。目前，對郵票市場泛起濁流，集郵者呼籲有關部門應該剎一剎，以維護集郵者的利益。☆

大江南北

福州兒童公園落成

福州市第一座現代規模的兒童公園六月落成。公園佔地十畝，是一座融科學性、知識性、藝術性、趣味性於一體的現代化兒童公園。現已建成的活動項目有：城堡式激光遊藝廳和藝術展覽廳，仿製成「蒙古包」的電子遊戲廳、變幻無窮的「迷宮」及十二生肖坐騎等。圖為充滿神話色彩的灰姑娘城堡——激光遊藝廳。（中新社）

圖為「茶館」內正在進行民間藝術表演。

「茶館」與中國茶文化

——北京紀行之三

路江

本報特稿

這一次到北京，參加國際研討會，住在前門東大街的首都賓館。儘管我明知道五十年代後期，天橋的藝術表演已不復存在，但因住的地方近天橋，還是利用空閒時間來到天橋。天橋的環境已經認不得了，問年青人過去天橋玩雜耍聽相聲的去處，他們瞪目結舌，答不出來。不過我還是在附近的掌鞋小檔、點心舖裡問到一些老年人，他們的回答：沒了。只是說，偶爾還有年紀大的現尚健在的老藝人在街坊附近出來走走。我那天就遇上一位已經八十高齡的老藝人。

北京大碗茶商場的「茶館」

值得喜慰的是這次國際研討會的主辦單位組織了一次去「茶館」的活動。茶館是設在前門西大街的「北京大碗茶商場」內。在商場的樓上，有個「茶館」，招牌是用老舍原來的字跡。門口一副由溥傑書寫的對聯：「振興中國茶文化，扶植民間藝術花」，那是北京中國茶文化研究會贈送的。老舍先生的塑像放在門前，由曹禺題字：「人民藝術家老舍先生」一進館內，立時使人耳目一新。原來這是可以放置一二十張方桌子的廳堂，柱子把它分割為正廳和小廳，一個小小的舞台對着正廳。左邊有些小房間，那是供藝術家表演者化妝的地方。右邊則是兩個大櫃台，一邊供應茶，一邊供應點心。

待你張目一看茶館的四壁，那可真是琳瑯滿目。這裡有中國許多要人的題字題詞，像陳雲的「出人出書走正路」，李鵬、李錫銘的字，有黃華、王平、楊成武等的題詞，也有藝術家如胡挈青（老舍夫人）、齊良遲（齊白石四子）等的題詞題畫。總的精神是要發揚茶的文化，繁榮文化藝術，促進內外交流。所謂「茶香飄四海，賓客八方來」。

總經理尹盛喜

聽客買了入場券，進場坐定，就有穿着漂亮服裝的服務員小姐將茶和點心端來，醇香的茶，北京式的點心，像蜜餞、焦捲、豌豆黃、糕點，加上瓜子之類的食品。你就可以一邊品茶吃點心，一邊欣賞民間藝術了。那不是人聲鼎沸嘈雜的舊式茶館，也不是圍坐一起眼看藝人在中央表演的雜耍場，而是有着優美安靜供人視聽享受的環境。

「茶館」屬於集體企業，總經理尹盛喜是全國五一勞動獎章獲得者，他的字畫掛滿「茶館」牆上，他自己也登台獻藝，很有一手。那天晚上，七時半開場，節目很豐富。有尹盛喜小樂隊的表演、會燈大鼓、京劇清唱、京韻大鼓、魔術、三絃、口哨，都是民間藝術家多少年來流傳下來的技藝，使人一下子回復到當年天橋的賣藝獻技情景上來。在表演京韻大鼓時，還有來自台灣在北京學藝的藝術家一起表演。這些節目都博得了場內中外觀眾的掌聲。

九十歲的老藝人孫寶財

這天晚上節目的最高潮，也是當晚的壓軸節目就是九十歲的孫寶財和六十歲的金宗超兩位老師傅的雙簧表演，金師傅在後面，靠念、唱、說，描繪出情節，孫老師傅則在前面不出任何聲音，根據情節，做各種動作，比劃表演。他們配合得那麼好，使人讚不絕口，而着長衫、紮辮子、抹白粉、敲驚堂木等等一套古老的行頭招式，使當年老藝人在天橋的絕技再現，聽眾笑、拍掌，真正得到了藝術的享受。

散場之後，我在門口和換了裝的孫老師傅見面，才驚覺他的一個眼睛還是失明的，但是誰看得出這一點？誰又想得到他是九十歲高齡的老人，還每天應聘到「茶館」表演？他的精湛演技，敬業樂業精神，配上也已六十歲的金師傅的情節說明，生動活潑，幽默雋永，唱做俱佳，真是天衣無縫，合作無間，為北京民間藝術爭得了榮譽。

民間藝術一定不要讓它失傳！兩個小時的「茶館」活動，給聽眾的樂趣多麼大。這是多麼有意義的文化娛樂活動，我想，聽了「茶館」的中外聽眾一定會感謝北京的民間藝術家，並且由衷希望中國的民間藝術得到發揚光大。☆

圓明園將辦大型燈會

以科技噴泉彩燈象徵亞運之光

亞運會期間，北京圓明園中將舉辦「亞運之光科技噴泉燈會」。這是亞運會組委會安排的一項大規模遊園活動。

這一燈會將高科技、噴泉彩燈融為一體，將有三十九組噴泉和燈組面世象徵亞奧理事會三十九個成員國。

屆時，福海的四岸全部打通，連成一片，設彩燈三十二組，成為「燈海」。綺春園中，將有造型各異的六組噴泉和燈組。大宮門廣場上一組大型迎賓噴泉彩燈，組成亞運會徽和北京旅遊標誌。

除觀燈外，燈會還設有書市、民間遊藝、小吃風味街，「圓明園皇家園林藝術展」等。燈會九月十五日開幕，歷時二十五天。☆中通

六十萬千瓦超臨界冷凝器研製成功

標志着我國火電設備製造技術的重大突破的六十萬千瓦超臨界冷凝器近日在上海研製成功。它是超臨界電站的主要輔機，可提高汽輪機熱效率，回收潔淨的凝結水。這座由上海電站輔機廠等單位製造的冷凝器重達五〇四噸，製造技術要求很高，經中外專家審查認可質量已達到世界先進水平。（新華社）

廣州夏夜生活多姿采 飲食娛樂場所出新招

廣州夏季夜生活多姿多采，娛樂、飲食夜市各出新招。時下羊城熱浪陣陣，有冷氣設備的娛樂、夜宵場所成了市民消暑的好去處。市內各大賓館、影劇場、企業各顯新招。市內二百多間舞廳、六十多間卡拉OK歌廳及啤酒屋、咖啡廳等，都成了夜市經營競爭熱點。不少影院開闢卡拉OK歌廳，投入「夜間商戰」。華南影都娛樂中心每夜消費者逾千人次，營業額比去夏增加。

廣州夏夜商戰競爭特色是「我有你無，你有我好，花樣創新，迭出不窮。一有的多種項目一次收費，如燒烤、游泳、交誼舞結合的「熱帶風情夜」，聽曲、桑拿浴、的士高、自助餐結合的「白天鵝之夜」等等。有些店家盤稱消費一百元以上奉送小禮品；有些則舉辦「幸運大抽獎」。

廣州夜生活內容豐富，吸引了消費者，龐大的消費隊伍反過來又刺激了廣州夏季生活的活躍。☆中新

蘇州養蠶不用桑葉

採用人工配料實行工廠化養蠶

五千年蠶桑史揭開新頁

中國五千餘年的蠶桑史如今在絲綢之鄉——江蘇省蘇州市揭開新的一頁：經過當地蠶桑科研人員幾年的研究和試驗，採用配合飼料，進行工廠化養蠶獲得成功，實現了不用桑葉也能養蠶的理想。

在蘇州市古運河畔一幢約百餘平方米的玻璃瓦頂廠房裡，筆者看到，大小不同的蠶房中，一排排特製的長方形筐架上，等高度層層疊疊碼放着巨大的蠶匾，成千上萬條「蠶寶寶」蠕動著身軀，享用著用植物蛋白、維生素、水等多種物質合成的人工配合飼料。據介紹，這種飼料的各種原料全都產於中國，資源豐富而易得，配製時，還添加有神秘的調味劑，以適合蠶兒的口味，使它們愛吃，易於生長。筆者注意到，食用這種人工配合飼料的蠶和食用桑葉的蠶相比，外形並無兩樣。據悉，經科學檢測，它們所產的繭，絲的品質和出絲率，絲的均勻度也一樣。行家們說，這是養蠶業的一次革命。

傳統的桑葉養蠶受自然氣候條件的制約很大，一年最多只能生產五期。而用人工配合飼料實行工廠化養蠶，則可常年不斷進行，具有比傳統養蠶方法不可比擬的優越性。江蘇省蘇州市將在最近數年內有計劃地推廣這一技術。☆中通

圖為寧夏發現的西夏時期彩色泥塑佛頭像。（新華社）

寧夏發現西夏文物

大批彩塑文雕版絹畫等文物出土

近日，大陸考古工作者在寧夏賀蘭縣潘昶鄉發現大批彩塑、西夏文雕版，絹畫等極珍貴的文物。

據介紹，該批文物是考古人員維修此地的宏佛塔時偶然發現的。宏佛塔是西夏佛教建築，離銀川市十公里，現為寧夏回族自治區重點保護文物。

發現的十餘尊彩色泥塑頭像，面目安祥、慈善，有幾尊佛像上繪有北方少數民族上翹的鬍鬚。比丘尼頭略小於人頭，造型逼真。在千塊木刻的西夏文印版殘片中，多數兩面印文，大小字號有別，雖然年代久遠木板已朽，但刻文清晰可辨，有極其寶貴的研究價值。近十幅較完整的唐卡上還保留西夏文榜題。這批絹畫是十分難得的珍品。此外，該批文物中還有屬國內首次發現的雕花彩色板、西夏文漢文對照殘紙泥塊、西夏文木簡、宋代銅錢等。

考古專家認為，這是繼一九一四年哈拉浩特遺址發現大量西夏典籍文書的又一次重大的發現。它對研究西夏的建築藝術、繪畫藝術、雕塑藝術、印刷技術以及西夏歷史都具有十分重要的價值，有的價值則是目前無法估量。☆中通

林成翰繪《百雞圖》

長達卅米雞態百種爲大陸首部力作

素以畫雞著稱的國畫家林成翰日前完成力作《百雞圖》。這是大陸第一部以雞為題材的國畫長卷。著名畫家范曾閱過《百雞圖》長卷後，執筆在畫中寫下了「飲水思源百吉來歸」八個大字。

據林成翰介紹，他畫雞用了三年時間準備，而完成就花了半年時間。

他選擇了雞的百種姿態，從不同角度，以其紮實的筆墨功力和獨特的藝術風格，將它們展現在長達三十米畫卷上。

有關專家稱，林成翰能從雞的千變萬化中以勢取意，刻劃出各種不同的動勢、情趣，特別是從雞的一些微妙動作中，表現出雞的性格、感情、維妙維肖，栩栩如生。

林成翰的作品曾多次參加出國展出，部份作品已由三十多個國家和地區的各界人士收藏。☆中新

金陵夏夜“納涼圖”

中新社記者 王國安

通訊

今夏南京顯得特別燠熱，這幾天達三十七攝氏度。忙碌一天的人們，入夜如何消夏呢？

往年南京夏天夜晚常見的消夏方式是搬張小方桌，搭出竹椅、涼床，三、五鄰居人手一把扇子，湊在戶外邊納涼、邊聊天此情此景在今夏南京城北部已鮮見。隨着棟棟高樓聳起，市民居住條件的改善和生活水平的提高，越來越多的人轉向閉門納涼，屋裡開着風扇，嘴裡啜着冷冰，邊看電視邊聊天。

據抽樣統計，南京市每百戶居民中，擁有電視機一百三十一台，電冰箱七十八台，電扇一百七十五台。

與城北不盡相同，南京城南人的納涼方式仍保留了較多的「古風」。這大概與城南多平房、小巷、四合院的環境有關。

住在建鄴區羅廊巷的居民，從早到晚每隔一會兒就得用涼水潑撒院前窗後降溫。夕陽西下之後，家家戶戶都佔了門前屋旁的一塊小天地，以逃離屋內的悶熱。用涼開水潑撒過地，把小飯桌搬到巷口，一家人邊吃邊聊與周圍的鄰居打招呼。

中華門一帶，不少居民現今還住在古老的四合院內。入夜，院內小天井灑過水，人們攜一壺涼茶，把竹躺椅搬到天井中間，躺着閉目養神，那天井裡的穿堂風吹着，比在家吹風扇還舒服。

夜幕籠罩下的中華門城堡頂上，幾百平方米的草坪被近百對戀人所「割據」。原來，這是一個「戀人世界」。像是經過商量似的，一對對戀人前後左右的距離都是四、五米，互不干擾。陣陣涼風拂來，戀人們緊密相依偎。

在朝天宮紅牆內，圍牆旁幾根粗大的圓木上，坐着一溜排幾十個光着脊背、搖着扇子的老人，年紀都在六十上下。離「老人天地」十多米遠的「欞星門」下，則是「兒童世界」。十多個兒童在門前台坡上「滑滑梯」、嘻戲、喧鬧。

玄武湖公園內，每到太陽落山後，湖面上便星星點點遊弋着腳踩遊船，那是年輕戀人的樂園。而在柳絲飄拂的岸邊，則基本上是「三人世界」，年輕的父母們帶着尚未學步的小孩在這兒「聚會」。一位推着嬰兒車的年輕母親說：「小兒怕熱，又不能吹電扇，玄武湖是理想的納涼地方，你看，天這麼熱，我的小孩卻沒長痱子。」☆中新

民族風情

大森林中的卡拉OK

——訪內蒙呼和浩特「富豪卡拉OK」

凌廣志

在內蒙古自治區首府呼和浩特市，有一座被人們稱為「大森林中的卡拉OK」的歌舞廳，這就是設在全國最大賽馬場——內蒙古賽馬場的「富豪卡拉OK」。

大森林的意境

走進這家歌舞廳，撲面而來的是那濃郁的大自然氣息。舞廳四周牆上是全息攝影的草原森林風光，一隻搏擊長空的雄鷹標本和各種吉祥鳥的標本，懸掛其上，十四棵挺拔的「樺樹」、「松樹」環繞著圓形的舞池，兩間用樺樹原木搭成的伐木人的小屋彌漫著柔和的光亮……

經理楊國良告訴筆者：歌舞廳裡無論是雅座桌椅還是牆壁上飾物，幾乎都是用的自然材料。大自然的氣息加上先進的現代化音響設備。對於緊張工作了一天的都市人無疑有誘惑力，開業以來這個有二百五十個座位的歌舞廳，每天都座無虛席。

年輕的歌舞廳經理

「富豪卡拉OK」舞廳的經理是一位二十六歲的小伙子，叫楊國良。一九八二年，他從呼和浩特自來水公司停薪留職，每年到廣州、深圳做服裝生意，感到那裡的夜晚文化生活很豐富，特別是活潑快樂的「卡拉OK」更讓人著迷，而內蒙古自治區首府呼和浩特的人們雖然能歌善舞，舞廳也有幾十家，卻沒有聽歌、自唱、跳舞於一體的「卡拉OK」歌舞廳。今年三月，楊國良與幾位朋友集資辦起了「富豪卡拉OK」歌舞廳。

楊國良將這個舞廳建在全國最大的賽馬場——內蒙古賽馬場的主樓。他看中了這座中部前傾，兩翼後斜，呈雄鷹展翅狀的富有民族特色的建築。楊國良說，賽馬場經常為國內外貴賓、旅遊者舉辦各種參觀活動。而增設「卡拉OK」歌舞廳，則豐富了他們的遊覽生活。

走遍青城第一家

「呼和浩特」在蒙古族語裡是「青色的城市」。在這座塞北青城裡，賽馬場上的「卡拉OK」雖然居於城市的北部邊緣，卻成為一個頗有影響的娛樂中心。

歌舞廳裡的常客多是個體戶，也有工人、幹部。年近四十歲的蒙古族女工程師白麗華每月都到「卡拉OK」歌舞廳來一次，有時與同事、朋友來，有時與丈夫一起來。她說：「在這裡讓人格外輕鬆自由，想跳舞就跳，不想跳就聽歌，自己有興趣還可以上台唱一曲。」

當然舞廳裡更多的人是偶爾來享受一次的。呼和浩特鋼鐵廠中學教師郭世明第一次來到這裡便對筆者說：「十元人民幣一張門票對一般人來說貴了些，但這裡環境優美，且比一般舞場更文明。」

內蒙古第四毛紡廠女工胡穎是個能歌善舞的姑娘，她幾乎每星期都來一次花點錢唱上兩首歌，她說她從小就有當歌唱家的夢。據了解「卡拉OK」舞廳每晚都有胡穎這樣的發燒友上台引吭高歌。在外地來呼和浩特人的眼裡，「富豪卡拉OK」也頗有魅力。常來呼和浩特做生意的廣東人孫維光說：「這個卡拉OK舞廳的音響、舞台效果和服務水平不比廣州差，而這裡充滿森林氣息的環境在廣州更是不多見的。」☆

一搽 癢可止 痕癢立即止
適應：風疹、皮膚過敏、皮膚痕癢、蚊叮蟲咬等
經銷處：民康醫藥有限公司 電話：3031029

提高機能增活力，高度濃縮更加醒！
851 高度濃縮超級營養液（口服液）
全國首創
功能 健全中樞神經系統，提高機體免疫能力、調節內分泌、增添活力、增進食慾、消除疲勞、常保青春。
國貨公司·總行有售
R型：適合任何人飲用。
Y型：適合特別病者服用。
華順公司 電話：5710775, 5669960

中國維纖素®
想減肥呀 食"維纖"啦！回復窈窕 令你儀態萬千。
國貨公司 總行有售
"中國維纖"為您提供減輕體重所需的纖維。服用本品能幫助您促進消化過度積疎的食物，並能使腸胃更為暢通，達到減肥降脂的效果。常服無副作用，安全可靠。
總經銷：華聲醫藥（香港）有限公司 電話：5483811

強身健體保青春滋潤肌膚美顏容
特種天然營養（口服）補劑
北京花粉蜂皇漿
＊北京第四製藥廠監製＊
經銷處：達康公司 電話：5403379 國貨公司總行均有代售

立止夜尿丸 療效顯著 純中藥製劑 絕無副作用
皮膚敏感丸 藥性安全 而見效極快 心情煩燥 週身痕癢 功效特別好
天麻杜仲虎骨丸 適應範圍
——中華人民共和國製造 國貨公司 總行有售——
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3883783

舒筋活絡無價寶！祛風逐濕功效好！
質量的保證·患者的信心
華陀風痛寶 月鈴牌 ＊祛風逐濕良藥＊
本品在中國十大醫院作實驗，由33位醫藥專家及教授鑒定本品對之總有效率達94.5%，証明藥效宏大，如服其他藥無效者，請即轉服本藥。
特價每盒HK$160.00
本品由中國十大醫院作臨床實驗

開拓中國債學研究
運用社會主義債學引導經濟發展
著名學者于光遠撰文提出要開拓中國的社會主義的經濟債學研究。
大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十五元

思潮　第七十六期　逢星期二刊出

開拓中國債學研究
運用社會主義債學引導經濟發展

著名學者于光遠撰文提出要開拓中國的社會主義的經濟債學研究。

他認為，責任學就是廣泛的債學。中國古代原沒有「債」這個字，「責」就是原來的「債」字的意思。作為廣義債學的責任學中一些基本概念，對於研究狹義的債學、研究經濟債學是有用的。債學中的科學原理，同社會科學其他學科中的科學原理一樣，是不受國界限制的。但是發現與深化、豐富這種科學原理的工作，總要依托某一個國家或某一些國家的具體實踐；思考有關科學原理的時候，總要以某一個國家的情況做背景。因此在中國開拓債學的研究，就不能不打有中國的烙印。問題複雜一點的是「社會主義的」這個限制詞。在馬克思主義的政治經濟學中，雖然對資本主義制度下的債的理論講得不少，但它是作為對資本主義生產關係進行解剖中不可缺少的一部分來研究的。馬克思無意建立一門以資本主義制度的債為研究對象的經濟債學。而資產階級為了自身的需要，對資本主義的債，對信用制度、銀行制度等從經濟學、經營學、管理學、法學的角度研究得很多很多。雖然在資本主義國家中也許還沒有以「資本主義的經濟債學」為名稱的課程，但事實上資本主義債學這門學問發展得很充分。而在經濟債學中不存在馬克思主義的資本主義經濟債學，只存在資產階級的資本主義經濟債學，這是問題的一個方面。問題的另一個方面是我們現在研究開拓這一學科的人是社會主義者，是抱着搞好中國的社會主義事業的目的來研究這門債學，它是社會主義的科學的一個部分。因此把我們要開拓的債學稱之為「社會主義的」經濟債學從兩種涵義來考慮都是很合適的。

于光遠指出，建國以來，許多人認為負債經營這樣的事是要不得的，只能「有多少錢辦多少事」，如果要擴大經營，那就只有靠政府撥款。這種思想是同那時候我們不承認在今後一個很長很長的時間內社會主義經濟可以而且應該是一種商品經濟這樣的指導思想有關的。這種思想同近代社會信用制度、銀行制度發展起來後的情況更是不合拍的。在信用制度、銀行制度發展起來以後，負債經營可以說是從事生產和流通經營者的常規，放棄借債來擴大自身的經營規模被視作不善於經營的一種做法。有了信用制度和銀行制度，人們的思想不是「有多少錢做多少事」而是「有可能做多少事就去想辦法借到多少錢」。在社會主義制度也應該如此。社會主義經濟債學應該告訴人們負債經營必要性的道理，這是社會主義經濟債學在當前我國的一個重要的應用。

于光遠認為，把貨幣供應給從事生產和流通的經營者這件事，通常經過成立債務關係來進行，於是銀行的貸款、收款等也就成為引導和管理經濟發展的重要手段。正因為它很重要，在實踐中就更要講求科學，因而社會主義經濟債學的正確運用對於有計劃地引導經濟的發展關係很大。

通過對債務關係的了解也是我們掌握經濟情況的重要途徑。債務關係是經濟運行的一面鏡子，通過債務關係去研究我國改革階段的微觀經濟和宏觀經濟應該說是聰明的辦法。（布衣　摘自《經濟研究》九〇年第三期）

在社會主義初級階段
利益群體構成與劃分

在正確認識社會主義初級階段的階級結構的大前提下，正確劃分社會主義初級階段的利益群體，認清社會主義初級階段的利益群體之間的矛盾，是正確處理社會主義初級階段人民內部矛盾的理論保證。社會主義初級階段的基本利益群體有以下幾大構成：

（一）工人階級中的物質生產者利益群體。包括全民所有制工人、集體所有制工人、聯合所有制工人、私營企業工人這四個亞群體。據調查統計，一九八八年底，工人階級總數（包括知識分子）共有一億三千六百零八萬人，其中全民所有制職工為九千九百八十四萬人，佔百分之七十三點三七，城鎮集體所有制職工三千五百二十七萬人，佔百分之二十五點九二，合營和其它經濟成分職工九十七萬人，佔百分之零點七一。工人階級按社會分工和職業劃分，有工業、交通、運輸、基建、商業服務業、農林牧漁業等專業利益群體。

（二）農業勞動者利益群體。農民佔全國人口的絕大多數，並且大都是集體所有制經濟成員構成集體所有制農業勞動者利益群體，據一九八五年調查統計，全國農業勞動力是三點七億人，其中直接從事農副牧漁物質生產的勞動力為三點〇四億人，佔全國農業總勞動力的百分之八十二，還有五千四百一十萬農村勞動力從事工業、建築業、運輸、商業和文教衛生等行業工作，成為離土不離鄉的農民——工人，佔全國農業總勞動力的百分之十四點六。

（三）知識分子利益群體。據國家統計局統計，目前我國知識分子共為三千一百九十三萬人，佔社會勞動者人數的百分之六點九。知識分子大體還可分為四個群體：物質生產部門的知識分子群體，從事精神生產的知識分子群體，從事教育工作的知識分子群體，從事社會管理和服務的知識分子群體。

（四）社會領導者和企業管理者利益群體。各級黨政機關裡的領導者，企事業單位的廠長、經理、負責人，雖然也屬工人階級一部分，但由於他們所擔負的社會工作的重要性，工作崗位的特殊性，以及他們在社會政治、經濟中所處的社會地位、所負的社會責任不同於一般工人、農民和知識分子，所以他們也形成一個利益群體。社會領導者和企業管理者利益群體具有雙重性，首先他們代表了國家利益和集體利益的利益群體，在他們作為國家利益和集體利益代表時，他們不應摻雜有任何個人利益；其次，當他們作為謀取個人生活資料的勞動者時，他們是有本群體特殊的利益要求。

（五）個體勞動者利益群體。到一九八九年六月底，城鄉個體勞動者已達一千九百四十三萬人，佔全社會勞動人口總數的百分之六以上。從目前來看，這個階層人員構成比較複雜，政治地位比較低，但經濟收入卻高於一般公有制單位的職工收入。

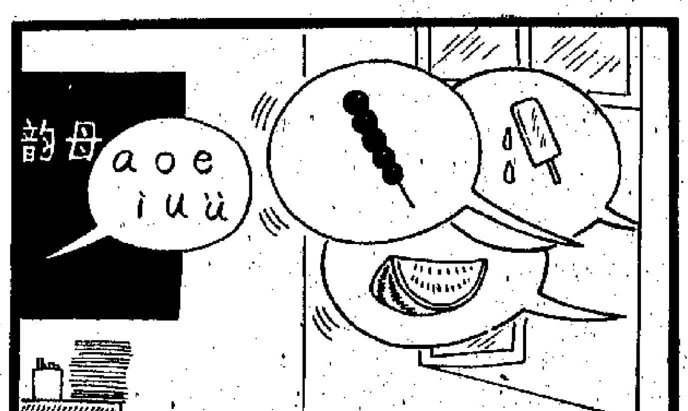
（六）私有經濟經營者利益群體。在社會主義初級階段，允許一定的私有制經濟存在，這就必然存在私有經濟的僱主和經營者利益群體。

各個利益群體既有共同的利益要求，同時又存在着各自的特殊利益要求。各個利益群體在根本一致的基礎上，存在着不可忽視的差別性，存在着一定的利益矛盾。這是我國社會主義初級階段利益群體關係的重要特徵。社會主義初級階段的利益格局必然決定利益群體意識和群體行為的多層次性和多樣性。不同的利益群體是有不同的利益趨向，這就使得利益趨向上存在一定的差異的利益群體之間產生的摩擦、衝突和矛盾。初級階段群際利益分配的不平衡，形成了複雜的群際關係和群際矛盾。（今朝　摘自《黨校論壇》九〇年第六期，王偉光文）

兒童文學有四種傾向
反映人們對童年認識
對此重新審視將帶來新思路

對童年的認識、理解和把握，構成一定的童年觀念。關於童年的觀念既是兒童文學理論的出發點，同時又蘊含和提供了兒童文學研究的潛在的和可能的理論生長點。一位學者在探討兒童文學的四種基本傾向時認為「這四種傾向反映了人們看待童年的四種方式。」這四種傾向是：一、神話傾向。認為兒童文學也具有神話文學的種種特徵，因為，兒童思維與原始思維有相似之處。這種傾向，為人們從人類學、神話學等角度研究兒童文學提供了可能。二、說教主義傾向。它是兒童文學中歷史最長、勢力最大的一種兒童文學傾向，它重視兒童文學的教育性，因而，為從教育角度探究兒童提供了依據。三、盧梭主義傾向。認為讓兒童愉快地生活是一件好事，愉快是兒童內在和諧的象徵，讓兒童感覺愉快比認識ABC更為重要。這一傾向的理論展開是以「娛樂」觀念為軸心的。四、虛無主義傾向。把焦點放在成人社會的邪惡上，往往抱着消極、虛無的態度批判社會，因而其理論思考往往也帶有較多的社會學意味。

當代兒童文學的創作，已進入到一個新的探索時期和調整時期，對待兒童文學理論的邏輯起點——童年的重新審視和深入地把握，無疑將為兒童文學的研究乃至整個創作實踐，帶來的是一種新的思路和深度。（平　摘自《浙江師大學報》九〇年第二期，方衛平文）



寡不敵衆　王新華

家族主義封建文化
影響民族心理性格

在中國數千年的文化傳統中，家庭主義無疑是一種影響十分深遠、普遍和持久的最基本的文化精神。家庭是中國幾千年封建社會的基礎結構。一切政治、法度、倫理、道德、學術、思想、風格、習慣、都建築在大家族制度上作他的表層構造。在這樣的基礎結構之上便形成了維護它，又相對獨立於它的意識形態——家族主義。

家族主義包含幾方面內容：①以家庭（家族）為核心的價值觀念。在人和家庭的關係上，家族被認為絕對佔諸首要地位。建立家庭，經營家庭、維持家庭、發展家庭，是每一個中國人生活的基本內容。因而人生的首要價值，生活的基本目的就是為了自己的家庭。②處理家庭（家族）內部關係的倫理觀念。其核心是「孝」。從孔孟「孝」的倫理原則發展到董仲舒的三綱思想。而「三綱」中的後兩綱則為處理家庭內部關係的兩條基本原則，後來，這些倫理觀念進一步具體化，演變出一套複雜的家規家法來。③家本位思想。在家庭（家族）和社會的關係上，社會被認為是擴大了的家庭，家庭是本位的東西，是社會的基礎和根據。處理家庭關係的原則可以而且必須運用到處理社會的人際關係上來。家本位思想還表現在當家庭和社會發生矛盾時，家庭是第一位的，社會是次要的，人們一般都拚命維護自己的家庭。

家庭主義滲透到認識人和自然之關係的「天人合一」的哲學觀念之中，皇帝被稱作「天子」，天地人實為一家。家族主義表現在宗教上便是「祖先崇拜」。家庭主義觀念在中國社會的各個方面幾乎都有所表現。總之，矗立在自給自足的，以家庭為其生產組織形成的小農經濟基礎之上的這種觀念是幾千年中國社會中最主要的意識形態之一。它通過修家譜、建祠堂、敬祖先以及多種民間風俗習慣，通過大量的小說、詩歌、戲劇和多種民間文藝活動，通過正式的或非正式的教育過程注入普通中國人的心靈，滲透在普通中國人的日常生活之中。家庭主義是幾乎每一個中國人的價值觀念，是中國社會傳統的價值取向，是中國文化的基本精神。

那麼，家庭主義這種文化精神是怎樣影響到人們的心理結構和性格、行為的呢？這是一個人們在社會文化背景之下進行社會化以符合文化精神所設定的人格標準的過程。（一）就中國傳統文化的基本精神——家族主義來說，這一過程是：家族主義的意識形態觀念，或者通過聖賢著書立說形成經典，或者通過日常生活人們的自覺形成各種信念、戒律等；然而，在正式的教育過程中，將其灌輸給人們，使人們自覺不自覺地接受了這種觀念。家族主義必然要內化到人們的心理之中，轉變為人們的價值觀念、人們的思維方式、人們的感情和動機、人們的性格，並進一步影響人們的行為。（二）就價值觀來說，家族主義的核心內容是家族群體價值至上的價值觀，這種家族主義的價值觀必然排斥個人主義的價值觀。（三）就思維方式和感情、動機來說，中國人對家庭的歸屬感特別強烈，為了家庭（家族）的利益可以不顧一切。這樣行人處世以家庭親疏為根本原則的處世哲學就必然排斥理性精神。

家族主義對我們民族性格的影響表現在哪裡？從一個典型代表人物——魯迅筆下的阿Q來看，家族主義的價值觀念和倫理觀念是充溢着阿Q的心靈的，可以說，家族主義是作為阿Q最突出的性格特徵之「精神勝利法」的主要的社會與文化內涵。從阿Q身上，我們看到了家族主義對中國人的性格有着多麼大的影響。（霓　摘自《社會學與現代化》九〇年第二期劉林平文）

鄉鎮企業特殊機制
能自我發展度難關
形成特殊地位為其生命力所在

鄉鎮企業面臨的困難非同尋常。但是，用辯證的觀點調查和分析，我們也看到了鄉鎮企業走出困境、度過難關、繼續發展的希望、條件和機遇。

一、用歷史的觀點看，鄉鎮企業已形成不容置疑的特殊地位，這是它的生命力所在。首先，發展鄉鎮企業是各級地方政府的現實選擇。其次，發展鄉鎮企業是廣大農民的內在要求。再次，從更長遠一點來說，發展鄉鎮企業也是實現農村兩個轉化的必由之路。

二、用改革的觀點看，鄉鎮企業有一套自強不息的競爭機制。這是它的競爭力所在。首先，鄉鎮企業一開始就置身於市場之中，運用價值規律組織產銷活動，在充滿競爭中求生存、爭發展，二是由於它們經濟實力差，「只有風險，沒有保險」，因而迫使它們只能前進，不能後退。三是在鄉鎮企業中優、劣、勤、懶都能在分配上體現出來，對人才可不惜重金引進、聘用；並且能真正按照企業內部生產經營需要設置機構，優化勞動組合。

三、用比較的觀點看，鄉鎮企業具有着許多有利的特殊條件，這是它的吸引力所在。一是它已形成一定的基礎，企業規模、職工素質、管理水平、產品質量都有了很大的提高；二是立足本地物資資源和剩餘勞力資源優勢。三是它比國營企業包袱輕，後顧之憂小。

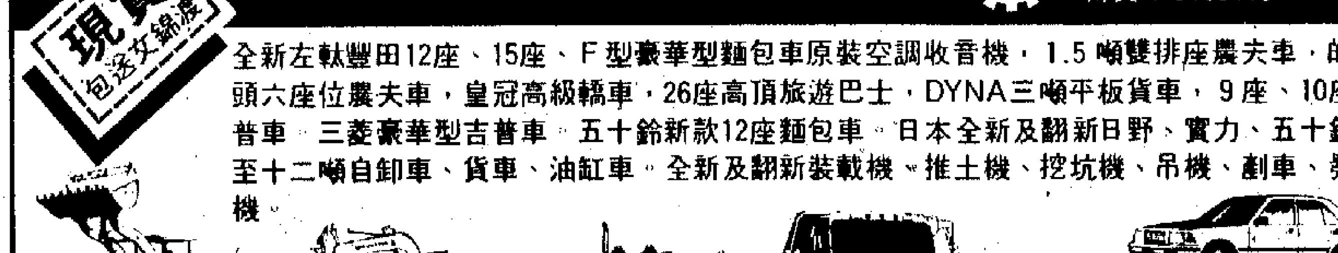
四、用發展的觀點看，鄉鎮企業遇到了平素難得的特殊機會，這是它的驅動力所在。第一，治理整頓為鄉鎮企業提供了極好的自我反思的機會。第二，治理整頓為鄉鎮企業提供了優化、提高的機會。第三，當前肅貪倡廉、整頓官倒私倒，也在一定程度上改善了企業的外部環境，大大減少了企業組織原輔材料的中間環節。（韋山　摘自《農村展望》九零年第二期，徐其耀文）

在古代曾經領先
中國性學衝破束縛
解決現今社會問題

中國具有光輝燦爛的古代文化，其中也包括性文化。從七十年代初期發掘的馬王堆墓葬文物得悉，中國在漢唐前，性科學研究已領先世界四、五百年。可惜由於中國封建社會的封閉和禁錮，性科學只是走向衰微。近十年來，中國的性科學研究有了迅速發展，它歸功於改革、開放。人們追求生活的美滿幸福，對性生活的正常、合理的需要（生理和心理的水平）達到了；同時，在新的情況下也出現了一些有關性的新問題。一門學科的發展程度決定於社會對它的需要程度。正是由於這種需要，中國的性科學衝破了重重束縛，在大步前進。

中國性科學的發展和一百年前的歐洲一樣，是從性醫學開始的，在短暫的六、七年中，就發展到性心理學、性社會學等學科的學術研究，走完了西方社會六、七十年的路程。中國的性科學富於實用性，如中學生的青春期教育正在全國範圍內普及；婚前性教育方興未艾；性治療受到歡迎；特別是性社會學的基本原理被運用到行政有關部門工作中，性科學有效地解決着諸多社會問題。與計劃生育工作相結合，是中國性科學發展的一個特點。中國的性科學以計劃生育這項基本國策作先導，便於排除前進障礙，為大眾所接受。

中國性科學發展卓有成效的一個明顯標誌，是取得一九八九年二月至一九九〇年四月全國「性文明」調查結果。這次調查涉及十五個省市、二十四個地區，二萬三千例，是人類史上最大規模的性調查。四十年前，美國的金西教授用十年時間進行了一萬七千例性調查，其新發現，轟動了世界，而現在中國的調查規模超過了當年的金西，同時引起了世界的廣泛注意，許多海外學者都說這個調查「真了不起」；有的世界性科學權威說「這是世界性科學研究一個新的頂峰」。在最近舉行的亞洲、歐洲的一些性學國際會議上，中國的這一工作都受到尊崇和肯定。（唐　摘自《社會科學報》九〇年七月十二日，劉達臨文）

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓
電話：5754356
傳真：8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車、三菱豪華型吉普車、五十鈴新款12座麵包車、日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。


★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：7135191

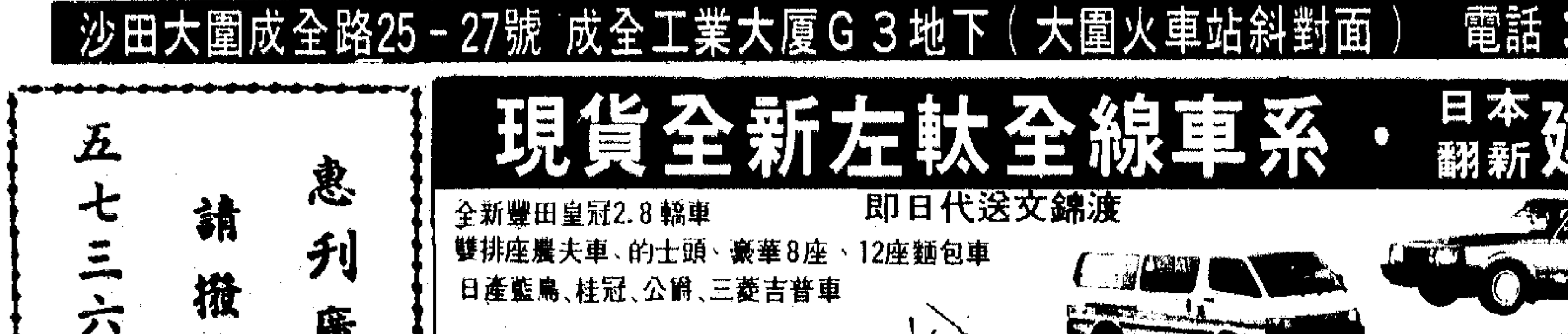
商業

大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十五元

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　世界電傳用戶名錄　台灣工商萬頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　戒指設計3000款
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　謝瑞麟首飾圖譜　日本金飾圖譜90版　世界名表圖譜90版
全美國進出口商名錄1989　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1990　詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：7355993

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25－27號　成全工業大厦G3地下（大圍火車站斜對面）　電話：6011373-7　傳眞：6011739　全港獨有汽車特平超級市場

惠刊廣告　請撥電話　五七三六二一八

現貨全新左軚全線車系・日本翻新建築機械・液壓吊機・發電機
全新豐田皇冠2.8轎車　即日代送文錦渡
雙排座農夫車、的士頭、豪華8座、12座麵包車
日產藍鳥、桂冠、公爵、三菱吉普車
挖土機：小松20HT、PC200、PC220、PC300、PC400
加籐400G、400SE、550G、550GS、770SE、880SE、1200G、1880SE
推土機：小松D60P、D80A　裝載機：小松D75S　膠軚 910、515

百聰有限公司
沙田大圍城河道931號地下　☎6923800　FAX：6935232

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5-757181

訂閱價目表

（一）平郵寄報

類別	寄內地 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$90.00	$270.00	$540.00	$1,080.00
類別	世界各地 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$147.00	$441.00	$882.00	$1,764.00
大公報航空版	$86.00	$258.00	$516.00	$1,032.00

（二）航空寄報

類別	亞洲地區 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$280.00	$840.00	$1,680.00	$3,360.00
大公報航空版	$130.00	$390.00	$780.00	$1,560.00
類別	亞洲以外地區 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$370.00	$1,110.00	$2,220.00	$4,440.00
大公報航空版	$160.00	$480.00	$960.00	$1,920.00

美洲航空版每月訂閱費$90.00，最短的訂閱期為兩個月起。

書畫忘年

鄭家鎮

從事書畫的朋友，常會說：「丹青不知老之將至。」又常聽到人們談名家書藝，會說：「人書俱老」。前者多是自己說，而後者多是別人說。

由此可知，從事書畫的人對於「老」並不太重視。老，乃是學問與世故的積累，沒有經過那年月，便難得有成。「年少有為」，「年少老成」，對於書畫家來說，適用也有限度。有為，是許為非池中物而已，尚未到躍龍門的境界。而年少老成，老成也有限度，畢竟是年少。

一般人對於「老」的觀念，是從年紀出發，而不是從健康出發，這是不對的。一個年已八十的人仍可以上黃山，一些年輕得多的人，卻望磴道而生畏，要坐「山兜」，你說誰才是老。八九十歲的書畫家每日仍孜孜不倦地作書畫，要求自己再創新境界，要看看自己能攀到多高，激昂奮發。而有一些人還未到中年，略有成就，便固步自封，不想再進。又有一些人，對於世事滿懷悲傷，灰溜溜的過活，甚至只懷過去，不看將來。但又有一些上了年紀的人，卻要登高望遠，放眼世界。兩者相比，你說誰是老了。

所以老，是不必以年紀為標準，應是以身體機能、意志為標準，所以才有丹青不知老之將至。不獨是將至，就是至了也無所覺，因了心境仍然如年青時的向上，力求進步，奮發不已，體力強健如恒，年月過去了算得什麼。到偶然看看年曆，才知道已活了一把年紀，於是不禁一笑，不知老之將至，其實這個「老」字，也不過是自我幽默一下而已。

一個年逾百歲才謝世的，五十不過是他的中年。而六十便謝世的，五十便是他的晚年了，所以年紀實不能作為老之標準。

書畫家之所以多長壽，是因為多能保持心情開朗。在作書作畫時是不能有雜念的，有了雜念，甚或一幅作品是送給別人的，或是要換錢的，也必定寫得不好。無他，未能保持「胸無一物」也。要沒有塵埃，才能寫出好作品，這是每一位書畫家都有此經驗。創作時，要意志高度集中，小小的騷擾，也要避免，作書畫時是一種高度的自我享受，是遨遊山水之間，是不知蝶之為莊周，莊周之為蝶，是神與物遊，進而神遊物外。試想，這是不是人生的最玄妙的境界，是不是金錢所能買得到的境界。何況作書作畫時，必定要保持正確的站或坐，運筆使腕使指使臂的姿勢。內力運行於不自覺間，虛實剛柔輕重疾徐，無不如意，這又是不是與氣功相近似。所以有人說，作書作畫，姿態如正確，心境能平和，便是氣功。

每天堅持作書畫一兩小時，即如練功一兩小時，體力自然比別人好。景由心生，心情好，眼中的事物都美。

心情好，體力自然好，無他，內分泌正常，也促進了新陳代謝。「憂能傷人」，便是因了憂，情緒激動，產生了強烈變化，於是令內分泌失調，人也易衰老了。

「丹青不知老之將至」，就是從事書畫，便能保持心平氣和、寵辱不驚，心中自有自己的天地，這天地多寬，多廣，永遠享受不盡。寄情於此，如何知道年月已逝。一般人所說之老，這個老，不屬於書畫家的，他們從來不會因了逝去多少年月而洩氣。

「人書俱老」，多不會出自書家自己的口，因了它帶多少自誇的含意。

書之老，是一件好事，任何一位書法家都有此感，年青時的字多流於潔滑妍媚，經過了多少歲月，書才能厚拙，於平淡中見功力，於是說書也隨人老了。

書而到厚拙境界是學問的積累，是速成不來的，必定要走過多少路，歷盡多少滄桑。

「我們這一代」

戴厚英

在今天的中國，到底哪一代最苦呢？

昨天晚上，我還振振有詞地說，是我們這一代。

我是從我們所承擔的養老養小的義務來說的。我們上有老下有小，年輕的時候，我們要拿出工資的相當一部分補貼父母，自己過着相當清苦的生活。養老的任務還沒有完成，孩子又出世，成長了，我們不得不更刻苦自己。一直到老的「入土」，孩子「出國」，我們才得鬆口氣。

再過十年，我們一個個垂垂老矣，而我們的子女正在國外幹得起勁，為他們的下一代創造他們自己也不曾享受過的好生活，恐怕百忙之中，能給我們寫封信來就不錯了。沒有出國的孩子更是忙於自己的生活而無暇他顧，我們所能享受的只有孤獨。

但是，今天，我的想法又變了。我覺得我們的父輩也夠苦的。他們和我們一樣，要養老又養小。而且，他們對老不但要養，還要絕對服從，他們不是只養一個兩個孩子，而是一大羣。他們在政治和經濟雙重壓力下掙扎，所遭遇的困難決不比我們少。他們之所以不覺得比我們更苦，僅僅因為他們不大曉得追求「自我」。他們把自己承擔的一切都看成天經地義，不容推卸的。

我們的下一代，又何嘗比我們輕鬆？他們面對的主客觀條件都和我們不同，對自己的要求，對苦和樂的感受，對下一代期待自然也與我們不同。在我們看起來他們早該滿足的時候，他們可能正感到我們難以理解的痛苦呢。就說留學生吧，他們所承受的壓力恐怕不是沒有在國外生活過的人所能理解的。我不只聽一個留學生說過，他們的生活「簡直不是人過的日子」。他們難以忍受的不是物質的困乏，而是精神的煎熬。他們要花半輩子的時間和精力才能在異國他鄉站穩腳跟，等待他們的老年可能比我們還要寂寞。在西方教育下成長起來的他們的下一代，不會給他們更多的溫馨。他們所付出的代價同樣得不到相應的補償。再經過三代人的努力，中國人是否能從得不償失的生活狀況下解脫出來呢？我企盼着。（寄自芝加哥）

周佛海看《霸王別姬》

頌葵

一九四四年一月二日，周佛海在他的日記裏寫下聽《霸王別姬》的感想：「深念一年或兩年之後，余必有垓下之役，彼時決不向人搖尾乞憐，寧遂悲壯之最後也」。半個月後，他到了徐州，「登高望九里山，想起楚漢爭奪戰，不禁生懷古之情」。看來，他是以項羽來自況，並且這時已有「別姬」的思想準備了。

這一比，當然有委屈項羽的一面。項羽雖然最後演出了別姬的一幕，但在這之前，也曾把劉邦打得「百戰百敗」，鴻門宴上差點要了他的小命。至於周佛海，通讀整本《周佛海日記》，他根本就沒有什麼忌他三分的「劉邦」，有的只是屈辱的紀錄，是連還都日期也得按主子日本人的要求改來改去，等於承認是偽政權的青天白日國旗的附加尾巴（黃色飄帶）也得左請求右乞討、幾經周折，三年之後才恩准除去，更不要說政治、外交、經濟、軍事這類大事了。因此，他自稱項羽未免滑稽。至於他為自己的漢奸行徑辯護，說什麼「決不會且未曾做對不起民族國家之事，雖質諸天地鬼神而無愧色」，實在是貨真價實地「又要當婊子又要立牌坊」。

既然是漢奸，不這樣自欺欺人，一天也難活下去。讀《周佛海日記》，發現這位漢奸竟也有不自欺欺人的時候。人的複雜性，在這些地方表現了出來。

當漢奸，當然是獨夫民賊，人人唾棄的丑類。但是，即使是漢奸，周佛海又仍然知道民心的不可忽視。在同日本駐華中憲兵司令大木少將密談時，「余表示國府最要之圖為獲民心，盼日憲兵能協力，一切足以引起民眾反感之事，中日雙方應協力制止之」。他也曾阿Q式地自我安慰，說他當漢奸五年，「辦到日本退回租界、撤銷治外法權、放棄辛丑條約所規定之華北駐兵權。復辦到日本允於和平撤兵」，如此等等，似乎端的給人民辦過幾件好事，如果民意投票，叫好票總得超過半數。其實，他向大木提出這個問題本身，就表明這早已是個很傷腦筋無法解決的大問題，要求黃鼠狼不偷雞，行嗎？所以，在他的日記裏，不少諸如「部隊受日軍侮辱」、「壓價強制收買物資」、「對我剝削及控制」、「日人必欲竭澤而漁」等等「不愉快事實」。寫下這些，並且從此「深覺在渝時，對日本之觀察甚為錯誤」，說明周佛海多少還有一點自知之明，還有一點正視現實的勇氣，同那些一心當獨夫民賊，閉眼不顧民心背向的暴君還小有區別。

也就是因此，他相當清醒地看到，除了來自外部的壓力外，還有來自內部的爾虞我詐、舞弊腐敗和陽奉陰違種種事實，有「欲挽頹風，恐不可能」的唉嘆，才會有「別姬」的預感。這種悲涼的心情，可以說從一開始當漢奸時就有了。偽政府剛剛成立，他就擔心着「將來未知如何了結」，「這台戲真不知如何唱下去也」，阿Q式地稱「陽奉亦殊難得，雖別有居心，能不陰違，亦可聊勝一籌也，忍以應之」。隨着事情的發展，特別是到了德、意、日在戰場上從優勢明顯變為劣勢之後，泄氣話一篇連着一篇，信看相的，酗酒，「寒林衰草，暮鴉斜日，觸景傷情，令人感人世之變幻莫測也」，對於墨索里尼、希特勒的相繼垮台，「英雄末路，千古同悲」，「誠流淚眼觀流淚眼，斷腸人慰斷腸人也」。能認識到而且把它寫到日記裏，說明他還不像鴕鳥把頭埋在沙裏硬說一切都很好，光明在望。

周佛海後來「壽終正寢」死於監獄，並未「別姬」，原因是他對蔣介石還有點用處，使他產生了「好死不如賴活」的幻想，因而終於不肯效法項羽。真正「別姬」的是希特勒、東條英機，可見下決心真的「別姬」並非易事。但是，他畢竟意識到有可能「別姬」，而且寫在日記上，有些人，卻連這種覺悟和勇氣都沒有。「便是昆蟲，值得師法的地方多着哪」，魯迅此論極是。

清風（油畫）　林宏基

一笑集

好厲害

母：我手裏有兩包煙，被你爸偷走了一包，會出現什麼情況？

子：爸爸挨了兩耳光。

零錢

「你幹嗎捂着腮幫子呀？」

「剛拔掉兩顆牙。」

「昨天你不是說只有一顆牙疼嗎？」

「誰知牙醫手裏沒有零錢找呢。」

胡兵

北方四島　第三條路

張散

戈爾巴喬夫所說的話時常有相當大的變化和幅度。日本人對於他有關北方四島的發言，就感到相當頭痛。

他在頭一天與日本前眾院議長櫻島義雄見面時似乎發了脾氣。櫻島的話兜來兜去不離收回四島一事，戈爾巴喬夫終於有了表示：日本如果在日蘇關係上只談北方四島問題，那麼原定的明年春天訪問日本的計劃不妨取消。

這句話傳到日本，成為東京各報的頭版頭條大新聞。但是，到了第二天，行情又變。戈爾巴喬夫接見日本前創價學會會長池田大作，保證明年將如期訪問日本，願與日本進一步改善關係。

戈爾巴喬夫善變，他的話時時衝口而出，其對日政策到底如何，現在還難掌握，要到明年事到臨頭時才能看出究竟。另一派人則看法與此相反，認為老戈這兩次談話並不矛盾，他就是要在不使四島問題成為羈絆的情況下訪問日本，而且希望財界幫助蘇聯開發西伯利亞及遠東地區。

日本一直宣稱，齒舞、國後、擇捉、色丹四島位在北海道旁邊，所以應該歸回日本。蘇聯則說，第二次世界大戰後確定千島羣島屬於蘇聯，而這四島在千島羣島最南，故此實為蘇聯領土，並且幾十年來一直有一萬多部隊，四十架「米格」戰鬥機在島上駐守。

日本北海道知事橫路孝弘最近提出「第三條路」，即暫時不談歸屬，而先將軍隊自北方四島撤走。看來蘇聯還會有新的條件。

推誠與蓄疑

熊達

唐德宗好蓄疑，猜忌羣臣。不少忠良之士遭受誣枉，陸贄多次進諫，去猜釋疑。

當時叛軍朱泚佔據京城長安，朝廷流亡到山南（陝西南部）。有些官員冒險逃離長安，前往山南赴難。德宗卻懷疑這批人。他對陸贄說：「近日從山北逃來的，大抵不是好人。有個叫邢建的，說話東張西望，吞吞吐吐，像個奸細。如此之類，還有數人。如不拘囚，嚴加追查，恐中奸計，後患無窮。」陸贄認為：官員們冒險遠來赴難，實屬難得，應加恩賞，豈可拘囚，以絕人望！處理人事，不能單憑感覺。一人之耳目有限，不能完全分析宇宙之變態；一人之疑慮不周，豈能防億兆之姦欺！猜疑愈甚，失誤愈多。昔年項羽收秦降卒二十萬，懷疑他們會反叛，將他們全部活埋，防範之嚴到了極點。劉邦豁達大度，才智之士歸之如流。劉邦推誠相見，用之不疑，可以說是疏於防範了。結果項氏敗滅，劉氏興昌。

可見推誠與蓄疑，效果不一樣。總之，虛懷待人則情思歸附；情思歸附則仇敵可化為心腹。如果情意不洽，互相猜疑，即使是兄弟也可變成仇敵。陛下之才智超人，有輕視臣下之心，思慮深遠，有獨御寰宇之意。雄心過大，提防過慎，察事過細，刑罰過嚴。這樣一來，才能者怨於不任，忠藎者憂於見疑，功勳卓著者懼不能容，三心兩意者迫於誅討，就會導致眾叛親離，釀成禍患。

陸贄上述議論，不但切合當時，而且通行古今。

葛鴉兒怨詩

吳其敏

「蓬鬢荊釵世所稀，布裙猶是嫁時衣。胡麻好種無人種，正是歸時不見歸。」這一首七言絕句，見於幾本唐詩選集，都用了相同的題目：《懷良人》。良人者為妻子對丈夫的習稱，那麼，無可懷疑，這是唐時一位女子所作的懷夫詩。但是，然乎不然？有爭論。孟棨的《本事詩》說，這是朱滔軍中的一位河北幕客，奉滔命作《寄內詩》，又命代妻作答之一首。而韋縠錄晚唐詩千首，欲以濃麗秀發矯當時鄙俚之俗，命名《才調集》，書中選入此詩，則指稱其作者為女子葛鴉兒。韋端已《又玄集》亦採入此詩，同稱為女子葛鴉兒所作。顧皆不涉葛鴉兒生卒出處，事迹全無可考，所得唯一概念為：詩約成於中晚唐之際，唐末以來，頗為流傳。非必如一般宜指其迹近小說家言，出自好事者之虛構。所見選本，葛鴉兒或作葛亞兒、葛鴉兒，此一字之異，關係不大。要之，其為唐之女子，是取得較多人所共認的。葛鴉兒能存之詩，據《全唐詩》著錄，不過三首。此一首外，其餘二首皆不素見。即此一首，末句別作「正是歸時底不歸」，表示不只怨望而已，兼備有詰責之情。便見更深一層之造意。此詩粗看，似乎平凡無奇，但細加咀嚼，遂出真味。寫盡一個窮苦勞動女子，耕耘無助，對久出不歸丈夫，致以無限深刻之怨望。它的控訴是含蓄的，形象的塑造，表現了人物生活的貧困，望夫之歸，又凌駕於尋常懷戀相思之情上面。用「世所稀」三字表達貧苦寒酸之甚，對尋常矜榮顯貴世間所稀取作强烈對比，諷刺之味特濃。明人顧元慶《夷白齋詩話》有說：「南方諺語，謂長老種芝麻，未見得。余不解其意。偶閱唐詩，始悟斯言其來遠矣。詩云：蓬鬢荊釵世所稀，布裙猶是嫁時衣。胡麻好種無人種，合是歸時底不歸？胡麻即今芝麻也。種時必夫婦兩手同種，麻乃倍收。長老言偕也，必無可得之理。故云。」這裏不提葛鴉兒，只言唐詩。大約他對此詩作者誰何有疑義。但所釋胡麻句，對讀此詩有幫助。

程滄波的身後

狄范

中國有句俗話：生不逢辰，死不逢時。七月二十一日在台灣病逝的新聞界前輩程滄波，屬於後者，雖不能說是身後蕭條，卻是死後遭到冷落，連個治喪委員會也無人出面主持，因為他剛於七月上旬在病床上接受了「立委」退職手續。豈非死得不是時候？

程滄波是老國民黨員，江蘇武進人，今年八十八歲，早年留學英國，曾任復旦、東吳、政治大學教授，歷任上海時報、重慶世界日報、中央日報和香港星島日報多家報社的社長和主筆；在台灣歷任國民黨中央委員、評議委員和「立法委員」。他在中國新聞界是個有名氣人物，在國民黨算是「兩袖清風」的幹部，老年後當個掛名「立委」而已。

七月上旬，這位資深國民黨人躺在台北一家私立醫院病床上，由國民黨高幹當面「勸退」，那知不到半月即告去世，無人出面治喪。程氏家屬去辦交涉，「立法院」與中央黨部互踢皮球，令人感慨萬千。程氏遺孀回憶當日「勸退」時，有黨官聲言未來待遇，「一樣一樣，和在職立委完全一樣」，可是不到半月「完全兩樣」，老太太哀嘆：「我還不是被人騙了？」

傳媒界對程氏遭遇表示了同情，說麼落在內湖中央新村的程宅，在暮色中顯得沉寂，在靈堂內除程宅親友外，鮮見黨政界人士進出，「這幾天黨部和立院一直無人親往弔唁」。程氏遺屬說「沒想到故人屍骨未寒，人情就一筆勾銷」，「沒想到世態炎涼若此」。這是國民黨部分老人臨終的寫照。

冰心的《一句話》

馬蹄疾

作為文藝批評家的梁實秋，以銳利的目光，很早就發現冰心這顆新文學銀河中特別明亮的新星。早在二十年代初，當冰心的新詩《繁星》和《春水》在《晨報副鐫》發表時，梁實秋就在《創造周報》發表《繁星與春水》的評論文章，把這位用「美」和「愛」編織成自己作品的女性作家推上荒漠的詩壇，介紹給寂寞中的新詩讀者。

一九二三年冰心的詩集《繁星》《春水》分別由上海商務印書館出版，從此確立了冰心在新文學界的地位。她披着「美」和「愛」的面紗，於這年的八月離開北京，赴美國留學。事有湊巧，也去美國留學的梁實秋坐在同一隻船上。經過許地山介紹，冰心才同梁實秋相識，從此引為知音，成為莫逆。他們在十多天的海上生活中，還在一起創辦文學壁報《海嘯》。

到美國後，梁實秋進了哈佛大學，冰心進了威爾斯利女子大學，兩校相隔不遠，乘火車只一個多小時的路程，每逢假日，梁實秋和冰心都互約朋友歡聚。一九二六年他們結業回國，梁實秋曾約聞一多一起去冰心和吳文藻婚後的新居做客。抗戰期間，他們又在重慶歌樂山相會，抗戰勝利後，冰心與丈夫去日本東京，梁實秋去台灣，一九五一年冰心與丈夫回國在北京定居，從此海天各一方，音訊杳然。

十年動亂期間，梁實秋聽信誤傳，以為冰心和吳文藻夫婦雙雙服毒自殺，老淚縱橫，寫了《憶冰心》一文，悼念故友。一九七二年梁實秋從凌叔華倫敦來信中，知道冰心依然健在，欣慰之餘，仍不忍將《憶冰心》這篇散文從自己剛編成的散文集《看雲集》中抽去，而只是在文末加了一段說明，同時，在《看雲集》中，還「初次發表」了冰心的一首「佚詩」：《一句話》，梁實秋回憶說：這是冰心在一九三六年寄給他主編的《自由評論》上，但因該刊停辦而積存在梁實秋的行篋中，一直未能問世（據韋文《演講與社交》轉述）。韋文轉述時，把這首詩說成是寫於一九三六年三月二日。大概梁實秋在回憶時，沒有細查《自由評論》，韋文在敘述時，也沒有認真看原詩的落款。而造成回憶失實和轉述失真。其實，冰心的《一句話》，並不是「初次發表」的「佚詩」，早在一九三六年五月出版的梁實秋主編的《自由評論》第二十五、二十六期合刊上發表過。寫作的日期，也不是三月二日，而是二月三日。

全球夫妻的好榜樣

歐翔

動輒離婚，使家庭破碎，似乎越來越在世界上蔓衍，特別是在原本把婚姻的穩定與社會的安定緊密掛鈎的國度裡。

在這樣一種國際性的大氣候之下，我覺得特別值得把一對法國老夫妻介紹見大家。

這對夫妻，男的名叫彼奕赫·斯塔涅拉，外科醫生，女的名叫丹尼絲，教育工作者，兩人（見圖）的年齡加起來高達一百四十五歲，共同生活了半個多世紀，兒孫成群，至今孫字輩的已有廿五個，這在當今世上可說是極為少見。

忠誠是愛情、婚姻的生命綫。這對老夫妻所以能長相廝守，恩愛到老，最根本的原因就是彼此互相忠誠。他們異口同聲地說：「一對夫妻並不等於一個男人加一個女人。互相忠誠，就會發現愛情常青，永不老化。忠誠，就是不朽。」

他們不僅在婚姻上為全世界樹立了一個好榜樣，在學到老活到老方面，同樣如此。去年，兩個人加起來一百四十三歲，通過了世界上最高學位——法國國家博士論文。

沉迷成人電話者其鑑之　英青年欠電話債四十萬

債台高築遭迫遷並飽受「心上人」嘲諷

香港近來出現一門新興的「電話講古仔」生意，電話用戶只消撥個規定的號碼，就可聽到某明星、某「肉彈」或不見經傳的「怨婦」、「壞女孩」、「青春浪族」之類的人物的電話錄音，不過收費可不便宜，通常每分鐘收費四元，聽完一個五、六分鐘的「有味古仔」，就要花二十多元。

外國有些「愛情熱線」，更由真人主持，顧客撥電話去，常一些「成人熱線」主持人均是嬌聲滴滴的熱女郎，由她們口中說出一些繪影繪聲的「有味」話題，頗能引人入「性」，故此有些「熱線」生意興隆。英國曼徹斯特一個血氣方剛青年，就是沉迷於與一個「性熱線」女郎在電話交談，花了差不多仲值港幣四十萬元的電話費，因無款可繳，搞到電話公司要割斷他家的電話線，同時他因欠交房租，被房東趕出住所。

此君名叫伊歷，廿二歲，獨居於曼徹斯特市一個小單位。過去九個月來，他迷戀一個「熱線女郎」，這個女郎名叫德琵·格蓮（見圖），她主持一條名叫「愛情聯繫」的電話熱線，專與男顧客說些性愛話題。

伊歷這個傻小子試打過一次電話後，就被女主持人的嗲聲浪語迷住了。「我每天都要與她在電話中交談一番，愛聽她說的性事！」伊歷說道。因此，九個月下來，他總共花了仲值港幣四十萬元的電話費。

最近，他傾盡囊中所有，也付不起最新的電話賬單，電話公司就把他住處的電話線截斷了。他仍然心思思，秘密把父親的汽車賣了，得款買了兩部手提電話，當這兩部電話被電話公司沒收後，他就用硬幣放進收費電話機裡與「心上人」交談。

後來，在伊歷的苦苦央求下，德琵同意與他見面，令他大失所望的是，這個「性熱線」女郎竟然是兩個孩子的母親！更令他氣結的是，她嘲笑他是一個色迷心竅的傻瓜！

暢敏

當代珍聞

「魔術花」

清輝

廣西桂北山區有種罕見花卉「魔術花」，每到春季，便長出形似桂花的小花苞，每棵樹約有六七百朵花相繼開放。最妙者是這些花規律地噴射出一團團直徑三釐米的白色環形煙霧，噴到二十釐米外消散，而花朵則由紅變成晶瑩透明的水晶花。

針的忌諱

倚唐

針是每個家庭不可缺少的日常用品之一，尤其是家庭主婦，大都要與針打過交道。然而一根平凡不的針在埃及，卻有另一番的意義。如果你到埃及旅遊，在每天下午三點至五點這個時間內，因有所需要而向旅店的服務員借針，或到商店買針，必會碰得一鼻子灰。埃及人雖不致惡言相向，但來個不理不睬，也無禮之極。

原來，埃及是個憎恨針的國家。這裡有一個自古相傳的習俗，下午三點至五點這段時間裡，不賣針、不買針，也避談「針」這個字眼。當地人相信，天上的神每天都在這個時候下凡，向人們賜予生活必需品。神的施舍很特別，對越富的人賜予越多，對窮困的人則很吝嗇，而穿針引線，被視為窮困者的生計。於是在諸神下凡時，人們都忌諱與針有關的事。在非借針不可的時候，出借人會把針插在麵包裡交給對方。

子彈「良藥」

梓青

現年二十四歲的英國男子亨利，因自少患上精神病，十分痛苦。日前，他由於不堪忍受病魔的折磨，竟向頭部開槍自殺。不料，這一槍不但沒有奪去他的生命，反而歪打正着，醫好了他腦部頑疾。射入腦部的子彈至今還在他腦內，但他卻奇跡般變成了一個正常的人。

鯨豚

萬禪

世界上第一頭鯨、豚雜交的後代，最近在美國誕生了。它是由一頭巨大的虎鯨和一頭海豚，通過交合所生的，被視為一項奇跡。因為通常虎鯨親近海豚只是為了分享其食物。至於牠倆所生的新種，則名為「鯨豚」。

「衣服樹」

旭禪

在南美洲巴西，生長着一種奇特的樹，因為它的樹皮可做成衣服，故被稱為「衣服樹」。這種樹高大粗壯，呈圓柱狀。它的樹皮可以完整地剝下來，然後浸進水裡，再取出用木棍輕輕捶打使平復晾乾，就可像布匹一樣縫製出柔軟結實的衣服。

日本推出「健康襪」

陸林

科學不斷進步，六種新型的「健康襪」（見圖）最近在日本市場推出，它對那些整日也須站着工作的行業如警察、護衛員、看護、店員等大有幫助。

它的長處是緩和腳因為站得太久的疲勞，其巧妙之處在於襪子內部織入一些墊子，使腳部承受身體的壓力轉移到墊子上去。另外的好處是，令腳底不生雞眼，不會長出老繭，防潮和防止香港腳，不會發生麻痺。

本來，運動員都穿特殊的襪子，例如足球運動員的襪子就有幾塊護墊，分別保護脛骨、膝部，正因為有墊子，就使足底不會與鞋底劇烈摩擦，就不會生雞眼、老繭。健康襪更使用特殊柔軟的化纖和羊毛紡成的，使肌肉感到舒適。這種特殊纖維的功能，有如蠟燭的芯子一樣，能使運動員的汗流向外部揮發，有些用過的人證明確與過去的襪子不同。

襪子上面也有學問，說明新科技日為人的生活服務，造福不淺。

筆跡破案術

伊吾

中國人說：「字如其人」，美國人也認為：筆跡是心靈的自然流露。基於這一認識，美國人已創出了「筆跡破案」的新獻。

一家自動化產品公司，因機器的零部件經常失竊，一年內白白損失了一百萬美元。公司根據各種線索，肯定是內賊作祟，但苦於找不到任何罪證，不得不向美國「國際筆跡學顧問委員會」主任安德烈·麥尼傑爾求助。他要求公司命令所有職工寫一份提供盜竊案件線索的材料。在眾多員工中，他獨對公司副經理的字跡感興趣。經過仔細研究，他肯定地說：「這位副經理就是內賊！」果然，副經理供認了一切，案情真相終於大白。

麥尼傑爾就此解釋道：筆跡是大腦傳遞給手指的無意識的意念。同指紋一樣，「腦紋」，或者說書寫字體發生的腦波變化，足以證明一個人的獨特之處。世界上不會有兩個筆跡相同的人。

記得當時年紀小

最近偶爾看見一張音樂會的海報，很想去聽，因為有黃自的作品《記得當時年紀小》。我對音樂沒有甚麼認識，但對這首歌的印象很深刻。

讀中一那年，我們的音樂老師很喜歡這首歌，經常要我們唱，歌詞大概是這樣的：「記得當時年紀小，……

首歌旋律優美，還是常常被遍唱的緣故，我一直都記得這首歌。

現在回望過去的日子才體會歌詞的意思，我相信年紀愈大，對這首歌就愈有共鳴。小時候只顧玩耍說笑，當然沒有什麼感受，時光飛逝，不知曾幾何時，已經人物……

試後個多月沒有清理過「垃圾」了！所以每次提筆寫稿，皆因「沒有」書桌而作罷，一拖就十天八天也寫不出一篇稿來！直到今天痛下決心把「垃圾」搬走，才有興緻再次提起筆來。

人就是這樣，……

聲音，雖然已四年沒有聽到，但對方也知道我不用猜就認得她是誰——麗盈。麗盈是我小學時同學，也是我認識最久的朋友，她很「長情」，若不是她常主動找我，我們早就失去聯絡。

四年前她去加拿……

負山談海

人究竟不是鐵

履福

「高溫」並不怎麼可怕。真正可怕的，是每年過着這樣的生活——每天是在「高溫」低溫」中穿來插去。一會兒曬個頭上冒煙，一會兒鑽入冷氣屋子，一會兒又出來「蒸而炙之」。也就是一會兒往冷……中一扔。就像是一塊鐵，一會兒燒得通紅，「叮叮噹噹」，突地又向冷水……

想來是有點可笑。但即使笑得出來，也只能是苦笑。所以想到這些，是正在「又傷一風」。而所以傷風，不用說，自然是由於這種「煉鐵生涯」——一會兒是驕陽底下晒，一會兒往冷氣寫字間裡淡汗而鑽之。幾個「乞痴！」……

這不就像紅鐵給扔到冷水中那麼「嗤」的一聲？只不過鐵不會傷風便是，而且煉之成鋼還可以有人用之為教材，「鋼鐵是怎樣煉成的」。至於人，這麼一「煉」，卻只有「默默地痛……

英豪情趣

比利時杜鵑易乾枯

李英豪

香港和南方均宜種「比利時杜鵑」，與每年三月開的「大花杜鵑」不同。它們更宜盆栽，以較小的花盆栽種，更易逼出花來；可以從西曆十月至翌年春天都有花，十分茂盛。

選購時宜注意下列要點：

（一）葉片切勿有褐斑，這是杜鵑……

（二）如果發覺盆土表面布滿很多落葉，則必然是運輸方面有問題，過陰過乾。在植物店內放置過久而少見較強的散射光，便會落葉，甚至落蕾。如果葉黃化而枯落，則是植土酸鹼度有問題，肥料蓄積聚過多，土質較鹼。有時水分過多，長期浸澇，或肥料太濃而醜壞了根部，皆會如是。

回味集

貪靚之過

官祥

在一個宴會場合，碰到了幾位女同文，當時她們正在談及紋眼眉及紋眼線，紋眉者，可以減少了每天臨出外時之畫眉工夫，紋眼線者，可以把「單瞻眼」變成「雙瞻眼」，從此亦慳番很多工夫，變為一勞永逸了。

她們從談紋眉紋眼線而把話題扯到整容方面去。

其中一位女同文說：「我覺得自己個鼻太扁，好想搵人同我整高的個鼻樑！」

容醫生啦！」另一位女同文說。

因此我便插嘴講出了一段往事：從前有一個粵語片女演員，她就因為嫌自己的鼻子扁了一點，遂找了一名美容醫生來替她隆鼻，豈料這個醫生卻用「矽蠟」來注射入她的鼻樑裡邊。

初時，經過整容之後，她果然高鼻相，漂亮了許多，可惜一旦時日久了，「矽蠟」漸漸溶化散開，面部出現了無數瘤狀腫脹物，醜陋不堪，以致終日躲在家中不敢見人，現在這個女演員亦不知所終了。

記得當時年紀小

城中理工　信

最近偶爾看見一張音樂會的海報，很想去聽，因為有黃自的作品《記得當時年紀小》。我對音樂沒有甚麼認識，但對這首歌的印象很深刻。

讀中一那年，我們的音樂老師很喜歡這首歌，經常要我們唱，歌詞大概是這樣的：「記得當時年紀小，我愛談天，你愛笑，有一回並肩坐在桃樹下，風在林梢鳥在叫，我們不知怎樣困覺了，夢裡花兒落多少？」當時我不明白歌詞的意思，對這首歌有點反感，還跟同學說這首歌不知所云，為什麼連在樹下睡覺也可以寫成一首歌。不知是這首歌旋律優美還是常常被逼唱的緣故，我一直都記得這首歌。

現在回望過去的日子才體會歌詞的意思，我相信年紀愈大，對這首歌就愈有共鳴。小時候只顧玩耍說笑，當然沒有什麼感受，時光飛逝，不知曾幾何時，已經人物全非，自己也改變了很多。

一天爸爸說起往事，說他年輕時體力過人，一個人可做兩個人的工作，日軍佔領香港時，都是全靠他一人四處奔走找生活，全家才得以保存生命，但不經不覺，他已滿頭白髮，力不從心。

冷氣

阿SIR話齋　賀帆

幾年前，工廠招聘員工，多以「新優糧準，工作五天半，冷氣廠房，午膳供應……」等作號召，冷氣是招徠術重要因素。

如今，招聘廣告都刪掉冷氣這一條件，現在除了某些工種外，一般成衣時裝、電子、玩具等的大廠，都安裝了冷氣，這既保證產品質量，又改善了工作條件，以提高生產效率，吸引工人應聘。近幾年，香港已漸普及了冷氣，家居、廠房、寫字樓、商場食肆、娛樂場所，無不以冷氣「武裝」起來，交通工具如輪船、巴士，也向冷氣方面發展了，九巴的冷氣巴士，收費竟比普通巴士貴逾一倍（2號線，原收一元七，冷氣巴收四元），在熱情況下，人們只好多付車資，以求片刻清涼。

學校裡的教員室，到現今為止，絕大多數都還只有風扇，那扇頁把熱風攪動，讓熱汗容易揮發一點，一些學校的校董會曾考慮裝設冷氣機於教員室內，以使教師在上課之餘，享受一下清涼，其實，許多教師同工在授課時，手指比劃，舞手頓足，輔以豐富動作和表情，以求活潑生動，吸引「聽衆」，提高講授效率，因而一節課之後，大汗淋漓者不少，如能在小休時略為冷卻清涼，對維持教師工作效能，實一貢獻。可是，這種造福教師措施，常因當局財神衆仙諸多考慮限制，不易實現，致教員室依然酷熱如故，在此環境下批改評卷，頗覺苦事。

月入三千餘之商行文員，均可享受冷氣，而教師群，除個別學校外，都只可在熱風盤旋轉動下度過那炎夏上課日子，看來，實應有所改善！

書桌

曾雨　明暐

古人說的「生於憂患，死於安逸」實在非常有理。環境舒適些，人就貪圖享樂，不思進取了！

記得以前居住環境又窄又吵，讀書寫字均要跑到自修室輪位，佔到一個座位就如獲至寶的欣喜，爭分奪秒地溫習、做功課或者寫一、兩篇稿，心裡老是幻想將來擁有自己的房間、書桌和書櫃，想着擁有了這些東西自己一定會更用功。

但是如今這些東西都擁有了，人卻變得更加懶散。書櫃裡四分之三的位置放了毛毛公仔和雜物，只有四分之一放書，而且都是用作「裝飾」的書，因為這些書買了幾年仍然沒有興趣看下去！而書桌上呢，就堆積了久久未清的「垃圾」，包括：舊報紙、考試筆記、剪刀、膠水、手工紙、稿紙、眼藥水、錄音帶、相機、計算機等等，總之亂得一團糟！看到考試筆記，我才想起自己自從考試後個多月沒有清理過「垃圾」了！

所以每次提筆寫稿，皆因「沒有」書桌而作罷，一拖就十天八天也寫不出一篇稿來！直到今天痛下決心把「垃圾」搬走，才有興緻再次提起筆來。

人就是這樣，得不到時如飢似渴，得到了又不懂得珍惜！

意外驚喜

城市理工　比比

「喂！比比……」一把又尖又幼的聲音，雖然已四年沒有聽到，但對方也知道我不用猜就認得她是誰——麗盈。

麗盈是我小學時同學，也是我認識最久的朋友，她很「長情」，若不是她常主動找我，我們早就失去聯絡。

四年前她去加拿大讀書後，我們便漸漸沒有通訊，我還以為她把我忘記了！

突然聽到她的聲音，並知她學成歸來，真是個意外的驚喜。

同性戀

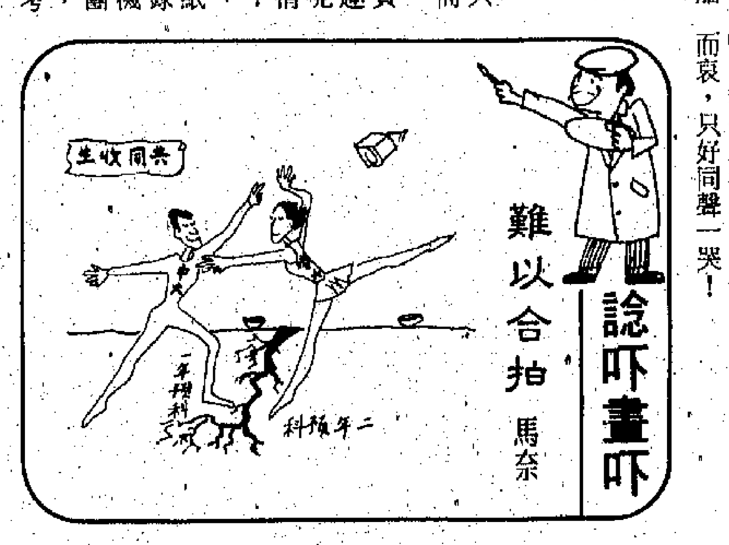
港大　扶疏

上星期三，立法局通過同性戀非刑事化的法案，筆者感到無言的哀戚。一些醫生說什麼同性戀並非病態，那是與生俱來的，我不是醫生，姑且相信吧；某些人又說同性戀屬於人權之一，他們拿「人權」來嚇唬人，我也沒有話說——

然而同性戀變相合法化，此風不可長！社會道德風氣將如江河日下，誰是始作俑者呢？我們不得不為此而悲，我們不得不為此而哀，只好同聲一哭！

諗吓畫吓　難以合拍

馬奈



母語教學研討會

課餘天地　奕方

一個「母語教學——回顧與前瞻」的教育研討會將於八月初舉行，一向致力推行母語教育的立法局議員張子江是會上其中一名講者。

在最近的立法局會議上，張子江提出了一個相當引起教育界人士和家長注意的問題，他要求港府公布在過去五年內聘用中文中學學生和英文中學學生的比數？中文中學學生在社會上就業不利，人們希望從答案的數字中一看港府這個全港最大僱主的態度。可是答案是有點官樣的。布政司霍德說，所有中學畢業職級的聘任是由個別部門主管處理。有關詢問的資料並不是聘任的因素。霍德並稱保證公務員的聘任政策對所有求職者都是平等的。

迦密中學在母語教學上走回頭路，母語教學在港何去何從？目前真是一個值得深思的問題。

母語教學研討會由教育行動組主辦，八月二日下午二時至四時假教育專業人員協會九龍會所舉行。講者並包括培聖中學校長趙垣林、中學教師房遠華及該組副主席謝嘉璋。

僧更多

中六學位有限，中五會考畢業生芸芸，儘管預科學校近年增多，卻是相形而見拙，所謂粥多僧更多。

小衆傳播

地下音樂在香港發展已久，就連「Beyond」樂隊也是來自地下（當然，現在應易名「inside」），地下電台小衆傳播的出現定有助此風。

港大　祖蔭

私立及公立學校

留學導讀　楊陽

日本的大學及初級大學收生，乃根據考生的入學試及高中時候的成績作準。

國立及本區公立大學，有聯合測試，這是從一九七九年開始作為兩個階段入學試制度的頭一個階段；第二階段則由個別大學自行舉行，作為學生的最後取錄決定。

日本的學前教育，幼稚園學生為三、四或五歲，學習期由一年至三年，三歲唸三年制，四歲兩年制，而五歲則是一年制。以一九八六年五月的統計，有百分之五十八點八的幼稚園為私人辦理的，百分之四十一點九為市政的，而百分之零點三為國家的。

除此以外，日本還有一種「日間托兒」的學校，雖然這類學校也列入社會福利機構之列，但也被視為學校教育，招收的幼兒由零至五歲，三歲或以上的在這裡與幼稚園內的有類似的學習。大部分的日間托兒學校均由政府辦理。

此外，另有一些特別訓練學校及多類型學校，大部分均是私立的，給年輕人提供短期性職業訓練及實用課程，如縫紉、烹飪、簿記、打字、設計、外語、汽車工程、電子、電腦程序等。

由一九七六年開始，這些多類型學校符合某些水平的，由教育部門檢定，均歸類為「特別訓練學校」。

日本社會，給成年人和青年人提供教育活動，可由政府及私人團體辦理，較大型的如市民公共會堂、青年中心、兒童自然中心、博物館、圖書館及體育訓練及娛樂中心。

中國先例

單思獨白　甚史

一個日本人，經過普選，做了秘魯的國家元首——總統，這麼一個事實，在近世的國際政治中，是少有的先例。

不過，無先例並不等於不可以，個人深信，只要這位秘魯籍日裔人能一秉秘魯選民的願望，造福秘魯，則他的總統之位應是可以坐穩的，蓋當代民主政治所要求於政治家者，亦無非是福國利民而已。

其實，外族人統治一個國家雖屬現代國際政治中的新事，但在中國歷史上，卻已屢見不鮮。

稍涉中國廿五史的人便都知道，在中國悠長的歷史中，由非漢族入主中原的朝代就屢有出現；近數百年間，元、清兩朝，非漢族人長期坐龍廷，更是衆所共悉的事實（元朝統治中國九十八年，清朝統治中國二六八年），但歸根結底說來，中國元朝的統治者蒙古族，以及清朝的統治者滿洲族，在中華民族的範疇內，無非都是民族成員之一，因之在國家的建制問題上，以漢族為主的中國，並不存在亡於異族的問題，無非是成員民族「輪流坐莊」吧，其情形，與外國入侵是不可相提並論的。

如今，一位日本裔人通過全民投票晉身秘魯國家元首，其情形也類如「輪流坐莊」吧。其與中國先例的差別，無非是一個靠民選坐莊，一個是靠武力坐龍廷。

羞愧

話尖舌風　盧國沾

一個留學生寫給我的信，有此一段：

「這裡是十分民主的，如你的請求是合理的話，他們都會接納。如學費、宿費等，他們香港學生常說他們很蠢，從不催促收取。在飯堂吃了多少頓早餐晚餐，也是給你一份表格，由你自己填報吃了多少，按月結賬，絕對相信及尊重對方的人格。

「但香港的學生不大尊重自己的人格，既不照實填報，吃的態度也很壞，取了許多，吃不完就算了，倒像前來吃自助餐一般，不介意浪費。「銀行方面也很『誇張』，如你戶口裡有一千元，便可在提款機內提取了一千元，又在同一天裡再提出。這漏洞，香港的學生也察覺了，經常討論，說離開這國家的前一天，就會在事前提幾次錢，云云。」

「以前這裡的圖書館，借書是沒有限期和罰款的，據說也由於香港的學生，一借便借了一年半載，不考慮別的學生也需要借閱，於是圖書館方面為了香港學生這個不替人設想的陋習，修改了條例，某類書只能借取一天，逾期便罰錢。」

這留學生囑我把信裡一些內容，如可用的，就拿去發表，讓更多人知道。她作為香港人，因這些而自卑和慚愧。

愛心大使

百葉簾　葉特生

醫院的護士，一般都有理想，有愛心，但因為分工不同，善終服務部和產房兩者，護士的心情就有很大分別。

在產房中，不管有多少呻吟叫喊，但總是洋溢一種喜悅。

因為不斷有新生命誕生。

在這裡，護士不但是盡責的護理人員，更是一個母親。

餵飼時間，護士在長檯上，每人抱着個嬰兒，成排同齡嬰孩在吮吸，睜着半睡不醒的眼睛看世界，那是人一生最可愛的時間，沒有爭鬥，沒有詭詐，不管你多麼心煩意亂，看見這個溫馨場面，會覺得無比舒坦，整顆心放下來。

平安中有盼望。

嬰孩的未來日子未知數，今後的社會就會出他們來承當，手所抱的，可能會是一個領袖群倫的偉大人物，想到這裡，護士工作不管多忙多累，也會起勁起來。

善終服務部的情景當然截然相反。

生命之後如果沒有生命，這班躺着等死的病人最終只有絕望，這部門的護士要有極大耐性和愛心，使病人舒舒服服度過最後一段日子，更應傳揚內體過盡後仍有生命的福音。

護士不是技術員，而是具使命感的愛心大使。

電車

恆周

每天都坐電車，家在西營盤，隔天處上課，上午到位在灣仔區老師處上課，初時出門嘗試坐小巴，四元車資，而且經常客滿，的士不在考慮，乾脆走一段小斜坡，到德輔道西坐電車，六角錢車資，沒有比此再便宜了！

電車人很擠，但好處是吞吐量大，而天天坐，發覺一件事，坐電車在繁忙塞車時間，反而是最快捷的，經常會在估計中的時間抵達目的地！

逐漸，每天外出，不管上中環，去銅鑼灣，都以電車為生，除了時間易控制外，若碰上非繁忙時間，在樓上佔一個座位，隨着車身幌動，看街景最好，而且，電車是比雙層巴士通爽許多的，雖然沒有冷氣設備，但大熱天時坐電車，還是頗舒適！

唯一微言的，就是今天的電車，也不知是第幾代的了，車身有時五顏六色，而車窗卻是透明塑膠，但塑膠不堪風吹雨打，透明度通常模糊，看上去有髒髒的感覺，至於那些新式的膠座椅，坐下時有種「輕飄飄」的感覺，隨時搖搖欲墮似的！

還是喜歡古老電車，木窗、木椅，深綠顏色，一切顯得穩重沉厚，特別是那鑲了織籐的實木座位，比今天的膠椅，通爽涼決。

唯一要加價的公共交通工具，我不會反對，就是電車，比諸市面各種交通工具，電車實在是最廉宜了！

人究竟不是鐵

負山談海　履福

「高溫」並不怎麼可怕，真正可怕的，是每年過着這樣的生活——每天是在「高溫—低溫—高溫—低溫」中穿來插去。一會兒鑽入冷氣屋子，一會兒又出來「蒸而炙之」。

就像是一塊鐵，一會兒燒得通紅，「吖吖嗜嗜」，突地又向冷水中一扔。

但人究竟不是鐵，人是血肉之軀，卻因冷氣設備而強使自己「煉」得「比鐵還苦」。

想來是有點可笑。但即使笑得出來，也只能是苦笑。

所以想到這些，是正在「又傷一風」。而所以傷風，不用說，自然是由於這種「煉鐵生涯」——一會兒是驕陽底下晒，一會兒往冷氣寫字間裡泱汗而鑽幾個「乞痴！」之。

這不就像紅鐵給扔到冷水中那麼「嗤」的一聲？只不過鐵不會傷風便是，而且煉之成鋼還可以有人用之為教材，「鋼鐵是怎樣煉成的」。

至於人，這麼「一」「煉」，卻只有「默默地痛」而已。

比利時杜鵑易乾枯

英豪情趣　李英豪

香港和南方均宜種「比利時杜鵑」，與每年三月開的「大花杜鵑」不同。它們更宜盆栽，以較小的花盆栽種，更易逼出花來；可以從西曆十月至翌年春天都有花，十分茂盛。

選購時宜注意下列要點：

（一）葉片切勿有褐斑，這是杜鵑花常見的現象，主因是放在植物店中過於熱焗，或曾缺水，或有真菌為害，不但有礙觀瞻，還會影響開花。

（二）如果發覺盆土表面布滿很多落葉，則必然是運輸方面有問題，過陰過乾。在植物店內放置過久而少見較強的散射光，便會落葉，甚至落蕾。如果葉黃化而枯落，則是植土酸鹼度有問題，肥料蓄積聚過多較鹼。

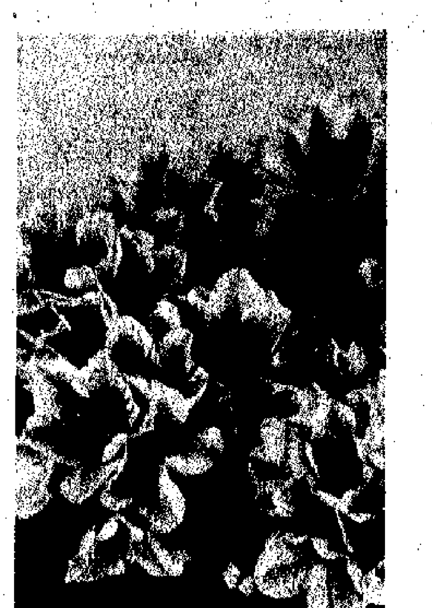
有時水分過多，長期浸澇，或肥料太濃而醃壞了根部，皆會如是。

（三）植土板結或用盆太深太大者，均不宜購買；前者多數使根部潰爛，後者則易積水不去，也令根部腐敗。故我們不必把盆土倒出來，同樣可以推測到根部的狀態。

（四）花蕾要多，分布均勻，外貌豐滿，購買時應該已露色。比如大紅品種露紅，白色品種露白，粉紅品種亦可隱隱看見粉紅色「爆」出來似的。

花蕾最好勿太「生」太嫩，亦即只見蕾片而不見瓣色。太「生」的蕾易枯乾變啡褐色；換言之是開不成花。葉片亦會顯得軟垂而帶一層灰氣。

購買時花朵亦不宜全部盛開，更應留意花筒基部是否像「甩頭蝦」般有脫出的現象，此乃表示早謝。



新園地

金蝶

電腦天地　藍嶺

在雜誌及報章上又見到「華康金蝶卡」的介紹。

某電腦雜誌刊登有關金蝶卡的介紹，看來純屬產品規格及功能概述，而且大部分都是刊登過的，並無新意。

報章上報道有關金蝶卡的消息，當然有新意。它是關係到中文電腦用家的新聞。

利用點陣印出中文，若使用激光印字機的話，小字還可以接受，但若把字體放大，字的邊緣參差不齊，很不雅觀。

日前，一般微電腦用戶，便處於這種尷尬狀況之中。電腦名之曰「中文電腦」，但使用它來打印文書、表格，字望往往很不理想。

使用較昂貴的桌上排版軟件當然可以解決問題，但這並不是一般用戶所願意負擔的代價。

華康公司有意把「金蝶卡」用ROM的形式加入主機板上，令用戶開機進入中文系統後，即能利用「卡」上的「勾邊字型」（Outline Font）技術，任意印出大大小小都不會失真的中文字來。

這項構思，早於年前金蝶卡問世後不久，便有報道。當時有意把這項構思實現的，卻是一間日本公司。

現時台灣的電腦廠家，決定把這個構想付諸行動，而且是配合中文視窗（window）一起實現。

生榮死哀

摩登家常　竹君

一位老太婆病逝，家人為她舉行鋪張隆重喪禮，前往參加的人，多得擠滿了殯儀館整個大禮堂，其中不乏官紳名流。

老太婆本身並非什麼有頭面的人，祇是守寡多年，含辛茹苦養大幾個子女，栽培他們成材，其中一兒子事業成功，在社會上頗有地位，老太婆母憑子貴，去世之時，喪禮極備哀榮，還有官紳替她扶靈，而這些人跟她本是素未謀面，並不相識。

許多人去參加喪禮，不是純粹為了尊敬死者，反而是看在其後人的份上，又或為了拉攏關係；這往往使到死者無端沾光，反而到了其後人去世之時，卻門庭冷落，乏人問津。

曾經參加過一位退休官員的喪禮，由於他的後人既不當官，也沒有身份地位，所以沒有什麼官紳名流前往觀禮，連親戚朋友到的也不多。

可是，多年前他仍在官場上具有影響力之時，其母親去世，大批高官名人前去參加喪禮，還爭相替那老太夫人扶靈柩。那時，官員認真夠面子，親戚朋友都另眼相看，也替他那死去的母親感到驕傲。

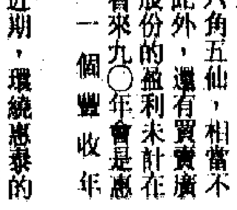
曾幾何時，到了他自己離世，沒料到靈堂如此冷清，那落寞境況，令人為之心酸，也替死去的人難過，祇是嘆句世態炎涼。

西德三色旗

郵趣　彭光中

西德在今年五月三日發行"德國學生機構一百七十五年"郵票，一枚，100pf。

德國各大學早日悠久歷史，所以早在十九世紀初期，即一八一五年時就有學生機構出現，以迄至於今。這枚郵票的特點在於中間有穿着上世紀服裝的學生們舉着本機構的大旗。旁邊則用黑紅黃三個橫色將旗幟的構成及顏色介紹出來，右下角特別是用德文寫着Schwarp—Rod—Gold 即黑紅黃三個色。在世界杯足球賽時，西德球員的球衣上就是這三色橫條。



藥用烏骨雞

鶴廬醫話　岑鶴齡

一味十分流行之婦科良藥——烏雞白鳳丸，使烏骨雞聲名甚響，咸認乃藥用珍禽，非普通雞禽可比。此雞非徒負虛譽，實有所根，蓋其化學成份、生理功能及藥用價值等方面，皆有其獨特之點，不同於普通家雞之故。

烏骨雞源出於江西泰和縣武山，故名泰和雞、武山雞。外貌特殊，有十全之稱：紫冠、纓頭、絲耳、鬍子、五爪、毛腳、絲毛、烏皮、烏肉、烏骨，故稱之為絲毛雞、竹絲雞、烏骨雞，更為普遍。

烏骨雞所含多種營養成份，既廣又多，質優品美，勝於一般家雞多多。所含氨基酸共有十七種之多，而其中七種均屬於人體不能自己合成的氨基酸，比普通雞為多，其含氨基的總量亦較大，氨基酸是構成人體組織及生理功能以重要物質。它能有更佳之保健醫療作用，實與此有關。不僅如此，烏骨雞血中的血清蛋白、胡蘿蔔素、維生素E、鈣質等含量也高於其他雞禽，特別是維生素E含量十分豐富，對於提高機體的生理功能，延緩衰老，至為有益。

《本草綱目》謂「烏骨雞補虛勞羸瘦……治一切虛損清病」。國內學者近年通過動物實驗証明它的確具有強壯機體，加強耐熱、耐寒、耐疲勞、耐缺氧的能力。對病後虛弱或老年體衰，至為適宜；對婦科諸症，男性性機能減退，尤有顯效。

面部脂粉要清洗

時尚節拍　冬冬

皮膚保養中，最重要的一環是清潔和滋潤，一天最少要有兩次徹底的洗面，尤以睡前的為甚。

此外，早晨起床後，和晚上睡前，二種不同的地方在於洗淨後所使用的化妝品，早晨因要化妝之故，要輕拍上化妝水，而晚上則要用含油脂較多的晚霜。

洗過面後，用中可在盛滿水的臉盆中放幾塊冰，把面孔浸在冰冷的水中，此可收縮毛孔，對皮膚極有益處。

起床後若發覺眼睛浮腫，這原屬自然現象，因晚上細胞中的水份積存，但在一兩小時後便會自然消失。如覺嚴重，可用兩根棉花棒，沾上少許冰冷牛奶擦在眼皮上，通常十分鐘後可回復正常。

洗完面後，可在眼皮下抹上含維他命A的眼霜，因其他眼霜多油脂，而且亦有過敏反應，同時眼霜應用在眼睛下方皮膚軟柔、容易乾燥的部位。另一方面，在目前炎熱的天氣下，化妝後在經過一段時間，多有掉妝的現象，化妝變得模糊，尤其是油性皮膚的人也。

若放工後要趕赴約會，時間不許可重新化妝，可用隨身攜帶透明度高的粉餅來解決這個煩惱。因為透明度高的粉餅，可以吸收面油，又不會有濃妝豔抹的情形出現。撲粉時，應先將粉撲沾滿粉，揉一揉，然後撲在臉孔上，撲完之後，再用乾淨的粉撲均勻的按一按，使大功告成了，不妨試一試，自是否可以接受。

開心事

簡而清

有些新認識我的朋友問我何以心態永遠是那麼頑童式的？要到什麼時候才可以定下來做些成年人應該做的事。老實說，我是個因為當年國難關係而喪失了正常童年的人，所以後來要找補償機會而一路找到現在還未變得真正成年過來，別以為我道種話是開玩笑的，因為實際上的情形，就是這樣的。

在抗戰時代，我曾經目見到整個家的一切東西，在一夜內為人劫得一個空，那種打擊是難以形容的，當時自己不過是十三四歲而已，已經知道一切身外物是可能虛浮到什麼程度的，所以這些東西對我而言，沒一樣是真正具有什麼重要性的。

別人見我不論什麼時候都在自己身旁堆滿了身外物，以為我是個很重視物質的人，但其實那些東西在我心目中而言，不過是如小孩子的一房玩具而已，對他本身其實是毫無重要性的，將之拿走以後，換上一些別的，他並不覺得有點什麼損失。

就是在這種心態下，我是渾渾噩噩地過了一年又一年，也不知道自己的生命中，究竟應該追求些什麼，可能以後會知的，但不是現在，這則是肯定的，其實驀驀子也不長大過來，何嘗不是一件開心事。

貪靚之過

回味集　官祥

在一個宴會場合，碰到了幾位女同文，當時她們正在談及紋眼眉及紋眼線，紋眉者，可以減少了每天臨出外時之畫眉工夫，紋眼線者，可以把「單層眼」變成「雙層眼」，從此亦慳番很多工夫，變為一勞永逸了。

她們從談紋眉紋眼線而把話題扯到整容方面去。

其中一位女同文說：「我覺得自己個鼻太扁，好想搵人同我整高的個鼻樑！」

「好易啫！你肯去台灣或日本就大把整容醫生啦！」另一位女同文說。

因此我便插嘴講出了一段往事：從前有一個粵語片女演員，她就因為嫌自己的鼻子扁了一點，遂找了一名美容醫生來替她隆鼻，豈料這個醫生卻用「矽蠟」來注射入她的鼻樑裡邊。

初時，經過整容之後，她果然高樑鼻相，漂亮了許多，可惜一旦時日久了，「矽蠟」漸漸溶化軟開，面部出現了無數瘤狀腫脹物，醜陋不堪，以致終日躲在家中不敢見人，現在這個女演員亦不知所終了。

馬拉盞漸受歡迎

食飲齋談　秀官

「馬拉盞」，相信你已吃過。即使未吃過，也該聽過，因為這一小小的調味品，入侵粵菜以來，已有三四十年，如今更是很多大店小店名列於菜譜之上，不少人亦慕名而試。

顧名思義，這是屬於馬來食品之一，在那邊，馬來亞及新加坡都十分流行。早年每有朋友在那邊回來，都帶有作為手信，有小小辣，也有小小近於蝦羔的味道，吃起來但知有點屬於蝦米在其中，其他，就不知了。

「馬拉盞」，雖然流傳入來粵菜已有那樣長遠的日子，何以一直不受重視，而直至近這一年半載才被發揚光大呢？我想，這是近年的越南菜、泰國菜之在香港大受歡迎，於是在「雞犬皆仙」的情形下，再加上好奇，就流行起來了。

如今，「馬拉盞」的最大用場，是炒時菜，白菜可以，莧菜可以，但最適合的，應是通菜。炒通菜，以前本來只有一式，是用蝦羔或蝦醬炒，近年才改為用腐乳椒絲。

平心而論，蝦醬比腐乳更為冶味，用「馬拉盞」無形中是在蝦醬之中加了點辣，是好的，但嫌過鹹一些。

惠泰國際

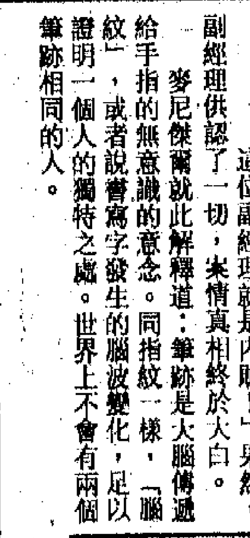
此地有銀　羅奇

惠泰於九〇年一月公佈的中期盈利為一億五千七百萬元，較上一年同期的二千一百萬元大增六點五倍，表現非常出色，下半年還有會展中心的買賣盈利五千萬元入帳，加上荃灣沙咀道、般含道的物業買賣獲巨利，保守估計全年盈利會在三億元左右，以發行股數四億五千八百萬股計，每股盈利六角五仙，相當不俗，此外，還有買賣廣生行股份的盈利未計在內，看來九〇年會是惠泰又一個豐收年。

近期，環繞惠泰的市場消息有二，一是將出售玫瑰針織，二是將近期時興炒二線股看，惠泰是一隻可以留意的有質、有態的股份，喜歡以小博大的朋友，亦可兼顧惠泰認証股，因為溢價並不高，頗為吸引。

初步看，惠泰已打破了一元三角的阻力位，新的目標會是一元六角水平。假如八月底的業績宣佈再有派送（中期已三送一紅股），則惠泰股價還會再升。以分拆均安建業上市，亦即惠泰會將附屬的建築業務以一家新公司名稱上市，有別於惠泰的買賣及投資地產、証券的業務，這是將集團結構合理化的又一行動。相信有關消息如屬實，對惠泰的股價會有直接的刺激。

（下）



到底是「大戲癮」之人，從星馬旅遊歸來，睡了一個「好覺」之後，立即鑽進戲院看電影。

都帶上了，編導演三方面都在「努力」地製造「票房吸引力」。

方令正的野心，是很明顯的，他企圖塑造一個大時代下的悲劇人物，不是平凡小輩，「川島芳子」原是滿朝公主，我相信這電影會比

我個人認為，最主要原因便是這種「史實」畫面的融入，道本來沒有什麼不當的，但不幸地，《川島芳子》這角色本身寫得「血肉模糊」、「焦點散亂」。我個人以為方令正是錯誤地選擇了表達野心的角色，這角色本身難引起共鳴，也許編導要說：我在寫「人」，不是寫「英雄」，不是寫「神」，人是有「七情六慾」，這其實是誰也不否認的，問題是我們為什麼要寫這

麥當娜的野性形象

港九影院聯合廣告

屯門 4591170

港利

都京

后帝 仔港香

凱旋 4161419

樂高新

新同樂的驕人成就 · 提供一流視聽享受

彈鋏歌

長篇連載武俠小說

梁羽生

五　白衣少女

呂思美「高興得要死」，伏在窗外偷聽的雲紫蘿，卻是淚咽心酸，縱然不是「難過得要死」，也十分傷心的了。「他有師妹作伴，我還何必見他？華兒之事，且待將來另想辦法，托人告訴他吧。」可是她想要離開，雙腳卻似不聽使喚，提不起勁來。她怕弄出聲響，只好鎮攝心神，待到自己心情恢復寧靜之後，再作打算。

淡淡的月光之下，碧紗窗上現出的孟呂二人的影子還是隱約可見，雲紫蘿不想再看他們，於是移開了視線。她一直沒有留意園中物事，此時抬頭一看，只見野草叢生，連她最喜愛的荼蘼花架亦已倒塌了。雲紫蘿暗自嘆了口氣，想道：「王大媽要幹田裡的活，也怪不得她照料不周，但這個園子可變成廢園了。嗯，元超和他的師妹是就要走的，待他們走後，我倒可搬回自己的家裡了。」

心念未已，忽聽得孟元超說道：「小師妹，我還想在這裡多住幾天，你有這份耐心等我麼？」呂思美笑道：「媽叫我跟你，你到那裡我到那裡。你不走我當然也是留在這兒陪你。」

雲紫蘿聽了他們的說話，不覺又是心裡一酸，「元超不肯就走，想必是要等那神偷快活張把我的消息帶回來給他。唉，他可想不到我如今就在他的窗下。他有小師妹作伴，對我仍未忘情，我對他還有何求？我實在也該心滿意足了！」想是這樣想，但仍是禁不住心酸，又再想道：「他們不走，這幾天我卻到那裡去安身呢？」孟元超聽了小師妹的話，卻是不禁眉頭一皺，苦笑說道：「師娘還有什麼吩咐你嗎？」

幸好燈光黯淡，孟元超又是側面向她，呂思美正在高興上頭，可沒有留意他的神情。呂思美笑道：「媽只是叫我來蘇州找你，找着了你，就跟你走，聽你的話。你瞧媽多麼看重你呢，把她唯一的女兒都付托給你了。」呂思美心地無邪，把母親的話和盤托出，卻不知道就是把她的終身大事付托給孟元超的意思。

不過說她完全不知道母親的心事那也是假的。在她臨行的前夕，她母親曾對她說道：「十多年前，你爹叫元超去蘇州投靠雲家，當時你年紀還小，我們都沒有想到要為你的終身打算。雲伯伯是你爹爹的八拜之交，他的女兒和元超年紀相差不遠，你爹爹曾寫了一封信給雲伯伯，雲伯伯不幸已死，這封信聽元超說是已經交給了雲伯母了。」

（七一）

虹彩出噴

超短篇小說

文：沙千浪　圖：董培新

這寫字樓，一到接近放工時間便是阿明的「演講時間」了。

他真是口水多過茶的，但同事們見怪不怪，他的演講，也當是下班前的「減壓程序」吧！一天辛勞的工作，輕鬆一下未嘗不好。

這天，阿明又在「演講」了。

「各位，各位，我昨天晚上看到一本好書。非常有益有建設性的好書，是教人如何賺取第一個一百萬。要賺一百萬，其實並不難呀！」

阿程哈哈笑曰：「阿明，賺一百萬好容易呀？你講來聽聽！」

——嘩，有共鳴矣！阿明更加說得興奮。

「專家話如果你將二十萬元作一些穩陣投資，二十年之後，便可以達到一百萬。有了第一個一百萬，那麼，二百萬、三百萬還不容易嗎？」

「果然容易，說話真是容易！」阿程漫不經心地說：「對呀，阿明你現在開始這計劃了沒有？」

「我現在……連兩萬元也沒有！不過，有心唔怕遲，我遲早會有二十萬的，再去投資二十年，那就有一百萬。」

其他同事也哈哈笑曰：「對呀！阿明，有心唔怕遲，慢慢等啦！」

二十萬元，說多不多，說少不少！如果勤奮節儉，則五、六年也可以有二十萬，並不難，有二十萬元作為第一注本錢，則賺取一百萬並不算什麼難事，更不必等什麼二十年之後，專家的話，不是本地專家，不切實結合本地之情也，但阿明眼中只有一些數字罷了。

「阿明呀，」還是阿程首先向他說真心話：「彩虹是要一筆一筆畫出來的，不是用口水便可以噴出彩虹。如果你不切實去勤奮節儉，則永遠只是幻想彩虹。」

小說林

真真假假

半月小說

卓靈

（十六）帶淚微笑

雪兒的心有些軟了，「我不知道這樣的日子還要拖多久？」

阿祖說，「我本想用兩年時間升你做我真正的副手。秘書、部門經理、總經理助理、助理總經理到副總經理，你協助我直接管幾個主要部門。你的工作成績，必定使董事會留下深刻印象，使我的父親留下深刻的印象。因為，你是公司的主要負責人，又是我的主要助手，我的雙親必然會認識你，他們再也不會對你有距離。老實說，我爸不是那麼頑固，頑固的是我沒有多少文化的媽……雪兒，這是我的安排，也是我的苦心……那麼多年了，你以為我不想帶你出席各種社交場合？公開我們的關係？讓我的朋友知道我有一位美艷動人的妻子……。」

雪兒默默的聽着，心撲撲的跳，臉像塗了濃濃的胭脂。

「雪兒，我明白你心裡怎麼想。你把最實貴的給了我，而我卻從不公開和你的關係。雪兒你可不可以多給我幾個月時間，最多半年，其實，從今天起，我已經可以和你名正言順的出席各種社交活動。今晚的慈善餐舞會，陪我出席的不是我表妹，是你，謝雪兒小姐，我的總經理助理。……雪兒，收回那封信，我替你撕了好不好？」

雪兒的口氣又放軟一些了，「你不怕你表妹知道，向你媽告狀？」

「今晚的餐舞會，請柬只請我，舞伴由我邀請，請那位小姐，是我的自由。」

雪兒低下頭，「我也希望你真有這種自由。」

阿祖說，「我如果連這樣的自由也爭不到，連自己心愛的人也護不了，再多錢又有甚麼用，這樣的總經理也不必做了。我就不信這個世界容不下我們，不管發生甚麼事，我們同樣可以過二人世界。」

雪兒終於笑了。她的笑是帶着淚花的。

（完）

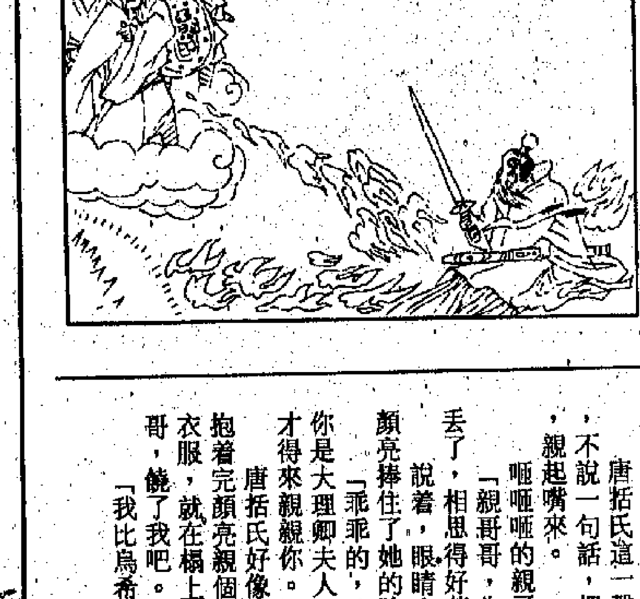
八魔煉濟公

連圖濟公故事

龔定平畫

六七　褚道緣來到金山寺一番，魔火高有千丈，頓時急了，說：「待山人將你等拿住。」直奔八魔。

六八　八魔曾被此劍所敗，此劍出鞘，帶有一道白光，能把魔火驅散。八魔見褚道緣持劍來，大駭。



六九　焉知道把是假劍，褚道緣抽劍時沒有白光，八魔各拉出寶門劍，引出三昧真火去褚道緣燒去。

丹紅節後

星期小說

海滴

甫進辦公室的門，小華便四處問鴻儒回來了沒有，鴻儒當然沒有這麼早便到，通常他會在一時之後才出現，但這一天卻比往常特別的晚，午後三時才見他施施然進來，小華一見他，立刻關上門。

「今天為什麼這樣晚？」

「跟興記的老總吃午飯，」鴻儒躺進沙發裡，「問秘書小姐便知道，只有你不曉得。」

小華看見他這副什麼都沒發生的樣子更加生氣，「早叫你不要去看顧玉顏，如今真闖出禍來了，如此兒戲，你怎麼對得起當娜？」

鴻儒避開小華的視線，隨手翻雜誌，「見過好東西，我實在太難回頭。」

「廢話！」小華大力一拍桌子，「我天天都經過景福的櫥窗，看見百多萬一顆的鑽石隨便放在那兒，難道我就一定要擁有它？」

每個人同時都被小華這一「拍」嚇呆了。小華一向很少動武，也不是大動作的人，鴻儒很受到震攝，而小華自己則是說開了口，只好詐作沒什麼似的說下去，話說完了才轉身坐回椅上，把自己和緩過來。

「那麼，索性不戴鑽石便是。」鴻儒淡然地說。

「好像是我害了當娜，」小華知道事情不能挽回，「那天不見面你們還是會結婚的吧？」

鴻儒竟然笑了起來，「當我決定與當娜結婚時，你反對。當我說不結婚時，你也反對。」說罷起身出房門外。

小華嘆了一口氣，叫住鴻儒，「見這一面為什麼這樣重要？」

鴻儒回頭說，「我受不了那種退而求其次的感覺，我體內的委屈感膨脹至體積的兩倍，痛苦難當。」

「那種感覺會過去的，鴻儒。」

「是嗎？」鴻儒似是跟自己說話般，訥訥的推門出去了，只留下小華獨自內疚。

（二）

天塹夕陽紅

宋代歷史小說

高旅

二　謀殺皇帝

一會兒，唐括辯來了，說：

「大理卿烏希也來了，就在後面客堂裡，請唐括氏大娘過去。」

駙馬來傳話，而這位駙馬還算是唐括氏的堂兄弟，唐括氏自然信了，由兩個侍婢侍候着到後面客堂，卻不見她的老公烏希，只見完顏亮一個人在那裡。

「好久不見夫人，今日幸會。」完顏亮笑嘻嘻地說。

「啊呀！我道是誰，原來是王爺在這裡。」唐括氏的臉上也開了花，笑着斂衽說：「王爺一向納福，三位夫人都來了？」

「都來了。」完顏亮說：「在家陪老太太。」

原來完顏亮有三個老婆，大婦從單氏，第二娘子大氏，第三娘子蕭氏，此外還有兩三個妾侍不算，在皇族大臣中，太平常了。

唐括氏一看四下無人，便打發兩個侍婢到外面去，有要緊話和王爺講。唐括氏大概已經知道，什麼佛事之類，只是個名目，無非是完顏亮要和她會一會，心裡也樂得開了花。

「好哥哥，今天才想起賤妾來了！」

唐括氏這一聲叫，完顏亮骨頭都酥了，不說一句話，把唐括氏抱了，坐在榻上，親起嘴來。

啞啞啞的親了一會，唐括氏說：

「親哥哥，你這麼這樣狠心，把奴家丟了，相思得好苦。」

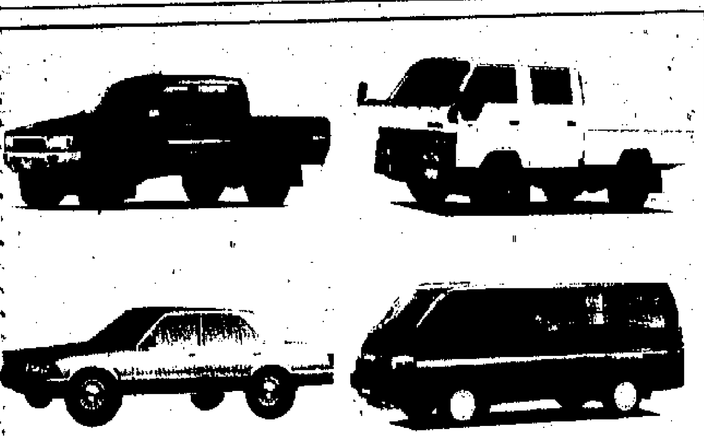
說着，眼睛水汪汪的，像要下淚，完顏亮捧住了她的臉，說：

「乖乖的，我的好娘子，不是笑你，你是大理卿夫人，進出不便，直到今日，才得來親親你。」

唐括氏好像是感激，真的落下淚來，抱着完顏亮親個不已。完顏亮解開了她的衣服，就在榻上行事，唐括氏不住叫親哥哥，饒了我吧。完顏亮說：

「我比烏希如何？」

（十四）



龍華汽車有限公司

各單位自備批文　可先送車後滙款

直接日本進口全新左軚豐田★日野★日產★全線車系分銷處

原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡

九龍旺角太平道1—1A號地下　電話：7129111—5　圖文傳真：852—7610084　駐深圳辦事處：深圳市國際貿易中心大廈十六樓1623室　電話：251333　238607

商業

商品介紹分類廣告

· 商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價＄90元。

· 分類廣告，大字4個，
小字36個，每天＄15元。

專線電話：8873550　5726980

FAX：8876647　8381171

實運貿易有限公司

香港九龍佐敦道渡船角文昌樓40號二樓

電話：3323351　傳真：7800647

西德平治　全新 翻新　230E 300SE 380SEL 500SE 560SEL

日產全線車系

三菱七座吉普

全新左軚　轉口國內

中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路

電話：4885511　傳真：4887387

三菱七座吉普 空調收錄機電窗

日產佳奔12／15座 前後空調收錄機

日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機

日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全

日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機

日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機

日產26座中巴 空調音響自動門

西德平治轎車 230E，300SE，500SEL

全自動電源穩壓器

電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。

三力電業公司　葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座15樓B室　電話：4220381—2　電傳：39708 SAMEC HX

報關清單

文錦渡香港司機紙每本20元（藥水紙）五芳街23號有售

電話 3285510

FAX 3522157

電子零件

專門提供難找歐美日IC半導體及電容器

傳真 8876814

傳呼 1128335 8223

翻新 全新 左軚車

各款歐洲左軚車中心

日產藍鳥、雅廊、加蓮娜

平治126款、123款

大量現貨

藝鋒貿易 ☎1733363，1788881　元朗安達路振興村18號地下　FAX：1783387

好景80元

起錶鋼灣海大 ...

租售

Honeywell China Inc.

各種機電開關、傳感器、光電元件、鍵盤、電磁閥、燃燒裝置、控制器和記錄儀等

電話：3325630　傳真：5723132

霍尼韋爾中國公司自控產品部香港灣仔愛群道32號10樓

塑膠生產

設有裝配模具塑膠產品，承接玩具塑膠加工保證質優

5420779

水泥、片碱

525普通硅酸鹽水泥，60%片狀硫化碱，價平出口手續齊現貨

8662171 傳真8662009

幸福婚姻

男女品學兼優，縱使條件好，每日八至十一時...

36898 ... 九龍河內道 ...

FIBRE BOARD

3.5M/M X1 X2M

3.2M/M X4 X8'

3.5M/M X3 X7'

普通硬度木質纖維板

歡迎訂購　請電3918847

發電機

全新美國Cummins

33—1200KW（千瓦）現貨供應

國內適用充足原廠零件及維修服務

永高工程　電話：4155616

傢俬人造皮

傢俬絨布

香港蘇杭街37號地下 美德行5441144

氣動燙金機

燙金紙

香港蘇杭街37號地下 美德行5441144

木工機械

專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、傢俱廠用、合木器廠

請電8911712 協昌洽

佐敦酒店

位於九龍商業及購物中心交通方便，全部豪華套房酒店設備齊全，每日房租200元起，歡迎公幹探親台胞華僑住宿

電話3322581　傳真7822901

九龍佐敦道吳淞街123號3樓

東亞

港澳旅遊、近佐敦道 ... 日租95

上環賓館

全海景、近港澳碼頭、起價30元 ... 5158737 5445383

佳利地產特平深圳租售

旺角彌敦道582號　信和中心13樓　1308B室

7803328　朝九晚十，歡迎業主委託代買家搶購

（現樓A）①湖心 ②文誼 ③德興 ④國商 ⑤翠竹 ⑥東麗

（B樓花）⑦東方皇宮 ⑧高嘉 ⑨怡景 ⑩鋪位

（C出租）①高嘉一房$2500 ②友誼兩房$3600 ③湖濱三房$3600 ④和平三房$3900 ⑤羅湖二房$3500 ⑥海豐二房$3500

（尚有百餘單位，未能備錄）

（D戶口樓）即遷日戶　城市四名　農村三名

新明賓館

九龍佐敦道24號3字樓 ... 7304526

新興旅社

集團經營　大量套房

酒店設備高尚套房

有冷氣浴廁電話電視俱齊備，專營大陸台灣華僑單人房160，雙人房180—200元，九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字

圖文傳真：（852）7802223

電話：3850027，7801275

惠刊廣告

請撥電話

五七三六二一八

笋崗海關

好幹部帶出好關員，拾金不昧，羅明關員，香港市民在90年7月15日星期日在國貿商場，失去錢包一個，內有五千多元港幣，還有其它證件和信用咭，海關人員拾到交回公安。現我在報紙上表示感謝笋崗海關全體同志

香港市民

啟事

豪華套房

灣仔新張

比華利酒店

月租9000　日租350

電話：5733013　5753028

深圳新樓

志城住房

金輪賓館

集團經營　大量套房

大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑單人房160元雙人套房200元

九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座

電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

請訂閱大公報

多倫多五湖學院（加拿大）

現招收：

1 九〇年十月及九一年一月份11、12、13班新生

2 語言中心英文速成班

香港辦事處：九龍尖沙咀山林道46—48號運通商業大廈709—710室

辦事處電話：3699302　3699351

學畫中心

招生

兼職國內護士

醫藥

尋張前金（琴師）之養子陳二毛（小名）

上海人，今年約64歲，1937年因生活困難，送給了「文濱」滬劇團琴師張前金為子，後跟琴師去了香港在「范鳴琦」滬劇團工作，現其兄陳永生（小名陳大毛）尋其弟陳二毛，知其下落者請電6466478張太或去信浙江，杭州、解放小學陳鳳燕聯絡

訪尋

錯誤的選擇？

陳志城

談藝篇

到底是「大戲癮」之人，從星馬旅遊歸來，睡了一個「好覺」之後，立即鑽進戲院看電影。

看的是方令正導演、梅艷芳主演的《川島芳子》。今天，作家李碧華，也是「孭飛人」之一，所以提到本片，非要加上編劇李碧華不可，沒看過她這本小說，不知小說與電影有多少出入？我看，李碧華編劇，而導演是方令正的話，相信出入也不會怎樣大。說句實在話——很不喜歡這部電影。

梅艷芳演得努力，由頭帶到尾，男裝、艷裝、異性戀、同性戀全都帶上了，編導演三方面都在「努力」地製造「票房吸引力」。

方令正的野心，是很明顯的，他企圖塑造一個大時代下的悲劇人物，不是平凡小輩，「川島芳子」原是清朝公主，我相信這電影會比小說更給人一個支離破碎之感，由於那些「歷史畫面」的融入，加入紀錄片以烘托這人物的真實，這不斷的加插便使人物本身的發展戲劇效果減弱，你看了全部戲，也仍然徘徊在角色的「外圍」，未能「入戲」。這不是方令正對人物駕馭無力，看他《唐朝豪放女》對夏文汐的塑造，便可看出他在這方面游刃有餘。但為什麼看《川島芳子》卻會有那種感覺呢？

我個人認為，最主要原因便是這種「史實」畫面的融入，這本來沒有什麼不當的，但不幸地，《川島芳子》這角色本身寫得「血肉模糊」、「焦點散亂」。我個人以為方令正是錯誤地選擇了表達野心的角色，這角色本身難引起共鳴，也許編導要說：我在寫「人」，不是寫「英雄」，不是寫「神」，人是有「七情六慾」，這其實是誰也不否認的，問題是我們為什麼要寫這樣一個人物？

既然人人都有「七情六慾」，則這方面不能構寫非寫不可的原因。

我也不喜歡那種隨便「兩句說話」便尖刻地批評政黨及政要人物的做法。表面是一針見血，實際上是「不負責任」。

本文寫得有點「火」，請方令正、李碧華不要介意。

另有所指的溫柔鄉生活

——再談《教我如何不愛他》　西門逸

影話

據導演魯道夫．唐米所說，他拍《教我如何不愛他》，是因為看了Georg Pohl的著作《藝術與神話》，嘗試探索原作者所寫希臘多神世界，指出多神世界和現今世界的聯繫。

多神世界與今日世界相同的地方，該是多重的價值觀，在不同的角度或處境去看事物，往往有不同的結論。今日西方的一神論經已不復存在，人們在看事物也有更自由的心境，各有觀點，各有推論，往往也構成了不同的結論。在《教我如何不愛他》之中，三個女人她們夢寐以求是一位哲學家，她們對他侍候周到，好讓他好好的去創作，她們彼此間有超越一般愛情的關係。哲學家本來只愛其中一個女人（一神論下的一種道德觀），這個女人卻教他也同樣愛另外兩個女人（不同角度下的愛情觀）。開始時，哲學家還活在溫柔鄉中，比鴛鴦的生活還要教人羨煞，可是，他發覺這與他的道德觀、一神論、哲學思想皆完全不同，他要離開三個女人好好地想幾日，結果，他病倒了，他根本不能離開三個女人。影片明顯地指出，當這位哲學家接觸到另外的價值觀，他便不能再堅持過去所有的一切。

《教我如何不愛他》並非如哲學書的難讀，在影像處理下的都是具體的事物，哲學家的一男三女生活，盡得女性的侍候，會令一些男性觀眾滿足於幻想中，也會令一些女性抗拒，認定沒有女性會對男性這樣。魯道夫．唐米並不在這個層次中爭論，他為亦寫女性的駕馭男性一面，像影片開始時候的描寫，作為平衡的處理。在結尾時，哲學家要為三位女性弄早餐的一場也是另有暗示。魯道夫．唐米只是想寫一神論結束之後，社會上許多不可能發生的事物，都會紛紛出現。

普朗克的無伴奏合唱

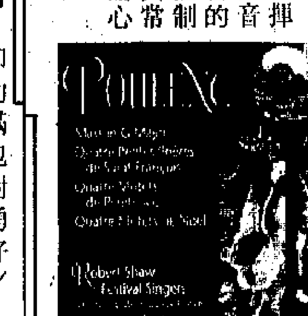
史君良

樂韻新聲

不要以為普朗克（F. POULENC）是法國「六人團」的成員（其他成員是米約、奧涅克、奧里克、迪雷、泰萊菲蕾），他的音樂就很「怪誕」。實際上，像本碟（TELARC 80236）他的《G大調彌撒曲》、《四首聖誕經文歌》、《四首懺悔經文歌》以及《四首聖法蘭西禱告歌》等無伴奏合唱作品，一點都不「現代」，而卻富有法國傳統音樂清麗、典雅和沙龍式的風格特點。

這是今年在美國的錄音，演唱、音響、製碟都保持TELARC一貫的高水準，特別是羅伯特．蕭音樂節合唱團的演唱，感應敏銳，音屬雄厚，音準完美，盤感嚴，熱情的歌聲，既有崇敬之意，又有讚頌之情，具有人聲之美感。

羅伯特．蕭合唱團擁有豐厚的男低音聲部，演唱這些無伴奏合唱，和聲效果特別好，在聲音很有滿足感。如《G大調彌撒曲》中的《慈悲經》、《榮耀經》、《聖哉經》、《祝福經》、《羔羊經》等，指揮對音響的控制異常用心。



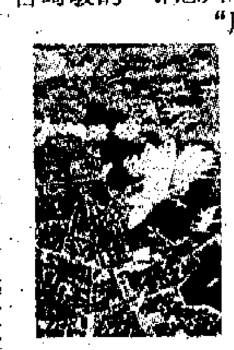
魔女宅急便

李琴

影帶情報

在日本一系列三級動畫的闖入香港，為香港掀起了成人動畫熱潮下，宮崎駿的動畫電影就如一股清涼劑，在繁多的動畫中能夠脫穎而出，成為觀眾的清新焦點。

從《天空之城》、《風之谷》、《龍貓》，以至這部《魔女宅急便》，宮崎駿都在努力展現一份童真的純和美，與一些極力渲染暴力與色情的動畫比較，宮崎駿的電影是將一切事物淨化後再展現出來，令人看得舒服、自然。



如果細心留意一下，我們會發現宮崎駿執導的動畫電影，主角都是女性，《天空之城》的茜黛、《風之谷》裡的風木蘭，《龍貓》裡的草子和次子，都是活潑可愛的善良角色。而《魔女宅急便》也沒有例外，小女巫琪琪的可愛和善良，把西方視女巫為邪惡與醜陋的觀念完全剔除。

"魔女宅急便"的意思是"女巫速遞服務"，影片以此命名，正好說明了片中的小女巫琪琪，在掙扎自立中，創立了速遞服務，為需要送急件的人解決問題。

影片所宣揚的愛心與自信，具有明顯的勵志意義，琪琪曾經因為碰到挫折失卻信心，導致無法飛行，她的過上慈祥老婆婆、及壯志滿懷的馬尾、爽朗的大寶，以及開麵包店的肥嬸兩夫婦，令她能夠再次面對人生，找回信心和生活意義，從而勇敢堅強地生活下去。至於黑貓天師仔，亦一反傳統的邪惡形象。（1989／103分，安樂影帶發行）

視與聽

暑假三條龍

阿笑

只想開心吓

暑假西片有三條龍，最先推出的是阿諾舒華辛力加的《宇宙威龍》，這條龍，到今天為止，已映了一個多月，收了壹千五百萬，應該是一條威水龍了。

第二條立刻推出的是《鐵甲威龍》。此龍的上集賣座極佳，即使沒有新觀眾，看過上集的人看一次下集，也應有極佳的收入也。

第三條將要推出的是《虎膽龍威》。這條龍的上集，一鳴驚人，越映越勁，續集據聞更勁。收入很可能是三龍之首。

此三龍，阿笑已看過一和二。

宇宙龍的特技、化妝、佈景都不錯。古仔則混亂一些，但沒有關係，觀眾但求刺激過癮，其他可以不理。

鐵甲龍和上集一樣勁。最令阿笑擔顫心驚的不是兩個鐵甲人大戰，而是影片的預言。自由的資本主義社會，科技固然發達，但社會的競爭則極可怕，壟斷的大企業，為了取得整個都市的控制權，甚麼壞事都幹，而所謂民選市長，竟然面對城市被大企業收購而無力反抗。

颱風消息

董行

小時候，每逢刮颱風，總喜歡開着收音機，每隔半小時或一小時，收聽颱風消息。因為，那決定着學校是否放假，郊遊是否取消。

那時候，咱們幾兄弟姊妹，總會從報章上剪下颱風路線圖，然後根據電台最新消息，遂將颱風動向劃在地圖上，便好像自己是個氣象專家似的。目的嘛，當然也是要看看我們的計劃是否要改動。

有了電視之後，這一切都改變了。

多年來，颱風消息幾乎都是首先從電視螢光幕上獲悉的，再也不用等候電台的廣播，才知道颱風訊號的消息了，因為無論在看什麼節目，那颱風訊號的標記總會在螢幕一角顯示着。

再也不用自己動手去畫颱風路線了。每隔一段時間，電視新聞便將最新的颱風位置顯示出來，並有衛星照片顯示雨帶。

感覺上，颱風的一切資料，都掌握在自己手上。

在某方面來說，電視的確已改變了我們的生活。

還記得以往每逢颱風逼近時，賣晚報的熱鬧氣氛嗎？報章頭條，總是「颱風傍晚逼近」。

不過，許多時候，颱風轉向了，那變為錯誤的報道，這難以解決的問題，卻也由電視化解了。

刻骨銘心

潘冰嫦

曾經誇口說過，我不愛被契約誓盟羈絆，對婚姻如是，對朋友如是。說到底，我是害怕人為的約束，將一段發自內心的情誼形式化了。

沒有契約的友誼和感情，更須要誠意和尊重，我相信自己也對自己的選擇有信心，所以這些年來，在我身邊的，來去都是那些朋友。我想法是朋友不在乎多，最重要是投契，有共同的愛好，能夠有共鳴。有人比喻生命像一列行駛中的火車，朋友仿如上落火車的過客，有人在半途中下了車，又有人從半途中上車。能夠伴我們到終站的，試問有幾人？我偶然也會想起一些曾在身邊出現過的朋友。這些人可能一生中只見一次或一段短時期。日後留下的，只是一段記憶和懷念。一首熟悉的歌曲，一部舊電影，一陣似曾相識的風，一種無形的感觸，都能喚起過往的零碎片段。

人生就是這麼奇妙，一些自己不會留下印象和好感的人，總會不時在身邊出現。能夠教自己刻骨銘心的，都無處追導。

麥當娜意國演唱會 售票情況欠理想

齊齊

域外影壇

麥當娜的野性形象

麥當娜今年度的演唱，成為多少雜誌報刊的新聞。她在美國、日本、意大利演唱，施盡渾身解數，但其演唱會是否處處都大受歡迎，則可能未如演唱會前所料。在日本，少男少女對外國明星都有好感，對麥當娜的支持自是少不免，唯是在意大利，情況則未如理想。

舉例說，麥當娜在都靈體育館演唱，全場六萬個座位，有二萬個的票子賣不去。在羅馬，兩場演唱中有一場取消，也是票子賣不去；而剩下的一場，她如期表演，可是三萬個座位中，也有七千個是空的。

雖然如此，麥當娜演唱還是十分落力的，她積極健身，每天跑步、吃素，頭髮服飾經過悉心料理，在台上既唱且跳，麥當娜還是昔日的麥當娜，只是走出美國後，各地觀眾各有口味，未必處處吃香就是了。

麥當娜信奉天主教，據說每次上台表演前總會先祈禱，盼上天賜予力量，做好表演。今天的麥當娜，有名有利，唯一感到遺憾的是還未擁有孩子。

港九影院聯合廣告

屯門 4591170　萬年　新都 5772296　新寶 3857151　影都 7426111　新業 3618167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　鴻福2 6538201　美都 4788911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594857　龍華 4922545　福星 8189102　①都麗②　油麻地　芝加哥 4736286

今天五場 摩登如來神掌 / 新寶六場 摩登如來神掌 梅小惠 陳百祥 王祖賢 元華 劉德華 永盛 至尊無三萬元製 / 今天五場 人間道 自求我道 張國榮 王祖賢 張學友 李欣嘉 / 倩女幽魂II 人間道 / 摩登如來神掌 / 色情特異功能 / 殘酷刑法奇觀 / 小魔怪續集 / 心開鬼開心救鬼

港利①② 8702078　金聲 7719933　總統 8331937　民樂 3-675849　樂聲 3-617109　鴻基1 鴻基 鴻聲　新華 5739291　利舞台 8954294　旺角西洋菜街 ①②③ 3325732　①康城② 6654889　大華 大寶 ①嘉禾②

今天盛大獻映 人間道 各報影評大讚 / 回到未來第三集 / 川島芳子 / 師兄撞鬼 / 鬼撞師兄 / 摩登如來神掌 / 九式連環大開眼界 / 怨女癡男 / 鐵甲威龍續集 / 教我如何不愛他 / 壯志雷霆

①都京② 5-737374　①光新② 5-639959　好景 奧斯卡　皇后 華盛頓 皇都　利順 3432659　葵芳 4206708　好運 7585610　紅磡　①南華②　新華　珠江 7123841　①銀都②　南昌　寶寶

今天五場 川島芳子 正令方：演導 / 至尊神探 / 小魔怪續集 / 川島芳子 / 夜情初 / 摩登如來神掌 / 火宅之人 / 小魔怪

后帝 香港仔　華聲　濠榮 4512394-5　新城①② 4512394-5　明月　彩鳳 7993093　翠鳳 6495929　①巴倫紐②　③嘉禾　UA 金鐘　UA 荃灣　UA 屯門

色情特異功能 / 師兄撞鬼 / 宇宙威龍 / 回到未來第三集 / 摩登如來神掌 / 小魔怪續集 / 血色戰報 / 至尊神探 / 人間道 / 川島芳子

新樂局①② 凱旋 4161419　銀星①②　ABC 泰國　國際 3820749　香港仔 5551449　碧麗宮 8951500　大淘 7967371　①國都② 5700661　明珠 海運 5-776351　蘭宮 4922946　聯華 4755733　帝國荷李活 牛頭角　快樂 7306148　百樂 5705454

最後兩天 宇宙威龍 / 至尊神探 / 接人斑肉寶 / 異色功能特情 / 野淫花蕩 / 師兄撞鬼 / 回到未來第三集 / 暴雨驕陽 / 川島芳子 / 鬼撞師兄 / 摩登如來神掌

提供一流視聽享受 新同樂的驕人成就

劉家傑對清裝反感
望佳麗勿穿着參賽
婦女紮脚乃受壓迫不應當爲美事

劉家傑一直以來有一件心事沒機會說出來，他覺得清朝要女性紮脚是一件很刻薄女性的事，雖然現今社會進求男女平等，但他以男人立場去看，也為女性不值。不過，往選美活動中，尤其是香港代表，在參加國際選美活動時所穿着的民族服裝也是清裝。他覺得清裝外表看來似乎很靚，但紮脚也是歷史上一件醜事！佳麗在台上行得搖搖擺擺還以為是美，他要大家反省其背後的意識，不要再在外國人面前表演這件醜事。

相反，選美活動還有其它傳統服裝，如旗袍等他是可以接受的，即使三點式泳衣他也不管。有人覺得選美節目已開始變質，他認為節目求變是對的，一定要跟着潮流走。

有一段時間他沒有為電視台做節目，問他有沒有看何守信主持《世界盃》節目時，他表示有看過但不會批評。事實上電視節目有數十年經驗，一個好節目無需要再多讚，內行人應該點此節目的瑕疵。他強調每一個節目永遠都有瑕疵，包括亞視與無線的節目，但因為場合不適合說出意見，以免被人誤會他的出發點。

他坦言至今兩間電視台沒有接觸，他心想彼此沒有聯絡，突然間對方要找自己主持一個特別節目，對電視台的感情說不上。他首先會衡量自己是否做得來，假如交到貨便會傾新酬。

他要大家不要看藝人風光的一面，其實再次上台也有風險的。做完節目一定被人批評，所收到的薪酬是否值得也成問題，他笑言目前樂得清閒全無壓力，為港台做節目可以錄影，而且節目性質不同。

劉家傑與鍾子綸合作港台節目

港姐以運動裝出席博覽會，與前亞天姐的性感泳裝成強烈對比

雲影畦肯定港台節目
收視下跌因某台對撼
以公共事務為原則將做新嘗試

有無線高層批評港台節目水準下跌，令到節目收視大受影響，對於此事，助理廣播處長雲影畦却不同意這個批評，她覺得港台節目水準很穩定，收視下跌主要是同時間另一間電視台所安排的節目對撼。

她表示港台本身很留意製作節目的質素，因為節目不是以卡士來吸引觀衆，主力是內容吸引觀衆收看。另一方面港台節目不是連續劇或娛樂性節目，因此往往成為夾心節目。主要問題是兩間電視台節目鬥收視，一直存在的問題無法改善。

今年十月份開始港台在兩間電視台黃金時間播出時間作重新安排，無線安排在週一至週五晚上七時播出半小時港台節目，而亞視將會在週末及週日兩晚撥出兩個半小時黃金時間給港台。目前港台方面希望亞視撥出一小時較夜時間，因為有部分節目，不適宜太早播出。

雲影畦解釋港台節目希望觀衆層面擴闊。自從亞視將港台節目時間推遲至晚上八時半時段，收視亦已提升兩至三倍，一來觀衆回家吃飯時間比以前較夜，二來經過一段時間觀衆已習慣黃金接觸的安排。

今後港台會嘗試不同新品種，但不可能脫離公共事務的原則。港台製作節目安排在兩間電視台播出絕對不會偏心。如《心連心》特備節目，港台讓兩間電視台回復播映時間，以最佳播映時間來衡量。

鍾子綸復出主持《急救先鋒》節目

鍾子綸自從在八八年七月離開無線後，已有兩年沒有亮相。今次她為港台主持《急救先鋒》節目感到不習慣，第一集拍攝時心情較緊張，其後已沒有問題，惟一節目是資料性，記稿方面要用心一點。

她表示為懲教署工作至八月便踏入第九年，感到受訓時十分辛苦，參選港姐後便開始做電視台節目，有一段時間要讓出週末的休息時間用作錄影。她笑言現時也感覺到週末放假的好處，人亦開始懶惰起來。

無線沒有與她接觸，她指稱以前為無線做節目要遷就時間，曾經研究過主持早晨節目，但她覺得太辛苦，亦不想捱殘影響本身的工作。現時她接工作亦以時間及節目性質而決定，只要部門批准便可以。

雖然港台方面給予酬金有限，但她並不介意，她透露港台薪金與當年無線差不多，事實上港台節目製作十分認真，她不敢說無線節目製作不認真，港台在籌備時間方面較充裕。

她結婚有四年時間，她表示與夫婿已有計劃要小朋友，但一切要順其自然。

碎影

減肥不怕辛苦

方筱

潮流興減肥，尤其愛靚係女人天性，不論哪個年齡，都有一批熱心減肥人士。

逑姐陳好逑導日出席新聲劇團招待會，在食飯時見佢飲咗一杯健康飲品，原來在早排減肥，現在因為要做大戲，為怕體力不足，暫時停止。

逑姐說：「我妹妹依足這個產品的健康食譜做，兩個禮拜減咗十磅，好有成績，自己平時已吃得少，再減肥效果不太顯著，但亦瘦咗幾磅。」

逑姐話減肥頭一日頭暈、脚震，唔係咁好受。

但女人就是如此，辛苦也要靚。

項新聲起班，上圖左起南鳳、林家聲、陳好逑、林錦堂；袁和平的《洗黑錢》將推出，他與愛將甄子丹（左圖）又新人周景揚

關之琳分析異國情

思聰

關之琳的好友金燕玲日前帶女兒由英國返台灣途經香港，在關之琳家住了兩天，她第一次與契女見面，並協助老友照顧孩子，得出的結論是：她更不願生孩子、做媽咪了。

「我和金燕玲輪流照顧她，都累得半死，原來帶一個小孩那麼辛苦，她不是要吃奶，就是要喝水，不然就哭，我又不忍心讓她哭，她一哭，我就去抱。我從來不曾試過大白天也打瞌睡的，但那天抱着契女，她不哭的時候，我竟然想睡了，看我累得多麼厲害。」

金燕玲的女兒生下來時，見過照片的人都說長得醜，現在五個月大，關之琳說：「她逐漸像她母親，進入佳境了。」

被公認為圈中靚女的關之琳，在拍西片《聖戰風雲》時，男主角對她似是一往情深，拍戲之餘，老在她身邊團團轉。

「他是想追你吧。」

「我不可以說人家追我，大約只是對我有些好感而已，他們外國人不怎麼介意別人看法，覺得做個朋友沒關係，所以那天他當了記者的面也問我要電話，邀我去吃飯。」

「你會接受外國人的追求嗎？」

「做個普通朋友沒關係，但我覺得我們並不夾，我們的文化、國籍都不同，每件事我必須由頭向他解釋，他亦只是一知半解，我沒這個耐性。而且兩個人的新鮮感一過，便甚麼也沒有了，不同在香港出生，在這裏做事的人，大家易溝通得多。」

外表柔弱的關之琳，在袁和平執導的《洗黑錢》中也有動作部分，曾有導演指她可以向打女路線上發展。

「我自己不會作此選擇，我畢竟沒有這個基礎，做動作女星太辛苦，太易受傷。」關之琳說，伸出了右手手背讓我們看：「這是拍《洗黑錢》時劃傷的，傷痕還不知能否褪掉，拍動作片是免不了的，這對一個女演員來說總是不大好，所以我寧願挑一些劇情較多，只穿插一些打的就好。我可以讓自己戲路闊一些，不必局限在某一方面上。」

袁和平性格太執着
拍片認眞進度較慢

袁和平昨日出席《洗黑錢》招待會，他同德寶經已約滿，下一部將會為電影工作室開戲。

袁和平表示，他同電影工作室早在一、兩年已簽了片約，這次會開拍一部古裝片，約十月期間開戲，他認為徐克工作及投資認眞，在時下的影圈裏，甚少有這種公司了。

袁和平自言性格執着，他拍每一部片都力求做好，為此拍攝進度緩慢，產量甚少。他說，「每次拍完一部戲我都同自己說下一次拍快些，但新片開工，我的執着性格又故態復萌，改也改不了。」

袁和平做人有一個原則，他不欺騙，別人也不要呃騙，總之大家講清講楚。他認為人與人之間何必你虞我詐，可是他還是蝕底了不少次。他笑言：「我又不識得應酬，我真是不大適合做這一行。」

人在人情在

阿混

資深甘草演員陳立品病逝，前往致祭圈中人並不算多，比起任姐出殯之墟冚，當然不能比。任姐尚有仙姐仍在，她在梨園藝術享有威望，最重要任姐生前確實對人真的好。

但，品姨影齡非短，她也是資深的甘草演員，可能甘草演員與粵劇不同，影響力有別。品姨生前常說，很疼惜某花旦、某小生，都是當紅藝人，但被她疼惜的小生、花旦又不見去致祭，有心的紅花旦要算汪明荃一個，莫非，真是「人在人情在」的道理。

想起年前某名作家，一旦撒手塵寰，遺下孀兒，太太三年抱兩，出版社竟然見婦孺可欺，什麼當年的拍膊頭情義都不顧了，欠下作家的稿費、版權費也想一筆勾消，人不在，情不在……

林家聲收徒林錦棠
望給對方一份鼓勵
指徒弟聰明缺恒心勤力

林家聲改變了自己多年來的宗旨，月前收了曾合作六年的林錦棠為徒，昨日在「中國地方戲曲展九〇」的招待會上表示：之後如有合適的人選，他會繼續收為徒弟。

在與林錦棠合作的六年中，林家聲覺得他比前有了進步，以前林錦棠曾予人有點浮，不夠踏實，在台上玩戲之感，但近年正經嚴謹得多，他眼中的林錦棠，有點小聰明，但欠缺恒心和不夠勤力，以他在梨園的日子，本來可以做得比現在更好。

向來不重儀式的林家聲，想到如果拜師，定了名份可以給林錦棠一份鼓勵的話，他是樂於這樣做的，所以他改變了初衷，收了林錦棠為徒，還針對他的弱點贈了他「恒」和「慎」兩個字。

此次「中國地方戲曲展九〇」是林錦棠自拜師來首度與師傅同台，他坦言有一份無形的壓力，自己身份不同了，觀衆和師傅對自己的要求也增加，自己惟有好好努力，不負大家的期望。

阿姐下月演粵劇
先亮相婦女新姿

汪明荃將於八月十七日在利舞台演出粵劇，目前忙於宣傳，日昨還與羅家英一起為《婦女新姿》錄影。

阿姐演罷粵劇，便返《今宵》報到，此外，她還會赴北京參加亞運會的開幕儀式。

人大代表的工作方面，阿姐說如今順清閒，沒什麼工作。

阿姐好久沒演劇集了，她說仍有興趣，假如遇上好劇本，也會演出的。她月前很享受家居生活，她的家面對海景，還有花園，令她好舒服。

羅家英有感阿姐的相貌酷似余文詩，但阿姐說：「不似，因余文詩比我斯文。」

劉嘉玲講古仔

思文宇

自從劉嘉玲宣佈要壓後與梁朝偉的婚期，竟然最近又傳出兩人戀情危危乎。

宇文思諗唔通嘉玲同婚姻咁無緣？每次公佈結婚後，唔單止結不成，重連拖友都有理，不過兩人既是「劫後鴛鴦」，相信會更珍惜至啱，無理由因此而散嘅。

所以，宇文思就搵着劉嘉玲，問吓佢對呢段傳聞點睇？佢話：「傻啦，我同偉仔唔知幾好，依家部電影未拍到我，唔打麻雀我就去探佢，好多人可以做證。」

嘉玲重透露佢最近應某電話機構邀請，會錄一段片段，係講佢點解當日宣佈訂婚後又唔嫁，重有佢嘅愛情經歷。佢話新酬都唔錯，而且試吓講古仔幾好玩，但重叫宇文思若要「搵料」就要聽吓喎！

或許一廂情願

洪寧

有個女兒或兒子，在影視圈中打出名堂，那是多麼愜意的事，兩老也可以升格為星爸和星媽了。

近日，見到一位新出爐的星媽，她女兒陳德容，由台灣到港發展，簽了大都會。她尚未成年，自然需要母親做監護人了。而且人生路不熟，不陪伴女兒怎行。

《師兄撞鬼》由星仔擔綱，陳德容任女角，當然只屬陪襯。但是，此先為港人熟悉，也不打緊，稍是好事。

陳媽與王媽（王祖賢母親）是青梅竹馬的死黨，先後成為星媽，假如他日其女走紅，又如王祖賢般拍到殘，怎辦？她說，絕不希望女兒如斯辛苦，只望其能多學點東西，他朝不做這一行也有轉圜之地。很好！

只是這個圈子，最是人在江湖，身不由己，紅了的時候，有片又豈能不接！

江門姐在家中庭院與羅家英的「鬧情爲」

港台新節目
黃金時段播

「港台」電視部於「亞視」本港台之黃金時段即將推出三個不同類型的節目。

首先推出的是今晚播出的《急救先鋒》，節目內容是融合戲劇與急救示範，由鍾子綸主持。第二個節目是由公共事務組製作，共十集的半小時節目《各領風騷》，由勞浩榮主持。第三個節目《校際時事及學術常識問答比賽》，是由劉家傑主持。

《急救先鋒》由七月三十一日起，逢星期二播出；《各領風騷》由八月一日起，逢星期三晚播出，另《校際時事及學術常識問答比賽》由八月六日起，逢星期一晚播出。上述三個節目均在「亞視」本港台，晚上八時卅分黃金時間播出。

鄧梓峯機會減少
無線重港姐形象

▲黃鶯曾讚過鄧梓峯有前途，可惜亞視培養機會很弱，對他發展有一定影響。鄧梓峯覺得黃鶯說得也有道理。

不過他在亞視發展機會也不錯，第一年有機會參與亞姐選舉大型選美活動。有人覺得自從劉天蘭離開亞視後他便有如熒滑梯一直滑下來，他對此事沒有太深感覺，因為一直主持《亞洲早晨》節目，另方面他亦承認劉天蘭離開亞視後自己機會亦減少。

▲昨日無線一早便安排十八位港姐候選佳麗到赤柱灣為政府新聞處拍宣傳海報，十八位佳麗穿上泳衣，雖然天氣時好時壞，但也順利完成。

由於十八號繆寶麗要趕到試場補考試，所以未能參與下午舉行的香港九〇新女性攝影比賽。前日亞視佳麗以三點式泳衣出席攝影比賽，而昨日港姐只穿着貼身運動服。亞姐風頭似乎比港姐要好。不過二號唐建萍認為無線很注重港姐形象，不會給佳麗在公衆場合穿三點式泳衣行來行去，她對大會安排很滿意。

▲投身歌壇四年，鄺美雲覺得自己得到的比付出為多，明年中她將舉行她的首次個唱，這是她多年的心願。八月中飛星馬與歌迷聚會，在那邊成立星馬歌迷會。

自傳出鄺美雲的拍拖消息後，也有些男歌迷呷其醋，他們婉轉的勸她應以事業為重，不要只顧談情說愛。

電影票房龍虎榜

七月三十日止計

①師兄撞鬼	860,657	（24院）
②川島芳子	799,057	（35院）
③摩登如來神掌	384,547	（19院）
④人間道	321,760	（21院）
⑤宇宙威龍	120,466	（4院）
⑥小魔怪續集	91,572	（8院）
⑦回到未來第三集	85,640	（10院）
⑧至尊神探	76,408	（12院）
⑨色情特異功能	58,736	（9院）
⑩癡男怨女	39,478	（4院）

至七月三十日止票房總收入

①表姐妳好嘢	30,423,894	（33天）
②人間道	19,446,853	（18天）
③宇宙威龍	14,980,331	（36天）
④回到未來第三集	14,665,903	（33天）
⑤開心鬼救開心鬼	11,763,892	（31天）
⑥小魔怪續集	10,038,390	（19天）
⑦摩登如來神掌	9,181,996	（10天）
⑧川島芳子	5,354,565	（3天）
⑨地下通道	5,113,119	（11天）
⑩師兄撞鬼	4,812,553	（3天）

《妖魔大鬧小神州》不俗
《演藝天地》名作可注視

★★★《妖魔大鬧小神州》（明珠台晚九‧三五）邵‧羅素主演的神怪電影，他演的貨車司機，偶然碰上唐人街種種怪事物。既有吳漢華演的千年老妖，亦有他底手下，也是為非作歹之輩。他們為得一位中國綠眼姑娘，終惡有惡報。卡本特以美國背景，拍中國妖魔鬼怪故事，且加中國功夫，拍出熱鬧有趣的一面。（一九八六年，片長一〇〇分）

★★★《演藝天地》（國際台晚九時十分）今晚播出美國最著名歌舞團之一ALivin Alley's American Dance的兩個首本名作，一是Night Greatures，另一是Revelations，值得注視。

★★★《九〇友好運動會》（本港台上午十一‧四五，國際台晚十一‧三〇）今晚播出籃球賽美國對南斯拉夫爭奪冠軍，蘇聯對巴西爭奪第三名。還有拳擊半準決賽，重量級舉重，女子個人全能體操，單車競賽等。

★★★《今夜不設防》（本港台晚十一‧三五）三名嘴倪匡、黃霑、蔡瀾，今晚邀得唯美派導演楊凡，著名女星胡燕妮，他們既談近況與事業，亦談影壇軼事與製作心得。

★★★《急救先鋒》（本港台晚八‧三〇）寫一對男女在面對交通意外受傷的人，不知所措，從而引發了一些急救常識與實務。

韋一華

聯所應合併委員會要求
昨將愛美高華置暫停牌

九倉九其

夏利文增長兩成
不擬派發末期息

大公經濟

熱線電話：二〇六一一九八
傳　　真：四〇一五四三八

東亞銀行「美元掉期存款」

- 港幣30,000元即可開戶
- 利率比普通港幣定期爲高
- 無外匯波動風險
- 存款期分一、二、三及六個月
- 另增設短期一週存款，開戶金額爲港幣100,000元

歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電
客戶服務中心 835 3500

全力以赴的一族…
開創成功之道

NISSAN 日產巴車型VANETTE
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

聯所應合併委員會要求
昨將愛美高華置暫停牌
估計是該委會澄清對收購事件立場
惟愛美高及黃週旋均表示迄無新發展

【本報訊】香港聯合交易所昨天應收購合併委員會的要求，指示將愛美高及華置股份暫停買賣，由於愛美高及黃週旋方面均表示有關收購戰暫時未有新的發展，故此相信今次合併委員會所作出的停牌要求，是與澄清該會對今次收購事件所採取的立場有關。

收購合併委員會是於昨晨要求聯所指示兩間公司將股份暫停買賣，市場投資者本來預期有關停牌行動與收購戰的進展有關，但由於愛美高方面表示仍未接收到任何收購該公司的建議，而黃週旋的財務顧問，獲多利投資一位發言人亦表示，收購愛美高一事暫時未有新的發展，故此市場人士認為，這次停牌行動是直接與收購合併委員會有關。

消息指出，收購合併委員會絕少飭令將一間公司的股份暫停買賣，故此更顯得今次事件並非尋常。

愛美高系股份在七月初曾經停牌，當時黃週旋證實正考慮收購愛美高的建議，然而，事隔逾兩個多星期，有關收購戰仍然未有正式的進展，市場曾盛傳收購合併委員會堅持黃氏需要提出連鎖收購建議，即如向愛美高提出收購之同時，必須作出收購其他三間公司的承諾。

事實上，黃週旋曾於較早前對傳媒表示，他早已將收購建議提交證監會審核，但事隔達三個星期仍然未有正式答覆，當時市場人士已意會到收購計劃遲遲未有公佈的原因，可能與證監會的政策有關。然而，黃週旋則在其後發表聲明，表示證監會一直對其提出的建議反應相當迅速，才平息了有關紛爭的疑雲。

不過，由於收購合併委員會遲遲未有正式表態，而該會亦有必要澄清其對一宗連鎖收購行動的政策，及對今次愛美高收購戰所採取的立場，故此相信今次停牌事件直接與該會有關，可能是與該會作出重要的澄清聲明有關，而有關聲明亦可能影響兩公司股份的買賣，故此便要求將有關股份暫停買賣。

另一方面，市場昨天亦盛傳，黃氏將會提出以每股五元收購愛美高，而華置的出價則為每股三元半至四元。

另一消息則說，收購愛美高為四元八角，收購華置為三元三角半。

利淡消息影響 投資者觀望
股市低挫逾四十點
報三四四五 成交額減為十六億

【本報訊】港股昨日表現反覆，投資者多抱審慎觀望態度。恒生指數收市跌至幾達全日最低的三四四五．四一，跌四〇．三九。全日成交額縮減為十六億四千八百七十八萬元。

本港股市昨日開市即大幅下挫。美股上周末急跌，和中國對居英權的聲明，對大市產生一定的利淡影響。恒指在上午十時已跌至三四四五．五，較上周五收市低逾四十點。之後，有買盤趁低吸納，恒指反覆上升，至上午收市扳至三四六四．五一，即由低點反彈幾乎二十點子。

下午市受日本股市再跌一百五十五點影響而回軟，並反覆向下調整，至尾市跌至全日最低的三四四四．七四，而收市則為三四四五．四一。

各類分類指數均跌。其中，以地產分類指數跌幅最大，跌為五五七四．〇七，共跌九十三．八三。金融指數收二〇四六．四一，跌十九．五七，跌幅最小。

經濟小語　林浩雨
近三千四關可吸納

昨日股市大幅調整，跌了四十點，同上周見過的三四四〇點已非常接近，看來，這一關口如守不住，下一個支持會退到三四〇〇左右了。

成交額開始縮減，只得十六億元，顯示拋售的壓力不大。更多的人採取觀望態度。其一是看美股的走勢，因為對港股總有一定的影響；其二是看滙股調整何時轉為牛皮，成交再減。假如成交減至十三、四億元，應已接近見底。

資金多及比後市信心強者，現在無妨考慮在三四〇〇至三四四〇之間，吸一點貨，以一個月為期，應不會吃虧。當然，如果本錢短小，不想吃眼前虧，則可以待大市喘定而又有回升之兆時才進行吸納。但是，一旦大市到底，可能出現較強的反彈，就未必買到低價貨了。

一位資深證券商測市，認為三四〇〇可以入一點貨，如跌破三千四百關，吸引力就更大，到時無妨加碼吸入。一般相信，三三五〇至三三八〇的支持力會相當強。

對於後市，投資者可保持審慎樂觀，然調整市還會持續一般日子，不會這麼快就完結，但因為回幅轉大，對「清洗腸胃」反而有利，後市益見健康。

中華船年度虧損億元
昨宣布配股供股計劃
六千萬股配予奔達 股東五供一每股一元
上年度盈利因會計技術錯誤高報五百多萬

【本報訊】中華造船廠（集團）有限公司昨天公佈連串的配股及供股計劃，並透露截至九〇年三月三十一日年度止的財政年度會出現超過一億元以上的虧損，另外亦已委任德勤會計師行擔任集團新的會計師。董事局並促請股東注視上年度所公佈的盈利因會計制度出現技術性錯誤而較實際盈利高出五百七十萬元，證券界人士對於中船財政狀況的急劇變化極表關注。

中船在一個星期前已要求將股份暫停買賣，但至昨天才披露停牌詳情。據悉，本來證監會及聯所的原則是希望將股份盡快復牌買賣，而且一段涉及供股計劃的公司亦不會停牌太久，故此對今次中船的長時間停牌原因極表關注。消息指出，由於監管當局了解到今次中船的供股計劃較為複雜，而且包括邀請新股東入閣，加上該集團的財政狀況出現較大變化以及涉及更改會計師的事宜，故此最終亦同意在中船整理好所有供股及財政的詳細資料後，才將股份復牌買賣。

據中船的公佈指出，該集團在截至九〇年三月三十一日年度止的業務面對十分多困難，董事局預料是年的虧損超過一億元，此等虧損乃因集團營運，應付過度借貸及部份資產回報率未如理想所致，董事局準備在是年度的賬目內作龐大準備。

新的管理層已擬訂策略，出售非核心業務及低回報率的資產，使集團債務減輕，及集中在造船、零售、重工程及地產投資等核心業務。

董事會並已於本月三日接納麥偉培會計師事務所辭任該集團會計師一職的建議，並已於本月五日委任德勤會計師事務所擔任新的核數師職位，除了審核九〇年的財政賬目之外，還特別要求德勤檢討截至八九年三月卅一日年度止的賬目。董事局注意到，該集團過往之聯營公司會計政策，因未符合會計準則第十會標準會計準則而呈現不適當之處，特別是該年度內收取的一億二千五百萬元股息列入「營業利潤」之部分，應予分開，撥入聯營公司應佔利潤部分，故此是年所公佈的溢利，其實較實際公佈的溢利高出五百七十萬元，即應由公佈的一千四百六十多萬元減為七百一十多萬元。

證券界人士指出，中船在過往五年都錄得盈利，故此對九〇年度出現達一億元以上的虧損感到意外。截至八九年三月止，該集團的股東基金為三億二千五百多萬元，如今虧損了超過一億元，故此財政狀況出現了頗大的變化，顯示集團在近年的積極擴張政策帶來了一定的壓力。

中華造船公佈，該集團建議配售六千萬股新股予奔達國際，另現股東則以五供一形式進行供股，每股作價為一元，較停牌前收市價折讓百分之十點七，集資共一億一千多萬元。供股完成之後，奔達將佔中船約百分之十九股份，而王氏家族在供股前則持有中船百分之三十七點四股，若有關供股完成後使其持股量降至百分之三十五以下水平，王氏家族會認購公司一批新股，使其持股量提升回百分之三十五水平。

供股所得資金，其中九千萬元作為減低高達四億元的銀行貸款之用，其餘則作為營運資金及作短期存款之用。

中華造船股價復牌後下跌，收市為一元〇五仙，比停牌前下跌七仙。

惠泰昨暫停買賣
傳分拆業務上市
屬下國際德祥計劃八月上市

【本報訊】惠泰集團昨日暫停買賣，市傳與該公司計劃分拆建築業務上市有關。不過，由於證監會對分拆上市的事宜仍需進一步審閱，分拆詳情未能作出公佈。

消息稱，惠泰集團持有六成多股權的國際德祥計劃在八月二十四日上市，有關申請已在上周五呈交證監會，透過國際德祥上市，惠泰料可套現七千萬元。

信託盈利二億八
增長逾百分十二
A股派息二角二　B股四仙四

【本報訊】香港置業信託有限公司昨天宣佈，截至三月三十一日的年度止，該集團的除稅及少數股東後的盈利為二億八千七百三十萬元，較上年度增加百分之十二點五，董事局建議派發末期息A股二角二仙及B股四點四仙，截止過戶日期為九月十七日至廿六日。

紅籌業語　戴捷
九倉聯邦信託升
其士奔達嘉宏強

股市昨日低開低收，繼續調整。藍籌股以九倉最好，收九元四角，升二角，成交額四千七百多萬元，為十大的第三位。此股明日就宜佈業績，從走勢看似乎備受看好。再看九倉系的子公司，如聯邦、信託等，也都上揚，特別是聯邦，收七元六角，升三角半，「有型有款」，實為近年之佳作。

安全倉有理想業績及慷慨派送，收九元四角，升三角半，走勢頗強。另一有貨倉物業的大生，也漲二仙半，收三元二角二仙半。

其士強勢，收一元七角，升一角。其士認股證更勁，收七角二仙，升一角三仙，升幅二成二，為全日升幅最大股份。

公用股多數平穩。九燈收十五元二角，無升降，港燈雖跌五仙，但仍守得甚穩。煤氣回一個價位，收十二元二角，也無拋售。

奔達奇勁，而且大手成交不上牌，顯示批股活動頻頻進行，收市報二元六角半，又升五仙，成交二億五千萬元，高踞首位。

嘉宏頗強，收三元九角二仙半，無升降。油價上升，對此股有利。反觀國泰航空，因受油價影響，只收十元，跌了二角。

有勢之股還有：明輝、大同機械、瑞典、星港地產、玉郎、明仁企業、文華東方、東茗、德榮等。

透視講場　奇洛
偉易達改組通過機會微

備受爭議的偉易達集團改組計劃，終於順應了「民意」而作出較大的讓步，由於加入了一個由小股東表決的普通議案，故此相信有關計劃獲通過的機會已相對下降。

按原定計劃，有關改組行動需由一個特別議案通過才能執行，如今偉易達已同意加入一個普通議案，有關改組需在兩個議案獲得通過的情況下，才可正式執行。

普通與特別議案的分別，是在表決人數方面，前者只需出席投票股數五成以上贊成便可通過，但後者則需出席投票股數七成半以上贊成才可通過。偉易達兼任董事成員的大股將會在特別議案上投票，但不會在普通議案投票，故此出席人數對於議案是否獲得通過具決定性的作用。

目前偉易達大股東持有該集團約百分之卅九股權，假設全部股東都出席投票，普通議案所見的阻力較諸特別議案遠大。不過，通常一間公司股東大會的出席股數只會有兩至三成左右，故此在這情況下，相信普通議案所出現的對立形勢便更為鮮明。

綜合而言，股東是否踴躍參加這個特別會，是議案是否獲得通過的最主要原因，明乎此，各股東應該積極表達他們的意見。

證監聯所工作重疊
韓信謂本季內解決
上市公司數目減少與上市例無關係

【本報訊】聯合交易所上市科執行總監韓信在新一期證券月刊中稱，上市公司數目減少，未必與新上市規則推出有直接關係。在目前的市況來看，未來一兩年當港股重新攀升至合理水平後，上市公司數目下降的情況會有所改變。

此外，他表示，證監委會方面，正與交易所進行商討，希望就兩者工作上重疊問題，能夠訂出一份同意備忘，把所有有關香港上市公司的第一線監管工作正式交由交易所上市科負責簽署，預料可在本季度內簽署。是項安排意義重大，象徵着戴維森報告書內提出要解決證監處與交易所之間工作上重疊的建議，也獲得充分的體現，也代表着香港證券業發展自我規管的新里程。

另外，他說，在未來六個月，上市科的主要工作包括多方面：（一）完成上市規則六個月檢討報告書；（二）商討及訂立交易所與證監會同意備忘；（三）海外註冊上市公司購回本身股票的監管條例；（四）可能推出地產公司上市所須符合的規則；（五）開放股票第二市場的可行性研究。

鴻運不派末期息
十股送一認股證

【本報訊】鴻運電子宣佈，截至本年三月三十一日止年度，該公司的除稅及扣除少數股東權益後虧損一千零五十三萬元，去年度溢利一千九百二十四萬元。每股虧損三仙四。

董事會建議不派發末期息，但十送一九二年認股證。

銀行與金融　程玉宇
美元續跌英鎊可再升

英鎊昨日續受追捧，在亞洲匯市最高見一．八四四，相信會有力升至預期高價一．八五。匯市的交叉盤主要集中在買西德馬克沽日圓，估計其價將試九一。英鎊並不是兌美元的單邊買賣獲上升的動力，而是兌西德馬克交叉盤節節上揚。它自二．九五五價位輕越二．九六一關口，昨日的最高價更為二．九七二，市場預計英鎊很大可能重新見三算，可見投資者近期對英鎊情有獨鍾。

美元兌英鎊匯價續受壓力，並自一．八三三價位一下子下滑至一．八四四，市場對美元看淡的情緒不變。英鎊經過上周的短線調整後，現時顯然重納升軌，其下一個目標是升上一．八五，再過一點或有可能挑戰一．八八。它得到支持的因素依然是：㈠息高。㈡加入歐洲貨幣體系。㈢英國政府仍堅持緊縮貨幣政策。

西德馬克的走勢頗飄忽，匯市擔心日本政經局勢，沽日圓套西德馬克繼續增強，這使西德馬克得到一定的支持，在昨日的亞洲匯市仍處於一．六二二，與紐約上周末收市相同。估計西德馬克有機會扳上一．六〇五。

美元的弱勢顯然更甚於日圓，圓匯似昨日跌為一四八．六，短期繼續回順的可能性甚大，下一個低位應為一四七．七。美國的經濟前景令人頗為憂慮。

隆豐信德及永隆
業績近期將公布

【本報訊】隆豐國際投資將於本周四（二日）公佈末期業績，信德企業則在八月十四日（星期二）公佈中期業績，而永隆銀行則在八月二十二日（星期三）公佈中期業績。

夏利文增長兩成
不擬派發末期息
若私有化不生效則派五仙

【本報訊】夏利文發展昨日宣佈，截至三月三十一日止，該公司的除稅後盈利為四千三百九十多萬元，較去年同期增長百分之二十。此外，有六千四百八十萬元的非經常性盈利，主要來自出售健威花園與停車場持有百分之五十七權益而產生。該公司董事局不擬派發末期息，若私有化建議未能生效，則會派發特別中期股息五仙。

此外，該集團位於九龍灣名為「九龍貨倉」的貨倉物業，初期招租成績合乎理想。然而，由於自去年六月後本地之出口及轉口放緩，因而令出租及使用水平受到甚大的不利影響。惟近月來已開始有跡象出現復甦。

該集團於觀塘巧明街之四萬一千平方呎工業用物業的重建現正按計劃進行，預計可於一九九二年初落成。同時，赤柱佳美道之住宅用物業重建計劃亦正在進展，預計可於明年年杪完成。

另外，置業信託及夏利文昨日發表聲明稱，置業信託持夏利文約百分之六十一點五股權，隆豐國際則另外持有百分之十三夏利文股權。鑑於隆豐國際為置業信託的最終控股公司，因此，隆豐國際在夏利文私有化建議中不會投票。

卓能昨宣布一供三股
集資一億作物業營運
集團盈利一千萬末期息每股二仙

【本報訊】卓能（集團）有限公司昨天宣佈以一供三形式供股，集資一億九千八百萬元，作為發展旗下物業與建計劃之用。

卓能宣佈，該集團建議以一供三形式供股，每股作價為一元一角八仙，總共集資一億九千八百萬元，其中九千八百萬元作為償還債務之用，另九千五百萬元作為有關山林道及石排灣道物業之發展成本，及域多利道一九二號物業應付之最後部分代價之用，另外一千三百萬元作為其他營運資金之用。

卓能之大股東欣然有限公司已承諾接納所佔的百分之五十五股權比例接受供股，其餘股份由亨寶財務負責包銷，但包銷商有權以不可抗力事故為由而終止其包銷責任，但這項權力需要在配售新股接納暫定配額最後日期之後第二個辦公日下午四時前行使。

董事局預計，該集團截至九〇年六月三十日止年度的除稅後溢利為一千〇六十萬元，並建議派發末期息二仙。

接受供股的截止過戶日期為八月十四日至八月二十日，而認股證的行使價則由三元〇六仙調低至一元五角一仙水平，卓能昨天以三元四角報收，較上日上升五仙。

內幕交易條例
料十一月生效
張鑑泉稱拋空條例需延期

【本報訊】立法局內幕交易小組召集人張鑑泉昨天透露，預料內幕交易條例將會在十一月一日正式生效。

張鑑泉表示，有關條例已於上周三由立法局通過，並會於十月初交由行政局最後通過，如無意外，將在十一月一日正式實施。

至於上市公司自購股份的條例，預料在年底前便會立法，但股票拋空的條例，則相信需要延至明年才會執行。他表示，內幕交易條例及公司權益法案，都是配合股票拋空條例的最主要法例，故此必須一致地獲得協調。

鼎華配股予台資
集資四千四百萬

【本報訊】鼎華集團昨日宣佈，配售百分之六點六新股予台灣獨立投資者 Ya Pei Chi，每股作價一元一角五仙，集資四千四百多萬元。配售價較昨日收市價低一角二仙。經此配售後，大股東持股量會由百分之三十九點七降至三十七點七。

奔達入股中華船
委兩人入董事局

【本報訊】奔達國際昨天宣佈，該集團在入股中華造船之後，將會委任兩名董事加入中華造船董事局。

奔達國際董事局認為，此項投資是奔達國際購入中華造船頗為重大權益的最佳機會。中華造船擁有基礎穩固的核心業務，日後增長潛力深厚。此項投資是奔達國際一項穩健的長線投資，將與奔達國際現時的投資組合相輔相成。奔達國際兩名代表獲委任為中華董事後，奔達國際以股東及董事成員身份參與中華造船業務，相信對雙方股東都有裨益。

奔達在昨天宣佈以每股一元認購中船六千萬股新股，佔將來擴大股本後的百分之十八至十九股權。

霸菱析亞太股市
看好港星馬泰印（尼）

【本報訊】據霸菱證券發表的一份報告預測，香港、新加坡、馬來西亞、泰國和印尼各地股市的中期投資獲利機會甚濃。

展望香港股市，該報告認為中國釋放方勵之等民運分子，以及美國保留中國的最優惠貿易國地位，世界銀行亦可能恢復貸款予中國，加上九月在北京舉行亞運等，已營造了較佳的政治氣氛。這些情況益使香港股市的前景看來較為樂觀，尤其以一九九零至九一年度港股盈利計，平均市盈率僅為十點一倍，仍處於世界最低水平之一，而且與今年的通脹率百分之九相比，仍有很大吸引力。

雖然市盈率相對偏低，但該報告卻提出警告，目前估計本港上市公司總市值約四成比重的地產股由於前景乏善足陳，故有可能限制上升潛力。

至於外地投資，尤其是來自日本及新興工業國或地區的資金，目前正對馬來西亞、印尼和泰國的經濟發揮重大影響力，有助其工業化計劃加速發展。該報告主張減低台灣、南韓及菲律賓三地持股量，雖然台股跌幅高達六成，但基本因素仍沒法支持其目前高達四十六倍的市盈率。在澳洲股市因當地投資情緒受到經濟嚴重放緩的不利影響，市盈率低企於十倍水平，正是進行選擇性吸納時機。

霸菱證券又稱，美國和英國在未來兩年間的公司盈利展望欠佳，故此上升機會有限。

台灣股市續上揚
一漲一百五十五點
指數為五千五百九十七點

【本報訊】據「中央社」台北三十日電：台灣股市今天高開，走勢向上，指數收市上漲一百五十五點一七，報五千五百九十七點三九，成交總值高達新台幣八百七十五億七千萬元。

股市在金融股帶動下，一開市便大漲一百多點，並站上五千五百五十一點關卡，但中場轉疲，曾連續軟順，大盤又略見下滑，所幸金融股走勢始終堅穩，大盤在五千五百點的支撐維持強勁，尾盤終於再吸引大量買盤，一路逼近五千六百點關卡。

拓展中國市場良機

一九九一年度本公司主辦之三大重點展覽會

(1) 國際製鞋、製革工藝技術及設備展覽會'91
五月九至十三日　廣州市廣東國際展覽中心

(2) 國際醫療製藥設備及技術展覽會'91
六月三至八日　上海展覽中心

(3) 國際閥門技術與設備展覽會'91
十一月十三至十八日　北京中國貿易中心

顯輝國際展覽有限公司
TOP REPUTE CO LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心2306室
電話：5477071　傳眞：5495927

（請用英文填寫下列各項，並在正確號碼之空格內填上"✓"）
公司名稱：
地址：
電話：　　　　傳眞：
聯絡人：　　　　職位：
＊本公司現對1□　2□　3□展覽頗有興趣，希望貴公司能提供更多詳細資料

本公司爲一間從事國內房地產發展投資之上市公司，現爲配合業務發展所需，招聘多名房地産開發及管理之專業人才：

設計、建築、規劃、統籌
財務、地盤管理、水電設備、
定額計算、銷售等。

應徵者需具備有關學歷及不少於五年之有關工作經驗；曾從事國內房地產發展／建築及能操流利國語者優先考慮。

國內來港定居超過一年之人士，而能符合上述要求者，歡迎來信應徵。

應徵者請函詳細履歷，要求薪金、近照及日間聯絡電話寄往 G.P.O. Box 10875(I.L.)

出現「食價」及欺詐買家
地產代理投訴個案增 業界盼港府立例監管
卓德羅志佳稱採用發牌形式會遇困難

【本報訊】由於地產代理公司的投訴個案激增，市場普遍認為港府應儘快對地產代理行業予以監管，一位地產界人士指出，若採用發牌形式監管，在實行上可能會遇到困難，他建議港府定出有關地產代理行業的守則，以供業內人士遵守。

卓德測計師行資料研究部經理羅志佳對本報記者表示，他原則上是支持對地產代理公司監管，原因目前任何人都可開設地產代理公司，這往往會出現良莠不齊的公司，對行業本身或投資者都沒有好處。

他指出，較早前廉政公署建議以發牌形式對地產代理公司進行監管，規定需要領取牌照後才能夠開業，但問題是發牌的準則是很難訂定，若以公司資本額決定是否批准開業，似乎不甚合理，主要原因是物業代理經紀不同於證券經紀，所扮演的角色只為中間人，即將買賣雙方拉在一起完成交易，中間不涉及龐大的金額。

同時，羅志佳表示，物業交易沒有一個固定的市場，而買賣雙方又不一定需要透過地產代理公司進行買賣，發牌制度作用不大。

他說，出現問題，而引致投資者對地產代理公司投訴，最普遍的問題便是地產代理公司從中「食價」，其次為地產代理公司未能盡責為買家提供物業的充足資料，部分更提供錯誤的資料，意圖欺詐買家，當買家簽署臨時買賣協議之後，才發現物業有問題，例如物業部分樓面是僭建的。

羅志佳稱，上述問題緣出於缺乏專業精神及道德，目前地產代理公司很少情況下會為買家往田土廳查證物業的詳細資料（一些大宗物業交易例外），以減少簽署臨時買賣合約才發現的問題。

他表示，為將地產代理公司專業水準提高，港府應制訂一系列的專業守則，俾使業內人士遵守，如若果違反這些守則，及有證明「食價」、有意欺詐買家，將受到法律制裁，但這方面的立法工作需由港府主動進行，同時業內人士亦向港府提出意見，以訂出切合情況的守則。

發行逾三億新股支付 卜蜂投資五億六千萬 擬購泰印尼公司股權
謝氏家族持股量由六成二增至七成一

【本報訊】卜蜂國際行政副總裁馬清源昨日宣佈，該公司擬購入泰國和印尼兩項大型農事工業的股權，投資總額共達相當於五億六千一百五十萬港元。該公司將發行新股共三億一千四百萬股，作為支付總收購代價。

卜蜂國際擬全面收購Kusuma Limited及Causeway Development Limited。該兩間公司為卜蜂大股東謝國民家族所持有，是次收購以發行卜蜂新股支付代價，故謝氏家族持卜蜂的股量將會由目前的百分之六十二增至百分之七十一。

Kusuma持有泰國上市的卜蜂飼料有限公司百分之十九點一股權，Causeway持有印尼上市的P.T. Central Proteina Prima百分之四十八點六股權。

卜蜂國際將以每股一元七角九仙的價格，發行三億一千四百萬股新股，作為支付該兩項收購的代價。發行價與七月廿七日的收市價相同。

在鄭氏家族注資入卜蜂後，卜蜂持有卜蜂飼料的股權將由現時的百分之五點六增至百分之廿四點七。

卜蜂飼料於一九七八年在泰國成立，並於一九八七年在泰國證券交易所上市。該公司在泰國經營業務，以生產及分銷禽畜飼料、禽畜牧、蝦隻繁殖及經營冷藏倉庫為主。卜蜂飼料最近公布其截至今年六月三十日止半年未經審核之非綜合除稅後純利約為二億九千四百萬銖（約八千八百五十萬港元）。

C.P. Prima成立於一九八零年，其主要業務為生產及分銷禽畜飼料。該公司目前在印尼爪哇區內兩個地點設有廠房。C.P. Prima於今年五月在印尼證券交易上市。該公司預期在截至本年十二月三十一日止年度除稅後純利，約為十二億九千五百萬盾（約五百五十萬港元），而截至本年六月三十日止半年未經審核除稅後純利約為十三億九千五百萬盾（約五百八十萬港元）。

渣打（亞洲）有限公司已獲委任為卜蜂國際的財務顧問，就是次股東收購及發行新股事提供意見。

寫字樓價表現失色

王華　地產市道

日前談了住宅樓宇及工業樓宇的價格與去年高價的比較，其中住宅樓表現好，多數區域樓價高於去年高價，工業樓則比較平穩，表現較為參差，但如果與寫字樓價比較，上述兩種類型的物業價錢顯然已是表現良好了。在統計中，各個地區的寫字樓租價都要比去年的高峯水平為低，而且其中部分仍處於下降趨勢中。

在中區、灣仔北區、金鐘、灣仔乙級及上環這幾個接近的商業中心區，寫字樓租售價仍處於下降軌跡之中，其中中環區現價租金平均大約六十元，要比去年高水平期下降約百分之十五；灣仔北區現價約四十一元，下降約二成；金鐘則為四十二元，比去年中的高價要低約二成；灣仔南區中的乙級寫字樓價現時平均為每呎二千七百元，要比去年五月的高價下降一成；上環經過去年下半年的平穩期後，今年初有些少反彈，至第二季再呈下降，現價為二千一百多元，比去年的高價亦下降百分之十。

表現較好的是尖沙咀區，尖區甲級寫字樓售價已從今年初起有所回升，現時為每呎接近四千元，但仍比去年高價下降一成；尖區乙級也在今年首季起有些少向上，現價為二千五百元，但要比去年高價下降二成多。尖東區的租售價亦在今年次季起有起色，但價錢亦普遍下降一成多。

漢城國際交易會 十月在當地舉行

【本報訊】兩年一度的SITRA'90漢城國際交易會，將於十月三十日至十一月五日，一連七天在漢城的韓國展覽中心舉行。主辦機構是大韓貿易振興公社南韓貿易及工業部贊助。

交易會的參展團體來自製造商、貿易商、營業代表、代理商、協會、公共機構、公營機構、政府及其他行業人士，期間將會展出不同類別室內陳列品及高科技產品。展覽攤位租金為每平方米一百五十美元，最細單位為九平方米，截止申請日期是八月初。

美麗都大廈部分鋪位 總值三千八百萬轉手

【本報訊】田土廳資料顯示，在七月十九日，CHUNG HO YIN以三千八百萬元，出售尖沙咀美麗都大廈地下二號舖位及一字樓三十五至三十七號舖位予EASTOP IND. LTD.。

在七月十二日，HUNAN TRADING CO. LTD.以二千零七十三萬元，出售九龍灣貨運中心五字樓C五至C七單位予CLASSTONW INV. LTD.。

廠地改作住宅趨勢持續

本報記者　羅國偉

經補地價後多獲批准

過去興建私人住宅屋邨的土地不少來自廠地，而由於市區地皮日益難求，加上廠房遷移到其他地區，料廠地改作住宅用途的趨勢仍持續。

據地產界消息透露，荃灣區最近一塊大型工業地皮成功獲批准改作住宅用途，可為該區增添住宅用地，發展成為另一個私人住宅屋邨。不過消息未有透露該地皮所在地點。不過，消息人士稱，在荃灣區卻至少有三幅工業地皮，具有發展住宅物業條件。

首一幅為中國染廠在青山道廠地，地皮面積十萬方呎，該廠地分為A及B兩幅地皮，為一條明渠分隔。A地皮基本上已規劃為住宅用途，一旦發展商申請改變用途，只要支付補地價的費用，港府多會批准。至於B地皮則屬工業用途，發展商便要費一番功夫將之改變發展用途。

財團競投荃灣大型地皮

不過，中國染廠廠地發展住宅物業仍有一個難題，是港府建議興建一條高速公路，剛好經過該廠地，發展住宅物業的計劃會受到阻滯。發展商目前仍與港府商討之中，相信在短期內不易有結果。

第二幅地皮則為怡南實業在青山道九咪半地皮，地皮面積達七萬七千方呎。雖然怡南表示暫時無意將地皮重新發展，但該廠地亦已劃為綜合營建區，改作商住用途的機會很大。當怡南對廠地發展計劃有了具體決定後，發展為商住物業的成數甚高。

第三幅具備改作住宅用途的廠地，則為荃灣楊屋道太古汽水廠物業。雖然該地皮較為貼近於工業區，但該廠地面積達十萬方呎，在現時求地若渴的情況下，發展商不會放棄改建住宅物業的機會。事實上，該地皮已有多個財團洽購，如此大型地皮能夠吸引多個財團出價競投，相信是看好它具有改建住宅地皮的潛力。

荃灣樓市將更興旺

荃灣區為早期發展的衛星城市，至今不少物業均具重建價值。該區亦由於地鐵已直達荃灣區，吸引發居住條件比前大為改善。一些廠家紛紛考慮將舊廠房改作住宅發展用途。最明顯的例子為南豐集團。現時荃灣大型作宅屋邨不斷湧現，成為九龍西部一個主要住宅市場，隨着往後大型廠地發展為住宅物業，相信荃灣樓市會進一步興旺，樓價上升條件也充裕。

新港中心商場改設計

金章　談樓市

置地公司於今年初購入的尖沙咀新港中心商場，據悉，置地已着手改善該商場設計及重新安排租戶，目的為將新港中心商場變為置地廣場。

地產界人士表示，雖然尖沙咀新港中心商場位於尖沙咀核心商業區之內，但其租金收益卻低於同區的商場，例如海港城商場每呎的租金達百多元，但新港中心商場每呎租金平均在五至六十元左右水平，出現上述差距，主要是商場設計及租戶選擇上有一些問題。

為針對上述的缺點，據知置地會逐步加以改善，首先是當舊有的租約屆滿後，會重新選擇租戶，以提高商場的形象，此外，稍後亦會作出裝修的工程，有機會將新港中心商場的租金倍增，至少可以接近海港城商場的租金水平。

其實，新港中心位於海港城對面，兩者之間又有架空行人天橋連接，一旦將商場全新設計，同時安排適合的租戶，大有機會成為一個高級消費購物商場，類似中區的置地廣場。

最近新世界發展為首的財團，建議在尖沙咀興建架空鐵路系統，這構思將可改善尖沙咀的交通，以及增加區內行人流量，而置地購入的新港中心商場，配合將來全新設計後，商場收益料會大大提高。

河聯溢利五百萬 較上年降七成九
派一仙半紅股五送一

【本報訊】河聯投資昨日宣佈，截止至四月三十日的財政年度，該公司的股東應佔溢利為五百零一萬五千六百二十四元，較對上一個年度的二千四百七十六萬一千九百元減少一千九百多萬元或百分之七十九點六。

該公司董事局建議派發末期息一仙半（對上一個年度為九仙），連同中期息一仙半，即全年股息合共為三仙，較對上一個財政年度的一角半減少百分之八十。截止過戶日期為八月二十一日至八月二十八日。

它又建議，該公司股東每持有五股股份可獲一股新股。

成衣輸西德五月增 較四月份急升二成
轉口往當地貨值亦激增六成半

【本報訊】據港府公佈，五月份本港成衣輸西德的四月份急增二成，顯示市場人士對七月一日兩德統一後，看好東德市場的需求前景。

一位成衣出口商表示，由去年銷西德的貨色亦非高檔，只是大路貨的恤衫及西褲，可知市場重點在向東德等求生意而不是一向需求較高品質如絲質恤衫一類的西德訂單。不過，出口目的地是西德，故如果以過去眼光來看待這些出口，將會失諸交臂。

五月份轉口西德貨值急增六成半，頭五個月增加五成六，足以說明這個市場的發展。不過，西德與美國這樣一貫龐大的市場相比，距離尚遠的。本港與西德的貿易額，只有美國的四分一，比例較細。

但成衣出口商認為市場前景甚佳，理由為：一、東德是一個大市場。二、可藉東德再轉口其他東歐，有利開拓直接貿易。三、西德馬克強勁，使其購買力保持旺盛。四、本港去銷西德在運輸上如海運及空運上面，比從其他西歐國家甚至更加方便。

他認為，本港產品輸西德雖然不全是高檔，但其實品質已經相當好，因為過去幾年行內在改善及提高品質底下，生產水平已經提高。他說，與西德交易宜小心，因為即使較少的品質差異，也往往成為對方要求賠償的藉口，如果不留意，往往在付了貨之後不但收不到款，還要賠償一筆，故在接單方面要量力以為，以免在見訂單增加及要求不高底下，因輕微質量問題而受到不必要的財務困擾。

據透露，目前手上的去銷西德成衣訂單多已接至年底，相信八月份買家到來時，會提出補單及選訂明年春季貨。

金山地產虧損 不派末期股息

【本報訊】金山地產昨日宣稱，截至九零年三月三十一日止，除稅後虧損達八十一萬元，去年同期則虧損五百多萬元，董事局建議不派末期息。

加元企穩澳紐元升 英鎊報十四點三一
瑞士法郎下跌收市五七〇

【本報訊】美元表現回軟，此間的高息存款外幣繼續上揚，表現強勁。

昨日收市時，英鎊的賣出價報十四點三一，較上周收市價急升零點一。日本圓升二點子，升為五二二點五，息升十六分一厘。西德馬克升零點七，升為四八二點二。加拿大元收市報六七四，無起落，但息率下跌十六分一厘。澳洲元升零點五，升為六一三點五。新西蘭元升零點四，升為四六〇點四。歐洲貨幣單位上升四點子，升為九九九。

瑞士法郎昨下跌一點五，跌為五七〇。法國法郎升零點二，升為一四四點二。瑞典克朗升零點六，升為一三二點六。美元存款價下跌零點一，報七七六點九。

黃金回吐以炒盤居多

兆豐　黃金滴點

美國不減息的趨向又好像明顯起來，令金價升勢受阻。不過，市場分析家認為，近日的金價升勢，引起六月份低價入貨者的回吐，但實金方面數量有限，回吐者以炒盤居多。

可以看到，這一次回吐的壓力不大。與此同時，石油輸出國組織在經過會議後，十三個成員國終於同意把油價上限，由每桶二十美元提高至二十一美元。儘管這百分之五的加幅不大，低於過去一個多月來金價的回升幅度，但他們同時提出產量控制，相信與過去的所謂限價限產，有所不同。

不同之處在於：一、時間及背景是在伊拉克和科威特之間出現緊張局面。二、世界經濟及美國經濟未有出現衰退。三、產油國已明白增產與加價二者對市場效益的關係。此一來，油價的前景，有逐步納入正常及較有秩序的市場軌道。在中、長線來看，應該是利好金價的一個訊號。

美國息口高企，對金價而言，也不能算利淡，因為這一次有油價上升的壓力，而經濟又不是步入衰退的前提，而息口高企，明顯的目的是為防止通貨膨脹，亦意味美國方面已不像過去幾年那樣，可以利用產油國家的恣意增產的弱點，對輸入能源所能引起的通貨膨脹率增幅，掉以輕心了。

港金牛皮靠穩 收市微升一元

【本報訊】九九金價昨日牛皮靠穩，收市報每兩三千四百零三元，較上周的收市價微升一元。飾金牌價昨日不變，每兩仍掛三千七百元。

據交易商稱，昨日金價大致牛皮，但市場回吐壓力較上周的為低，顯示要回吐的已經作出行動，買家顯然是在等候低價才行入市。因此，相信大市下跌的壓力不大，且在美元止升的表現下，有利金價回升。

浙江第一銀行與NCR合作

【本報訊】NCR稱，該公司目前正與本港的浙江第一銀行合作，共同開發聯機票據系統。此系統以NCR的開放式合作運算體系結構為基礎，採用了其中的從屬機／服務機原理。浙江第一銀行是日本第一勸業銀行的附屬機構，在香港設有十四間分行。

英之傑加强業務 收購一採購公司

【本報訊】英之傑太平洋有限公司屬下天祥國際採購辦事處宣佈收購P.S.Addison（遠東）有限公司，加强其世界主要獨立採購網絡。

Addison原為Cewhirst國際有限公司及Elders IXL的合資公司，在南韓、台灣、菲律賓、香港、泰國、印尼及葡萄牙設有採購辦事處。天祥國際採購辦事處在二十四個國家或地區設有三十間辦事處，遍佈遠東、東南亞、印度次大陸和歐洲。

七月三十日　恒生指數期貨成交紀錄

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平倉合約總數	變動
八月	3490/3515	3460	-50	3498	3460	3585	2925	1432	1624	3164	+81
十月	3510/3545	3503	-40	3535	3510	3615	3300	28	52	323	+41
十二月	3530/3580	3520	-45	-	-	3430	3430	0	0	2	0
二月	3560/3600	3530	-55	-	-	-	-	0	0	0	0
合約總數								1460	1676	3489	+122

大華銀行有限公司 UNITED OVERSEAS BANK LTD
INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE

通告

大华银行有限公司谨此宣布截至一九九〇年第二季终结时，董事部认为：－
(a) 由外籍人士所拥有之股份（依下列之定义）约占本公司已发出股份资本的26.66巴仙；及
(b) 由外籍人士所持有之认股凭单，约占本公司现有已发行1989/1994认股凭单的25.60巴仙。

再者，董事部认为由外籍人士所拥有之股份（包括截至一九九〇年七月十九日止所呈上股份转让书以及正在受处理将股份转让予外籍人士者）约占本公司截至一九九〇年七月十九日已发出股份资本的30.39巴仙。

外籍人士所拥有之股份乃意指：－
(a) 以个别人士而言，由非新加坡共和国公民或永久居民所拥有或控制之股份；及
(b) 以公司机构而言，不论是已注册或未注册者及不论在何地注册，其直接或间接由大多数人士所拥有或控制之股权乃属非新加坡共和国公民或永久居民。

作为本通告用途，外籍人士所拥有之认股凭单与外籍人士所拥有之股份乃属相同含义者。

承董事部命
秘书：陈慧文女士谨启

一九九〇年七月卅日

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084　（查詢船期）：　代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★

浙鵬 M.S."ZHE LI"V.17
七月三十一日由寧波抵港

浙鵬 M.S."ZHE PENG"V.20-S13
七月三十一日由上海抵港

◀定期客貨班輪▶
上海號 M.S."SHANG HAI"V.29
八月一日由上海抵港

◀定期客貨班輪▶
雁蕩山 M.S."YAN DANGSHAN"
八月一日由溫州抵港

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港灣仔道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333
九龍柯士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)
新界荃灣果安街2-8號 ☎493 4151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：834 5415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元
・分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

華多利汽車有限公司
※直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平※
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189
常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4－5樓
電話：24167　圖文傳真：24135　聯繫人：李青、林有紀

深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297、256561
聯繫人：陳興連　劉志強　李偉東

的一族…
話：868 2626

擴大網點有利股市發展
深圳五家金融機構

徵購欄
（1）富士彩色菲林及尿素　項目編號：T122682：公司：WTCTP：台灣
（2）VCR、TV、FAX、SAT、REC　項目編號：T122673：公司：IBC：美國
（3）金　項目編號：T122667：公司：WTCLE：
（6）電腦　項目編號：T122662：公司：EASTX：美國
（7）冷氣機零件／家庭用品　項目編號：T122656：公司：WTCTP：台灣
（8）電腦設備
項目編號：T122568：公司：WTCMX　美國
（10）魚糧　項目編號：T122561：公司：WTLPP：美國
瓜德羅普島　墨西哥

出售欄
（1）聖誕音樂咭

業赴大陸投資現況，發現登記資本額以一百萬至二百萬美元的比例最高，其中百分之七十二使用港澳地區名義，透過香港成立子公司及港澳商人途徑進行投資。

港澳商人及成立子公司方式；其餘則由台灣地區及其他國家廠商轉進。

但是調查報告無法準確統計台灣製鞋業者赴大陸設廠的準確數字。因為根據中共去年底統計，台灣駐廠有二百八十家赴大陸投資；而今年六月台灣報紙報道大陸方面的統計則為七百家。

商業部最近發通知

，沒有明確標誌的，除向購買者

全力以赴的一族…
開創成功之道
日產公爵型CEDRIC
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

港台與大陸

全力以赴的一族…
開創成功之道
日產佳奔型URVAN
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

擴大網點有利股市發展
深圳五家金融機構獲准經營證券業務
三家已在本月下旬開業深圳廣東信託明開業

【本報記者司徒喬深圳三十日專電】深圳市最近又有五家金融機構經中國人民銀行深圳經濟特區分行批准經營有價證券的發行、代理買賣、諮詢等業務。其中，中國有色金屬深圳財務公司證券部、中國交通銀行深圳分行證券業務部、中國工商銀行深圳信託投資公司證券部已於七月下旬先後開業，廣東國際信託投資公司深圳分公司證券營業部定於八月一日開業，中國商業銀行深圳信託諮詢公司證券部亦積極籌備於最近開業。

深圳原來已有特區證券公司營業部和人民北路營業部兩個點、中國銀行深圳信託諮詢公司證券部和深圳國際信託投資公司證券部等四個地方經營證券股票。由於網點太少，買賣股票比較困難，亦是場外非法交易股票的原因之一。深圳市五月二十八日明令取締股市場外交易以後，整頓股票市場，並批准多些金融機構經營證券股市，以方便群眾，有利於股票市場的發展。

營口公佈優惠政策 鼓勵外商進行投資

【本報訊】據新華社瀋陽電：遼寧省營口市負責對外開放工作的副市長周學志日前代表市政府向新聞界公佈了該市為鼓勵外商在營口新港經濟區投資而制定的一系列優惠政策。

周學志說，這些優惠政策已經中國政府有關部門同意。其主要內容有：

──經濟區內外商投資企業中的生產性企業，從事生產、經營所得和其它所得，減按百分之十五的稅率徵收所得稅。其中經營期在十年以上的，自獲利年度起五年內，前二年免徵所得稅，後三年減半徵收所得稅。

──外商在區內從事交通、能源、水利等基礎設施開發經營的企業，經營期十年以上的，自獲利年度起十年內，前五年免徵所得稅，後五年減半徵收所得稅。

──區內外資企業，經營期十年以上，自獲利年度起免徵地方所得稅五年；免徵期滿後，再減半徵收地方所得稅五年。

──新區內實行土地使用權有償出讓、轉讓制度，允許外商從事開發經營成片土地，土地使用權出讓年限為五十年、六十年和七十年。

──在經濟區內設保稅區，允許國內外貿易機構從事轉口貿易。

位於渤海遼東灣東北岸的營口市，是中國十五個主要沿海港口城市之一。該市興建中的新港經濟區，規劃面積為二百四十平方公里，其起步區為五點三平方公里。

周學志說，營口新港經濟區在一九九五年前，將按化學工業、汽車、電子、食品、海洋工程、礦產加工、木材綜合加工、鋼鐵等專業建設八個工業小區。目前，已有日本、澳大利亞、美國、新加坡等國家的五家大公司先後來此考察並簽訂備忘錄，決定在此投資近二千萬美元作為先期建設項目。

南京建高新技術開發區 已有四十項目正式入區

【中新社南京三十日電】南京浦口高新技術開發區建設起步紮實，發展平穩，已顯示出良好的發展前景。

該開發區於一九八八年九月一日破土動工，首期開發面積為二點二七平方公里，並預留七平方公里作為二期開發用地。目前，開發區內四幢共三萬平方米的標準工業廠房已拔地而起，一座二千平方米的業務接待樓早已投入使用，水電、道路、通訊等配套設施已經完成，能滿足開發區建設的需要。另外，一座四千平方米的綜合服務樓和二千多平方米的科研成果通用孵化器樓正在加緊建設中。

根據開發區建設的各方面實際條件，浦口高新技術開發區採取了「一次規劃，分步實施，逐步展開，滾動發展」的辦法，邊投資，邊回收，逐步推進建設規模，力爭以最小的投入換取最大的效益。據瞭解，開發區首期投入僅花了二千多萬元人民幣，但至今回收費用已達八百多萬元。一年多來，申請進入開發區的國內外投資項目達二百多個，經篩選，現已有四十個高新技術項目正式入區。這些項目的產品大部分可用於出口或替代進口，其中十六個屬於國家及省市級的「火炬」項目。全部投產後，每年可新增產值兩億多元，創利四千多萬元，創匯節匯一千五百萬美元。

開發區一位負責人說，浦口高新技術開發區從平地起步，將在「滾動發展」中越滾越大，越滾越快。到本世紀末，將形成具有國際影響的高新技術工業園區，建成高新技術成果向商品和產業孵化的理想搖籃和使高新技術及其產品向江蘇以至全國幅射的堅實基地，對振興南京、江蘇的經濟起推動的作用。

世貿中心提供商品訊息

徵購欄

(1)富士彩色菲林及尿素 項目編號：T122682：公司：WTCTP：台灣
(2)VCR、TV、FAX、SAT、REC 項目編號：T122673：公司：IBC：美國
(3)金 項目編號：T122667：公司：WTCLE：美國
(4)尿素、水泥、糖 項目編號：T122660：公司：LEAMY：英國
(5)美國牌子服裝 項目編號：T122634：公司：WTCTO：日本
(6)電訊系統 項目編號：T122626：公司：COMEN：美國
(7)錄音帶 項目編號：T122604：公司：SWAEB：美國
(8)織品 項目編號：T122593：公司：ALOM：美國
(9)織品 項目編號：T122568：公司：WTCMX：墨西哥
(10)魚糧 項目編號：T122561：公司：WTLPP：瓜德羅普島

出售欄

(1)聖誕音樂咭 項目編號：T122684：公司：WTCBK：泰國
(2)監測器 項目編號：T122681：公司：WTCTP：台灣
(3)帶子 項目編號：T122677：公司：WTCMX：泰國
(4)酒類 項目編號：T122674：公司：WTCSF：美國
(5)電單車 項目編號：T122672：公司：NAVY：美國
(6)電腦 項目編號：T122662：公司：EASTX：美國
(7)冷氣機零件／家庭用品 項目編號：T122656：公司：WTCTP：台灣
(8)電腦設備 項目編號：T122648：公司：CMSTR：美國
(9)洗頭水及護髮素 項目編號：T122643：公司：UPLCT：美國
(10)蘇製織品 項目編號：T122639：公司：LAMER：美國

查詢詳情請聯絡
香港世界貿易中心
聯絡人：張小姐
地址：香港銅鑼灣世界貿易中心
電話：5779258
傳真：8952692
附註：查詢時請引述項目編號

世貿通訊網

台製鞋業投資大陸 七成透過港澳進行

【本報訊】據香港中國通訊社北京消息：台灣中華經濟研究院接受工業局委托，調查台灣製鞋業赴大陸投資現況，發現登記資本額以一百萬至二百萬美元的比例最高，其中百分之七十二使用港澳地區名義，透過香港成立子公司及港澳商人途徑進行投資。

中華經濟研究院的調查結果顯示，台灣製鞋業赴大陸投資登記資本額集中於二十萬美元到三百萬美元之間，約佔百分之七十四點一；其中以一百萬美元至二百萬美元，佔百分之二十九最高。

台灣前往大陸投資設廠的製鞋業者，通常使用港澳地區名義，約佔百分之七十二點六，大都是透過港澳商人及成立子公司方式；其餘則由台灣地區及其他國家廠商轉進。

但是調查報告無法準確統計台灣製鞋業者赴大陸設廠的準確數字。因為根據中共去年底統計，台灣鞋廠有二百八十家赴大陸投資；而今年六月台灣報紙報道大陸方面的統計則為七百家。

法國興業組銀團貸款 向滬提供二千萬美元

【新華社香港三十日電】記者從法國興業銀行亞洲有限公司獲悉，這個公司正在為上海國際信託公司安排一筆二千萬美元的國際銀團貸款。目前一切工作進展順利，預計八月底可在香港簽訂貸款合同。

這項期限為四年的銀團貸款，將用於上海國際信託公司的流動資本。法國興業銀行和法國國家巴黎銀行將作為此貸款的牽頭行並負責包銷，另外還將有數家銀行參加銀團貸款。貸款的利率為倫敦銀行同業拆息加七十基點。

政策信息

商業部最近發通知 清理檢查八類商品

商業部最近發出通知，對全國地級市以上城市的國營和供銷社商業系統經營的自行車、合成洗衣粉、精粗毛紡織品、家用穩壓器及冰箱保護器、化肥農藥、染料、鋁壓力鍋、膠面膠鞋等八類商品，進行清理整頓。

一、出售這八大類商品時，如發現有不合格品，要包退、包修、包換或按質論價處理。

二、出售的精粗毛紡織品、膠面膠鞋、合成洗衣粉和染料商品中，如發現有等外品、處理品的，沒有明確標誌的，除向購買者退還貨款外，還需追究經銷單位負責人的責任。

三、發現供銷社出售假冒化肥和農藥者，除追究製造者和經銷單位負責人的責任，經銷單位要向購買者退還化肥、農藥貨款，並負責補償由此帶來的損失。

四、家用穩壓器及冰箱保護器等產品，今後要附有法定質量檢測部門出具的合格證明，方可經銷。

商訊

廣東藥材緊缺品種增

▲據有關部門統計，今年上半年廣東省藥材緊缺脫銷品種為四十三個，比去年同期增加百分之十九點四。

屬於緊缺的品種有三十三種，它們是：千斤拔、佛手片、江南柏、雞蛋花、金牛草、南豆花、太子參、桔梗、銀柴胡、生南星、蘆根、雞白、沙苑子、蛇床子、瀘巴子、扁豆衣、樟木扣、金黃澤、金耳環、厚朴花、海藻、白膠香、夜明砂、海麻雀、蟬花、水蛭、油蟲尿、沉香、大支頭鹿參、安息香、血竭、阿魏、海龍。

屬於脫銷的品種有十種，即柚核、沙梨皮、利蘆、常山葉、絲白皮、五倍子、無而、紫石英、花蕊石、天仙子。

雨具需求將大於往年

▲今年雨季來得早，預計雨具需求將大於往年，需求趨向實用、美觀、中高檔方面發展。

尼龍網晴雨傘，是夏季主要商品之一。晴天可以遮陽，雨天可以遮雨；在款式上，一折長把和兩折自動傘均有需求，其中兩折銷量將大於一折；在色澤上，黑色及各種淺花傘均將暢銷，銷量趨增。

雨衣：塑料男女式、童式雨衣、雨披，攜帶方便，價格便宜，均將暢銷，銷量趨增。其中女式、童式銷量將大於男式。

雨鞋：全膠男式黑色雨靴、女式彩色水靴、童式水靴均有需求，銷量趨升。其中女式、童式銷量要大於男式。

野沙棘飲料在台暢銷

▲最近，在台灣市場上出現了一種野沙棘健康飲料，頗受消費者歡迎。這種來自大陸的經過加工的野沙棘原料，預計將為台灣食品工業提供新貨源。

台灣約有十二家食品飲料廠計劃生產野沙棘飲料，已有一家推出上市，市場反映頗佳。野沙棘含有豐富的營養物質，對人體的生理和新陳代謝相當有益。

經濟短評

投資軟環境要不斷完善

存高

深圳的梧桐山隧道通車以後，由沙頭角區往羅湖之間，行車節省了不少時間，但是，從梧桐山隧道的質量來看，不禁令人擔心，這樣新的一項建築工程路面崎嶇不平，路旁雜物堆放，顯見管理水平不高。在梧桐山隧道建造之前，本港早已有了多條隧道如海底隧道、獅子山隧道，經驗是明擺着讓內地的工程界及管理當局來吸取的，但從現時的情況來看，深圳顯示未能掌握好這個地利人和的因素。

筆者日前乘車從梧桐山隧道通過，在通過隧道時，路面的不平要比隧道外更甚，而且路邊還不時出現磚石、木梯等物料，有部分路面更出現毀壞。單管對頭行車的危險性顯而易見，但當局卻能容忍，豈不令人覺得奇怪？其實，不少港人都經常利用此隧道的，為何卻又難得聽見有什麼投訴？看來這是「看慣了」的原因，而不是他們認為此路質量過關。

以此路的問題證之於開放改革的其他方面，雖然可能有些不太準確，但亦可從側面反映了開放改革的困難。隧道是建成了，但保養、管理等許多「軟環境」還距離高標準尚遠，這便要不斷學習，不斷改進了。在開放改革中，相信也還有不少管理、法規等不完善、水平未足之處，亦需要不斷完善，提高方可令投資者滿意。

深圳股市投機風氣濃 管理制度法規待健全

【香港中國通訊社三十日電】深圳市股票市場近日熱鬧異常，股價屢創新高，投機風氣漸濃。這種情況引起有關部門及學者專家的注意，因為這將對正在醞釀中的中國證券市場產生影響。

據專家表示，目前中國的證券市場普遍存在着下列四個問題：第一是證券及債券品種單一，發行數量有限，不能適應不同層次的需求；第二是證券市場的發行不符合市場自由買賣的要求，帶有強烈的行政干預的性質；第三是證券轉讓處於分散狀態，缺少集中交易場所；第四是管理手段落後，制度及法規不健全。

近日深圳所發行的五種股票成交價均上升至比原來股價高二至三倍，深圳市內四個交易所的成交額也由每天幾十萬元人民幣升至幾百萬元。深圳市人民銀行較早前曾先後干預市場，規定升幅上限不能超過上日收市價的百分之一，跌幅為百分之五。

深圳的經濟專家把目前的情況比作今年初的台灣股市，形容為「太多的籌碼正在追逐有限牌」；他們指出造成這種情況可能為較早前中國放寬經濟緊縮政策有關，由於較早前為了刺激經濟發展，銀行降低了銀行存款利率及取消抵消通脹的存款補貼，加上目前深圳的投資工具寥寥無幾，在這種情況下，不少人將資金轉投到購買股票；加上股票連連看漲，於是吸引市民大舉入市。

專家們提出多個方法以完善中國的證券市場，其中包括增加證券種類及數量、改變行政發行為經濟性發行；加強證券流通性、建立健全證券市場現行體系及制訂全國統一的證券法。

不少外商打探行情
河北辦經濟洽談會 日港商已簽三合約
秦皇島計劃開辦「台灣工業城」

正在此間舉行的河北省首屆台灣同胞經濟交流懇談會及「北戴河之夏」對外經濟技術合作洽談會，使秦皇島經濟技術開發區倍受注目。洽談會頭三天，開發區已與日本、香港廠商簽訂了三項合約，共投資六百八十多萬美元，另外還有一些項目正在進一步洽談中。這些天來，還有不少外商來此考察，打聽「行情」。

記者採訪了開發區管委會主任石福生。他說，秦皇島經濟技術開發區五年來的發展超出了他們的預料，取得了意想不到的效果。

秦皇島經濟技術開發區是一九八四年十月國務院批准的十四個沿海經濟技術開發區之一。經過近幾年的建設，現在開發區的起步區內百分之九十以上的土地提供給了已開業投產或簽約的六十一家生產性企業。在此投資的有美國、日本、香港、聯邦德國、澳大利亞、台灣、南朝鮮等國家和地區。去年，開發區工業產值達一億一千多萬元。

開發五年效果良好

石福生風趣地引用了「栽下梧桐樹，引來金鳳凰」這句俗語來說明開發區的發展。開發區創業初期，不僅基礎設施不全，而且工業基礎薄弱，最難的就在於投產項目的確定。他們採取了「內聯外引」的方式，與內地聯合在此建設、投產，在此基礎上吸引外商的投資，同時利用毗鄰的中央科技單位等，大力發展高科技。現在開發區內有「三資」企業三十二家，總投資近九千五百萬美元，共有四十七種產品，形成了機械、電子、輕工、紡織、食品等技術密集型、知識密集型與勞動密集型相結合的工業結構。

目前，開發區管委會內設有財政、稅務、海關、銀行、保險、外匯管理、工商行政管理、公證律師等十六個機構，便捷的手續辦理及水、電、通訊、道路等基礎設施的建設完成，為前來投資的廠商解決了後顧之憂。

到目前為止，開發區內已投產或試生產的四十家企業，大都獲得了滿意的經濟效益。中國和澳大利亞合資的「華燕邦迪製管有限公司」於一九八七年投產後，僅用一年時間就全部收回投資，中澳雙方將所得利潤擴大再生產，該企業總投資達九百多萬美元。

繼續完善投資環境

石福生透露了開發區下一步發展計劃：吸引外商進行土地成片開發，開發區內還將辦一個「台灣工業城」，歡迎台商來此興建電子城、玩具城、紡織城等開發項目。繼續完善投資環境，擬建生活小區，包括外商別墅區、培訓中心、文化娛樂區等。【中新社秦皇島三十日電】

廣東出口產品看樣訂貨會

謹訂於一九九〇年七月卅一至八月四日在香港舉辦廣東出口產品看樣訂貨會。主辦單位竭誠歡迎海外華僑、台灣同胞，港澳及世界各地工商、貿易界人士屆時光臨並商洽貿易。

參加單位：
廣東省經濟技術協作發展總公司
廣東省粵豐貿易公司
廣東省冶金進出口公司
珠海市保險公司
珠海市機械工業集團公司
珠海市達利金屬、壓製廠有限公司
珠海市金海電子聯合公司
珠海市珠華企業有限公司
珠海市南國企業公司
珠海市津海聯合貿易有限公司
藍海針織製衣實業工貿有限公司
珠海市機械廠(彩瓷廠)
肇慶市電子工業公司
龍門縣南德竹器製品工業有限公司
龍門縣同發竹木工藝品廠
龍門雅芳日用精品有限公司
江門市機械設備進出口公司
開平縣嘉士利餅業公司
台山縣輕工業品進出口公司
台山縣工藝品進出口公司
恩平縣輕工業品進出口公司
清遠市非金屬礦產公司
清遠市鐵錳黃金礦產公司

主辦單位：
中國國際商會廣東商會
中國國際貿易促進委員會廣東省分會

協辦單位：
香港國際科技信息促進中心有限公司
技術交流展覽部

承辦單位：
香港永安行
聯繫電話：5477109(2線)
8586708(6線)

展覽會中心：
香港德輔道西32-36號鹽業銀行
西區大廈7樓，永安行展覽中心
電話：8582929(2線) 8586904(2線)

表現較好的是尖沙咀區，尖區甲級寫字樓售價已從今年初起有所回升，現時為每呎接近四千元，但仍比去年高價下降一成；尖區乙級也在今年首季起有些少向上，現價為二千五百元，但要比去年高價下降二成多。尖東區的租售價亦在今年次季起有起色，但價錢亦普遍下降一成多。

估計需接管八百至一千家
美更多存款公司破產
政府耗巨資開展救亡

日股連跌七交
紐市疲弱泰

澳元越七九美仙
紐元先升後回順

日建築商接單旺
六月增多三成六

UnionBank 友聯銀行 熱線電話：8451223 8451282
多元通 存款計劃 電話詢問 保本牟利
以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	8.7500%	7.8750%	12.8750%	14.3125%	13.1875%	14.6875%	7.8750%	7.4375%
二個月	8.6875%	7.8750%	12.8750%	14.3125%	13.2500%	14.7500%	7.8750%	7.6250%
三個月	8.6875% (減一日)	7.8750%	12.8125%	14.1250%	13.3750%	14.7500%	8.0000%	7.6250%
六個月	——	7.8750%	12.6250%	13.9375%	13.4375%	14.6875%	8.1875%	7.6875%
最低存款額	港幣：HK $500,000				其他貨幣：HK $10,000			

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健 服務必盡忠誠
電話：8268333 圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版 美洲航空版
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc.
546 Kearny St., San Francisco, CA.94108, U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St., London, W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15, Lohrgasse 1, Austria.
Tel:928412
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181

本港股票行情

七月三十日(星期一)

恒生指數 3,445.41 —40.39
香港指數 2,267.58 —25.87 成交股份 371
所有普通股指數 2,083.71 —21.08 上升股份 77
金額：1,648,778,286 下降股份 229
總成交股數：1,692,127,939 無變股份 65
宗數：24,840

香港分類指數

金融	1665.50	-16.53
公用	1989.99	-20.43
地產	3064.82	-49.00
綜合	2674.85	-28.23
工業	2148.15	-3.15
酒店	2092.35	-9.26

十大成交金額

公司	金額
奔達	250,228,200
和黃	89,288,900
九倉	47,983,106
置地	41,514,290
品質	40,070,780
明仁	39,414,950
長實	34,940,400
第一太銀	32,337,930
[illegible]	30,261,951
太古A	26,488,699

十大成交股數

公司	股數
第一太銀	754,785,000
奔達	96,454,800
品質	43,584,837
信和	28,605,992
[illegible]	28,148,000
興利91	28,070,000
海峽92	24,699,061
寶秘	24,190,000
鴻運	22,487,000
品質93	20,668,980

十大上升股票

公司	收市價	升%
其士93	0.72	+22.03
實力91	0.192	+13.61
海嘉	2.175	+13.28
玉郎94	0.081	+10.96
品質93	0.71	+10.94
麗德股權	0.066	+10.00
寧發	1.62	+9.46
聯地B	1.48	+7.25
華胤馨	6.15	+6.96
海峽92	0.62	+6.90

十大下跌股票

公司	收市價	降%
鴻易股權	0.01	-28.57
華大股權	0.015	-25.00
信置90	0.029	-14.71
公和祥	0.69	-11.54
華盛股權	0.078	-10.34
永新	1.47	-8.70
正大91	0.68	-8.11
陸氏91	0.38	-7.32
中船	1.05	-6.25
遠展92	0.232	-6.07

恒生指數移動線

(5天)	3486.24	-22.90
(10天)	3504.73	-4.34
(50天)	3279.84	10.56
(250天)	2894.82	3.83

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	15.50	15.60	15.60	15.30	15.50	-0.20	146,309	12.74	4.03
440	大新金融		7.60	7.65	7.55	7.60	+0.05	78,044	8.74	6.32
011	恒生銀行	22.20	22.40	22.40	22.20	22.30	-0.30	538,594	12.11	4.48
005	滙豐銀行	6.05	6.10	6.10	6.05	6.05	-0.05	3,690,730	8.07	6.31
183	嘉華銀行	1.88	1.90	1.94	1.88	1.90	-0.01	602,000	13.06	
349	友聯銀行	2.625	2.65	2.65	2.55	2.625	+0.025	905,000	17.29	4.57
096	永隆銀行	32.75	33.00	33.00	32.75	32.75	-0.25	11,180	10.08	4.46
	財務及投資									
021	聯合企業	12.20	12.40	12.30	12.20	12.30	+0.10	29,000	7.28	8.13
271	亞洲證券	2.375	2.40	2.425	2.325	2.375	+0.025	1,392,840	6.03	3.86
206	國泰城市		1.87	1.91	1.86	1.87	-0.05	603,500	19.89	1.60
459	瑞福									
106	CRUSADER	0.79	0.80	0.81	0.79	0.79	-0.02	5,666,000	14.36	
053	道亨集團	1.91	1.92	1.93	1.91	1.92	-0.02	2,619,000	18.97	3.39
214	第一太特	2.775		2.90	2.80	2.825	-	853,002	9.61	2.50
097	恒基發展		2.375	2.375	2.275	2.375	-	1,280,875	3.01	5.89
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.042	0.043	0.043	0.042	0.042	-0.001	754,785,000		
170	工業投資									
208	怡和策略	17.70	17.80	17.80	17.70	17.70	-0.10	441,364	8.85	1.41
376	萬勝證券	1.01	1.02	1.03	1.01	1.02	-0.03	570,000	25.89	
222	閩信投資	1.05	1.07	1.09	1.03	1.06	+0.03	2,130,000		
495	百利大									
226	萬衆財務	0.96	1.00	1.02	0.97	0.97	-0.05	48,000	15.90	5.15
227	大衆國際	0.425	0.43	0.445	0.42	0.425	+0.005	3,784,000	17.00	2.35
065	基立									
412	順豪投資									
253	麗德投資	0.66	0.67	0.67	0.66	0.66	-	2,192,000	1.41	4.55
086	新鴻基公司	2.75	2.75	2.80	2.75	2.75	-0.075	902,000	9.93	5.45
265	德利投資	4.70	4.725	4.725	4.70	4.725	+0.025	176,000		
028	天安中國	1.52	1.53	1.60	1.52	1.53	-0.07	7,779,000	123.39	0.07
258	滙亞太平洋	0.87	0.88	0.90	0.87	0.88	-0.01	28,148,000		
276	宇宙投資	0.60	0.62	0.63	0.60	0.61	-0.01	6,480,000	34.27	
741	麗德股權	0.066		0.066	0.06	0.066	+0.006	1,820,000		
	公用事業									
360	大東電報	69.00	71.00	69.00	69.00	71.00	-	300	17.02	1.88
002	中華電力	15.20	15.30	15.20	15.00	15.20	-	528,836	10.41	4.74
026	中華汽車	26.50	26.70	27.40	26.60	26.60	-1.00	37,912	20.62	2.03
032	香港隧道	14.60		14.70	14.40	14.70	+0.30	26,008	8.91	7.69
003	中華煤氣	12.20	12.30	12.30	12.10	12.20	-0.10	733,200	12.41	3.69
006	香港電燈	9.30	9.35	9.30	9.25	9.30	-0.05	1,634,346	11.01	5.86
008	香港電訊	6.55	6.60	6.60	6.55	6.55	-0.10	1,405,816	16.75	4.27
050	香港小輪	5.15	5.20	5.20	5.15	5.15	-0.05	68,000	13.31	5.44
062	九龍汽車		6.70	6.70	6.65	6.65	-0.10	30,900	10.56	7.22
	綜合企業									
024	寶威國際	1.18	1.20	1.22	1.18	1.18	-0.04	620,000	5.44	9.32
043	卜蜂國際	1.78	1.79	1.79	1.77	1.78	-0.01	2,560,475	12.99	3.93
123	嘉宏集團	3.925	3.95	3.975	3.90	3.925	-	4,839,007	11.21	5.35
355	世紀城市	1.86	1.87	1.90	1.86	1.87	-0.05	1,489,516	8.13	4.81
025	其士	1.70	1.71	1.72	1.59	1.70	+0.10	6,804,000	7.74	5.00
116	周生生	2.625	2.65	2.675	2.625	2.65	-0.025	280,000	5.52	11.32
367	莊士機構(除息)	0.57	0.59	0.61	0.57	0.58	-0.02	9,827,447	4.57	5.17
487	超恒頓	0.72	0.73	0.74	0.72	0.73	-	250,000	73.00	
353	牛奶國際	9.80	9.85	10.00	9.80	9.85	-0.10	1,509,126	15.51	3.05
441	寶隆洋行	1.11	1.12	1.12	1.11	1.11	-	303,000	20.94	2.70
034	愛美高									
142	第一太平	1.88	1.89	1.88	1.87	1.88	-0.01	134,888	8.14	3.19
270	粵海投資	1.17	1.18	1.21	1.17	1.18	-0.02	1,360,000	100.85	1.69
264	公和祥	0.65	0.70	0.77	0.69	0.69	-0.090	16,785,000		
013	和記黃埔	12.40	12.50	12.60	12.40	12.50	-0.20	7,111,500	12.50	4.32
175	志正國際	1.63	1.66	1.68	1.62	1.64	-0.06	153,916	2.16	6.10
015	怡和控股	36.00	36.25	36.25	36.00	36.00	-0.75	190,056	12.20	2.64
174	奇盛集團	1.96	1.97	1.99	1.96	1.97	+0.02	2,322,000	16.42	3.60
191	麗新國際	1.97	1.99	2.00	1.97	1.98	-0.01	1,147,150	9.38	6.06
194	摩劑興	4.275	4.30	4.30	4.275	4.30	-0.05	94,000	10.94	5.81
478	名力集團	1.09	1.10	1.14	1.09	1.09	-0.06	4,262,000	6.61	3.67
224	建生國際	4.00	4.075	4.175	4.00	4.025	-0.15	56,000	31.54	1.24
369	富源國際	1.58	1.60	1.60	1.54	1.59	-0.04	810,000	12.82	5.03
281	川河集團	0.69	0.70	0.71	0.69	0.69	-0.02	3,532,000	17.78	8.70
249	森那美	4.15	4.175	4.20	4.125	4.15	-0.075	404,000	9.45	8.43
019	太古洋行A	21.10	21.20	21.40	21.10	21.10	-0.40	1,245,975	10.87	3.79
087	太古洋行B	3.675	3.70	3.675	3.65	3.675	-0.025	470,000	9.47	4.35
004	九龍倉集團	9.35	9.40	9.40	9.10	9.40	+0.20	5,142,637	14.48	4.36
286	HALE CORP									
290	永安集團	11.70	11.80	11.80	11.80	11.80	-0.20	6,840	131.11	1.27
020	隆豐國際	4.60	4.625	4.65	4.575	4.60	+0.025	860,880	11.65	3.70
100	仁孚	4.375	4.40	4.425	4.375	4.375	-0.075	76,000	6.74	7.09
238	森濤合		1.31	1.34	1.28	1.31	-0.01	3,460,000	17.87	1.15
188	正大	1.35	1.39	1.40	1.38	1.39	-0.01	1,598,000	56.50	
532	王氏港建	1.01	1.05	1.04	1.04	1.04	-0.02	261,687	6.71	7.21
	地產建築									
373	聯合集團	0.98	0.99	1.01	0.98	0.99	-0.02	7,612,592	6.32	7.58
056	聯合地產	1.78	1.80	1.81	1.79	1.79	-0.01	1,362,256	5.27	5.31
101	淘大置業	3.375	3.40	3.40	3.35	3.40	+0.025	2,897,896	11.60	6.76
268	奔達	2.625	2.65	2.675	2.575	2.65	+0.05	96,454,800	1.83	2.26
108	鷹懋國際		1.09	1.12	1.08	1.08	-0.06	822,000		
131	卓能	3.30	3.40	3.40	3.40	3.40	+0.05	12,000	17.26	1.76
112	至祥置業									
001	長江實業	13.50	13.60	13.70	13.40	13.50	-0.20	2,576,000	10.71	2.81
130	中華娛樂	1.06	1.07	1.08	1.07	1.07	-0.01	2,358,720	9.73	6.54
127	華人置業									
216	建業置業	1.16	1.17	1.20	1.16	1.17	-0.01	1,020,000	10.54	5.56
125	四海地產	3.65	3.75	3.625	3.60	3.68	+0.15	14,000	29.92	
121	紀德置業	4.075		4.15	4.075	4.075	-0.10	180,000	65.41	0.37
156	高日發展	0.93	0.94	0.95	0.93	0.94	-0.02	3,264,328	49.74	3.19
128	安寧企業	2.15	2.20	2.20	2.15	2.20	-	100,000	12.09	5.45
035	遠東發展	1.63	1.64	1.69	1.63	1.63	-0.04	447,000	29.64	1.84
135	第一華南	2.125	2.175	2.35	2.125	2.15	-0.025	1,398,000	1.02	9.30
140	金山地產	2.55	2.60	2.60	2.55	2.55	-0.05	3,033,000		
041	鷹君	3.075	3.10	3.175	3.075	3.075	-0.10	2,200,950	4.54	2.62
010	恒隆	6.00	6.05	6.10	6.00	6.00	-0.15	1,239,000	7.31	6.17
052	夏利文	3.625	3.65	3.65	3.60	3.625	+0.025	1,070,000	10.07	9.38
012	恒基地產	8.55	8.60	8.70	8.55	8.60	-0.10	2,576,000	10.49	5.49
007	置地	8.80	8.85	8.90	8.75	8.80	+0.15	4,694,090	14.92	5.45
149	港澳發展	0.44	0.445	0.445	0.435	0.445	-0.005	7,799,215	15.72	5.62
049	信托A	5.25	5.35	5.35	5.20	5.30	+0.10	547,993	8.69	5.57
153	信托B	0.98	0.99	0.98	0.94	0.98	+0.01	450,000	8.03	6.02
480	香港興業	3.075	3.10	3.10	3.075	3.10	-0.025	925,600	6.35	3.23
159	河聯投資	1.15	1.16	1.20	1.16	1.16	-	1,096,000	5.79	7.76
160	滿國置業	1.71	1.72	1.73	1.71	1.72	-0.01	1,324,000	14.31	6.98
161	鴻福									
054	合和實業	3.725	3.75	3.80	3.725	3.75	-0.05	1,520,850	11.03	5.87
055	新昌集團(除息)	4.95	5.05	5.05	4.825	5.00	-	1,085,160	8.08	5.80
164	惠泰置業									
014	希慎興業	1.38	1.39	1.40	1.38	1.39	-0.02	12,200,000	13.44	6.12
165	明輝發展	1.84	1.86	1.86	1.78	1.85	+0.08	1,011,400	52.86	5.24
173	嘉華石業	1.46	1.48	1.50	1.46	1.48	-0.02	2,254,063	29.02	1.35
245	星港地產	2.975	3.00	3.10	2.85	3.00	+0.075	844,000	4.62	13.33
182	駿利企業									
184	激成投資	2.70	2.725	2.70	2.70	2.70	-0.025	110,000	6.59	3.70
185	捷運新起	0.56	0.58	0.59	0.57	0.58	-0.01	456,000		
134	BEAZER ASIA	8.00	8.15	8.10	8.10	8.10	-	2,000	19.29	1.48
190	瓶谷組	4.275	4.30	4.325	4.275	4.275	-0.10	292,000	13.32	5.85
189	廣生行	1.26	1.27	1.29	1.26	1.27	-0.02	3,370,000	2.76	15.39
063	倫敦愛丁堡	1.83	1.84	1.86	1.83	1.83	-0.03	30,000	6.78	1.64
488	麗新發展	1.13	1.14	1.15	1.13	1.13	-0.01	816,000	1.40	3.54
742	華人股權	0.011	0.015	0.019	0.013	0.015	-0.005	2,240,000		
068	利興發展		3.85	3.80	3.80	3.80	-0.05	180,000	4.14	5.00
201	華大地產	0.35	0.355	0.36	0.35	0.355	-	835,000	0.81	
202	萬年置業	0.52	0.53	0.55	0.52	0.53	-0.02	2,820,000	132.50	1.89
158	萬邦投資	41.50	41.75	42.00	41.00	41.75	+0.25	12,000	10.23	5.75
200	新濠國際	0.325	0.33	0.33	0.32	0.325	-0.005	1,820,000	33.16	
017	新世界發展	11.70	11.80	11.90	11.70	11.70	-0.30	1,410,516	10.83	5.13
219	鴻易	0.72	0.75	0.75	0.75	0.75	-0.01	338,000	3.57	
073	百利保	2.875	2.90	2.95	2.85	2.90	-0.025	1,727,398	10.74	4.90
282	百樂門	0.465	0.47	0.475	0.465	0.465	-0.01	6,680,000	19.60	3.23
163	華胤馨	6.10	6.20	6.20	5.75	6.15	+0.40	3,805,000	9.83	4.88
074	保華集團	1.85	1.87	1.88	1.85	1.86	-0.04	1,255,240		
225	博富臨	3.20	3.225	3.25	3.20	3.20	-0.05	86,000	10.42	3.13
232	聯邦地產A	7.55	7.65	7.75	7.30	7.60	+0.35	426,000	9.27	7.89
228	聯邦地產B	1.46	1.50	1.48	1.40	1.48	+0.10	230,000	9.25	8.11
231	富利國際	6.00	6.20	6.20	6.00	6.20	+0.10	7,003	53.45	1.13
251	爪哇企業	2.35	2.375	2.50	2.35	2.375	-0.05	476,000	9.13	3.79
240	海裕實業	2.425	2.45	2.575	2.425	2.45	-0.075	1,848,000	8.42	6.53
016	新鴻基地產	15.50	15.70	15.70	15.40	15.60	-0.20	491,412	11.64	4.23
132	MEGAWAY	1.26	1.27	1.29	1.23	1.27	+0.04	14,672,000		
743	鴻易股權		0.01	0.011	0.01	0.01	-0.004	1,340,000		
263	順豪物業	1.86	1.87	1.88	1.85	1.86	-	1,320,000	26.20	
083	信和置業	0.62	0.63	0.65	0.62	0.63	-0.01	28,605,990	12.60	3.17
247	信和地產	0.57	0.58	0.59	0.56	0.58	-	9,454,000	12.08	4.14
085	大新公司									
257	寧發國際	1.60		1.66	1.48	1.62	+0.14	410,000	810.00	
088	大昌地產	4.375	4.40	4.425	4.375	4.40	-0.025	513,000	10.73	7.95
089	大生地產	3.225	3.25	3.25	3.15	3.225	+0.025	298,350	7.81	3.72
090	百富勤	2.65	2.675	2.70	2.65	2.675	-0.025	892,500	5.30	2.49
091	德榮建築	1.58	1.59	1.62	1.53	1.58	+0.05	454,402		
277	太興置業	1.48	1.49	1.50	1.48	1.48	-0.03	786,000	164.44	3.38
266	天德地產	2.50	2.55	2.60	2.55	2.55	-0.05	8,000	19.62	0.78
269	大寶地產	1.41	1.42	1.47	1.41	1.42	-0.04	11,693,220		
267	泰富	1.57	1.59	1.61	1.57	1.58	-0.03	1,221,988	15.80	1.90
288	永鴻基	0.375	0.38	0.395	0.375	0.38	-0.01	5,015,000	542.86	
291	永達利	2.675		2.80	2.675	2.70	-0.125	878,000	120.54	
260	聯合東榮	1.11	1.13	1.14	1.12	1.13	-0.02	7,428,000	19.48	1.77
193	慶屋國際	3.95	4.00	3.95	3.875	3.95	+0.025	234,000	30.38	1.77
296	裕興建築									
571	景瓏	0.87	0.88	0.90	0.87	0.88	-0.02	3,984,000		
207	明仁企業	4.80	4.85	5.00	4.40	4.80	+0.175	8,114,000	17.02	
535	孫福記	3.80	3.825	3.85	3.80	3.80	-0.05	870,000	12.74	1.97
022	亞細安	0.25	0.255	0.26	0.25	0.255	-0.005	5,136,200		
	[illegible]									
105	凱聯酒店									
341	人家樂	2.175	2.225	2.225	2.20	2.225	-0.025	996,297	12.16	4.72
037	遠東酒店	1.03	1.04	1.04	1.04	1.04	-0.01	397,920	86.67	1.92
039	富麗華酒店	6.30	6.35	6.35	6.30	6.30	-0.05	51,000	12.70	6.03
195	格蘭酒店A	1.99	2.025	2.00	1.98	1.99	-0.01	1,961,720	10.59	8.04
196	格蘭酒店B		0.198			0.196	[illegible]	3,400	10.32	8.16
051	海港企業	8.75	8.80	8.80	8.75	8.80	-0.10	81,000	9.67	7.39
045	大酒店	5.15	5.20	5.25	5.15	5.20	-0.10	72,000	14.05	3.27
155	華基泰	5.70	5.75	5.80	5.70	5.70	-0.20	254,000	19.66	2.11
422	文華東方	5.90	5.95	5.95	5.85	5.95	+0.05	546,925	10.26	6.55
071	美麗華酒店	6.80	6.85	6.80	6.80	6.80	-0.05	87,150	35.60	2.50
064	新世界酒店									
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	2.10	2.15	2.15	2.10	2.15	+0.025	10,180,810	8.74	2.79
235	紅寶石	1.49	1.52	1.59	1.45	1.52	+0.05	1,519,000	29.46	2.47
557	城市酒店	0.87	0.88	0.88	0.87	0.87	-	740,000		
	[illegible]									
506	海嘉實業	2.175	2.20	2.225	1.97	2.175	+0.255	14,302,570		
293	國泰航空	9.95	10.00	10.10	9.85	10.00	-0.20	1,273,000	8.63	4.20
338	中華造船優先									
029	中華造船	1.05	1.06	1.11	1.05	1.05	-0.07	7,693,000	9.91	3.81
117	萬邦航業	7.75	7.80	7.80	7.75	7.80	-	76,000	6.90	2.56
217	海南發展	5.85	5.90	6.10	5.90	5.90	-0.25	116,000	6.21	7.12
332	東方海外	-	8.30			8.30	-	36	166.00	
237	安全貨倉	9.35	9.40	9.50	9.05	9.40	+0.35	2,308,000	6.76	6.38
242	信德企業	4.45	4.475	4.475	4.425	4.45	-0.025	311,859	12.76	6.52
095	華光航業	24.00	24.30	24.80	24.30	24.30	-0.40	96,238	7.99	
119	新海康									
	[illegible]									
481	中國印染	0.56	0.58	0.59	0.57	0.57	-0.03	1,247,000	8.07	1.75
122	鱷魚恤	2.70	2.725	2.75	2.625	2.70	+0.025	3,812,636	10.38	3.89
420	福田實業		1.19	1.21	1.18	1.19	-0.04	1,092,000	5.95	7.23
154	香港毛紡	4.00	4.05	4.00	4.00	4.00	-0.05	55,000	9.09	5.00
172	香島漂染									
339	羅氏國際	2.20	2.225	2.225	2.20	2.225	-0.025	324,000	9.89	7.19
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠		6.00	5.90	5.90	5.90	-0.05	3,000	3.79	10.17
178	永新企業	1.46	1.47	1.55	1.46	1.47	-0.14	3,978,000	8.17	8.84
234	玫瑰針織	1.31	1.32	1.31	1.30	1.31	-	266,000	27.93	2.06
250	南海紗廠	9.00	9.10	9.05	9.00	9.05	-0.05	28,000	6.51	4.14
458	聯亞集團	4.55	4.60	4.55	4.55	4.55	-0.05	619,192	6.15	9.56
272	協興針織	7.05		7.05	7.05	7.05	-0.15	2,000	6.09	8.51
273	怡南實業	5.40	5.50	5.50	5.40	5.40	-0.10	12,000	3.72	11.57
275	裕泰									
098	南聯實業	8.80	8.95	9.05	9.00	8.95	-0.20	92,500	5.76	8.94
294	長江製衣	2.35	2.40	2.35	2.35	2.35	+0.025	29,000	5.00	13.19
464	長江國際	0.75	0.76	0.77	0.75	0.75	-0.03	60,000	5.00	6.67
375	長江貿易									
	[illegible]									
522	ASM PACIFIC		2.55	2.50	2.475	2.50	-	30,000	10.50	4.20
519	實力	0.90	0.92	0.93	0.91	0.92	-0.01	2,598,000		
104	冠亞商業	1.55	1.56	1.58	1.56	1.56	-0.01	1,480,000	12.89	4.49
141	金城工商	7.70	7.75	7.80	7.70	7.75	-	144,000		0.13
378	城市資源	0.73	0.74	0.77	0.73	0.73	-0.01	1,836,000		
031	勵力投資	0.63	0.65	0.64	0.63	0.64	-0.01	43,200	3.76	
118	大同機械	1.81	1.82	1.85	1.81	1.81	+0.01	13,428,000	13.71	3.31
295	萬順實業	1.89	1.91	1.90	1.86	1.89	+0.03	102,000	25.34	
033	依利安達	0.68	0.69	0.72	0.68	0.69	-	4,800,100	20.91	3.80
136	通用電子	1.13	1.14	1.15	1.12	1.13	-	3,665,000	15.27	2.65
040	金山實業	2.425	2.45	2.45	2.425	2.425	-	283,000	9.05	4.54
044	港機工程	20.40	20.50	20.50	20.10	20.40	+0.10	22,800	13.69	3.63
114	興利科技	0.285	0.29	0.30	0.285	0.29	-0.005	9,850,000	14.15	4.14
750	太平地氈									
047	合興食油	1.42	1.43	1.43	1.40	1.43	-	210,000	22.00	1.61
167	萬成科技	1.47	1.48	1.47	1.45	1.47	-0.01	300,000	7.78	4.29
179	德昌電機		7.40	7.30	7.25	7.30	+0.10	40,000	13.01	2.74
180	開達實業	1.32	1.34	1.35	1.32	1.32	-0.02	80,000	18.59	3.03
499	維生電子	3.05	3.075	3.10	3.025	3.075	-	1,192,097	3075.00	0.33
186	雅輝集團	0.70	0.71	0.71	0.70	0.70	-	1,866,000	25.93	
411	南順	7.50	7.55	7.60	7.60	7.55	-	20,000	20.24	2.29
366	陸氏實業	1.85	1.86	1.88	1.85	1.85	-0.04	586,000	30.83	1.08
213	樂聲電子	1.14	1.16	1.16	1.15	1.15	-0.03	1,346,730	8.21	7.83
438	太平協和	1.73	1.75	1.77	1.71	1.75	+0.03	5,037,500	6.10	5.19
075	彩星集團	17.50	17.60	17.60	17.40	17.60	-	158,000	18.24	1.14
076	森馬寶秘		0.17	0.174	0.168	0.169	-	24,190,000		
243	品質企業	0.90	0.91	0.94	0.89	0.90	-	43,584,840	25.00	1.11
229	利民實業	2.775	2.80	2.85	2.775	2.80	-0.025	718,000	7.47	7.43
472	鴻運電子	1.02	1.03	1.07	1.00	1.03	-	22,487,000	30.29	
236	生力啤酒	4.175	4.20	4.20	4.15	4.175	-	86,000	7.46	9.58
521	三樂電業	1.78	1.79	1.83	1.78	1.79	-0.04	424,000	8.22	1.68
448	善美電腦	0.70	0.72	0.73	0.69	0.71	+0.01	3,049,688	5.21	5.85
081	銀光電器	2.15	2.175	2.20	2.05	2.175	-0.025	3,310,000	12.79	3.68
485	升岡	1.94	1.95	1.98	1.94	1.95	-0.03	3,290,000	14.44	3.33
084	寶光實業	4.75	4.775	4.80	4.75	4.75	-0.075	359,000	9.31	4.21
500	訊科國際		1.48	1.50	1.46	1.47	-0.05	222,000	36.75	0.68
094	東茗	1.62	1.63	1.63	1.60	1.63	+0.02	1,482,000	9.70	4.42
518	同得仕	1.50	1.52	1.54	1.51	1.51	-0.06	256,000	7.95	2.65
419	友利電訊	1.27		1.27	1.10	1.27	+0.08	3,789,000	19.01	
333	偉易達	2.525	2.55	2.525	2.50	2.525	-	904,000	3.13	11.88
413	華盛國際	0.71	0.72	0.72	0.71	0.71	-0.02	618,535	7.10	5.63
099	王氏工業	2.325	2.35	2.35	2.325	2.35	-0.05	100,625	7.23	5.74
298	通生實業	0.335	0.34	0.34	0.335	0.34	-0.005	8,926,000	28.10	2.94
254	廣聯企業		1.40	1.41	1.40	1.40	-0.02	40,000		
524	瑞麥國際		6.65	6.80	6.65	6.65	-0.05	300,000	31.07	0.81
544	大同混凝土	4.90	4.925	5.00	4.90	4.90	-0.15	915,000	12.52	2.04
567	壽辛科研	2.225	2.25	2.325	2.25	2.25	-0.075	1,494,000	13.85	2.49
	傳播業									
036	遠東投資	1.15	1.16	1.16	1.15	1.16	-0.01	71,600	26.36	3.45
147	新系機構	1.01	1.02	1.03	1.01	1.01	-0.02	11,698,000	198.04	0.05
009	電視企業	1.19	1.21	1.22	1.20	1.21	+0.01	794,000	10.08	7.02
343	玉郎國際	0.84	0.85	0.85	0.81	0.85	+0.04	1,166,000		
018	東方報業	1.72	1.73	1.79	1.71	1.72	-0.07	3,180,000	12.29	5.23
080	邵氏	4.825	4.85	4.85	4.825	4.825	-0.025	149,000	11.85	4.97
233	星島	2.425	2.45	2.475	2.425	2.425	-0.05	462,000	7.35	4.12
511	電視廣播	9.55	9.60	9.65	9.60	9.60	-0.05	80,000	11.29	6.25
583	南華早報	2.95	2.975	3.00	2.95	2.975	-0.025	690,000		
	百貨及其他									
508	其士商業國際	1.34	1.35	1.35	1.30	1.35	+0.02	3,814,000	9.31	4.44
513	恒和集團	0.68	0.69	0.69	0.68	0.69	-	1,634,000	3.63	13.04
113	迪生創建	13.70	13.80	13.90	13.60	13.80	+0.10	767,000	16.35	1.88
152	新創見	0.70	0.71	0.71	0.70	0.70	-0.01	865,000	350.00	5.71
280	景福	1.30		1.32	1.30	1.31	-0.01	48,000	4.58	8.40
066	連卡佛A	13.70		13.70	13.70	14.10	-	4,000	9.10	5.53
067	立興	10.20	10.30	10.30	10.20	10.30	-0.20	8,000	7.63	4.37
241	瑞興	7.60	7.70	7.60	7.40	7.60	+0.20	150,000	49.67	1.64
244	先施(除淨)	3.475		3.575	3.475	3.475	-0.15	39,000	24.95	21.58
417	謝瑞麟	0.59	0.60	0.60	0.59	0.59	-0.01	4,659,534	6.86	7.63
279	東方紅	0.88	0.89	0.90	0.88	0.89	-0.02	1,057,000	9.25	4.49
289	永安公司	8.00	8.05	8.15	7.95	8.05	-	1,284,500	12.58	3.73
292	八百半	2.375	2.40	2.40	2.35	2.40	+0.025	266,000	18.05	2.08
542	星晨	2.175	2.225	2.30	2.20	2.20	-0.125	252,000	13.10	2.05
740	善美股權									
586	香港玩具	1.69	1.70	1.75	1.69	1.70	-0.06	1,124,000		
744	華盛股權		0.078			0.078	-0.009	27,000		

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2005.88	1.86	0.122	0.116	0.116	-0.006	7,574,000
470	聯合海外93	31/12/93	2005.88	1.36	0.35	0.33	0.335	-0.015	3,499,750
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73			1.00	-	1,080
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.15	1.14	1.14	-0.01	926,576
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56	0.194	0.174	0.192	+0.023	1,248,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1101.30	3.16	0.47	0.46	0.465	-0.005	2,836,000
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	1.28	1.21	1.22	-	7,886,000
573	所羅門太古A93	25/01/93	500.00	15.70					
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.43	0.42	0.43	-0.01	522,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.95	0.91	0.91	-0.04	783,200
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00					
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75					
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50					
473	中娛91	31/03/91	1262.46	3.01	0.074	0.07	0.07	-0.004	5,820,000
139	中娛92	31/12/92	506.33	15.80	0.08	0.08	0.08	-	200,000
545	恒和91	30/06/91	8000.00	1.13	0.202	0.202	0.202	+0.001	338,000
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.74	0.59	0.72	+0.13	3,441,000
048	莊士92	31/12/92	7558.14	0.43					
468	莊士94	31/12/94	14925.37	0.67	0.20	0.194	0.194	-0.003	10,820,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.132	0.126	0.126	-0.002	302,000
489	永[illegible]	31/12/92	2500.00	1.20	0.81	0.79	0.79	-0.01	1,490,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	0.99	0.96	0.98	-	112,000
169	[illegible]90	31/07/90	1000.00	2.60					
109	CRUSADER92	31/03/89	4000.00	0.75	0.64	0.61	0.60	-0.03	176,000
462	大東電訊93	31/03/93	459.77	8.70	0.92	0.91	0.93	-	77,293
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.193	0.183	0.188	+0.004	1,500,000
433	高山92	31/12/92	1000.00	0.50	0.495	0.485	0.49	-0.01	1,836,000
344	安寧91	31/12/91	2395.83	1.92					
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60					
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80					
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00	0.81	0.75	0.76	-	376,573
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.244	0.23	0.232	-0.015	2,286,000
507	遠東投資91	30/09/91	2204.84	2.273			0.196	-	168
577	正大國際93	31/05/93	10000.00	0.90	0.68	0.68	0.68	-0.06	390,000
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	909.10	2.75	0.485	0.48	0.48	-0.01	346,000
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00					
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	2.20	2.125	2.125	-0.075	1,973,840
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00	0.48	0.48	0.485	-0.015	60,960
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.72	0.72	0.72	-0.02	230,000
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.48	0.47	0.475	-0.01	1,237,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.115	0.109	0.11	-0.003	28,070,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50			1.92	-	10,000
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72			11.60	-	2,418
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.235	0.235	0.235	-0.002	69,698
515	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	1.00	0.98	0.98	-0.03	216,300
414	漢國92	31/12/92	2201.83	1.09	0.79	0.78	0.79	-0.02	190,000
351	合和91	31/12/91	2009.94	1.81	2.325	2.225	2.25	-0.075	2,142,000
435	惠泰93	31/12/93	3560.04	1.01					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.089	0.071	0.081	+0.008	1,508,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.197	0.179	0.192	+0.011	8,004,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	11.90	11.60	11.70	-0.10	228,188
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60	1.18	1.18	1.18	+0.01	30,000
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.49	0.48	0.48	-0.005	3,801,625
563	麗新發展91	31/12/91	5000.00	2.20	0.56	0.54	0.55	-	330,900
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	1.00	0.98	0.98	-0.02	341,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.40	0.39	0.39	-0.015	243,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	0.86	0.86	0.90	-	10,000
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	2.125	2.10	2.125	-0.075	104,516
210	樂聲91	31/08/91	7200.00	1.00	0.475	0.47	0.475	-0.005	58,000
568	壽辛科研93	31/01/93	2000.00	1.68	1.40	1.40	1.44	-	2,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.60	4.50	4.55	-0.075	482,866
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80	0.17	0.165	0.17	-	1,639,000
340	東方海外90	31/12/90	2000.00	1.95					
537	孫福記92	30/09/92	2000.00	1.60	2.25	2.225	2.225	-	23,400
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.38	0.37	0.375	-	1,247,629
359	川河90	31/12/90	4214.29	0.56	0.40	0.39	0.40	+0.005	82,000
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77	0.455	0.455	0.46	-	50,000
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
570	海[illegible]93	15/02/93	2000.00	0.71	0.60	0.56	0.57	-	11,726,660
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.56	0.53	0.55	+0.02	3,710,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	1.32	1.24	1.25	-0.05	3,936,000
449	善美90	30/09/90	4000.00	0.83	0.192	0.19	0.19	+0.001	1,184,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	17.55			17.80	-	38
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	18.90	18.90	18.90	-0.20	4,038
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.92	0.90	0.91	+0.04	344,202
560	所羅門電訊92	13/10/92	400.00	4.875					
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	2.675	2.60	2.625	-0.05	840,000
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92	2.40	2.40	2.40	-	64,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	8.00	2.875	2.875	2.875	-	4,000
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.031	0.028	0.029	-0.005	1,734,000
385	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.18	1.14	1.15	-0.02	647,600
572	景瓏92	31/12/92	2000.00	1.05	0.39	0.39	0.39	-0.01	50,000
457	信地90	31/12/90	1106.97	1.32					
348	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升岡01	31/08/91	6000.00	1.50	0.74	0.73	0.72	-0.04	196,800
446	[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80	0.184	0.172	0.174	-0.006	950,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.84	0.79	0.81	-0.04	380,000
431	百富勤	31/12/91	1498.56	3.47	0.55	0.51	0.53	-0.02	2,431,000
027	大安90	30/06/90	1000.00	1.20					
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.118	0.114	0.114	-0.002	4,230,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.086	0.084	0.084	-0.002	820,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.16	0.60	0.59	0.59	-0.02	330,000
346	九龍倉90	31/12/90	1153.86	6.50	3.50	3.275	3.40	+0.075	1,381,054
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.197	0.185	0.187	-0.012	5,825,000
421	王氏90	31/12/90	1216.60	1.57	1.01	1.00	1.00	-0.01	405,500
426	聯合東榮92	31/12/92	1250.00	2.40	0.265	0.255	0.26	-0.005	1,203,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.60	0.14	0.137	0.14	-0.001	1,100,000
584	新濠93	31/07/93	10000.00	0.17			0.275	-	27,704
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.405	0.39	0.40	-0.005	980,000
092	海峽國際92	31/03/92	12500.00	0.80	0.66	0.61	0.62	+0.04	24,699,060
525	品質國際92	30/06/92	15051.55	0.55	0.88	0.77	0.79	+0.03	12,276,980
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.77	0.67	0.71	+0.07	20,668,980
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.80	0.56	0.56	0.56	-0.02	97,020
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.38	0.38	0.38	-0.03	142,750
530	粵海投資91	30/06/91	1000.00	1.00					
536	廣生行92	20/10/92	3000.00	3.80	0.68	0.66	0.68	-0.01	228,000
511	新濠國際90	30/11/90	10000.00	0.10					
558	城市酒店92	27/12/91	10000.00	1.25	0.25	0.245	0.245	-0.005	480,000

估計需接管八百至一千家
美更多存款公司破產 政府耗巨資開展救亡
料花費納稅人五千億美元款項

【路透社華盛頓三十日電】美國聯邦存款保險公司主席塞德曼估計，拯救破產的美國存款貸款公司的行動，將花費美國納稅人五千多億美元，包括利息。

塞德曼在接受電視台訪問時說：「人們所需的總費用將超過五千億美元。」

塞德曼說，拯救破產的存款貸款公司的費用，不包括利息將介乎一千七百五十億至二千億美元之間。他還預測，美國政府將不得不接管更多的存款貸款公司。美國一共有二千五百多家私人存款貸款公司，他說：「我認為我們將得接管另外三百至四百家存款貸款公司。因此，我們接管所有的破產存款貸款公司的總數將達八百至一千家這樣的公司。」救亡這些破產的存款貸款公司的開支還不斷增加。這是美國歷史上代價最昂貴的金融醜聞。

塞德曼稱拯救美國破產存款貸款公司的行動是美國歷史最嚴重的金融浩劫的預測，美國政府未來將限制對存户的責任。

目前，美國政府為多達十萬美元的存款提供擔保，但財政部已表示，財政部正考慮將擔保的限額減至每人十萬美元，而不是每個銀行戶口十萬美元。

塞德曼預定周一在衆議院銀行委員會作證，討論有關解決信託公司所需資金。解決信託公司正出售拍賣破產存款貸款公司的資產。

國際經濟

蘇聯黃金輸出大增 多作短期信貸抵押
流入金市數量有限金價遠期前景仍佳

【路透社蘇黎世三十日電】瑞士信貸銀行表示，鑑於流動資金短缺，今年頭五個月蘇聯向倫敦和蘇黎世運去多達三百公噸黃金。這相等於去年蘇聯全年的黃金總產量。

瑞士信貸銀行集團發表最新季報說：「但是，蘇聯所交的大部份黃金，是作為交換短期信貸的擔保，而不是流入市場。因此，黃金的遠期前景依然樂觀。」

瑞士信貸銀行預測重建東歐國家的經濟將刺激全球的經濟發展，從而使黃金在飾金與投資方面的價值上升。

瑞士信貸銀行表示，一九九〇年全世界的黃金供應比需求多出二百七十公噸，因為黃金產量上升，但工業對黃金的需求下降。

但是，中央銀行減少沽金，使今年黃金過剩的數量不比去年大幅上升。

季報說：「工業國家與貨幣當局再度成為金市的主宰。」季報預測，工業需求將繼續在金市起主宰作用，因為高利率令投資人士對黃金興趣索然。

少量補倉刺激經微 金價牛皮買賣閒
倫敦下午報三六七美元

【路透社倫敦三十日電】周一上午倫敦金市平淡，承接上周五美國商品交易所的升勢，上午有少量補倉。

黃金上午定盤三六七．八〇美元，高於上周五收市的三六七．二〇美元，也高於開市的三六七．七五美元。下午定盤三六七．三〇美元。

經紀表示，貴金屬現市場上普遍引不起興趣，現支持價約停留在三六六美元。

白銀在倫敦開市報四．八三美元，與上周五收市價同，中午定盤四．八三美元。白金在倫敦定盤四七五．八五美元，稍高於上周五收市的四七五美元。

黃金供求情況可逆轉 未來兩年將有利金價

【本報訊】據中新社三十日消息，世界黃金協會指出，今年首飾業加上其他工業對黃金的需求量，將會接近全球的供應總和，預計世界黃金的需求在未來一、兩年內將超過供應。但由於歐洲及中東國家的拋售，金價仍然受到壓力。

世界黃金協會預料，今年在以市場經濟為主的生產國家黃金產量會接近五千五百一十萬安士（合一千七百一十三噸），比去年的五千三百二十萬安士（一千六百五十四噸）增加百分之三點六。此一增幅遠低於過去兩年（一九八八及一九八九年）均超過百分之九的增長幅度。

金市近年一個最正面的去勢是快速增加的首飾業需求，去年的增幅為百分之二十二點五，而前年是百分之二十七。預估今年全球首飾業的增長幅度約為百分之十三，達六千六百萬安士（合二千零五十二噸），高於去年的五千八百二十萬安士（合一千八百一十噸）。

首飾業的好景，主要是受到過去幾年在幾個主要消費市場的個人收入大幅增加，與及金價出現歷史性最低的通貨膨脹調整。

工業方面同樣在今年成為另一個好增長的年景。

本周工業大國重要經濟數據

星期	國家	經濟數據	預測數字	對上數字
一	美國	個人收入（六月）	+0.5%	+0.3%
一	美國	個人消費（六月）	+0.5%	0.0%
二	澳洲	消費物價（第二季）年率	+7.8%	+8.6%
二	日本	失業率（六月）	+2.1%	+2.1%
二	美國	新屋銷售量（六月）	暫未	+532,000
三	美國	經濟領先指標（六月）	+0.3%	+0.[illegible]%
三	美國	建築開支（六月）	暫未	-0.4%
三	美國	採購經理指數（七月）	+51.3%	+51.1%
四	英國	官方儲備（七月）	+2.08億美元	+1.15億美元
四	美國	工業訂單（六月）	0.0%	+2.1%

耗七億鎊購八成ICL股份
日富士通收購英同業
可因此成為全球第二大電子集團

【法新社倫敦三十日電】日本富士通公司周一在倫敦表示，該公司將收購英國電子公司STC附屬電腦公司ICL百分之八十股份。收購後，富士通將成為全球第二大的電子集團。

這一消息的宣布，以及報道STC中期稅前利潤下降百分之三十二後，STC股價報跌。STC和富士通發表聯合聲明說，富士通將在十一月三十日之前完成收購，耗七億英鎊（十二億九千萬美元）現金。

ICL股份將會盡快在倫敦股市恢復掛牌上市。

專家表示，該收購計劃是日本電腦集團在歐洲最大的擴展計劃，但只佔英國電腦製造的主機部分。這一收購，將使具有五十五年歷史的富士通成為僅次於美國IBM的第二家電腦公司。

STC中期利潤報告是市場分析家預測的低端，只有七千七百七十萬英鎊（一億四千三百八十萬美元），而富士通付給ICL的收購價也比市場分析家預計低。

收購消息發出後，STC公司股價跌十二便士，報二．七六英鎊一股。

富士通早在八一年就因向ICL提供半導體建立起密切的關係，在十日前首次成為ICL可能的買家。

美元下挫二日圓 英鎊勢強價再升

【綜合三十日外電】周一紐約開市時，美元繼續下降。美國經濟呆滯與市場預期美國利率向下，以致美元飽受沽售壓力。但是，投資人士說，儘管美元走勢向淡，但是美元再次急挫的機會不大，因為美元的技術性底位已經出現。除非本周發表的美國經濟數據再次顯示美國經濟疲弱不振，否則美元應可企穩目前的低位。

上周五發表的美國第二季美國經濟增長百分之一．二以及本周三公佈的美國六月份先行經濟指數與建築開支以及周五發表的七月份美國就業報告，將是觀察美國經濟緩慢的進一步經濟數據。

高息貨幣繼續受到投資者的青睞，英鎊更是一枝獨秀。但是，短期內英鎊不大可能進一步上升。英鎊處於目前的高位，獲利回吐的沽盤將推低英鎊的匯價。

周一東京收市時，美元兌一四八．六〇日圓，較上周五的收市時下挫二．一五日圓。周一中午，倫敦美元進一步回落至一四八．四〇日圓。

周一中午，倫敦美元對其他主要貨幣的匯價如下：兌一．六二二五馬克，兌一．三六三〇瑞士法郎，兌五．四〇三七法國法郎。英鎊兌一．八四三五美元。

日股連跌七交易日 紐市疲弱泰市回吐

各地股市

▲東京股市周一繼續大幅下跌，為第七個連跌交易日，交投疏淡，市場仍在擔心調高貼現率。但尾市部分指數有關股份買盤收回部分前失。日經指數平均價跌四二〇．五三，跌幅百分之一．三六，收市報三〇四四二．九五。七月十九日以來，指數已下跌二六一二．六七，跌百分之七．九。成交量只有二億五千萬股，是四月份以來的最低成交量。跌價股與升價股之比為十五比四。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數上周五報二八九八．五一，跌二二．二八。

▲新加坡股市周一下跌，跟隨紐約、東京股市的跌勢。市場只有小量投資者在活動。《海峽時報》工業指數跌八．三九，收市報一五五七．一〇。

▲澳洲股市周一轉跌，交投疏淡，市場缺乏利好因素，也看淡周三將發表的第二季度消費價格指數。全普通股指數跌一二．五。收市報一五六五．四。

新西蘭股市周一跌破一千八百點，市場勢淡，預計大選之前不會好轉。

柏克萊指數跌二一．七九，收市報一七九八．三三，離今年四月三十日的最低位一六七三．四〇已相去不遠。

▲泰國股市周一大幅下跌，市場在上周大升的基礎上整固，也受內閣重組的不定因素影響。SET指數跌一五．四八，收市報一一二六．八五。

澳元越七九美仙 紐元先升後回順

【路透社悉尼三十日電】澳元周一匯價上升半美仙，正好是美元重弱勢的時候。

澳元收市報〇．七九〇三／一〇美元，高於上周五收市的〇．七八五三／五九美元。澳元曾升至〇．七九二八美元的高位，經紀認為現澳元在〇．七八八〇美元有很強的支持力。假若澳元在〇．七八八〇美元鞏固，下一步還可試振〇．七九四〇至〇．七九九〇美元。

新西蘭元周一上升，交投活躍，新西蘭元曾升至〇．五九一七美元，後又向下修正。

新西蘭元收市報〇．五九〇七／一四美元。

美六月機床訂單增加百分二十七

【路透社華盛頓三十日電】周一發表的一個貿易機構的報告說，今年六月份美國機床訂單較去年同期增加百分之九。六月份美國機床訂單總值從去年同期的二億四千二百七十萬美元增加至二億六千二百七十萬美元，並較五月份的二億零六百五十萬美元增加百分之二十七．二。

紐商業經營信心增 短期利率有望調降

【路透社惠靈頓三十一日電】新西蘭國民銀行在最近的商業前景調查中表示，商

新西蘭七月份經營信心改善，為信心提高的第二個連續月份，但是否延續至十月份大選，那就不清楚了。該行經濟學家表示，經營信心的提高，是隨着經濟數字不斷公布，都為新西蘭前景描繪出一幅經濟上好壞混雜的圖畫。

如通脹，估計至明年七月，將保持百分之六．五不變，儲備銀行是期望今年年涯通脹率下降至百分之五以下的。

經濟學家認為，如果七月二十四日公布的預算案引起長期利率下降的話，儲備銀行就有可能調低短期利率。不過，預算案發表後。

日建築商接單旺 六月增多三成六

【路透社東京三十日電】日本建設省周一宣佈，六月份日本五十家大建築公司接獲的建築訂單較去年同期增加百分之三十六．五，達到二萬二千九百億日圓。五月份的建築訂單也較去年同期增加百分之二十五．三，達到一萬九千七百億日圓。

六月份日本私人建築訂單較去年增加百分之五十三．四，達到一萬七千八百億日圓，公共建築增加百分之一．四，達到四千零八十四億日圓。但是，六月份日本的海外建築訂單則比去年同期下降百分之六．一，報五百九十六億四千萬日圓。

聯發船務(香港)有限公司
LIAN HUAT SHIPPING (H.K.) CO., LTD

台灣⇌香港⇌上海
　　　　　⇌天津

貨櫃定期班　無須轉櫃　省時

歡迎查詢

總代理：聯發船務（香港）有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心1708室
電話：5464082
TLX:80434 LHUAT HX　FAX:8583436

富春船務企業有限公司
ZHEJIANG FUCHUEN SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港德輔道中210號顏氏大廈21字樓
圖文傳真：542 3340（查詢電話）：544 8890

浙鷹 M.V."ZHE YING"
香港⇄寧波（定期班輪）

航次	抵港	收貨	離港
V.25	30/7	1/8	3/8
V.27	12/8	15-17/8	19-20/8

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
收貨站：油蔴地卸貨區華記號

珠成海陸運輸(集團)有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
珠成船務有限公司
香港/珠海（九州、香洲）直航船隊（天天收貨）
逢星期二、四、六對開定期全貨櫃及散裝貨班輪服務

船名	航次	離港日期
珠外203	9043	24/7/90
珠外105	9029	26/7/90
珠外204	9027	28/7/90

順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨載

珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
·中國各省市↔香港↔世界各地（歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地）
·簽發全程提單　·豁免香港中轉簽証
·中國對外全程運費報價
·承接香港←→中國各地拖運貨箱服務
電話：5466099
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5466099　電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機）　8581548（傳真）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雲峯山(貨櫃)	9010 5-9/8 11/8
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V.XL9038 28/7-2/8 4/8
	羅江(貨櫃)	V.XL9040 6-10/8 12/8
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

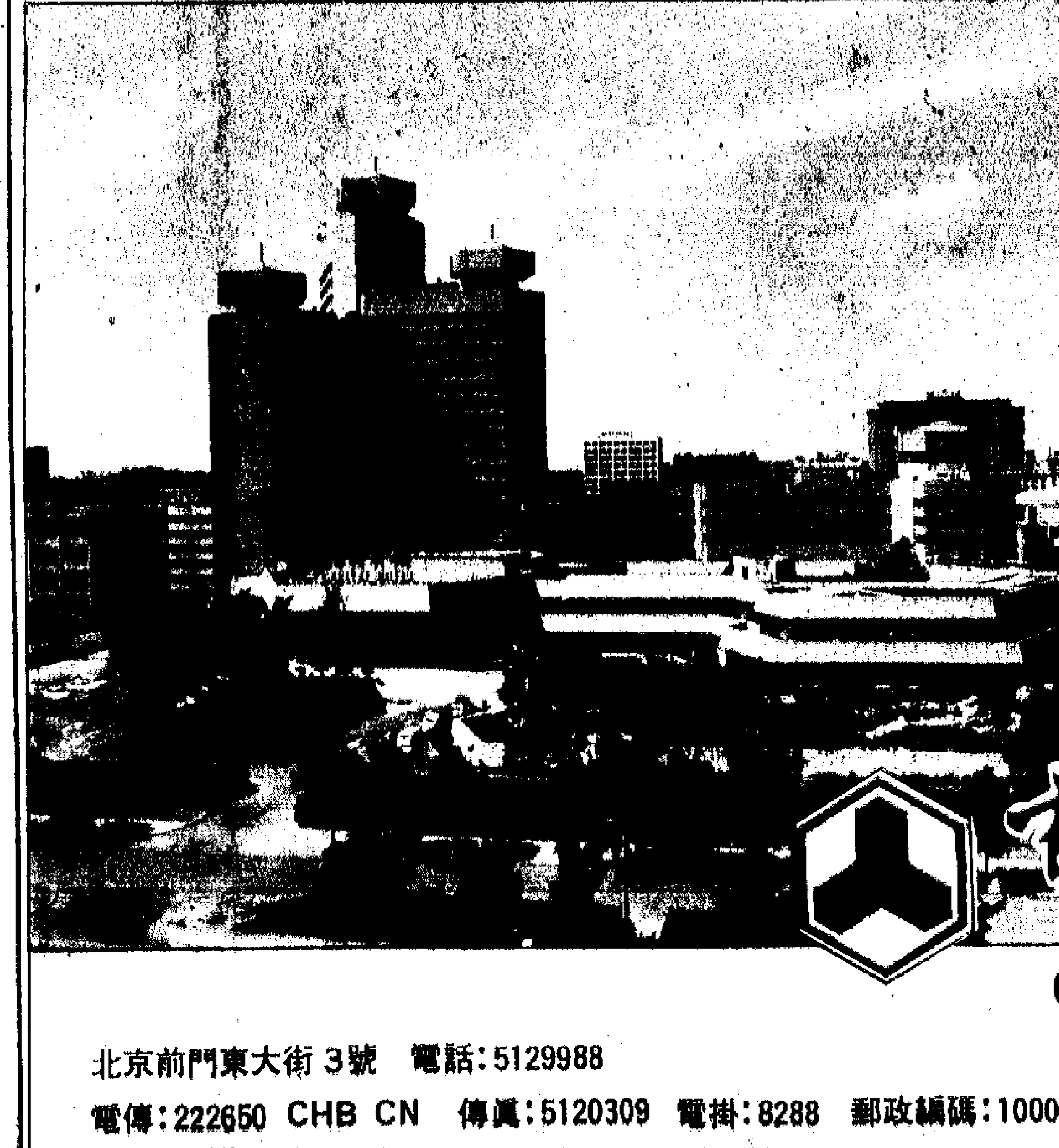
＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

泰美船務有限公司
DAIMEI SHIPPING LTD.
地址：香港德輔道中279-281號豐和大厦10/F B座
電話：5458880（3線）　傳真：5449961
本公司為海南省海運總公司在香港之總代理
香港←→海口
雜貨輪（150噸—1000噸）共16艘
油輪（450噸—1300噸）共3艘
每星期一至二航次由香港←→海口新港碼頭
收貨站：九龍土瓜灣建聯碼頭　電話：3657260
承接廣東省、海南省等各地貨運、油運
承接貨櫃至海口、廣州、黃埔、江門、天津、上海等各口岸
代辦中轉接貨、接櫃、報關、保險、提貨、裝拆等業務服務
◀陸路運輸▶
承接香港——中國各地貨櫃拖運服務

離職啓事

自一九九零年七月二十三日起，本公司前中國部經理馬洪基先生（MR. MA HUNG KAY）辭去一切職務，日後馬君在外一切華洋轇轕概與本公司無關，特此通告。

僑豐船務有限公司



● 位居市中心　可俯瞰天安門廣場和故宮景色
設有243間標準客房、41套雙間客房、11套豪華套房、120間辦公室，一套總統套房
● 市內唯一座園式建築風格的高檔賓館 燕山八景"綴于內外"幽靜典雅
設有中餐廳、西餐廳、咖啡廳、酒吧、茶座、日本餐廳、多功能宴會廳、舞廳、桑拿浴室、按摩室、健身房、游泳池、台球室、地滾球室、美容中心、商場、商務中心。提供郵寄、機票代辦服務、旅遊服務、出租車服務

CAPITAL HOTEL
北京前門東大街3號　電話：5129988
電傳：222650 CHB CN　傳真：5120309　電掛：8288　郵政編碼：100006

長計有限公司
LONG TREND LIMITED
香港銅鑼灣道19-23號建康商業大厦3字樓
3/F PROFESSIONAL BUILDING 19-23 TUNG LO WAN ROAD, HONG KONG TEL: 8906272 FAX: 5777016
TLX: 68968 LGTD HX CAB: LONGTREND
本司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦在香港中轉至中國內地及世界各地的運輸。
船名："前進300" 香港⇄新塘（增城）
　　　　　　　 香港⇄太平（東莞）
定期班船於八月一日正式啓航，歡迎各界商業人仕委托運輸。
天天收貨，三天免費倉期，四天一班。
收貨站：荃灣卸貨區。

請訂閱大公報

德成貨運有限公司
地址：香港文咸西街64-66號永順大厦三樓　電話：8588131　傳真：8588266
原櫃直運　毋須轉櫃
定期貨櫃及散貨服務　海口⇆香港⇆世界各地

船名	航次	收貨	截貨	離港
海成1號	V9023	2/8	5/8	6/8
海成2號	V9020	8/8	11/8	13/8
海成1號	V9025	14/8	17/8	18/8

定期貨櫃及散貨服務　湛江⇄香港⇆世界各地
海駿1001逢五號，十五號，廿五號由香港開出
收貨站：青衣海港六號場

行情表（7月30日）

本地銀行金行情

上午	下午
367.8／368.3	367.7／368.2
368.2／368.7	368.0／368.5
367.8／368.3	367.5／368.0
368.1／368.6	367.8／368.3

港統金	買入	2944	賣出	
皇家金幣	買入	2944	賣出	
楓葉金幣	買入	52	賣出	
足 金	買入	3843	賣出	
白金首飾	買入	3835	賣出	
長城銀價	472－478			
飾白金（每両）	4950			

匯率（實生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價
澳洲元	612.30	613.50
新西蘭元	459.20	460.40
瑞士法郎	568.50	570.00
加拿大元	672.80	674.00
法國法郎	143.00	144.20

貨幣	單位	買價	賣價
新西蘭元	每百	452.00	462.00
日圓	每萬	520.50	522.00
新加坡元	每百	425.50	427.00
菲披索	每百	31.50	345.00
泰國銖	每百	29.60	30.80
印尼盾	每萬	40.00	44.00
新台幣	每百	27.60	28.40
澳門幣	每百	93.00	96.00

資料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價
挪威克朗	一百	75.76	76.14
荷蘭盾	一百	257.89	259.19
香港元	一百	60.63	60.93
新加坡元	一百	259.67	259.96
奧地利先令	一百	41.30	41.51
意大利里拉	一萬	39.70	39.90
瑞士法郎	一百	345.96	347.70
瑞典克朗	一百	79.18	79.57
澳洲元	一百	371.76	373.62

船期航訊

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
南望灣	LAMON BAY	高雄	8月2	川崎
貿易	TRADE EXPANSION	上海	8月2	宏光
昌信	CHEMISKY	曼谷	8月2	昌宏
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	8月2	太古
長雅	EVER GENTLE	美國	8月2	利達
冰川	HIKAWA II	美國	8月2	日郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	8月2	大阪
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	8月2	日郵
威利士星	VILLE DE SATURNE	台灣	8月2	偉特
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月2	新興
明春	MING CHUN	台灣	8月2	海豐
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	8月2	川崎
通利	MILD VICTORY	上海	8月2	輝騰
靜海	JINGHAI	日本	8月2	招商局
北安	BEIAN	寧波	8月2	招商局
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	8月2	海豐
大美	GREAT BEAUTY	天津	8月2	輝騰
星城	KOTA BINTANG	新加坡	8月2	太平
海龍	SEA DRAGON	新港	8月2	太平
	CEYNOWA	歐洲	8月2	華夏
海光	HAI GUANG	印尼	8月2	太平
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月2	永裕
銀快	SILVER HAPPINESS	南非	8月2	亞聯
聯威	UNITEDWAY	釜山	8月2	景華
海蓮	SEA LOTUS	日本	8月2	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	8月2	總統
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	8月2	馬士基
中華教育家	OOCL EDUCATOR	美國	8月2	港郵
萬花開	MAJAPAHIT	日本	8月2	太平
海安	MARINE PEACE	台灣	8月2	永隆
海民	MARINE CROWN	曼谷	8月2	永隆
豪利	GOOD LEADER	新港	8月2	朝聯
海有	HAI YOU	台中	8月3	永隆
漢倫	HANJIN OAKLAND	高雄	8月3	韓進
新東京	ZIM TOKYO	美國	8月3	新興
聖路易士	ST.LOUIS	釜山	8月3	港興
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	釜山	8月3	寶威
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	8月3	朝陽
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	8月3	華夏
三江	SAN JIANG	上海	8月3	輝騰
金力克	KAMNIK	日本	8月3	亞運
青華	QING HUA	青島	8月3	康威
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月3	山久
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	8月3	港興
國泰	DANAOS	台灣	8月3	欣洋
皇華泉	HUANG HUA QUAN	煙台	8月3	華夏
天祥	TSK CHORUS	日本	8月3	日郵
華意	WAH YEE	營口	8月3	珠江
勿地馬士基	METTE MAERSK	美國	8月3	馬士基
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	8月3	大阪
利邦力加	NIPPONICA	地中海	8月3	太古
國偉	KUO WEI	台灣	8月3	欣洋
亞林美士	ARAMIS	南非	8月3	東源
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月3	東宇
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	8月3	太古
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	8月3	寶威
銀湖	SILVER LAKE	釜山	8月3	港興
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	美國	8月3	怡和
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	8月3	川崎
海英	HAI YING	基隆	8月3	東宇
信春	SHIN CHUN	台灣	8月3	海豐
航行者	SL. VOYAGER	美國	8月3	海陸
高力勤	KORRIGAN	日本	8月3	寶隆
利來安	NL. HOORN	日本	8月3	寶隆
長得	EVER GAINING	台灣	8月3	利達
托福斯卿	PROF. TOVSTYKH	歐洲	8月3	華夏
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	8月3	馬士基
天躍	TIAN YUE	天津	8月4	輝騰
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	8月4	大阪
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	8月4	港恒
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	8月4	馬士基
嘉發	JIAFA	大連	8月4	華林
些加蘇夫	NIKOLAY CHERKASOV	胡志明市	8月4	華林
自由	SL. FREEDOM	新加坡	8月4	海陸
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	8月4	馬士基
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋	8月4	馬士基
諾陽	NORASIA SUN	歐洲	8月4	滙信
彩虹	RAINBOW	釜山	8月4	港興
歌莉亞	GLORIA	曼谷	8月4	港興
協和富良野	CONCORD FURANO	基隆	8月4	日郵
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	8月4	總統
東方開發	ORT. EXPLORER	美國	8月4	港郵
鳥羽	TOBA	新加坡	8月4	百保利
馬蘭	MALAN	廣州	8月4	招商局
立耀	UNI SHINE	台灣	8月4	利達
松城	SONG CHENG	澳洲	8月4	遠運
	MC JADE	基隆	8月4	亞聯
大富	GREAT FORTUNE	日本	8月5	川崎
麥朗	MAKRAN	巴基斯坦	8月5	海王
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	8月5	日郵
新釜山	ZIM BUSAN	美國	8月5	新興
江戶丸	EDO MARU	日本	8月5	日航
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	8月5	太古
新寧勇士	SUNNY VENTURE	日本	8月5	中央
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	8月5	韓進
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	歐洲	8月5	怡和
國家	KUO CHIA	曼谷	8月5	欣洋
瑪蓮娜	TA MARINER	新西蘭	8月5	TASMAN
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	基隆	8月5	川崎
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	8月5	港郵
遠活	LEEWARD	台灣	8月5	新興
美西美	MAH IV	曼谷	8月5	振盛行
利馬	YAYASAN LIMA	日本	8月5	益高
雅士玫瑰	ACX ROSE	日本	8月5	日郵
怡春	YICHUN	台灣	8月5	海豐
力康	NIHON	歐洲	8月5	寶隆
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	日本	8月5	滙信
生產者	SL.PRODUCER	日本	8月5	海陸
他施馬士基	LAUST MAERSK	基隆	8月5	馬士基
明進	MING PROMOTION	歐洲	8月5	華海
浙雁	ZHEYAN	寧波	8月5	招商局
國光	KUO KWANG	台灣	8月5	欣洋
亞士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	8月6	寶威
蘇昌	SUCHANG	張家港	8月6	鍾山
廣春	W.H.201	台灣	8月6	海豐
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	8月6	港郵
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	日本	8月6	大阪
邊柯達	BENALDER	歐洲	8月6	邊行
海洋皇后	OCEANIAQUEEN	日本	8月6	川崎
海運	SEA FORTUNE	日本	8月6	太平
海達	HAI DA	寧波	8月6	招商局
	ACHLERGRACHT	台灣	8月6	寶威
東方公平	OOCL FAIR	美國	8月6	港郵
檳城	BIN CHENG	上海	8月6	遠運
愛國者	SL.PATRIOT	美國	8月6	海陸
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	8月6	馬士基
長頌	EVER LYRIC	日本	8月6	利達
長剛	EVER VALOR	台灣	8月6	利達
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	8月7	永隆
威來	VELA	釜山	8月7	港興
錦江	JIN JIANG	上海	8月7	滿强
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月7	港恒
海皇翡玉	NEP.EMERALD	基隆	8月7	港恒
安飛昂	AMPHION	新加坡	8月7	陸洋
易津	TRADE RELISH	天津	8月7	輝騰
	CARINA CARMEN	新加坡	8月7	新興
利來克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	8月7	寶隆
雅士金絲雀	ACX CANARY	日本	8月7	日郵
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	8月7	怡和
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	8月7	港興
南非瓦爾	VAAL	基隆	8月7	怡和
長茂	EVER GIFTED	新加坡	8月7	利達
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月8	寶隆
探險者	HYUNDAI EXPLORER	美國	8月8	太古
波利維亞	BOLIVIA	台灣	8月8	捷成
柯華巴	AL. WAJBA	台灣	8月8	怡和
海華	HAIHUA	曼谷	8月8	昌宏
金門橋	GOLDEN GATEBRIDGE	美國	8月8	川崎
明星	MING STAR	台灣	8月8	華海
玻里那	BOLINA	日本	8月8	大阪
海冠	OCEAN CROWN	基隆	8月8	東宇
福春	FUCHUN	台灣	8月8	海豐
賽納河	LA SEINE	歐洲	8月8	大阪
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月8	怡和
蘇麒	SUQI	南通	8月8	寶隆
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	8月8	偉特
	THORKIL MAERSK	日本	8月8	馬士基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	8月8	馬士基
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	基隆	8月8	天祥
海洋紅寶	OCEAN RUBY	日本	8月8	日航
亞洲之星	ASIAN STAR	基隆	8月8	川崎
高華	GOWA	新加坡	8月8	太平
	OILIANSHAN	上海	8月8	華怡
	NORDSIND	台灣	8月8	欣洋
威利金星	VILLEDE VENUS	地中海	8月8	偉特
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	8月9	東亞
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	8月9	馬士基
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	8月9	日郵
來利戴安娜	LLOYDIANA	基隆	8月9	太古
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	美國	8月9	港郵
漢堡	HANJIN HAMBURG	歐洲	8月9	韓進
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	新加坡	8月9	大阪
長春	WH 203	台灣	8月9	海豐
海利	OCEAN ELITE	基隆	8月9	大阪
渣華范達民	INL. VAN DIEMEN	新加坡	8月9	渣華
漢江	HANGANG GLORY	基隆	8月9	東宇
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	高雄	8月9	川崎
路斯	LUCIE	日本	8月9	大阪
海傳	SEA LEGEND	日本	8月9	海陸
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	8月9	總統
長宏	EVER GLORY	美國	8月9	利達
新加坡	COLUMBUS SINGAPORE	新畿內亞	8月9	華林
黑角	CR POINTE NOIRE	基隆	8月10	沙啫
發展者	SL. DEVELOPER	美國	8月10	海陸
巴黎	CGM PARIS	日本	8月10	寶隆

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十九樓

TELEX 73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX: 8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	••POKOJ V.18	27/7－1/8	2－3/8	(出) 8283563
	••HERFAH V.TS063W	9－15/8	16－17/8	8283567
	••LUXUN V.9	23－28/8	29－30/8	8283562
	••HERWANG V.TS064W	8－14/9	15－16/9	
				(入) 8283586
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINVIA, U.K.			
香港⇌大連	•嘉發"JIA FA"V.DJ033	2－4/8	4－5/8	(入) 8283509
	•嘉發"JIA FA" V.DJ035	14－16/8	17－18/8	(出) 8283515
	•運豐"YUN FENG"V.145	24－27/7	29－30/7	8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務			8283516
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。			
香港⇌天津／新港	•天燕輪"TIAN YAN"V.107B	5－11/8	12－13/8	(出) 8283564
	•天翔輪"SKY HOVER" V.30B	9－15/8	16－17/8	8283595
	•天躍輪"TIAN YUE" V.146B	27/7－2/8	3－4/8	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。			(入) 8283500
	慶榮"QING RONG"			
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN"QE050	28/7－2/8	1－3/8	(入) 8347227
	•魯裕"LU YU"QYV.115	18－28/8	28/7－2/8	(出) 8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨。			
香港⇌蕪湖	•安溪M.V."ANXI"		Repairing	(入) 8283501
	新增貨箱，散貨定期班輪每二十天一航次			(出) 8283579
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT012	31/7	1/8	(入) 8283585
	•琴台"QIN TAI"V.QT014	9－11/8	10－12/8	(出) 8283578
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9030	8－10/8	10－11/8	(入) 8283501
	•蘇鶴"SU HE"V.H9032	23－25/8	24－25/8	(出) 8283579
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			8283576
	•蘇麒"SU QI"V.Q/9028	6－8/8	8－9/8	8283578
	•蘇麒"SU QI"V.Q/9030	20－22/8	23－24/8	
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
	芝山三"ZHI SHAN 3"V.SC005	10－13/8	10－13/8	
	芝山一"ZHI SHAN 1"V.SB008	26－27/8	24－28/8	
	知音"ZHI YIN"	9－10/8	10/8	
	兼收、溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）			
香港⇌寧波	•明州四"MING ZHOU 4"	14－15/8	16－17/8	(入) 8283585
	•明州十"MING ZHOU 10"	23－24/8	22－25/8	(出) 8283578
	散貨船每月四航次			8283579
香港⇌厦門	•嘉運"JIA YUN"V.X9011/9012	——	Repairing	(入) 8283503 (出) 8283581
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA060	1－3/8	3－6/8	(入) 8283502
	•同安"TONG AN"V.KA062	12－14/8	13－15/8	(出) 8283589
	•同安"TONG AN"V.KA064	21－24/8	22－25/8	8283588
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1, "LONG HUA"2 汕頭號"SHAN TOU" 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次，天天收貨。》			(入) 8283503 (出) 8283594
香港⇌廣東	中士出"CHUNG TAO CHUT" 3,4,11,13,15,23,25,27,28. 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(入) 8283503 (出) 8283581
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907,908,909" 海翔"505"HAI XIANG"505 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(入) 8283503 (出) 8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

TOKO LINE

◀定期直航▶
星加坡、巴生
YAYASAN LIMA 利馬
8月5日到港 8月7日開行
TBN
8月11日到港 8月13日開行

總代理：協商船務有限公司
電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632 3-408020

美上美 M.V."BOONKRONG I" 七月卅一日落貨 八月二日開行 直透：曼谷
美西美 M.V."MAH IV" 八月六日落貨 八月八日開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5485749 5404590
八千諾八道號西

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大厦十九樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5293283
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
★華航	41SB	31/7	1－2/8	7/8	——	——
★萬花開	59SB	1/8	2－2/8	7/8	9/8	12/8
★海龍	44SB	4/8	5/8	11/8	——	——
海光	35SB	15/8	16－17/8	21/8	24/8	26/8

特快直航台灣、韓國及日本－北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
海光 34NB	1/8	2/8	—	—	—	—	—	—	—	8/8	10/8	11/8	13/8
KOTA BINTANG 47NB	5/8	6/8	9/8	11/8	14/8	16/8	18/8	19/8	21/8	—	—	—	—
★高華 64NB	7/8	8/8	—	—	—	—	—	—	—	14/8	15/8	16/8	17/8
SEA FORTUNE 04NB	10/8	11/8	—	—	—	—	17/8	—	—	—	—	—	—

特快直航台灣、南韓及青島	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★華航	42NB	10/8	11－11/8	13/8	14/8	17/8	20/8

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★海龍	45NB	15/8	16－17/8	25/8

入口船期表

船名／港口	航次	椰加達	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
KOTA MELATI	13NB	17/7	——	19/7	24/7	26/7
海光	33SB	24/7	28/7	30/7	2/8	4/8
★高華	63SB	31/7	3/8	27/7	8/8	10/8

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
SEA PEARL	14SB	20/7	14/7	10/7	26/7	28/7
KOTA BINTANG	46SB	28/7	21/8	18/7	2/8	4/8

泳接貨櫃
香港至 HOCHIMINH, CHITTAGONG, MONGLA, COLOMBO, HODEIDAH, JEDDAH & AQABA
★CY／TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣） 4338622
★CFS：嘉宏貨倉（4號碼頭亞洲貨櫃大厦四字樓） 4217693
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司 4541423

華夏企業有限公司福建業務部
香港港灣道26號華潤大厦42樓（FAX：8270079 TELEX:69705 MFD HX）
聯繫電話 8386277 8310069

	香港⇌福州、泉州、厦門	收／截貨	抵／離香港
閩安航運企業有限公司	香港⇌福州 •"YONG AN" "CHONG AN"	逢每月15、30日抵香 逢每月10、25日抵香	
	•"MIN MAO"V.FA9012"	15－16/8	15－17/8
	"MINWAILENGNO.1"	10－11/8	10－13/8
	•集裝箱收貨站：華聯（4977308）		
羅源航運	香港⇌福州、羅源 "LUO HANG 105"	15－16/8	15－17/8
厦門輪船公司	香港⇌厦門 "MIN HAI 227" "MIN HAI 228"	逢星期四抵香 每星期一抵香	星期五收貨 星期二收貨
泉州船務公司	香港⇌泉州、汕頭 "XING QUAN"	逢每月4、19日抵香	
松竹梅船務公司	香港⇌福州 'SONG ZHU MEI NO.1'	逢每月1、11、21日抵香	

散貨班輪收貨站：潤發碼頭 TEL:7288321 灣仔萬通卸貨區 TEL:5498137 8930360

恒運（遠東）有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港－北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫，北京清關及提貨手續簡便 並可提供門到門服務
運費特廉 歡迎垂詢
電話：3-7382211 3-7391283

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：八六四五一〇〇〇(二十線)

澳洲全貨櫃航線 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班
亞洲明珠 M.S."ASIAN PEARL" 八月五日落貨 八月六日開行
東方武士 M.S."ORIENTAL KNIGHT" 八月十三日落貨 八月十四日開行
直航遠打，全貨櫃服務
邊柯達 M.S."BENALDER" 八月六日落貨 八月七日開行
東京灣 M.S."TOKYO BAY" 八月十二日落貨 八月十三日開行
遠東歐洲全貨櫃航線
七海橋 M.S."SEVEN SEAS BRIDGE" 八月五日落貨 八月六日開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 八月廿二日落貨 八月廿三日開行
紅海埠中海航線
海洋東京 M.S."OCEANUS TOKYO" 八月二日落貨 八月三日開行
來利戴安娜 M.S."LLOYDIANA" 直往：阿歷山大、塞得港、伊斯坦堡 全貨箱服務 八月九日落貨 八月十日開行
協和富良野 M.S."CONCORD FURANO" 直往：底布吉、達打、塞得港 八月四日落貨 八月六日開行
玻里那 M.S."BOLINA" 直往：四日市、阿丁、蘇丹港 八月八日落貨 八月九日開行
麗嘉一號 M.S."LIKA I" 直往：利馬索、依斯坦堡 八月十三日落貨 八月十四日開行
加拿大快輪 M.S."CANADIAN EXPRESS" 直往：底布吉、阿歷山大 八月十七日落貨 八月十九日開行
鐘香山全貨櫃服務
皇家協定 M.S."ROYAL ACCORD" 八月十一日落貨 八月十二日開行
前進 M.S."ASIAN PROGRESS" 九月二日落貨 九月三日開行
南非瓦爾 M.S."VAAL" 八月六日落貨 八月七日開行
渣華哥倫布 M.S."NEDLLOYD COLOMBO" 直往：南非德班、約翰尼斯堡、角城 八月十七日落貨 八月十八日開行
冰川 M.S."HIKAWA I" 直往：日本各埠 八月二日落貨 八月三日開行
華拉里亞 M.S."VALERIA" 直往：東非、達累斯薩拉姆、蒙巴薩 八月十五日落貨 八月十六日開行
烏拉佳人 M.S."LADY ULLA" 直往：中美洲西岸 八月十一日落貨 八月十一日開行
海霸 M.S."SEA EXPORTER" 直往：加勒比海、西班牙港 八月十一日落貨 八月十二日開行
雅士金絲雀 M.S."ACX CANARY" 直往：曼谷 八月七日落貨 八月七日開行
立都 M.S."RATU KONSORTIUM" 八月五日落貨 八月六日開行
雅士紅寶 M.S."ACX RUBY" 直往：馬尼拉、宿務 八月十二日落貨 八月十三日開行
南望灣 M.S."LAMON BAY" 直往：弗里曼特爾 八月二日落貨開行
T.S.K.LINE
雅士合唱團 M.S."ACX CHORUS" 直往：新加坡、吡嘛、雅加達、泗水、三寶壟 八月三日落貨 八月四日開行
雅提詩 M.S."ACX DAISY" 八月十一日落貨 八月十二日開行
澳門接載：日發船務有限公司 澳門南灣街時代商業中心一八〇二室 電話：五九三八六六（三線）

線

美國西岸	8月2	利達
西北太平洋	8月2	川崎
西北太平洋	8月2	太古
美國	8月2	馬士基
西北太平洋紐約	8月3	海陸
美國東加拿大	8月3	招商局
西北太平洋紐約	8月3	大阪
西南太平洋紐約	8月3	港郵
西北太平洋	8月3	日郵
西北太平洋紐約	8月3	總統
洛杉磯紐約	8月4	百保利
西南太平洋紐約	8月4	川崎
西南太平洋紐約	8月4	馬士基
西北太平洋	8月4	馬士基
洛杉磯紐約	8月4	新興
西北太平洋	8月5	日郵
洛杉磯紐約	8月5	華海
西南太平洋紐約	8月5	港郵
美國	8月5	怡和
西南太平洋紐約	8月5	海陸
美國東加拿大	8月5	港恒
西北太平洋紐約	8月6	總統
西北太平洋	8月6	利達
西北太平洋	8月6	韓進
洛杉磯紐約	8月6	新興
東加拿大	8月7	港郵
西北太平洋紐約	8月7	海陸
美國西岸	8月7	利達
美國	8月9	馬士基
美國西岸	8月9	利達
西北太平洋	8月9	川崎
西北太平洋	8月9	太古
美國東加拿大	8月10	招商局
美國東加拿大	8月10	招商局
西南太平洋紐約	8月10	大阪
西南太平洋紐約	8月10	港郵
西北太平洋紐約	8月10	總統
西北太平洋	8月10	日郵
西南太平洋紐約	8月11	川崎
西北太平洋紐約	8月11	馬士基
關島	8月11	怡和
西南太平洋紐約	8月11	馬士基
紐約	8月11	大阪
西北太平洋紐約	8月12	港恒
西北太平洋紐約	8月12	海陸
西北太平洋	8月12	日郵
西北太平洋紐約	8月12	海陸
洛杉磯紐約	8月13	華海
檀香山	8月13	日郵

線

中美	8月3	川崎
南美	8月4	大阪
巴拿馬	8月4	百保利
南美	8月9	天祥
秘魯	8月9	捷成
南美	8月9	招商局
加勒比海南美	8月10	渣華
智利	8月10	大阪
南美	8月10	太古

蘭線

新畿內亞	8月2	太古
弗里曼特爾	8月2	川崎
澳洲	8月6	渣初
澳洲	8月6	太古
南太平洋島	8月6	邊行
澳洲	8月7	遠運
弗里曼特爾	8月7	寶隆
南太平洋島	8月7	怡和
澳洲	8月8	新興
新畿內亞	8月9	華林
新西蘭	8月10	華林
中美	8月11	日郵

運輸公司江蘇省分公司
家港，南京
錫、鎮江、常州等地整箱貨
截貨期 CFS CY 到 離港
4/8 5/8 6/8 8/8
7/8 10/8 11/8 13/8 14/8
公司
公司 電話：481 8038 433 862
家港／南通
5/8 7/8 9/8 11/
8/8 8/8 10/8 14/8
電話：481 8038 775 0235
往本公司辦理有關手續
運輸有限公司
N TRANSPORTATION CO
Fax: 5 596201

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
安春	AN CHUN	台灣	國際橋	海豐
耐能	SL.ENDURANCE	美國	海陸橋	海陸
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	A	福來
長昇	EVER ORIENT	台灣	A	利達
海皇象牙	NEP.IVORY	基隆	國際橋	港恒
雲達	T.WENDA	歐洲	國際橋	天祥
古北口	GU BEI KOU	上海	現代橋	遠運
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	國際橋	大阪
華利雅士	FAMILY ACE	日本	現代橋	日郵
東江	TONG CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
國強	KUO CHANG	曼谷	B	欣洋
海利	HAI LIH	台中	深水埗	永隆
陶南八號	DONAM No.8	釜山	西區	港興
樂迅	LOVCEN	日本	A	大阪
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	國際橋	遂初
金灣	GOLDEN BAY	釜山	西區	港興
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	現代橋	大阪
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	日本	A	華林
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	基隆	A	大阪
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	新加坡	A	大阪
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	高雄	國際橋	川崎

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海春	HAI CHUN	基隆	深水埗	永隆
海隆	HAI LONG	基隆	深水埗	永隆
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	吉列島	國光
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	A	天祥
新海華	NEW HAIHUA	上海	B	金發
華洋	SINO OCEAN	青島	B	太平
渣華列士告頓	NL.VAN LINSCHOTEN	台灣	國際橋	渣華
錦春	CHIN CHUN	台灣	國際橋	海豐
天翔	SKY HOVER	天津	B	輝騰
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	台灣	國際橋	港郵
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	現代橋	偉特
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	吉列島	怡和
渣華歌倫布	NL.COLOMBO	南非	現代橋	渣華
基亞華列	KIA WALEED	台灣	現代橋	怡和

北野	KITANO	高雄	現代橋	日郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	現代橋	川崎
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	現代橋	新興
長行	EVER GOING	台灣	國際橋	利達
明晟	MING PROGRESS	台灣	國際橋	華海
南洋	NANCHANG	新畿內亞	B	太古
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	B	東宇
上海	SHANGHAI(上午七時)	上海	A	招商局
金華	KING HWA	高雄	油蔴地	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	國際橋	寶隆
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	現代橋	怡和
樂春	NATHANEL	台灣	國際橋	海豐
淺水灣	REPULSE BAY	基隆	現代橋	川崎

明日出口船隻

陶南八號	DONAM NO.8(下午)	釜山	西區	港興
金灣	GOLDEN BAY(下午)	釜山	西區	港興
錦江	KEUMGANG GLORY(上午)	曼谷	B	東宇
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV(下午)	澳洲	A	華林
魯裕	LU YU(下午)	青島	B38	華夏
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
天燕	TIAN YAN(下午)	天津	B	華夏
東海六號	TUNG HAI 6 (下午)	高雄	油蔴地	永裕
雅士菊	ACX DAISY(上午)	西北太平洋	現代橋	日郵
海洋玫瑰	MARINE ROSE(下午)	釜山	西區	港興
珍珠光榮	PEARL GLORY(下午)	釜山	西區	東宇
亞利達馬士基	ARILD MAERSK(上午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
巴丹加	BATANGAS(下午)	新加坡	B	益高
惠華	HUI HUA(上午)	曼谷	B35	珠江
雲達	T.WENDA(下午)	日本	國際橋	天祥
	MEKHANIK BARDETAKIY(下午)	新加坡	B	華林
海傳	SEA LEGEND(上午)	日本	海陸橋	海陸
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	日本	A	大阪
利佳	LIRCAY(下午)	智利	海廈	捷成
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	A	大阪
樂迅	LOVCEN	西非	A	大阪
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	國際橋	港恒
東江	TONG CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
國強	KUO CHANG	高雄日本	B	欣洋
古北口	GU BEI KUN	澳洲	現代橋	遠運
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	現代橋	大阪
美洲丸	AMERICA MARU	西北太平洋紐約	國際橋	大阪
安春	AN CHUN	馬尼拉	國際橋	海豐
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	釜山	國際橋	遂初
長昇	EVER ORIENT	地中海	A	利達
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	現代橋	日郵
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	國際橋	川崎
國隆	KUO LUNG	新加坡	A	欣洋

輪船停泊處

船	名	停泊處	公司
浙鶯	ZHE YING	B	富春

輪船公司電話表

公司名稱		電話
遠運	COSTRAN	5459059
嘉倫	CRESSON	4571858
大榮	DAWIN	5591901
天祥	DODWELL	7217223
東發	DONG FAT	5438663
東宇	DONG WOO	5444126
東亞	EAST ASIA	5724318
寶隆	EASTASIATIC	5743434
東訊	EASTERN WORLDWID.	3497632
國光	EAST WEST	1739191
長運	ETERNAL WAY	8339989
益大	ETERNITY	5459861
華洋行	EURO-ASIA LINE	8161365
福來	EVERETT	5453911
恒興	EVERPOLE FORWARDING	5437393
展運	EVOLUTION	5412831
快航	EXPRESS SHIPPING	5256119
華夏	FAR EAST ENTERPRIS	82836688
昌宏	EXCELSIOR SHIPPING	5457231
五洋	FIVE-OCEAN	5200350
富騰	FLEET TRANS	8468698
輝騰	FREIGHT-TRANS	8449198
華閩	FU JIAN	5460572
富基	FULL SPEED	5422323
豐利行	FUNG LEE HONG	8616611
源源	GUAN GUAN	5406678
嘉聯	GOOD HARVEST	5450311
金發	GOLDEN FORTUNE	8653581
香島	HONG KONG ISLAND	5201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	8101156
港恒	HONG KONG TRIDENT	8101282
港郵	OOCL(HK)LTD	5882722
東海	HONGKONG EASTERN MARITIME LTD.	5226174
海豐	HYALINE	5484075
海通	HOI TUNG	5455126
凱設	HAN BONN SHIPPING	5594045

本港金融外幣行情表（7月30日）

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3403	3402	開市 367.8／368.3	367.7／368.2
最高 3406	3405	最高 368.2／368.7	368.0／368.5
最低 3403	3400	最低 367.8／368.3	367.5／368.0
收市 3406	3403	收市 368.1／368.6	367.8／368.3
息價 −8.00	升降 +1.00	升降 −0.10	

場內交收數900両　同業拆息行情 隔夜9.75 一月 8.9375　本地倫敦…

	買入	賣出		買入	賣出
無標金幣	2960	2980	馮建金	2944	[illegible]
純金飾金	2949	2957	皇家金幣	2944	[illegible]
楓葉白金幣	3840	3860	楓葉銀幣	52	[illegible]
白金條	3840	3860	皇寶	3843	[illegible]
鷹揚	2948	2956	白金鑽飾	3835	[illegible]

貿易場銀價 375　昆城銀價 472−478
飾黃金(每兩) 3700　飾白金(每兩) 4950

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	[illegible]
美元	776.00	776.90	7.875	澳洲元	612.30	613.50	
英鎊	14.27	14.31	14.625	新西蘭元	459.20	460.40	
日圓	521.30	522.50	7.1875	瑞士法郎	568.50	570.00	
西德馬克	481.00	482.20	7.6875	加拿大元	672.80	674.00	12…
ECU	997.50	999.00	9.50	法國法郎	143.00	144.20	9…

美電 每百 買入776.35 賣出 776.45

外幣對港幣買賣價　貿易加權指數 109.3(−0…)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	775.00	776.50	新西蘭元	每百	452.00	462.00
英鎊	每鎊	14.23	14.33	日圓	每萬	520.50	522.00
西德馬克	每百	479.40	480.40	新加坡元	每百	425.50	427.00
瑞士法郎	每百	567.50	568.50	菲披索	每百	31.50	345.00
法國法郎	每百	142.70	143.70	泰國銖	每百	29.60	30.80
意里拉	每千	6.47	6.57	印尼盾	每萬	40.00	44.00
加拿大元	每百	672.00	675.00	新台幣	每百	27.60	28.40
澳洲元	每百	610.00	614.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3161.27	3177.12	挪威克朗	一百	75.76	76.14
比利時法郎	一萬	1410.48	1417.55	荷蘭盾	一百	257.89	259.19
加拿大元	一百	404.93	406.96	香港元	一百	60.63	60.93
西德馬克	一百	290.40	291.86	新加坡元	一百	259.67	259.96
法國法郎	一百	86.60	87.04	奧地利先令	一百	41.30	41.51
英鎊	一百	865.52	869.86	意大利里拉	一萬	39.70	39.90
美元	一百	471.03	473.39	瑞士法郎	一百	345.96	347.70
丹麥克朗	一百	76.32	76.71	瑞典克朗	一百	79.18	79.57
澳門元	一百	58.57	58.86	澳洲元	一百	371.76	373.62

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
北野	KITANO	歐洲	8月2	日郵
新大阪	ZIM OSAKA	歐洲	8月2	新興
琳達	LINDE	地中海	8月2	海柏
漢倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	8月3	韓進
	POKOJ	歐洲	8月3	華夏
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海歐洲	8月3	偉特
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	8月3	日郵
高力勤	KORRIGAN	歐洲	8月3	寶隆
利來安	NL.HOORN	地中海	8月3	寶隆
托福斯娣	PROF.TOVSTYKH	歐洲	8月3	華林
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	歐洲	8月3	怡和
長得	EVER GAINING	歐洲	8月3	利達
貿易	TRADE EXPANSION	歐洲	8月3	宏光
些加蘇夫	NIKOLAY CHERKASOV	梅爾辛伊斯坦堡	8月4	華林
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	8月5	馬士基
協和富良野	CONCORD FURANO	地中海	8月6	日郵
達活	LEEWARD	地中海	8月6	新興
邊柯達	BENALDER	歐洲	8月6	邊行
長剛	EVER VALOR	地中海	8月6	利達
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	8月6	歷信
伊尼	ILNI	地中海	8月8	海柏
康河	KANG HE	歐洲英國	8月8	招商局
明星	MING STAR	歐洲	8月8	華海
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	8月9	捷成
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	8月9	川崎
玻里那	BOLINA	地中海	8月9	大阪
	THORKIL MAERSK	歐洲	8月9	馬士基
來利戴安娜	LLOYDIANA	地中海	8月10	太古
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	8月10	遂初
巴黎	CGM PARIS	地中海	8月10	寶隆
長賓	EVER GUEST	歐洲	8月10	利達
	WATERSCHUT	地中海歐洲	8月10	港怡
雲達	T.WENDA	歐洲	8月11	天祥
波里安特	BORIS ANDREEV	熱那亞那不勒斯	8月11	華林
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	8月12	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	8月13	太古
日本海	JAPAN SEA	歐洲	8月13	歷信
長強	EVER VIGOR	地中海	8月14	利達
奧貝將軍	G.K.ORBAY	土耳其	8月14	陸洋
	CRANACH	歐洲	8月14	宏光
蕭邦	CHOPIN	歐洲	8月15	華夏
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	8月15	朝陽
加蘭維夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	8月15	華林
康多	CONDOR	地中海	8月16	海柏
泰晤士	THAMES	歐洲	8月16	大阪
星河	XINGHE	歐洲英國	8月16	招商局
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	8月16	華海
華康河	HUA KANG HE	地中海	8月16	金輪
海皇子玉	NEP.ZIRCON	歐洲	8月16	港恒
力康	NIHON	歐洲	8月17	寶隆
利來克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	8月17	寶隆

印·巴·中東線

基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	8月2	怡和
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	8月2	福來
	ARI	紅海	8月3	CHUNSINE
長得	EVER GAINING	科倫坡印度巴基斯坦	8月3	利達
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	8月3	總統
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	8月4	港興
立昇	UNI.SHINE	阿拉伯灣	8月4	利達
金力克	KAMNIK	卡拉奇	8月5	亞運
麥朗	MAKRAN	卡拉奇	8月5	海王
豐安山	FENGANSHAN	紅海	8月5	招商局
清河	QING HE	阿拉伯灣	8月5	招商局
協和富良野	CONCORD FURANO	紅海	8月6	日郵
長剛	EVER VALOR	遮打	8月6	利達
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	8月6	馬士基
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	阿拉伯灣	8月6	怡和
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	8月8	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMATHI	科倫坡	8月8	東亞
柯華巴	AL.WAJBA	阿拉伯灣	8月9	招商局
勝利河	VICTORIA RIVER	紅海	8月9	大阪
玻里那	BOLINA	科倫坡印度巴基斯坦	8月9	大阪
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	8月10	總統
巴黎	CGM PARIS	紅海	8月10	寶隆
長賓	EVER GUEST	科倫坡印度巴基坦	8月10	利達
波里安特	BORIS ANDREEV	馬德拉斯科倫坡	8月11	華林
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	8月13	總統
	KRANJ	卡拉奇	8月14	亞運
	KAGHAN	卡拉奇	8月14	海王
長強	EVER VIGOR	遮打	8月14	利達

非洲線

渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	西非	8月2	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南非	8月4	大阪
	MC JADE	南非	8月4	亞聯
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	8月5	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	8月6	馬士基
	ACHLERGRACHT	南非	8月6	寶威
南非瓦爾	VAAL	南非	8月8	怡和
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	達班	8月9	天祥
祈連山	QILIAN SHAN	西非	8月9	華怡
海利	OCEAN ELITE	東非	8月10	大阪
	JUJUY II	達班	8月10	太古
黑角	CR. POINTE NOIRE	西非	8月10	沙啫
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	8月10	欣洋
金亞麗莎	GALD ALISA	西非	8月10	新興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	8月12	馬士基

東南亞線

萬花冊	MAJAPAHIT	新加坡印尼	8月2	太平
華洋	SINO OCEAN	新加坡	8月2	太平
安武江	ANWUJIANG	馬尼拉	8月2	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月2	新興
美上美	BOONKRONG II	曼谷	8月2	振盛行
基亞華列	KIA WALEED	新加坡	8月2	怡和
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	8月2	福來
海龍	SEA DRAGON	新加坡	8月2	太平
泰堡	TAI BAO	亞庇巴生	8月2	吳淞
海昇	MARINE SHINE	曼谷	8月3	永隆
聖路易士	ST.LOUIS	新加坡巴生日惹	8月3	港興
國泰	DANAOS	曼谷	8月3	欣洋
海英	HAI YING	日惹新加坡巴生	8月3	東宇
昌信	CHEMISKY	曼谷	8月3	昌宏
博春	WH 202	新加坡巴生庇能印尼	8月3	海豐
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	8月3	港興
天聲	TSK CHORUS	新加坡印尼	8月4	日郵
航行者	SL. VOYAGER	新加坡庇能	8月4	海陸
金力克	KAMNIK	新加坡巴生	8月4	亞運
立昇	UNI SHINE	新加坡	8月4	利達
蓮江	NIENJIANG	馬尼拉	8月5	招商局
青河	QINGHE	曼谷新加坡巴生庇能	8月5	招商局
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	8月5	寶輝
怡春	YI CHUN	馬尼拉	8月5	海豐
士必貴	SPECO QUEEN	汶萊古晉詩巫	8月5	國光
	DEJA BHUM	曼谷	8月5	華洋行
太富	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	8月6	川崎
新寧勇士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生	8月6	中央
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	8月6	港郵
立都	RATU KONSORTIUM	新加坡宿務	8月6	日郵
江戶丸	EDO MARU	廈門	8月6	日航
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	新加坡巴生庇能	8月6	大阪
利馬	YAYASAN LIMA	新加坡巴生	8月7	益高
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	8月7	日郵
威來	VELA	曼谷	8月7	港興
德順	TAKSUN	印尼	8月7	聯航
海男	MARINE BRAVE	曼谷	8月7	永隆
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	斗湖	8月7	川崎
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月8	怡和
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月8	港恒
海冠	OCEAN CROWN	曼谷	8月8	東宇
祥春	NORDSUND	曼谷	8月8	海豐
美西美	MAH IV	曼谷	8月8	振盛行
百必達	ANDHIKA PARAMITA	印尼	8月8	亞利來
	NORDSINO	新加坡印尼	8月9	欣洋
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	8月9	東宇
勝利河	VICTORY RIVER	曼谷新加坡巴生庇能	8月9	招商局
海洋紅寶	OCEAN RUBY	新加坡巴生	8月9	日航
柯華巴	AL. WAJBA	新加坡	8月9	怡和
亞洲之星	ASIAN STAR	曼谷	8月9	川崎
海華	HAI HUA	曼谷	8月10	昌宏
長春	WH203	新加坡巴生庇能印尼	8月10	海豐
國慶	AMALIA	曼谷	8月11	欣洋
通勝	MILD VICTORY	曼谷	8月11	輝騰
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	8月11	港郵

中國內地

天翔	SKY HOVER	天津	8月2	華夏
海興	HAI XING	上海	8月2	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	8月2	招商局
利航	FAIR BRIDGE	上海廈門	8月2	景華
浙鵰	ZHE LI	寧波	8月2	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	8月2	金發
浙鶯	ZHE YING	寧波	8月3	富春
星河	XINGHE	新港大連	8月3	招商局
大美	GREAT BEAUTY	天津	8月3	輝騰
柳絮泉	LIUXUQUAN	烟台	8月3	華夏
樂裕泉	LE YU QUAN	青島	8月3	華夏
閩海二二五	MIN HAI 2 2 5	廈門	8月3	華閩
閩海一〇九	MIN HAI 1 0 9	福州	8月4	華閩
馬蘭	MALAN	海口	8月4	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	8月4	招商局
潮白河	CHAO BAI HE	新港	8月4	招商局
華意	WAH YEE	營口	8月5	珠江
通順	MILD SPLENDOUR	上海	8月5	輝騰
泉州一號	QUANZHOU 1	泉州	8月5	華閩
嘉發	JIA FA	大連	8月5	華夏
松城	SONG CHENG	上海新港	8月5	遠運
北戴河	BEIDAIHE	上海烟台新港	8月5	招商局
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	8月5	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	8月5	華夏
皇華泉	HUANGHUAQUAN	烟台	8月6	華夏
廈水運二五	XLASHUIYUN 25	廈門	8月6	華閩
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	8月6	華閩
三江	SAN JIANG	上海	8月6	輝騰
豪利	GOOD LEADER	新港	8月6	朝聯
漢中河	HANZHONGHE	福州	8月6	招商局
浙雁	ZHEYAN	寧波	8月6	招商局
青華	QINGHUA	青島	8月7	康威
金虎泉	JINHUQUAN	青島	8月7	華夏
育志三號	YU ZHI 3	廈門	8月8	華閩
華勝	HUA SHENG	青島	8月9	金輪

台灣省線

利航	FAIR BRIDGE	台灣	8月2	景華
金華	KING HWA	高雄	8月2	永裕
銀快	SILVER HAPPINESS	基隆	8月2	亞聯
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	8月3	寶威
國偉	KUO WEI	台灣	8月3	欣洋
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月3	永裕
通利	MILD VICTORY	台灣	8月3	富騰
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	8月3	寶威
泰來	TAI LAI	高雄	8月6	遠達
國家	KUO CHIA	台灣	8月6	欣洋

日本·南朝鮮線

利航	FAIR BRIDGE	釜山	8月2	景華
銀快	SILVER HAPPINESS	釜山日本	8月2	亞聯
奧蘭橋	BAY BRIDGE	日本	8月2	川崎
高城	GAO CHENG	日本	8月2	招商局
海光	HAI GUANG	日本	8月2	太平
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	釜山	8月3	寶威
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	釜山	8月3	寶威
聯成	UNITEDWAY	釜山	8月3	景華
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月3	山久
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	釜山	8月3	寶威
明春	MING CHUN	日本	8月3	海豐
信春	SHIN CHUN	日本	8月4	海豐
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	8月4	馬士基
諾陽	NORASIA SUN	日本	8月4	歷信
彩虹	RAINBOW	釜山	8月5	港興
歌莉亞	GLORIA	釜山	8月5	港興
和平南進	HP NAMJIN	仁川	8月8	港興

北美洲線

長雅	EVER GENTLE	美國西岸	8月2	利達
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	8月2	川崎
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	8月2	太古
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	8月2	馬士基
海蓮	SEA LOTUS	西北太平洋紐約	8月3	海陸
	TAIHE	美國東加拿大	8月3	招商局
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西北太平洋紐約	8月3	大阪
中華教育家	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	8月3	港郵
冰川	HIKAWA II	西北太平洋	8月3	日郵
格蘭總統	PRES. GRANT	西北太平洋紐約	8月3	總統
鳥羽	TOBA	洛杉磯紐約	8月4	百保利
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	8月4	川崎
娜斯馬士基	LARS MAERSK	西南太平洋紐約	8月4	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	8月4	馬士基
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	8月4	新興
雅士玫瑰	ACX ROSE	西北太平洋	8月5	日郵
明進	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	8月5	華海
東方開發	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	8月5	港郵
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	美國	8月5	怡和
自由	SL.FREEDOM	西南太平洋紐約	8月5	海陸
海皇翡翠	NED. JADA	美國東加拿大	8月5	港恒
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	8月6	總統
長頌	EVER LYRIC	西北太平洋	8月6	利達
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	8月6	韓進
新釜山	ZIM PUSAN	洛杉磯紐約	8月6	新興
東方公平	OOCL FAIR	東加拿大	8月7	港郵
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	8月7	海陸
長俊	EVER GIFTED	美國西岸	8月7	利達
力莎馬士基	LEXA MAERSK	美國	8月9	馬士基
長隆	EVER GLORY	美國西岸	8月9	利達
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	8月9	川崎
探險者	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	8月9	太古
塔河	TA HE	美國東加拿大	8月10	招商局
益河	YI HE	美國東加拿大	8月10	招商局
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	8月10	大阪
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	8月10	港郵
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	8月10	總統
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	8月10	日郵
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	8月11	川崎
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	8月11	馬士基
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	8月11	怡和
勿地馬士基	METTE MAEKSR	西南太平洋紐約	8月11	馬士基
雅多繁榮	ASTRO PROSPEITY	紐約	8月11	大阪
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋紐約	8月12	港恒
航行者	SL. VOYAGER	西北太平洋紐約	8月12	海陸
雅士蓮	ACX LOTUS	西北太平洋	8月12	日郵
貿易商	SL. TRADER	西北太平洋紐約	8月12	海陸
明祥	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	8月13	華海
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	8月13	日郵

中南美洲線

阿里多得利	ARISTOTELIS	中美	8月3	川崎
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	8月4	大阪
鳥羽	TOBA	巴拿馬	8月4	百保利
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	南美	8月9	天祥
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	8月9	捷成
容城	RONG CHENG	南美	8月9	招商局
渣華范迪民	NL.VAN DIEMEN	加勒比海南美	8月10	渣華
路斯	LUCIE	智利	8月10	大阪
	JUJUY II	南美	8月10	太古

澳洲·新西蘭線

南洋	NANCHANG	新畿內亞	8月2	太古
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	8月2	川崎
賓嘉拉帶	BUNGA TERATAI	澳洲	8月6	遂初
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	8月6	太古
	SU HANA	南太平洋島	8月6	達行
檳城	BIN CHENG	澳洲	8月7	遠運
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月7	寶隆
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	8月7	怡和
	CARMEN CARINA	澳洲	8月8	新興
新加坡	COLUMBUS SINGAPORE	新畿內亞	8月9	華林
維力	KHUD. N. RERIKH	新西蘭	8月10	華林
烏拉佳人	LADY ULLA	中美	8月11	日郵

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃/散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日　湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司(湛江分公司)(天天收貨)
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局(天天收貨)
中山	粵江415	隔日一航次(天天收貨)
容奇	粵海203	逢二、四、六開航(天天收貨)

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：4612808
屯門40區320地段(近踏石角)
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室　Tel: 8591638
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5591593

渣華郵船公司
渣華(香港)有限公司
香港辦事處 電話：5455633/8529500
葵涌辦事處 電話：4811331
澳門代理 殷理基洋行 電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	8月1日
	NEDLLOYD VAN NECK	8月31日
東非 毛里求斯	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	8月1日
	NEDLLOYD SINGAPORE	8月16日
南非	VAAL	8月7日
	NEDLLOYD COLOMBO	8月17日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月10日
	NEDLLOYD EVEREST	8月30日
	NEDLLOYD VAN CLOON	9月4日
南美西岸	NEDLLOYD VAN DIEMEN	8月10日
	NEDLLOYD VAN CLOON	9月4日
南美東岸	NEDLLOYD SINGAPORE	8月16日
	NEDLLOYD SANTOS	9月16日
紐西蘭	KORRIGAN	8月3日
	BUNGA PERMAI	8月10日
	NIHON	8月17日
	NEDLLOYD DELFT	8月24日

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Jiangsu Branch

香港⇄張家港，南京
集裝箱班次(兼收蘇州、無錫、鎮江、常州等地整箱貨)(每月二航次)

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到	離港
蘇昌 SUCHANG	V.35	2/8	4/8	5/8	6/8	8/8	
易勃 TRADE VIGOUR	V.58/59	7/8	10/8	11/8	13/8	14/8	

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司
CFS：宏光貨柜碼頭有限公司　電話：481 8038　433 862…

香港⇄張家港／南通
散貨班輪(每月每港一航次)

天湖山 TIANHUSHAN	V.9035	5/8	7/8	9/8	11/8
蘇龍 SULONG	V.123	6/8	8/8	10/8	14/8

收貨站：宏光貨柜碼頭有限公司　電話：481 8038　775 0235
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO.
香港干諾道西21-24號海景商業大廈14樓1401室
Tel: 8583112　Fax: 5596201

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.33	91	9.30	10.48
98	9.00	12.18	93	11.20	12.38
92	12.25	15.43	95	17.27	18.45
94	2.25	17.43	97	19.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.45	10.30	101	7.00	9.17
214▲	8.40	11.15	543▲	7.35	12.14
68	10.08	12.27	103	7.40	10.15
104▲	11.00	13.14	81	8.45	10.44
82▲	11.50	13.42	83	9.44	11.43
84	12.36	14.35	105▲	10.15	12.32
544▲	12.55	18.25	77	10.50	12.49
106▲	13.28	15.20	85	11.40	13.39
12	14.21	16.45	215▲	12.30	14.46
86▲	14.39	16.31	501	10.15	15.34
216▲	15.19	17.55	87▲	13.54	15.46
88	16.22	18.21	107▲	14.30	16.41
502	16.32	22.08	89	15.30	17.29
108	17.14	19.55	11	15.45	17.44
90	18.20	20.19	109▲	16.23	18.15
78	18.47	20.46	67	17.50	19.49
110	19.25	21.54	111▲	17.45	20.12
102	20.21	22.20	211▲	18.35	21.02
112	21.20	23.19	213	20.12	22.11

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30 雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30 雙	8.30	17.00	6.00 單31停
	銀山湖	8.30	13.30 單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	14.00	19.00 單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.[illegible]
	順德	9.00	[illegible]	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	逸仙湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.30	18.15
汕頭	潼湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		7月1,3,5,7,9,11,19,21,23,25,27,29日		7月2,4,6,8,10,18,20,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		7月2,12,14,16,18,26,28,30日		7月1,11,13,15,17,25,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		7月2,5,7,9,12,14,16,19,21,23,28,30日		7月1,4,6,8,11,13,15,18,20,22,27,29日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	（經海口）	開8,24日		（11,28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二、五）	15.00	9.00（逢一、四）
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社 中環分社 5220450　旺角分社 7895800
筲箕灣分社 8854728　觀塘分社 3451338
北角分社 5650370　紅磡分社 3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社 4755367
荃灣分社 4991433　沙田分社 6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311
珠江：（上環）8583876　中港客運碼頭 7361179
港中飛翼：訂票 5232136　桂江船務 5480293
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油麻地小輪：5423038　益豐船務 8591122

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
A Jardine Pacific business
Rm. 938 Jardine House　Tel 846 8698
香港中環怡和大廈938室

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE

中國內地 PRC Ports ⇐FCL⇒ 香港 HKG ⇐FCL/LCL⇒ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷

＊運費特廉　＊毋需換櫃　＊安全快捷　＊航次頻密

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往 高雄；基隆

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD VICTOR（通利）V.9022E	27/7	31/7-1/8	2–3/8
MILD SUN（通順）V.9030	4/8	8–9/8	10–11/8
MILD OCEAN（通洋）V.8023E	7/8	11–12/8	13–14/8
MILD TRAN（通運）V.9032	13/8	17–18/8	18–19/8

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往 曼 谷

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD VICTORY（通利）V.9022W	4/8	8–9/8	10–11/8
MILD OCEAN（通洋）V.9023W	14/8	18–19/8	20–21/8
MILD VICTORY（通利）V.9023W	24/8	28–28/8	30–31/8
MILD OCEAN（通洋）V.9024W	3/9	7–8/9	9–10/9

1. CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
2. TAIWAN ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot ---- Outbound　Tel: 497 7099
---- Inbound　Tel: 497 7610
CFS TERMINAL:
United Distribution Services (Far East) Ltd.
----Inbound & Outbound　Tel. 480 6183
Asia Terminal Bldg., 5/F.,

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　846 8683 / 846 8680 / 846 8679
訂船位及查詢請電

中國遠洋運輸公司

總代理：**招商局貨櫃航運有限公司**
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈3字樓　電傳：65098 CMCL HX / 81212 CMCL HX
業務部 電話：8150033 5432269 FAX：8158206

香港←→中國各大港口

全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	395	11/8	12/8
	PING XIANG CHENG	397	25/8	26/8
新港	XIONG YUE CHENG	398	10/8	11/8
	XIONG YUE CHENG	400	24/8	25/8
上海	LIN JIANG	340	3/8	4/8
	AN HE	18E	12/8	13/8
廈門/福州	HAN ZHONG HE	168	5/8	6/8
黃埔	GU CHENG	86	9/8	10/8
張家港	HUA YING	9025	14/8	15/8
大連	SHUN JIANG	313	11/8	12/8
	SHUN JIANG	315	26/8	27/8
廈門	HUA JIA	9057	5/8	6/8
	HUA JIA	9061	15/8	16/8
汕頭	HUA JIA	9059	10/8	11/8

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務

安全快捷・航次最多・價格廉宜・歡迎垂詢

文件部電話：5435511（內線361、378、372）。

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓
香港定期印尼航線及船隻租賃

總代理
香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港——印尼／椰加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
威順	M. V. WISUN	BUOY A38	1/8
德順	M. V. TAKSUN	5/8	9/8
新海和二號	M. V. NEW HERO NO.2	13/8	17/8
衍順	M. V. HINSUN	20/8	24/8

查詢電話：5-485144　傳眞：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House　電話 Tel:8449198
香港中環怡和大廈9樓 918室
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency.　Tel:559965

天津（新港）　Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／雜貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、西安及華北一帶（雜貨及併／整箱貨）

HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港
SKY HOVER(天翔)V.30AB	即日	31/7CY	1-2/8
TIAN YUE(天躍)V.146AB	即日	2/8	4-5/8
TIAN YAN(天燕)V.107AB	5/8	10/8	12-13/8
SKY HOVER(天翔)V.31AB	8/8	13/8	15-16/8

承接大批集裝箱貨 直航秦皇島

CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO. LTD.
TEL:4011188
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　（CFS）電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司　（TRS）電話：4675583

天津（新港）　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN) FULL CONTAINER（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、寶雞、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……

"CONTAINER SERVICE"
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
GREAT BEAUTY大美 V9012N	即日	—	2-3/8	TRADE RELISH易津V9013N	即日	5/8	7-8/8
GREAT BEAUTY大美 V9013N	8/8	13/8	15-16/8	TRADE RELISH易津V9014N	13/8	18/8	20-21/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325
CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325

上海　Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 環亞（上海）國際貨運公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SAN JIANG三江V9023	即日	4/8	8-6/8	SAN JIANG三江V9025	15/8	21/8	20-23/8
XIANG JIANG湘江V.9025	5/8	11/8	11-13/8	XIANG JIANG湘江V9027	21/8	27/8	27-29/8

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）　電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD UNION(通聯)V9033	即日	1/8	30/7-3/8	MILD TRAN(通運)V9031	4/8	9/8	10-11/8
MILD SPLENDOUR(通展)V9011	即日	8/8	2-5/8	MILD SPLENDOUR(通展)V9013	7/8	12/8	12-14/8

CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4011188

廣州（黃埔）　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司廣州市分公司

HONG KONG ⇌ HUANGPU (GUANGZHOU) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港⇌黃埔（廣州）　貨箱／散貨駁船
Also accept large shipment for Guangzhou Coastal Area　兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9066	2/8	3/8	3-4/8	穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9068	7/8	8/8	8-9/8

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）　電話：4675583

金旅船務有限公司
MASSWORLD MARITIME LIMITED
香港文咸西街30號廣利大廈301室　電話：8051233
電傳：72927 MWSPG HX　傳眞：8507502

定期班輪川航香港⇌湛江、海口、珠海

港口	船名	收貨日期	開航日期
湛江	海駁 1001 V.9004	2/8–5/8	6/8
	海駁 1001 V.9006	11/8–14/8	15/8
海口	海成1號 V.9023	2/8–6/8	6/8
	海成2號 V.9020	8/8–12/8	12/8
珠海（九州、香州）	珠外 203 / 珠外 105 / 珠外 204	天天收貨	天天開航

★承接至中國各省市口岸海運服務。
★簽發中國各省市←→香港←→世界各地全程提單，豁免香港中轉簽證。
★代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
★租船部安排專船往國內及海外港口大宗貨租船業務。

帆風船務有限公司
FANFUL SHIPPING CO. LTD.

全貨櫃及散貨定期航線

廣州／黃埔	CHU JIANG 6	每週2航次	（天天收貨）
湛江／北海	YUE JIANG 1016	開每月8、22日	（天天收貨）
海口／三亞	YUE JIANG 1019 / 海成1、2號	每月4航次	（天天收貨）
中山	YUE JIANG 415	隔日開航	（天天收貨）
容奇	YUE JIANG 203	逢2・4・6開航	（天天收貨）

PROVIDE FCL & LCL WITH ATTRACTIVE RATE TO:
EUROPE: Hamburg, Antweap, Rotterdam, Bremen, Bremenhaven
E. COAST: Boston, New York, Philadelphia, Norfork, Baltimore
W. COAST: Los Angeles, San Francisco, Seattle
S.E. ASIA: Taiwan, Bangkok, Singapore, S. Korea, Japan

地址：香港皇后大道中367–375號萬利商業大廈1101室
電話：815-5455 五線　圖文傳眞：545-7971

豪利輪 V.9008
M.V.GOOD LEADER
香港⇌新港
預計8月3日到
8月8日開

總代理：朝聯貨櫃運輸有限公司
地址：香港皇后大道中361號 南島商業大廈13字樓
電話：5443992　5438663
傳眞：8153253
電報：68173 CLCT HX

粵海運輸有限公司
船名：**通海602**
香港⇌湛江
每星期一航次
三天免費倉期

地址：香港干諾道西1—3號 億利商業大廈18字樓
電話：8153398
電傳：89580 GDTL HX
傳眞：5419824
收貨站：九龍灣維勝碼頭

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M.V."GREAT FORTUNE" V.61
到港：八月五日　啓航：八月六日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖

M.V."OCEANIA QUEEN" V.38
到港：八月六日　啓航：八月七日
直航：古晉、納閩、山打根

（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘潤發德園2號利高貨倉　電話：3486183
貨櫃站：青衣路地段3107　電話：4978870
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
訂艙部：8615593　文件部：8615571

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構

業務範圍
定期全貨櫃／散貨航線（無需轉櫃）
大宗貨及重型運輸
天津、大連、營口、上海、廣東 ⇐香港⇒ 亞、美、歐、澳、非各洲
上海、華南 ⇐FOB / CIF⇒ 台灣
兼提供門對門、倉儲、單證申報服務
及即時簽發保險保單。

船位充足
歐洲 美國
Tel: 563 5900
Ext:29 韓國偉先生
Ext:32 毛偉明先生

怡和傳統穩健可靠
香港…怡和大廈…樓　電話 563 5900, 565 8889 …
圖文傳眞：564 7434　電傳：72945 DSERV HX

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖

船名	落貨	開行	直航
士必貴輪 SPECO QUEEN V57/90	4/8 落貨	5/8 開行	直航：納閩、汶萊、古晉、詩巫
士必鉅輪 SPECO GIANT V.51/90	16/8 落貨	17/8 開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必金輪 SPECO KING V.81/90	18/8 落貨	19/8 開行	直航：汶萊、古晉、詩巫
士必貴輪 SPECO QUEEN V.59/90	30/8 落貨	31/8 開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖

收貨站：駿記運輸有限公司尖沙咀海運碼　散貨7352131
澳門代理：興記行 直安街11—13號 電話：556113 貨櫃7366369
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23–25號瑞興大廈902室
電話：7391911 接櫃及文件部　7224868 船務部

惠刊廣告請撥電話 五七三六二一八